



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

**FORU ERAKUNDE AUTONOMIADUNAK
ETA ENPRESA-SEKTORE PUBLIKOA**
***ORGANISMOS AUTONOMOS FORALES Y
SECTOR PUBLICO EMPRESARIAL***



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Foru Erakunde Autonomiadunak
Organismos Autónomos Forales



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

TXOSTENA
MEMORIA

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Gizarte Ekintzako foru diputatuaren gidaritzapean, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeari dagokio, Bizkaiko foru organoek aginduta, programa espezifikoa gauzatzea, sustapen- eta laguntza-jarduerak egitea eta gizarte zerbitzuak kudeatzea, Gizarte Zerbitzuei buruzko 1996ko azaroaren 12ko 5/1996 Legeak lurralde historikoetako erakundeentzat zehazten dituen jarduera-eremuetan eta eskumen-arloetan.		Al Instituto Foral de Asistencia Social, bajo la dirección del Diputado o Diputada Foral del Departamento de Acción Social, le corresponde la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de competencia definidos por la Ley Vasca 5/1996 de 12 de noviembre, sobre Servicios Sociales, para los Órganos de los Territorios Históricos y que se le encomienden por los de Bizkaia.
Programa eta jarduera horiek Bizkaiko Foru Aldundiaren ebazpenen bidez zehaztu eta agintzen zaizkio GUFERI, Foru Aldundiak ezartzen baitu hari emaniko eginkizunaren eta eskumenaren araudi zehatza.		Los programas y actividades son definidos y encomendados al IFAS, mediante resolución de la Diputación Foral de Bizkaia que establece el régimen concreto de la función y competencia atribuida.
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea, aurrerantzean GUFEn, izaera administratiboa duen foru erakunde autonomiadun bat da, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko 1997ko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauko 4.2.b) artikuluan ezarritakoaren arabera eratua eta Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailari atxikia, baina funtzioak deszentralizatuta dituen. Dena dela, Gizarte Ekintza Saileko foru diputatuari dagokio GUFEn jardueraren zuzendaritza estrategikoa eta haren jardueraren emaitzak ebaluatu eta kontrolatzea.		El Instituto Foral de Asistencia Social, en adelante IFAS, es un Organismo Autónomo Foral de carácter administrativo, constituido con arreglo a lo establecido en el artículo 4.2.b) de la Norma Foral 10/1997, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, adscrito al Departamento de Acción Social de la Excm. Diputación Foral de Bizkaia, en régimen de descentralización funcional, correspondiendo la dirección estratégica, la evaluación y el control de los resultados de su actividad al Diputado o Diputada titular del referido departamento.
GUFEn nortasun juridiko berezia du, bere ondarea eta altxortegiak ditu, eta badu kudeatzeko autonomia ere, denak bere estatutuetan ezarritako baldintzen arabera.		El IFAS tiene personalidad jurídica propia diferenciada, patrimonio y tesorería propios, así como autonomía de gestión, en los términos establecidos en sus Estatutos
Honako hauek arautzen dute GUFEn: bere estatutuek, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko Foru Arauak eta Administrazio Zuzenbideko gainerako xedapenak, batez ere, toki araubideari buruzkoak. Hala, bere eskumenen arloaren barruan, GUFEn badu bere helburuak betetzeko beharrezko zaion administrazio-ahalmena, ezarri behar zaizkion arauetan aurrez ikusitako moduan.		El IFAS se rige por lo establecido en sus Estatutos, en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, y demás disposiciones del Derecho administrativo, en especial, las relativas al régimen local, correspondiéndole en la esfera de sus competencias las potestades administrativas precisas para el cumplimiento de sus fines, en los términos previstos en las normas que le son de aplicación.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
GUFEn egitekoa da Gizarte Ekintza Sailak bere ardurapean jartzen dituen pertsonen behar sozialak asetzea, kalitatezko gizarte zerbitzu espezializatuen bitartez.		El IFAS tiene como misión satisfacer las necesidades sociales de aquellas personas cuya atención le es encomendada por el mencionado departamento, mediante la prestación de servicios sociales especializados de calidad.
Egiteko hori betetzeko, bere egiten ditu honako printzipio hauek:		Para cumplir la misión asume que:
• Erabiltzaileak eta haien bizi-kalitatea dira erakundearen jardun osoaren muina eta helburua. • Errespetatu egin behar dira erabiltzaileen eskubideak. • Laguntza integrala eta pertsonalizatua eskainiko du. • Erakundearen barruko pertsonak garatzea oinarritzko balioa da. • Lankidetzan arituko da beste erakunde batzuekin eta kanpoko laguntzaileekin. • Kudeaketa eraginkorra bilatuko du, erabateko kalitatearen EFQM europar ereduaren arabera.		• Las personas usuarias y la promoción de su calidad de vida como núcleo y objeto de toda su actividad. • El respeto a los derechos de las personas usuarias. • La oferta de una atención integral y personalizada. • El desarrollo de las personas de la organización como valor fundamental. • La cooperación con organizaciones y colaboradores externos. • La gestión eficiente según el modelo europeo de calidad total EFQM.
Indarreko legeen esparruaren barruan, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak bigarren mailako edo maila bereziko zerbitzuak ematen dizkie gizarteko hainbat kolektibori, bere eskumenen arabera.		Dentro del marco de la legislación vigente, y en función de sus competencias, el Instituto Foral de Asistencia Social presta servicios de nivel secundario o especializado a distintos colectivos sociales.
Bere misioa erdiesteko, GUFek behar beste baliabide sustatzen ditu, bere zentro eta zerbitzuen erabiltzaileek ahalik eta bizi-baldintza onenak izan ditzaten.		Para lograr su misión, el IFAS promueve la puesta en servicio de todos aquellos recursos que hacen posible que las personas usuarias de sus centros y servicios dispongan de las mejores condiciones de vida posibles.
Honako hauek dria GUFEn gobernatzen duten organoak, eta hala jasotzen dira erakundearen estatutuetan:		El IFAS se rige por los siguientes órganos, recogidos en sus Estatutos:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
a) Gobernu Batzordea. b) Gobernu Batzordeko presidentea. c) Gobernu Batzordeko presidenteordea. d) Gerentea. e) Arloetako zuzendariordeak, Gobernu Batzordeak beharren arabera izenda ditzakeenak.	a) La Junta de Gobierno. b) El o la Presidente de la Junta de Gobierno. c) El o la Vicepresidente de la Junta de Gobierno. d) El o la Gerente. e) Los Directores y Directoras de área que puedan ser creados por la Junta de Gobierno en función de las necesidades.	
Honela egituratzen da GUFEn, eman behar dituen zerbitzuak modu eraginkorrean kudeatzeko:	Con el fin de la eficiente gestión de los servicios a prestar, el IFAS se estructura en:	
a) Zerbitzu zentralak. Erakunde osoa hartzen duten zeharkako gaiei erantzuten dieten zerbitzuak dira, edo izaera globala dutenak: Gerentzia, laguntza zerbitzuetako zuzendaritzak eta departamenduak, laguntza zerbitzuetako dibisioak, departamenduetako arloak eta unitateak.	a) Servicios Centrales, servicios que responden a temáticas transversales que abarcan a toda la organización o tienen un carácter globalizado, y que están conformados por Gerencia; Dirección Asistencial y Departamentos; Divisiones de Servicios Asistenciales, Áreas de Departamentos y Unidades.	
b) Zerbitzu deszentralizatuak. Erabiltzaileei laguntza integrala emateko zerbitzuak dira, eta erakundearen zentroetan gauzatzen dira. Neurriaren arabera, zuzendaritzak, arloak, zerbitzuak eta unitateak izaten dituzte.	b) Servicios Descentralizados, servicios con resultados integrales de atención a las personas usuarias, y que se corresponden con los centros del Instituto y se conforman, según su dimensión, en: Dirección, Áreas, Servicios y Unidades.	
Hona hemen, GUFEn zuzendaritza eta agintearen egitura:	El IFAS cuenta con la siguiente estructura de dirección y mando:	
• Gerentea ○ Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria ▪ Dibisioetako buruak • Ikerketa eta Laguntza unitateetako buruak • Zentroetako zuzendariak	• Gerente/a ○ Director/a de Servicios Asistenciales ▪ Jefes/as de División • Jefes/as de Unidades de Investigación y Apoyo • Directores/as de centros	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
▶ Zentroetako arloetako zuzendariordeak ◆ Zentroetako bitarteko agintedunak ○ Departamenduetako buruak ▪ Arloetako buruak • Unitateen arduradunak		▶ Subdirectores/as de Área de centros ◆ Mandos Intermedios de centros ○ Jefes/as de Departamento ▪ Jefes/as de Área • Responsables de Unidad
Honako hauek hartzen dira zuzendaritzako kideztat: Gerentea, Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria, departamenduetako buruak, dibisio buruak, arloetako buruak, eta zentroetako zuzendariak eta zuzendariordeak. Zuzentze-lanak honako hau dakar: • Planifikatzea; hots, zer lortu nahi den erabakitzea, eta hura lortzeko estrategiak garatzea. • Antolatzea; hots, beharrezko diren baliabideak bideratzea. • Gauzatzea; hots, nahikoa denboraz aurrez ikusi eta egoki antolatu den hori abian jartzea. • Helburuak lortzeko ekintzak eta taldeak koordinatzea. • Emaizak kontrolatu eta neurtzea. Haiek ebaluatu eta aztertzea, eta ondorioak ateratzea. • Talde bat eratzea, helburuak elkarrekin partekatuz, eraginkortasuna eta kohesioa bultzatuz, kooperazioa eta interdependentziari bide emanez eta parte-hartzea erraztuz. • Informatzea, jakinaraztea eta besteei aditzea.		Se consideran figuras de dirección: Gerente/a, Director/a de Servicios Asistenciales, Jefes/as de Departamento, Jefes/as de División, Jefes/as de Área, Directores/as y Subdirectores/as de centros. El ejercicio de la función directiva implica: • Planificar, esto es, decidir qué se quiere lograr y desarrollar las estrategias para conseguirlo. • Organizar, entendido como, facilitar los medios y recursos necesarios. • Ejecutar, o poner en marcha aquello que se ha previsto suficientemente y se ha organizado adecuadamente. • Coordinar las acciones y equipos para conseguir los objetivos. • Controlar, medir los resultados. Evaluarlos, analizarlos y obtener consecuencias. • Hacer equipo, compartiendo objetivos comunes, potenciando la eficiencia y la cohesión, propiciando la cooperación e interdependencia y facilitando la participación. • Informar, comunicar y escuchar.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
- Pertsonak eta taldeak trebatzea. Eman behar duten zerbitzuak eskatzen dituen jakintza eta trebetasuna lortzeko bidea erraztea. - Pertsonak helburu komunetarako motibatu eta bultzatzea. - Pertsonak eta taldeak ebaluatzea. - Emaitzak lortzea, eta aurrez ikusitako helburuak iristea. - Erakundearen balioak kudeatzea, eta haren kultura garatzea. Zuzendaritza eta aginteko kideei ondoren zerrendatzen diren eskumenak dagozkie, nork bere zuzeneko nagusiaren mende jardunez, beste organo batzuei izendatutako eginkizunen kalterik gabe eta GUFEn estatutuek eta Gobernu Batzordeak emaniko arauak osatzen duten esparruaren barruan. A. Zuzentze-lanari dagokionez: - Nork bere karguaren mendeko esparrua zuzendu eta kudeatzea. - Nork bere eskumeneko esparruaren antolamendua, plangintza eta irizpide orokorrak proposatzea. - Haien ardurapeko unitate administratiboen araubideari dagozkion gauza guztiez xedatzea, beste organo batzuei izendatutako eskumenen kalterik gabe. B. Antolatze-lanari dagokionez, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzari dagozkion berariazko eskumenak. C. Zerbitzuari dagokionez, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzari dagozkion berariazko eginkizunak.		- Formar a las personas y equipos. Facilitarles el acceso al conocimiento y habilidades necesarias para el servicio a prestar. - Motivar, mover a las personas hacia objetivos comunes. - Evaluar a las personas y a los equipos. - Lograr resultados, alcanzar los objetivos previstos. - Gestionar los valores de la organización y desarrollar la cultura de la misma. A las figuras de dirección y mando les corresponden, bajo la dependencia directa de su inmediato superior, sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, las siguientes competencias: A. En materia de dirección: - Dirigir y gestionar el ámbito a su cargo. - Proponer los criterios generales, planificación y organización general del ámbito de su competencia. - Disponer cuanto concierna al régimen de las unidades administrativas a su cargo y ello sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos. B. En materia de organización, las competencias específicas de cada figura de dirección y mando. C. En materia de Servicio, las competencias específicas de cada figura de dirección y mando.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
D. Pertsonen arloari dagokionez: a. Haien ardurapeko esparruan jarduten duten pertsonak zuzentzea eta kontrolatzea eta haiei agintzea. b. Haien ardurapeko langileen ordutegiak eta egutegiak proposatzea. E. Baliabideei dagokionez, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzari dagozkion berariazko eginkizunak. F. Arauei dagokionez, xedapenak administratiboak ematea, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzaren berariazko eskumenetan jasotzen denaren arabera. Honako xedapen hauek eman ahalko dituzte: a. Ebazpena: izaera orokorreko xedapena da, eta bere aplikazio esparrua GUFeren zentro eta zerbitzu guztiak dira. Ebazpenen gaineko eskumen formala Presidentetzari, Presidenteordetzari edo Gerentziari dagokie, GUFeren estatutuen esparruaren barruan. b. Jarraibide orokorrak: irizpide orokorrei buruzko antolakuntza-arauak dira; GUFeren zati bat edo erakunde osoa hartu ahalko dute mendeen, eta Laguntza Zerbitzuetako zuzendaritzek edo departamenduetako burutzek egiten dituzte, bakoitzari dagokion esparruan. c. Zerbitzuko jarraibideak: lan-prozedurei buruzko irizpideak ezartzen dituzten antolakuntza-arauak dira; GUFeren zati bat edo erakunde osoa hartu ahalko dute mendeen, eta Laguntza Zerbitzuetako zuzendariek, departamenduetako burutzek edo dibisioetako burutzek egiten dituzte, bakoitzari dagokion esparruan. d. Zirkularra: antolakuntza-arauak dira, arloetako burutzek edo zentroetako zuzendaritzek eta zuzendariordetzek		D. En materia de personas: a. La dirección, el mando y el control de las personas dependientes del ámbito a su cargo. b. Proponer los horarios y calendarios del personal perteneciente al ámbito a su cargo. E. En materia de recursos, las competencias específicas de cada figura de dirección y mando. F. En materia normativa, dictar disposiciones administrativas según se recoge en las competencias específicas de cada figura de dirección y mando. La forma de las mismas podrá ser: a. Resolución: disposición de carácter general cuyo ámbito de aplicación alcanza a la totalidad de centros y servicios del Instituto y cuya competencia formal corresponde a la Presidencia, Vicepresidencia o Gerencia en el marco de los Estatutos del IFAS. b. Instrucción General: regulación de naturaleza organizativa sobre criterios generales cuyo alcance podrá serlo de todo o parte del Instituto y cuya elaboración compete a la Dirección de SSAA y a las Jefaturas de Departamento en su ámbito correspondiente. c. Instrucción de Servicio: regulación de naturaleza organizativa cuyo alcance podrá serlo de todo o parte del Instituto, que establece criterios acerca de los procesos de trabajo y cuya elaboración compete a la Dirección de SSAA, a las Jefaturas de Departamento y a las Jefaturas de División en su ámbito correspondiente. d. Circular: regulación de naturaleza organizativa que podrá ser dictada por las Jefaturas de Área y las Direcciones y

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
eman ditzaketenak, haien jarduera-eremuari soilik dagokionez. e. Zerbitzuko agindua: agindu zehatz bat da, zeregin jakin batzuk antolatu, egin edo, hala dagokionean, ez egiteko, eta zuzendaritzako edo aginteko edozein kidek eman dezake, bere funtzioen arloaren barruan. G. Nork bere ardurapeko gaietan, egoki deritzon zeinahi ekintza zuzeneko nagusiari proposatzea, ekintzok izapidetzea haren eskumeneko arloari dagokionean. H. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere. Era berean, zuzendaritza eta aginteko kideek honako erantzukizunak dituzte: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia betearaztea, nork bere erantzukizunaren esparruaren barruan. b. Haien eskumeneko esparruaren antolamendua, plangintza eta irizpide orokorrak betearaztea. c. Haien ardurapeko esparruan ezarritako helburuak lortzen direla bermatzea. B. Antolatze-lanari dagokionez, lider izatea haien ardurapeko esparruan prozesuen eta helburuen araberako kudeaketa ezartzen, eta kudeaketa hori benetan ezartzen dela bermatzea. C. Zerbitzuari dagokionez: a. Lider izatea haien ardurapean jarri dituzten zerbitzuak modu eraginkorrean ematen, GUFEn politika eta estrategia gauzatzeko ezarri diren kalitate-parametroen arabera.		Subdirecciones de los centros respecto de su concreto ámbito de actuación. e. Orden de servicio: mandato concreto para la organización, realización y/o abstención, en su caso, de tareas determinadas predicable de cualesquiera de las figuras de dirección o mando en su área funcional. G. Proponer a su inmediato/a superior cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna al ámbito de su competencia. H. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, a las figuras de dirección y mando les corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Ejecutar, en el ámbito de su responsabilidad, la estrategia del Instituto. b. Ejecutar los criterios generales, planificación y organización general del ámbito de su competencia. c. Garantizar la consecución de los objetivos del ámbito a su cargo. B. En materia de organización, liderar y garantizar la implantación de la Gestión por Procesos y por Objetivos en el ámbito a su cargo. C. En materia de servicio: a. Liderar la prestación eficiente de los servicios encomendados, según los parámetros de calidad establecidos para hacer efectiva la política y estrategia del Instituto.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
b. Lider izatea haien esparrua GUFEn zerbitzuetako erabiltzaileen bizi-kalitatea sustatzera bideratzeko. c. Nork bere ardurapeko esparruan, erabiltzaileen eta profesionalen eskubideak eta betebeharrak betetzen direla zaintzea.		b. Liderar la orientación del ámbito a su cargo a la promoción de la calidad de vida de las personas usuarias de los Servicios del Instituto. c. Velar, en el ámbito a su cargo, por el cumplimiento de los derechos y obligaciones de las personas usuarias y los profesionales.
D. Pertsonen arloari dagokionez:		D. En materia de personas:
a. Haien ardurapeko esparruan dauden langileen gaitasun profesionala zaintzea. b. Haien ardurapeko pertsonengan eta taldeetan GUFEn balioak gauzatzea. c. Haien ardurapeko esparruan dauden talde eta pertsonen artean, talde-lana, motibazioa eta aitorza sustatu eta betearaztea.		a. Velar por la competencia profesional de las personas dependientes del ámbito a su cargo. b. Hacer efectivos los valores del IFAS en las personas y equipos a su cargo. c. Fomentar y ejecutar el trabajo en equipo, la motivación y el reconocimiento de equipos y personas del ámbito a su cargo.
E. Baliabideei dagokienez:		E. En materia de recursos:
a. Haien ardurapean dituzten aurrekontuetako programen gastuak eta diru-sarrerak betearaztea, kontrolatzea eta haien jarraipena egitea. b. Haien ardurapeko esparruak dituen baliabide ekonomikoak, materialak eta teknologikoak kontrolatzea, jarduerak eraginkortasunez garatzen direla bermatzeko. c. Nork bere gain hartzea ardurapean duen esparruan gordetzen diren espediente eta agiriaren zaintza eta artxibatzearen ardura.		a. Ejecutar, realizar el seguimiento y controlar los gastos e ingresos de los programas presupuestarios de los que sea responsable. b. Controlar los recursos económicos, materiales y tecnológicos del ámbito a su cargo, en orden a garantizar el desarrollo eficiente de las actividades. c. Asumir la responsabilidad de la custodia y archivo de los expedientes y documentación obrante en el ámbito a su cargo.
F. Arauei dagokienez:		F. En materia normativa:
a. Goragoko esparruetan emandako xedapen administratiboak betearaztea.		a. Ejecutar las disposiciones administrativas dictadas en ámbitos superiores.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
b. Haien eskumeneko esparruan ematen diren xedapen administratiboak betetzen direla jarraitu eta kontrolatzea. G. Haien ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta aztertzea. H. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. I. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere. GUFEn gerenteak Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen estatutuak aldatzen dituen 2001eko maiatzaren 30eko 4/2001 Foru Arauak ematen dizkion eskudantziak erabiltzen ditu, bere eskumeneko gaitan. GUFEn gerenteari honako eginkizun hauek dagozkie: 1. GUFEn zuzendu eta administratzea. Horretan, presidentearen eta Gobernu Batzordearen mende jardungo du, haietako bakoitzaren eskumenen esparruan. 2. Gobernu Batzordeak eta presidentek ezartzen dituzten ildo estrategikoak eta hartzen dituzten erabakiak betearaztea. 3. GUFEn txertatuta dauden zentro eta zerbitzuen zuzendaritza exekutiboa bere gain izatea eta horren arabera jardutea. 4. GUFEn aurrekontuen aurreproiektua egitea eta Gobernu Batzordeari aurkeztea. 5. GUFEn aurrekontu-ekitaldi bakoitzean zehazten diren mugen barruan, gastuak xedatzea eta ordainketak agintzea, bai eta	b. Realizar el seguimiento y controlar la ejecución de las disposiciones administrativas que se dicten en el ámbito de su competencia. G. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. H. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. I. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Gerente o la Gerenta del IFAS ejerce en relación con las materias propias de su competencia, las atribuciones encomendadas en la NORMA FORAL 4/2001, de 30 de mayo, relativa a la modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia. Al Gerente o a la Gerenta del IFAS le corresponde: 1. La dirección y administración del IFAS, bajo la dependencia del Presidente y de la Junta de Gobierno en el ámbito de sus respectivas competencias. 2. La ejecución de las líneas estratégicas y demás acuerdos adoptados por la Junta de Gobierno y por el Presidente. 3. Ostentar y ejercer la dirección ejecutiva de los Centros y Servicios integrados en el IFAS. 4. Elaborar y someter a la Junta de Gobierno el anteproyecto de presupuestos del IFAS. 5. Disponer gastos y ordenar pagos dentro de los límites que determinen cada ejercicio los Presupuestos del IFAS, autorizando los	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
diru-sarrerak formalizatzea dakarten agiriak baimentzea ere.		documentos que impliquen la formalización de ingresos.
6. GUFeko zentroek eta zerbitzuek era guztietako erakunde ofizialekin dituzten harremanak koordinatu eta haiez arduratzea.		6. Coordinar y asumir las relaciones de los Centros y Servicios del IFAS con organismos oficiales de todo orden.
7. Aldian behin, presidenteari GUFeren jardunaren berri ematea.		7. Informar periódicamente al Presidente sobre la marcha del IFAS.
8. Presidenteak eta Gobernu Batzordeak eskuordetzen dizkieten eginkizun guztiak.		8. Todas aquellas que le sean delegadas por el Presidente y la Junta de Gobierno.
9. Era berean, eskumena izango du gainerako organoei beren-beregi eman ez zaizkien eskudantzia eta eskumen guztiak erabiltzeko.		9. Asimismo, será competente para ejercer todas las atribuciones y competencias que no se hayan atribuido expresamente al resto de órganos.
Laguntza Zerbitzuen zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:		El Director o la Directora de Servicios Asistenciales ocupa puesto directivo y de mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:
A. Zuzentze-lanari dagokionez:		A. En materia de dirección:
a. GUFeren gerentea ez dagoenean, haren ordezkari jardutea, gerenteak berak ematen dizkion eginkizun guztietan, edo, bestela, Presidentetzak zein Gobernu Batzordeak ematen dizkietenetan.		a. Sustituir a la Gerencia del IFAS en caso de ausencia, en todas aquellas funciones que le sean asignadas por aquélla, por la Presidencia o por la Junta de Gobierno, en su caso.
b. Bere eskumeneko zentro, programa eta zerbitzuetarako helburuak proposatzea.		b. Proponer los objetivos de los centros, programas y servicios de su competencia.
B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.		B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
C. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea . b. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea. c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean. D. Baliabideei dagokienez: a. Bere eskumeneko arloan, aurrekontuaren aurreproiektua, memoria ekonomikoa eta jardueren memoria egitea, Zerbitzu Orokorren Departamenduak arlo horretan duen eskumenaren kalterik gabe. b. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. c. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. E. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean. F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak. Era berean, Laguntza Zerbitzuetako zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio	C. En materia de personas: a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo. b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo. c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios. D. En materia de recursos: a. Elaborar el anteproyecto de presupuesto, la memoria económica y la memoria de actividades en su área competencial, sin perjuicio de la competencia que en tal materia tiene atribuida el Departamento de Servicios Generales. b. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. c. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Director o a la Directora de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades:	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere arloko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak. Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Zuzentze-lanari dagokionez, departamenduaren helburuak eta bere eskumeneko programak eta zerbitzuak proposatzea. B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko arloak, unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.	A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su área (planes de centro y planes transversales). c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Jefe o la Jefa de Departamento ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de dirección, proponer los objetivos del Departamento, programas y servicios de su competencia. B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de áreas, unidades, programas o servicios de su competencia.	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
C. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeko arlo eta unitateetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea. b. Pertsonak Zuzentzeko Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFeko langileen eta lanpostuen zerrendaren proposamena egitea. c. Bere ardurapeko arlo eta unitateetarako kontratuak proposatzea. d. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean. D. Baliabideei dagokienez: a. Bere eskumeneko arloaren jardueren memoria egitea. b. Zerbitzu Orokorren Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFeren aurrekontuetarako aurreproiektua eta memoria ekonomikoa egitea. c. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. d. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. E. Bere ardurapeko gaitetan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzok izapidetzea berari dagokionean. F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.		C. En materia de personas: a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las áreas y unidades a su cargo. b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Dirección de Personas, elaborar la propuesta de la Plantilla y la Relación de Puestos de Trabajo del Instituto. c. Proponer la contratación de personas en las áreas y unidades a su cargo. d. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios. D. En materia de recursos: a. Elaborar la memoria de actividades en su área competencial. b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Servicios Generales, elaborar el anteproyecto de presupuesto y la memoria económica del Instituto. c. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. d. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Era berean, departamenduko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11. artikuluan ezarritakoez gainera:		Asimismo, al Jefe o la Jefa de Departamento, le corresponden las siguientes responsabilidades, además de las establecidas en el artículo 11:
A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.		A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento. c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.
Laguntza Zerbitzuetako Ataleko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:		El Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Dirección de Servicios Asistenciales. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:
A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. B. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar		A. En materia de organización, proponer a la Dirección Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia. B. En materia de personas: a. Proponer a la Dirección Asistencial, en su caso, el nombramiento y revocación de

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari. b. Bere ardurapeko dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea. C. Baliabideei dagokienez: a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. D. Bere ardurapeko gaitan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari, ekintzok izapidetzea berari dagokionean. E. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere. Era berean, Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzako dibisio buru bati honako erantzukizun hauek dagozkio : A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere dibisioko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Ikerkuntzari, garapenari eta berrikuntzari dagokienez, lider izatea norbere dibisioaren esparruan. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea.		las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo. b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo. C. En materia de recursos: a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. D. Proponer a la Dirección Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna. E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su división (planes de centro y planes transversales). c. Liderar la investigación, desarrollo e innovación en el ámbito de su División. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaietan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. D. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Saileko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea departamenduko burutzari, bere eskumeneko unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. B. Pertsonen arloari dagokionez, bere mendeko langileen ordezkapenak proposatzea, GUFeko arlo horretan hartu dituen erabakien arabera. C. Baliabideei dagokienez: a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. b. Bere ardurapeco arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. D. Bere ardurapeco gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea departamenduko burutzari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean.		C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Jefe o la Jefa de Área ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de Departamento correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de Departamento la necesidad de creación, extinción o modificación de unidades, programas o servicios de su competencia. B. En materia de personas, proponer la sustitución del personal a su cargo en el marco de las determinaciones del Instituto en dicha materia. C. En materia de recursos: a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. D. Proponer a la Jefatura de Departamento cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Era berean, arlo bateko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere arloaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. d. Bere ardurapeko arloaren esparruari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea. B. Pertsonen arloari dagokionez, diziplinazko erantzukia egiteko modukoak izan daitezkeen egitateen gaineko txostena egitea. C. Baliabideei dagokienez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea. D. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. E. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza tekniko eta administratiboa ematea. F. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Zentroko zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Laguntza Zerbitzueta Ataleko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan	E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Jefe o la Jefa de Área, le corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento. c. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Área. d. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al ámbito de su Área. B. En materia de personas, emitir informe de hechos susceptibles de reproche disciplinario. C. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias D. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. E. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Director o Directora de Centro ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de División de Servicios Asistenciales correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea dibisioko burutzari, bere eskumeneko programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. B. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeko zentroan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea dibisioko burutzari, posible denean. b. Bere ardurapeko zentrorako kontratuak proposatzea. c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean. C. Baliabideei dagokienez: a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. D. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea dibisioko burutzari, ekintzok izapidetzea bere zuzendaritzari dagokionean. E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Era berean, zentroko zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11:		el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de División Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de programas o servicios de su competencia. B. En materia de personas: a. Proponer a la Jefatura de División, cuando ello fuera posible, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en el centro a su cargo. b. Proponer la contratación de personas en el centro a su cargo. c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios. C. En materia de recursos: a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. D. Proponer a la Jefatura de División Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección. E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Director o a la Directora de Centro, le corresponden las siguientes responsabilidades:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere zentroaren estrategia (zentroaren plana) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko zentroari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea. B. Baliabideei dagokionez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea. C. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. D. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Erakundearen zentroak honakoak dira: Leioako Laguntza Zentroaren helburua da adindunak diren eta laguntza bereziak behar dituzten mendekoei arreta ematea; eta arreta emateko ardurapeko Gizarte Ekintza Sailak ematen dio. Zentroa zerbitzuko unitate espezializatuetan egituratuko da; unitate horiek izango dira bere zerbitzuaren onuradunak diren erabiltzaileen profiletarako. Gallartako Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen adinekoei. Mendekotasuna duten adinekoak izaten dira, eta laguntza berezia behar izaten dute.	A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Centro (Plan de Centro). c. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al centro a su cargo. B. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias. C. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se elevan a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. D. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzgue conveniente. E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Los centros del Institutos son: El Centro Asistencial Leioa tiene como misión atender a aquellas personas dependientes mayores de edad cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales. El centro se estructurará en unidades especializadas de servicio orientadas a los distintos perfiles de personas usuarias a las que se presta atención. El Centro Asistencial Gallarta tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales.	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Elorrioko Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen adinekoei. Mendekotasuna duten adinekoak izaten dira, eta laguntza berezia behar izaten dute.		El Centro Asistencial Elorrio tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales.
Adinekoen Barakaldoko Zentroa honako misio hau duen eguneko zentro bat da: bazkide diren adinekoei topagune bat eta aisiarako tokia eskaintzea.		El Centro para la Tercera Edad de Barakaldo es un centro diurno que tiene por misión facilitar un espacio para el encuentro y el ocio de aquellas personas mayores que sean socias del mismo.
Itsastarren etxeen misioa da ostalaritza-zerbitzua ematea itsasoko langileei, indarreko hitzarmen eta araudien arabera.		Las Casas del Mar tienen como misión prestar atención hostelera a los trabajadores y las trabajadoras del mar, conforme a los convenios y normativa en vigor.
Laguntza teknikoetarako Gizatek zentroaren misioa da izaera sozialeko zerbitzu publikoa ematea, honako pertsona hauek orientatu, gizarteratu eta haien autonomia pertsonala sustatzeko: urritasuna, jarduera mugatzea edo herriar gisako parte-hartea murriztea dakarten desgaitasunen bat edo mendekotasun-egoeraren bat duten adin guztietako pertsonak, baldin eta muga eta urritasunok produktu eta metodo teknologikoen bidez konpentsatu edo arindu badaitezke.		El Centro de Ayudas Técnicas Gizatek tiene como misión prestar un servicio público de naturaleza social, dirigido a la orientación, integración social y promoción de la autonomía de aquellas personas, de cualquier edad, afectadas de alguna discapacidad o situación de dependencia que conlleve deficiencias, limitaciones de la actividad o restricciones en la participación ciudadana, que puedan ser compensadas o mitigadas mediante la aplicación de productos y métodos tecnológicos diversos.
Uribarri Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen desgaituei, duten adina dutela ere. Zentro hori erabiltzaileen ezaugarrien arabera espezializatutako unitateetan egituratzen da, eta honako pertsona hauei laguntzen die:		El Centro Asistencial Uribarri tiene como misión atender a aquellas personas con discapacidad, independientemente de la edad, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro se estructura en unidades especializadas según el perfil de persona usuaria, atendiendo en ellas a:
- Autismoa, haurtzaroko psikosia edo garapenaren erabateko nahasmendua duten pertsonak, egoitza zerbitzu bat behar dutenak, ahal dela eguneko laguntza zerbitzua duena. - Adimen-desgaitasun arina edo urria duten pertsonak, egoitza zerbitzu bat behar dutenak, ahal dela eguneko zerbitzurik gabekoa.		- Personas con autismo, psicosis infantil o trastorno generalizado del desarrollo, que necesiten un servicio residencial preferentemente con atención diurna. - Personas con discapacidad intelectual ligera o moderada que necesiten un servicio residencial preferentemente sin atención diurna.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Desgaitasun psikofisikoa duten adin txikikoak, egoitza zerbitzu espezializatua behar dutenak.		Personas menores de edad con discapacidad psicofísica que necesiten un servicio residencial especializado.
Zumelegi Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: adimen-desgaitasun urria edo larria dutenei. Zentro horrek eguneko zerbitzua duen egoitza zerbitzua eskainiko du, batez ere adimen-desgaitasun zaharkituari bideratua.		El Centro Asistencial Zumelegi tiene como misión atender a aquellas personas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial con atención diurna con especial orientación a la discapacidad intelectual envejecida.
Lusa Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: adimen-desgaitasun urria edo larria dutenei. Zentro horrek eguneko zerbitzua duen egoitza zerbitzua eskainiko du, batez ere adimen-desgaitasun zaharkituari bideratua.		El Centro Asistencial Lusa tiene como misión atender a aquellas personas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial con atención diurna con especial orientación a la discapacidad intelectual envejecida.
Zubiete Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: autismoa, haurtzaroko psikosia edo garapenaren erabateko nahasmendua diagnostikatua dutenak. Zentro horrek eguneko zerbitzua izango duen egoitza zerbitzua eskainiko du, eta larrialdi kasuak edo atsedenaldia egitekoak hartu ahalko ditu.		El Centro Asistencial Zubiete tiene como misión atender a aquellas personas diagnosticadas de Autismo, Psicosis Infantil o Trastornos Generalizados del Desarrollo, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial con atención diurna, pudiendo atender casos urgentes o de respiro.
Urduñako Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea 45. artikuluan ezarritakoaren arabera, Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: mendekotasuna eta adimen-desgaitasun eta portaeraren nahasmendua duten pertsonak. Erabiltzaileen ezaugarrien arabera unitate espezializatuetan egituratzen da zentroa, eta eguneko zerbitzua duen egoitza zerbitzua eskaintzen du.		El Centro Asistencial Urduña tiene como misión atender a aquellas personas dependientes con discapacidad intelectual y trastornos de conducta cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro se estructura en unidades especializadas según el perfil de persona usuaria, prestando un servicio residencial con atención diurna.
Bekoetxe Eguneko Zentroaren misioa da eguneko laguntza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: hartutako kalte zerebrala dutenak edo narriadura kognitiboa zein adimen-funtzioen narriadura eragiten dituen nerbio-sistema zentraleko gaitza dutenak.		El Centro de Día Bekoetxe tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna a aquellas personas con daño cerebral adquirido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Lurgorri Eguneako Zentroaren misioa da eguneko laguntza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: hartutako kalte zerebrala dutenak edo narriadura kognitiboa zein adimen-funtzioen narriadura eragiten dituen nerbio-sistema zentralerako gaitza dutenak.		El Centro de Día Lurgorri tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna a aquellas personas con daño cerebral adquirido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.
Bietxeak Laguntza Zentroaren misioa da eguneko egoitza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen GIB birusdunei.		El Centro Asistencial Bietxeak tiene como misión atender mediante un servicio residencial con atención diurna a aquellas personas afectadas por el VIH, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.
Dolaretxe Gizarte Harreraren Unitatearen misioa da Gizarte Ekintza Sailak esleitzen dizkion zero eta hiru urte arteko umeak aldi baterako hartzea, ume horiek, babes neurri gisa, euren jatorrizko familietatik berezi ostean.		La Unidad de Acogida Social Dolaretxe tiene como misión acoger de forma transitoria a niños y niñas de cero a tres años que le son asignados por el Departamento de Acción Social tras ser separados de sus familias de origen como medida de protección.
Etxebizitza funtzionalen sarearen misioa da Umeen Zerbitzutik bidaltzen dizkieten ume eta nerabe babesgabeak hartzea. Harrera hori zaintza eta tutoretza egoeran egiten da, eta horren asmoa da arreta eta babes inguru bat eskaintzea, umeen eta nerabeen garatze beharrak aseko dituen, haiek komunitatearekiko dituzten loturak gordeko dituen eta (ahal denean) euren familietara itzuliko dituen edo aukerako beste inguru batzuetan kokatuko dituen.		La Red de Hogares Funcionales tiene como misión la acogida a niños/as y adolescentes en situación de desprotección, derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de guarda y tutela, que pretenden proporcionar un contexto de atención y protección que satisfaga las necesidades evolutivas de los niños/as y adolescentes, que preserve sus lazos con la comunidad, que los reintegre a su medio familiar, cuando sea posible, o su integración en otros contextos alternativos.
Bizikidetzako unitate txikien misioa da Umeen Zerbitzutik bidaltzen dizkieten adin txikiko babesgabeak tutoretzapean hartzea. Harrera horren helburua da umei arreta eta babes ingurua bat ematea, gizarteratzeko eta lan munduan sartzeko prestatuko dituen.		Las Unidades Convivenciales Pequeñas tienen como misión la acogida de menores en situación de desprotección derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de tutela, que pretenden proporcionar un contexto de atención y protección que los prepare para su integración social y laboral.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		

Bizimodu erdiautonomoko unitateen misioa da Umeen Zerbitzutik bidaltzen dizkieten nerabe babesgabeak tutoretzapean hartzea. Harrera horren helburua da nerabeek emantzipazioa saia dezatela babes-sistema utzi aurretik.

Las Unidades de Vida Semiautónoma tienen como misión la acogida a adolescentes en situación de desprotección derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de tutela, con el objetivo de experimentar la emancipación antes de abandonar el sistema de protección.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SARREREN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE INGRESOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - SARRERAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULO - INGRESOS

Aurrekontuen Erkaketa Kapitulu - SARRERAK Comparación Presupuestos por Capítulos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS	10.000	1.030.000	-99,03
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	96.640.000	95.250.000	1,46
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	120.000	120.000	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	1.810.000	1.810.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	400.000	-12,50
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.930.000	98.610.000	0,32



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - SARRERAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - INGRESOS

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO

ATALA / SECCIÓN

FUNZIONALA / FUNCIONAL

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS		10.000
38	ITZULKETAK REINTEGROS		10.000
381	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		10.000
38101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		10.000
3810101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE	10.000	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		96.640.000
43	TRANSFERENTZIA BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOTIK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		96.640.000
431	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		96.640.000
43102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		96.640.000
4310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	96.640.000	
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES		120.000
53	GORDAILUEN KORRITUAK INTERESES DE DEPOSITOS		118.500
531	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		118.500
53101	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		118.500
5310101	KONTU OROKORREN KORRITUAK INTERESES DE CUENTAS GENERALES	118.500	
55	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		1.500
551	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		1.500
55101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		1.500
5510101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES	1.500	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		1.810.000
73	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		1.810.000
731	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		1.810.000
73102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		1.810.000
7310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	1.810.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83	EPE LABURRERA EMANDAKO MAILEGUEN ITZULKETA REINTEGRO DE PRESTAMOS CONCEDIDOS A C. P.		350.000
836	FAMILIENAK DE FAMILIAS		350.000
83601	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL		350.000
8360101	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		98.930.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

GASTUEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN EGITURA ORGANIKOA - GASTUAK
ESTRUCTURA ORGÁNICA DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Gastuen sailkapen organikoa-EGITURAK
Clasificación orgánica de gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

KZ CG	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL
5001	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES
5002	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE
5003	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES
5004	ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE
5005	ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA
5006	ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO
5007	TRATU TXARPEKO ANDRAZKOARI LAGUNTZEA ATENCION MUJER MALTRATADA
5009	ADINEKOEN ZENTROEN SAREA CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO
5010	LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA
5011	TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA
5012	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA
5013	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO
5014	ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI
5015	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI
5016	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA-UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI-UNIDAD UDALOS
5017	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA
5020	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK
5021	ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR
5022	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE
5023	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE
5024	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO DISPOSITIBOA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO
5025	LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI
5026	ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES
5027	GIZATEK GIZATEK



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN EGINKIZUNEN ARABERAKO EGITURA - GASTUAK
ESTRUCTURA FUNCIONAL DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Egitarauaren Eginkizun-Egitura Sailka-EGITURAK
Clasificación funcional programática de Gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EGITARAU PROGRAMA	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
1	IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA SERVICIOS DE CARACTER GENERAL
11	GOI ZUZENDARITZA ETA GOBERNU ORGANOAK ALTA DIRECCION Y ORGANOS DE GOBIERNO.
1102	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL
110201	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL
12	ADMINISTRAZIO KUDEAKETA GESTION ADMINISTRATIVA
1202	LAGUNTZA TEKNIKO ETA JURIDIKOA APOYO TECNICO Y JURIDICO
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL
3	GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL
31	GIZARTEAREN SEGURTASUN ETA BABESA SEGURIDAD Y PROTECCION SOCIAL
3103	GIZARTEKINTZA ACCION SOCIAL
310302	UMEAK INFANCIA
310303	ADINEKOAK PERSONAS MAYORES
310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR
32	GIZARTE SUSTAPENA PROMOCION SOCIAL
3203	GIZARTE SUSTAPENA ETA GIZARTERATZEA PROMOCION Y REINSECCION SOCIAL
320301	GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULOS - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aurrekontuen Eraketa Kapitulu - GASTUAK Comparación Presupuestos por Capítulos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	60.450.000	59.000.000	2,46
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	36.150.000	37.200.000	-2,82
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	170.000	200.000	-15,00
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	1.800.000	1.800.000	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	10.000	10.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	400.000	-12,50
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.930.000	98.610.000	0,32



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN AURREKONTUEN ERKAKETA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	60.450.000	59.000.000	2,46
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS	90.944	234.124	-61,16
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)	90.944	234.124	-61,16
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	165.630	473.574	-65,03
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	165.630	473.574	-65,03
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	156.439	449.194	-65,17
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	9.191	24.380	-62,30
16	LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO	42.776.708	44.593.494	-4,07
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL	42.776.708	44.593.494	-4,07
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	41.959.880	43.829.432	-4,27
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	816.828	764.062	6,91
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES	17.316.717	13.698.807	26,41
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	16.846.717	13.228.807	27,35
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000	470.000	0,00
19	GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES	100.001	1	
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	100.001	1	
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	36.150.000	37.200.000	-2,82
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	719.349	925.120	-22,24
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	625.071	825.510	-24,28
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.306	2.638	-12,59
215	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	8.535	9.143	-6,65
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	77.423	81.499	-5,00
218	KANONAK CANONES	6.014	6.330	-4,99
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION	818.825	1.229.725	-33,41

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	618.031	975.725	-36,66
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.410	4.959	-11,07
225	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	27.078	30.174	-10,26
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	157.257	204.689	-23,17
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.372	1.445	-5,05
229	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	10.677	12.733	-16,15
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS	34.541.668	34.971.305	-1,23
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	225.575	249.378	-9,54
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	139.536	152.108	-8,27
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	56.200	64.960	-13,49
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	29.839	32.310	-7,65
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS	4.299.793	4.673.405	-7,99
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	959.244	970.903	-1,20
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	218.425	293.177	-25,50
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.651.595	1.770.905	-6,74
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	515.471	569.247	-9,45
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	301.205	334.897	-10,06
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	321.158	352.368	-8,86
23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	28.343	32.580	-13,00
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	304.352	349.328	-12,88
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES	327.007	380.973	-14,17
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	313.734	366.204	-14,33
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	13.273	14.769	-10,13
234	GARRAIOAK TRANSPORTES	351.912	345.079	1,98

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
236	ZERGA TRIBUTOS	45.030	54.357	-17,16
23601	TOKIKOAK LOCALES	44.254	53.541	-17,35
23604	ESTATUKOAK ESTATALES	776	816	-4,90
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES	28.421.792	28.164.959	0,91
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	25.808	27.166	-5,00
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	516.047	516.047	0,00
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.253.112	1.285.747	-2,54
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	1.599.447	1.636.260	-2,25
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	156.337	177.699	-12,02
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	20.067.088	18.916.118	6,08
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.803.954	5.605.922	-14,31
239	HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS	870.559	1.103.154	-21,08
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.759	13.431	-5,00
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	31.898	33.577	-5,00
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	49.004	51.583	-5,00
23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	175.261	265.696	-34,04
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	40.277	42.397	-5,00
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	561.360	696.470	-19,40
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO	70.158	73.850	-5,00
241	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	70.158	73.850	-5,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	170.000	200.000	-15,00
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	170.000	200.000	-15,00
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	170.000	200.000	-15,00
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	160.000	188.000	-14,89

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	10.000	12.000	-16,67
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	1.800.000	1.800.000	0,00
63	ERAIKINAK EDIFICIOS	499.192	499.192	0,00
636	GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL	499.192	499.192	0,00
63603	INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION	7.200	7.200	0,00
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	386.652	386.652	0,00
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	105.340	105.340	0,00
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	246.388	246.388	0,00
661	ALTZARIAK MOBILIARIO	196.048	196.048	0,00
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	196.048	196.048	0,00
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA	14.700	14.700	0,00
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	14.700	14.700	0,00
663	ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS	34.440	34.440	0,00
66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	34.440	34.440	0,00
664	OSTILAMENDUA MENAJE	1.200	1.200	0,00
66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200	1.200	0,00
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	983.720	983.720	0,00
671	ORDENAGAILUAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK ORDENADORES Y ELEMENTOS AUXILIARES	3.720	3.720	0,00
67101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.720	3.720	0,00
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS	980.000	980.000	0,00
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	980.000	980.000	0,00
68	EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	70.700	70.700	0,00
682	SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS	70.700	70.700	0,00
68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	70.700	70.700	0,00

Aurrekontuen Eraketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	10.000	10.000	0,00
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	10.000	10.000	0,00
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	10.000	10.000	0,00
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000	10.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	400.000	-12,50
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	350.000	400.000	-12,50
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS	350.000	400.000	-12,50
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	400.000	-12,50
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.930.000	98.610.000	0,32



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN AURREKONTUA, EGINKIZUNEN ETA EGITARAUEN ARABERA - GASTUAK
PRESUPUESTO DEL DEPARTAMENTO POR FUNCIÓN Y PROGRAMA - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Saila, Eginkizun eta Egitarauen Arabera - GASTUAK
Por Departamento, Función y Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS

EGITA PROGR	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL	%
1	IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA SERVICIOS DE CARACTER GENERAL	24.950.149	25,2%
110201	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL	23.414.102	23,6%
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL	1.536.047	1,6%
3	GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL	73.979.851	74,8%
310302	UMEAK INFANCIA	32.845.853	33,2%
310303	ADINEKOAK PERSONAS MAYORES	23.958.182	24,2%
310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD	15.608.375	15,8%
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	826.774	0,8%
320301	GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL	740.667	0,7%
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	98.930.000	100%



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

ZAINKEPETA IZENDUNAK - GASTUAK
CONSIGNACIONES NOMINATIVAS - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Izenduaren Zainkepetak - GASTUAK
Consignaciones Nominativas - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5001	120202	74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS	10.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	10.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

KREDITU ZABALKORRAK - GASTUAK
CRÉDITOS AMPLIABLES - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Kreditu Zabalkorrak - GASTUAK
Créditos Ampliables - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5001	110201	46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	160.000
5001	110201	46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	10.000
5001	110201	83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	350.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	520.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO

ATALA / SECCIÓN

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		60.450.000
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		90.944
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		90.944
11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	90.944	
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		165.630
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		165.630
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	156.439	
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	9.191	
16	LAN-ARABIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		42.776.708
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		42.776.708
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	41.959.880	
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	816.828	
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		17.316.717
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARABIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		16.846.717
18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARABIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	16.846.717	
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000	
19	GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES		100.001
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		100.001
19800	JULIBAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	100.001	
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		36.150.000
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		719.349
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		625.071
21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	625.071	
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.306
21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.306	
215	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		8.535
21500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	8.535	
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		77.423
21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	77.423	
218	KANONAK CANONES		6.014

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
----------------------	-----------------	-------------------------

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
21800	KANONAK CANONES	6.014	
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		818.825
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		618.031
22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	618.031	
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		4.410
22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.410	
225	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		27.078
22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	27.078	
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		157.257
22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	157.257	
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.372
22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.372	
229	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		10.677
22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	10.677	
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		34.541.668
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		225.575
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	139.536	
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	56.200	
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	29.839	
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS		4.299.793
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	959.244	
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	218.425	
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.651.595	
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	515.471	
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	301.205	
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	321.158	
23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	28.343	
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	304.352	
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		327.007
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	313.734	
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	13.273	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
234	GARRAIOAK TRANSPORTES		351.912
23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	351.912	
236	ZERGAK TRIBUTOS		45.030
23601	TOKIKOAK LOCALES	44.254	
23604	ESTATUKOAK ESTATALES	776	
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		28.421.792
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	25.808	
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	516.047	
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.253.112	
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	1.599.447	
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	156.337	
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	20.067.088	
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.803.954	
239	HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		870.559
23901	PROKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.759	
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	31.898	
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	49.004	
23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	175.261	
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	40.277	
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	561.360	
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		70.158
241	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		70.158
24100	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	70.158	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		170.000
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		170.000
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		170.000
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	160.000	
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	10.000	
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		1.800.000
63	ERAIKINAK EDIFICIOS		499.192
636	GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		499.192

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
63603	INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION	7.200	
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	386.652	
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	105.340	
66	ALTZARIAK, BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		246.388
661	ALTZARIAK MOBILIARIO		196.048
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	196.048	
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		14.700
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	14.700	
663	ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		34.440
66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	34.440	
664	OSTILAMENDUA MENAJE		1.200
66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200	
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		983.720
671	ORDENAGAILUAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK ORDENADORES Y ELEMENTOS AUXILIARES		3.720
67101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.720	
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS		980.000
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	980.000	
68	EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		70.700
682	SEGURTASUN, SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD, SALVAMENTO Y SANITARIOS		70.700
68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	70.700	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		10.000
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		10.000
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		10.000
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		350.000
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS		350.000
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		98.930.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Garapena egitarauen arabera
Desarrollo por Programas

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	01. Zerbitzu Nagusiak	110.201 Administrazio Orokorra
Foru Erakundea	01. Servicios Centrales	110.201 Administración General
Instituto Foral de Asistencia Social		

“Administrazio Orokorra” aurrekontu egitarauaren xedea GUFEn egiten dituen laguntzen ekintza guztiei eustea da.

GUFEn zerbitzu zentralak, eta zerbitzu deszentralizatuentzat ezartzen diren mendekotasunak, honela egituratzen dira:

1. Gerentzia
2. Laguntza Zerbitzuen Zuzendaritza
 - 2.1. Zerbitzu Soziosanitarioen eta Adinekoentzako Zerbitzuen Dibisioa
 - 2.1.1. Ikerketa eta Laguntzarako Unitatea
 - 2.2. Desgaitasuna duten Pertsonentzako eta Gizarteratzeko Zerbitzuen Dibisioa
 - 2.2.1. Ikerketa eta Laguntzarako Unitatea
 - 2.3. Ume eta Nerabeentzako Zerbitzuen Dibisioa
 - 2.3.1. Ikerketa eta Laguntzarako Unitatea
 - 2.3.2. Egoitza Harreraren Unitatea
3. Pertsonak Zuzentzeko Departamendua
 - 3.1. Unitate Teknikoa
 - 3.2. Aukeraketa eta Hornikuntza Arloa
 - 3.2.1. Aukeraketako Unitatea
 - 3.2.2. Hornikuntzako Unitatea
 - 3.3. Kudeaketa Administratiboaren Arloa
 - 3.3.1. Nominen Unitatea
 - 3.3.2. Ordutegia Kontrolatzeko Unitatea

El Programa presupuestario “Administración General” da soporte a toda la acción asistencial del I.F.A.S.

Los Servicios Centrales del Instituto, y las dependencias que se establecen para los Servicios Descentralizados, se estructuran de la siguiente forma:

1. Gerencia
2. Dirección de Servicios Asistenciales
 - 2.1. División de Servicios Socioasistenciales y para las Personas Mayores
 - 2.1.1. Unidad de Investigación y Apoyo
 - 2.2. División de Servicios para Personas con Discapacidad e Inserción social
 - 2.2.1. Unidad de Investigación y Apoyo
 - 2.3. División de Servicios para la Infancia y Adolescencia
 - 2.3.1. Unidad de Investigación y Apoyo
 - 2.3.2. Unidad de Acogimiento Residencial
3. Departamento de Dirección de Personas
 - 3.1. Unidad Técnica
 - 3.2. Área de Selección y Provisión
 - 3.2.1. Unidad de Selección
 - 3.2.2. Unidad de Provisión
 - 3.3. Área de Gestión Administrativa
 - 3.3.1. Unidad de Nóminas
 - 3.3.2. Unidad de Control Horario



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
3.3.3. Gizarte Segurantzaren Unitatea	3.3.3. Unidad de Seguridad Social	
3.4. Trebakuntza eta Euskara Arloa	3.4. Área de Formación y Euskera	
3.4.1. Trebakuntzako Unitatea	3.4.1. Unidad de Formación	
3.4.2. Euskarako Unitatea	3.4.2. Unidad de Euskera	
3.5. Lan Arriskuen Prebentziorako Arloa	3.5. Área de Prevención de Riesgos Laborales	
3.5.1. Laneko Osasunaren Unitatea	3.5.1. Unidad de Salud Laboral	
3.5.2. Laneko Segurtasunaren Unitatea	3.5.2. Unidad de Seguridad Laboral	
4. Zerbitzu Orokorren Departamendua	4. Departamento de Servicios Generales	
4.1. Laguntza Zerbitzuen eta Ondarearen Arloa	4.1. Área de Servicios de Asistencia y Patrimonio	
4.1.1. Idazkaritza eta Ondarearen Unitatea	4.1.1. Unidad de Secretaría y Patrimonio	
4.1.2. Kontratu eta Hitzarmenatarako Unitatea	4.1.2. Unidad de Contratación y Convenios	
4.2. Kudeaketa Ekonomikoaren Arloa	4.2. Área de Gestión Económica	
4.2.1. Aurrekontua Kudeatzeko Unitatea	4.2.1. Unidad para la Gestión Presupuestaria	
4.2.2. Diruzaintzarako eta Kostuen Analisisirako Unitatea	4.2.2. Unidad de Tesorería y Análisis de Costes	
4.3. Zerbitzu Teknikoen Arloa	4.3. Área de Servicios Técnicos	
4.3.1. Informazio eta Komunikazioko Teknologia Berriak Kudeatzeko Unitatea	4.3.1. Unidad para la Gestión de NTIC	
4.3.2. Ekipamenduak Kudeatzeko Unitatea	4.3.2. Unidad para la Gestión de Equipamientos	
4.3.3. Ingurumena eta Ondasunak Kudeatzeko Unitatea	4.3.3. Unidad para la Gestión Medioambiental y de Bienes	
5. Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamendua	5. Departamento de Organización y Mejora	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	01. Zerbitzu Nagusiak	110.201 Administrazio Orokorra
Foru Erakundea	01. Servicios Centrales	110.201 Administración General
Instituto Foral de Asistencia Social		

5.1. Antolaketa Arloa

5.1.1. Antolaketa Garatzeko Unitatea

5.1.2. Plangintza Estrategikorako Unitatea

5.2. Komunikazio Arloa

5.3. Berrikuntza eta Hobekuntza Bideratzeko Arloa

5.3.1. Berrikuntza eta Jakintza Kudeatzeko Unitatea

5.3.2. Etengabeko Hobekuntza Kudeatzeko Unitatea

5.4. Erabiltzaileari Laguntzeko Arloa

5.4.1. Erabiltzaileari Laguntzeko Unitatea

5.1. Área de Organización

5.1.1. Unidad de Desarrollo Organizativo

5.1.2. Unidad de Planificación Estratégica

5.2. Área de Comunicación

5.3. Área de Innovación y Mejora

5.3.1. Unidad de Gestión de la Innovación y el Conocimiento

5.3.2. Unidad de Gestión de la Mejora Continua

5.4. Área de Atención a la Persona Usuari

5.4.1. Unidad de Atención a la Persona Usuari

6. Lege Aholkularitza

Gerentziaren misioa da GUFEn kudeatzea honako zeregin hauetan: programa zehatzak gauzatzen; zerbitzu publikoak sustatu, lagundu edo kudeatzeko jardueretan; bere eskumeneko jardura arloetan eta esparruetan, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko organoek ematen dizkioten eginkizunetan.

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

- Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzutea.
- Gizarte Ekintza Sailarekin harturiko konpromisoak betetzen eraginkorra izatea.
- GUFerentzat ezarritako ildo estrategikoak gauzatzea.

6. Asesoría Jurídica.

La Gerencia tiene como misión gestionar el IFAS en la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de su competencia, y que se le encomienden por los de los Órganos del Territorio Histórico de Bizkaia.

Es por ello que tendrá como objeto:

- Responder a las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social.
- Ser efectivos y eficientes en el cumplimiento de los compromisos adquiridos con el Departamento de Acción Social.
- El ejecutar las líneas estratégicas establecidas para el IFAS.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General

- c. Zentro eta zerbitzu sozial espezializatuak, berritzaileak eta kalitatezkoak izatea.
- d. Laguntza eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak izatea, erabiltzaileen bizi-kalitatea ikuspegi integral eta pertsonalizatu batetik sustatzeko.
- e. Eman beharreko zerbitzurako gaitasun handia duten langileak izatea.
- f. Eman behar den zerbitzurako beharrezkoak diren baliabide ekonomiko, material eta teknologikoak izatea.
- g. Zerbitzuaren kalitatea bermatuko duen kudeaketa-sistema bat izatea.
- h. Erakundeari balioa emango dioten itunak egitea.
- i. Eskumena duten organoek ezar dezaketen beste helburu oro.

Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzaren misioa da Gizarte Ekintza Sailak haren ardura pean jarri dituen pertsonen behar sozialak asetzea, eta, horretarako, ardurapena dituen zentroak eta zerbitzuak kudeatzea.

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

- a. Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzutea.
- b. Gizarte Ekintza Sailarekin harturiko konpromisoak betetzen eraginkorra izatea.
- c. Zentro eta zerbitzu sozial espezializatuak, berritzaileak eta kalitatezkoak izatea.
- d. Laguntza eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak izatea, erabiltzaileen bizi-kalitatea

- d. Disponer de centros y servicios sociales especializados, innovadores y de calidad.
- e. Disponer de modelos de atención avanzados, eficientes e innovadores, que promuevan la calidad de vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada.
- f. Disponer de personas altamente cualificadas para el servicio a prestar.
- g. Disponer de los recursos económicos, materiales y tecnológicos necesarios para el servicio a prestar.
- h. Disponer del sistema de gestión que garantice la calidad del servicio.
- i. Establecer alianzas que aporten valor a la organización.
- j. Todo aquello que pueda establecerse por los órganos competentes.

La Dirección de Servicios Asistenciales tiene como misión satisfacer las necesidades sociales de aquellas personas cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, gestionando para ello los centros y servicios de ella dependientes.

Es por ello que tendrá como objeto:

- a. Responder a las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social.
- b. Ser efectivos y eficientes en el cumplimiento de los compromisos adquiridos con el Departamento de Acción Social.
- c. Disponer de centros y servicios sociales especializados, innovadores y de calidad.
- d. Disponer de modelos de atención avanzados, eficientes e innovadores, que promuevan la

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
ikuspegi integral eta pertsonalizatu batetik sustatzeko.	calidad de vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada.	
e. Erabiltzaile bakoitzari ezarrita daukan banako planaren arabera laguntzea.	e. Atender a cada persona usuaria conforme al plan individual de atención que tenga establecido.	
f. Bermatzea GUFEn laguntza zentroek eta zerbitzuek erabiltzaileen ahetasuna sustatzen dutela eta halaber sustatzen dutela, hala behar denean, erabiltzaileen familia eta/edo legezko ordezkaria.	f. Asegurar que los centros y servicios asistenciales del IFAS promueven la satisfacción de las personas usuarias y, en los casos que proceda, de sus familias y/o de su representante legal.	
g. Jakintza sortu eta partekatzen laguntzea, ikerketa eta foro espezializatueta partehartzea bultzatuz.	g. Facilitar el generar y compartir conocimiento, impulsando la investigación y la participación en foros especializados.	
h. Eskumena duten organoek ezar dezaketen beste helburu oro.	h. Todo aquello que pueda establecerse por los órganos competentes.	
Zerbitzuetako dibisioek Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzarekin partekatzen dituzte misioa eta helburuak, eta konpromisoa hartzen dute nork bere eskumeneko esparruan misio eta helburuok gauzatzeko.	Las Divisiones de Servicios comparten la misión y los objetivos de la Dirección de Servicios Asistenciales, comprometiéndose cada una de ellas a hacerlos efectivos en el ámbito de su competencia.	
Unitate Teknikoaren misioa da Pertsonak Zuzentzeko Departamenduak eskatzen dion gaietan laguntza ematea, gaiak aztertzea eta aholkua ematea.	La Unidad Técnica tiene como misión apoyar, estudiar y asesorar los asuntos concernientes al Departamento de Dirección de Personas que le sean demandados.	
Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:	Es por ello que tendrá por objeto:	
a) Azterketak egitea eta laguntza tekniko ematea langileen politikaren administrazioari, kudeaketari eta plangintzari dagozkien arloetan.	a) Realizar labores de estudio, prospección y asesoramiento técnico en ámbitos de la administración, la gestión y la planificación de las políticas de personas.	
b) Laneko harremanei buruzko gaiak kudeatzea.	b) Gestionar los asuntos concernientes a las relaciones laborales.	
c) Langileen kudeaketa administratiboari eragiten dioten lanpostuen zerrendei, lehiaketari, lan eskaintza publikoari eta abarrei buruzko proposamenak egitea.	c) Elaborar propuestas sobre relación de puestos, concursos, OPE, etc., que afecten a la gestión administrativa de personal.	
d) Lanpostuen ebaluaziorako proposamenak egitea.	d) Elaborar propuestas de valoración de Puestos de Trabajo.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	01. Zerbitzu Nagusiak	110.201 Administrazio Orokorra
Foru Erakundea	01. Servicios Centrales	110.201 Administración General
Instituto Foral de Asistencia Social		

e) Langileen arloari dagozkion prozedura administratiboak eta dokumentuak diseinatzea.

e) Diseñar los procedimientos administrativos y documentos en materia de personal.

f) Agindu diezaioketen beste edozein zeregin.

f) Todo aquello que pueda encomendársele.

Aukeraketa eta Hornikuntza Arloaren misioa da GUFEn zerbitzua emateko egoki diren profesionalen hornitzea.

El Área de Selección y Provisión tiene como misión proveer al Instituto de profesionales adecuados para la realización del servicio.

Kudeaketa Administrazioaren Arloaren misioa da langileen kudeaketarekin zerikusia duten prozedurak kudeatzea.

El Área de Gestión Administrativa tiene como misión gestionar los procedimientos administrativos relacionados con la gestión de personas.

Trebakuntza eta Euskara Arloaren misioa da bermatzea GUFeko kideen jakintzak eta gaitasunak aukera ematen diola erakundeari eman behar duen zerbitzuan prestakuntza handiko profesionalak (erabiltzaileen hizkuntza-eskubideak bermatzeko gai direnak) izateko.

El Área de Formación y Euskera tiene como misión garantizar que el conocimiento y aptitud de las personas de la organización son los adecuados para que el IFAS disponga de profesionales altamente cualificados para el servicio a prestar y capaces de garantizar los derechos lingüísticos de las personas usuarias.

Lan Arriskuaren Prebentziorako Arloaren misioa da bermatzea, bai laneko segurtasunari eta osasunari buruzko prozesuak, bai laneko teknikak eta prozedurak eta bai ekipamenduak eta instalazioak ere seguruak direla GUFeko langileentzat.

El Área de Prevención de Riesgos Laborales tiene como misión asegurar que los procesos relativos a la seguridad y salud laboral, las técnicas y procedimientos de trabajo, y los equipamientos e instalaciones, son seguros para las personas del IFAS.

Zerbitzu Orokorraren Departamenduaren misioa da GUFEn zerbitzua emateko egoki diren baliabideak izan ditzala: baliabide ekonomikoak, teknologikoak, ondasunak eta artxibategiak.

El Departamento de Servicios Generales tiene como misión que el IFAS disponga de los medios económicos, patrimoniales, tecnológicos y archivísticos adecuados para la prestación del servicio.

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

Es por ello que tendrá por objeto:

a) GUFEn urteko aurrekontua prestatzea (gero onar dezaten), Laguntza Zerbitzuen Zuzendaritzarekin eta departamenduetako burutzeekin koordinatuta.

a) Elaborar, para su aprobación, el presupuesto anual del IFAS, en coordinación con la Dirección de Servicios Asistenciales y las Jefaturas de Departamento.

b) Aurrekontuko programetako gastuak eta diru-sarrerak exekutatzeko, eta haien jarraipena eta kontrola egitea.

b) Ejecutar, seguir y controlar los gastos e ingresos de los programas presupuestarios.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
c) Kanpoko hornidura eta zerbitzuak jasotzeko lehiaketa publikoak kudeatzea.	c) Gestionar los concursos públicos para la provisión de suministros y servicios exteriores.	
d) GUFEn ezartzen dituen lankidetzak hitzarmenen eta itunen kudeaketa administratiboaz arduratzea.	d) Gestionar administrativamente los convenios y acuerdos de colaboración que establezca el Instituto.	
e) GUFEn ondasun-baliabideak kudeatzea.	e) Gestionar los recursos patrimoniales del IFAS.	
f) GUFEn eraikinen zaintza, mantentze-lan eta erabilera egokiaz arduratzea.	f) Velar por la conservación, mantenimiento y uso adecuado de los edificios del Instituto.	
g) Erakundearen zentroak eta zerbitzuak euren zerbitzua emateko egoki diren baliabide material eta teknologikoez hornitzea.	g) Dotar a los centros y servicios del Organismo de los medios materiales y tecnológicos adecuados para el servicio a prestar.	
h) GUFeko erregistro nagusia kudeatzea.	h) Gestionar el registro general del IFAS.	
i) Erakundearen agiritegi nagusia kudeatzea.	i) Gestionar el archivo general del Instituto.	
j) Agindu diezaioketen beste edozein zeregin.	j) Todo aquello que pueda encomendársele.	
Laguntza Zerbitzuen eta Ondarearen Arloak honako hauek kudeatzea du misio:	El Área de Servicios de Asistencia y Patrimonio tiene como misión gestionar:	
- GUFEn ondarea eta agiritegiak, eta erregistro nagusia. - Erakundeak egiten dituen erosketak, kontratuak eta hitzarmenak. - Zerbitzu Zentralei laguntzeko zerbitzuak.	- los recursos patrimoniales y archivísticos y el registro general del IFAS - las compras, contratos y convenios realizados por el Instituto - los servicios de apoyo a los Servicios Centrales.	
Laguntza Zerbitzuen eta Ondarearen Arloak honako unitate hauek ditu:	El Área de Servicios de Asistencia y Patrimonio dispone de las siguientes Unidades:	
- Idazkaritza eta Ondarearen Unitatea. Unitate horren misioa da eraginkortasunez kudeatzea GUFEn ondasun- eta artxibategi-baliabideak eta erregistro nagusia, bai eta zerbitzu zentralei laguntzeko zerbitzuak ere. - Kontratu eta Hitzarmenarako Unitatea. Unitate horren misioa da eraginkortasunez kudeatzea GUFEn erosketak, kontratuak eta hitzarmenak.	- Unidad de Secretaría y Patrimonio. Tiene por misión gestionar de manera eficaz y eficiente los recursos patrimoniales y archivísticos y el registro general del IFAS, así como los servicios de apoyo a los Servicios Centrales. - Unidad de Contratación y Convenios. Tiene por misión gestionar de manera eficaz y eficiente las compras, contratos y convenios realizados por el Instituto.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	01. Zerbitzu Nagusiak	110.201 Administrazio Orokorra
Foru Erakundea	01. Servicios Centrales	110.201 Administración General
Instituto Foral de Asistencia Social		

Kudeaketa Ekonomikoaren Arloaren misioa da GUFEn baliabide ekonomikoak kudeatzea, erakundeak eman behar duen zerbitzurako egoki diren baliabideak izan ditzan.

Kudeaketa Ekonomikoaren Arloak honako unitate hauek ditu:

- Aurrekontua Kudeatzeko Unitatea. Unitate horren misioa da eraginkortasunez kudeatzea GUFEn urteko aurrekontua.
- Diruzaintzarako eta Kostuen Analisirako Unitatea. Unitate horren misioa da erakundearen diru-sarrerak eta gastuak eraginkortasunez kudeatzea, eta sarrera-gastuak aztertzea.

Zerbitzu Teknikoen Arloaren misioa da GUFEn azpiegiturak, ekipamenduak, ondasunak eta baliabide teknologikoak kudeatzea, erakundeak eman behar duen zerbitzurako egoki diren baliabideak izan ditzan.

Zerbitzu Teknikoen Arloak honako unitate hauek ditu:

- Informazio eta Komunikazioko Teknologia Berriak Kudeatzeko Unitatea. Unitate horren misioa da eraginkortasunez kudeatzea GUFEn baliabide teknologikoak.
- Ekipamenduak Kudeatzeko Unitatea. Unitate horren misioa da eraginkortasunez kudeatzea GUFEn ekipamenduak.
- Ingurumena eta Ondasunak Kudeatzeko Unitatea. Unitate horren misioa da eraginkortasunez kudeatzea GUFEn ondasunak eta haren ingurumen politika.

Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamenduaren misioa da GUFEn erabiltzaileen eskubideak bermatzen dituela zaintzea, eta kudeaketa-metodologia bat ematea GUFEn bere zerbitzuaren balioa eta kalitatea handituko duena, bikaintasunaren EFQM ereduarekin bat.

El Área de Gestión Económica tiene como misión gestionar los recursos económicos del IFAS, de forma que disponga de los medios adecuados para la prestación del servicio.

El Área de Gestión Económica dispone de las siguientes Unidades:

- Unidad para la Gestión Presupuestaria. Tiene por misión gestionar de manera eficaz y eficiente el presupuesto anual del Instituto.
- Unidad de Tesorería y Análisis de Costes. Tiene por misión gestionar de manera eficaz y eficiente los ingresos y gastos del Organismo así como el análisis de los mismos.

El Área de Servicios Técnicos tiene como misión gestionar las infraestructuras, equipamientos, bienes y recursos tecnológicos del IFAS, de forma que disponga de los medios adecuados para la prestación del servicio.

El Área de Servicios Técnicos dispone de las siguientes Unidades:

- Unidad para la Gestión de NTIC. Tiene por misión gestionar de manera eficaz y eficiente los recursos tecnológicos del Instituto.
- Unidad para la Gestión de Equipamientos. Tiene por misión gestionar de manera eficaz y eficiente los equipamientos del Instituto.
- Unidad para la Gestión Medio Ambiental y de Bienes. Tiene por misión gestionar de manera eficaz y eficiente los bienes del Instituto y su política medioambiental.

El Departamento de Organización y Mejora tiene como misión velar para que el IFAS garantice los derechos de las personas usuarias y proveer a la organización de metodología de gestión que aporte valor y calidad al servicio a prestar, en consonancia con el modelo EFQM de excelencia.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	01. Zerbitzu Nagusiak	110.201 Administrazio Orokorra
Foru Erakundea	01. Servicios Centrales	110.201 Administración General
Instituto Foral de Asistencia Social		

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

- Metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatzea, GUFEn politika eta estrategia prestatu, zabaldu, ebaluatu eta berrikusteko.
- Erakundearen politika eta estrategia gauzatzeko bidean, metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatzea, GUFEn lan-sistemak prestatu, zabaldu, ebaluatu eta berrikusteko.
- Lan-sistemek GUFEn laguntza zerbitzuetako erabiltzaileen eta langileen eskubideak eta betebeharrak bermatzen dituztela ziurtatzea.
- GUFEn politika eta estrategia gauzatzeko egoki izango den antolakuntza-egitura aztertu eta prestatzea.
- Etengabeko hobekuntzarako egokia den metodologia xedatu, ezarri eta bultzatzea.
- GUFEn beharretarako egoki diren komunikazio-kanalak xedatu, ezarri eta bultzatzea.
- GUFEn zentro eta zerbitzuetako erabiltzaileen eskubideak benetan betetzeko neurriak xedatu, ezarri eta bultzatzea.
- Erabiltzaileen iradokizunak, kexak eta erreklamazioak kudeatzea.
- Agindu diezaioketen beste edozein zeregin.

Antolaketa Arloaren misioa GUFEn zerbitzuaren balioa eta kalitatea handituko duen antolakuntzarako eta plangintzarako metodologia bat ematea, bikaintasunaren EFQM ereduarekin bat.

Antolaketa Arloak honako unitate hauek ditu:

Es por ello que tendrá por objeto:

- Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar la política y estrategia del Instituto.
- Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar los sistemas de trabajo del Instituto, en orden a hacer efectiva la política y estrategia.
- Asegurar que los sistemas de trabajo garantizan el cumplimiento efectivo de los derechos y obligaciones de las personas usuarias de los Servicios Asistenciales del Instituto y de los profesionales del mismo.
- El estudio y elaboración de la estructura organizativa adecuada para hacer efectiva la política y estrategia del Instituto.
- Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para mejora continua.
- Disponer, implementar y apoyar canales de comunicación adecuados a las necesidades del IFAS.
- Disponer, implementar y apoyar medidas que hagan efectivos los derechos de las personas usuarias de los centros y servicios del IFAS.
- Realizar la gestión de las sugerencias, quejas y reclamaciones de las personas usuarias.
- Todo aquello que pueda encomendársele.

El Área de Organización tiene como misión proveer a la organización de metodología organizativa y de planificación que aporte valor y calidad al servicio a prestar, en consonancia con el modelo EFQM de excelencia.

El Área de Organización dispone de las siguientes Unidades:

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	01. Zerbitzu Nagusiak	110.201 Administrazio Orokorra
Foru Erakundea	01. Servicios Centrales	110.201 Administración General
Instituto Foral de Asistencia Social		

- Antolaketa Garatzeko Unitatea. Unitate horren misioa da antolakuntzarako metodologia bat ematea GUFeri bere zerbitzuaren balioa eta kalitatea handituko duena, bikaintasunaren EFQM ereduarekin bat.
- Plangintza Estrategikorako Unitatea. Unitate horren misioa da plangintzarako metodologia bat ematea GUFeri bere zerbitzuaren balioa eta kalitatea handituko duena, bikaintasunaren EFQM ereduarekin bat.

Komunikazio Arloaren misioa da GUFeren beharretarako egoki diren komunikazio-kanalak xedatu, ezarri eta bultzatzea.

Berrikuntza eta Hobekuntza Bideratzeko Arloaren misioa da metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatzea, GUFEn berrikuntza eta hobekuntza kudeatzeko.

Berrikuntza eta Hobekuntza Bideratzeko Arloak honako unitate hauek ditu:

- Berrikuntza eta Jakintza Kudeatzeko Unitatea. Unitate horren misioa da GUFeren kapital intelektuala nabarmen handitzea ahalbidetzen duten prozedura eta sistemak kudeatzea. Horretarako, eraginkortasunez kudeatzen du arazoak konpontzeko dituen gaitasunak, betiere azken helburu bati begira: denboran iraunarazi ahalko zaien lehiakortasun-abantailak sortzea.
- Etengabeko Hobekuntza Kudeatzeko Unitatea. Unitate horren misioa da GUFEn hobekuntza kudeatzeko metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatzea.

Erabiltzaileari Laguntzeko Arloaren misioa da GUFeko zentro eta zerbitzuen erabiltzaileen eskubideak eta betebeharrak zaintzea, zentro eta zerbitzuok erabiltzaileen eskakizunei erantzun beharra baitute.

- Unidad de Desarrollo Organizativo. Tiene por misión proveer a la organización de metodología organizativa que aporte valor y calidad al servicio a prestar, en consonancia con el modelo EFQM de excelencia.
- Unidad de Planificación Estratégica. Tiene por misión proveer a la organización de metodología de planificación que aporte valor y calidad al servicio a prestar, en consonancia con el modelo EFQM de excelencia.

El Área de Comunicación tiene como misión disponer, implementar y apoyar canales de comunicación adecuados a las necesidades del IFAS.

El Área de Innovación y Mejora tiene como misión disponer, implementar, y apoyar la metodología adecuada para gestionar la innovación y la mejora en el IFAS.

El Área de Innovación y Mejora dispone de las siguientes Unidades:

- Unidad de Gestión de la Innovación y el Conocimiento. Tiene por misión gestionar el conjunto de procesos y sistemas que permiten que el capital intelectual del IFAS aumente de forma significativa, mediante la gestión de sus capacidades de resolución de problemas de forma eficiente, con el objetivo final de generar ventajas competitivas sostenibles en el tiempo.
- Unidad para la Gestión de la Mejora Continua. Tiene por misión disponer, implementar, y apoyar la metodología adecuada para gestionar la mejora en el IFAS.

El Área de Atención a la Persona Usaria tiene como misión el velar por los derechos y obligaciones de las personas usuarias de los centros y servicios del IFAS, hallándose estos obligados a atender los requerimientos y disposiciones de la misma.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	01. Zerbitzu Nagusiak	110.201 Administrazio Orokorra
Foru Erakundea	01. Servicios Centrales	110.201 Administración General
Instituto Foral de Asistencia Social		

Lege Aholkularitzaren misioa da, legelari aholkulariaren ardurapean, GUFek Zuzenbidearen arloan duen aholku-organo eta kontseilari lana egitea.

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

- Legeen arloko aholkularitza ematea, ahoz eta idatziz, GUFeko organo, departamendu eta zentro guztiei.
- Zuzenbidearen araberako txostenak ematea, bai indarreko arauak beren-beregi hala egin behar dela xedatzen duten gaitan, bai Gerentziak eskatu edo egoki ikusten duen gainerako kasuetan ere.
- Izaera juridikoko irizpenak eta ebazpen proposamenak egitea.
- GUFeren arloen eta zentroen irizpide juridikoak bateratzea.
- GUFeren Gobernu Batzordeak erabaki behar dituen gaiak prestatu, kudeatu eta haiei buruzko txostenak prestatzea.
- GUFeren presidentearen, presidenteordearen eta gerentearen eskumeneko espedienteak eta ebazpen-proposamenak aztertu eta funtsatzea.
- GUFek arautzeko duen ahalmenak erabiltzean ematen dituen xedapenen legezkotasunaz barneko kontrola egitea.
- GUFeko departamenduek izapidetzen dituzten administrazio-errekursoetan eta ondare erantzukizunari buruzko espedienteetan, ebazpen-proposamenetarako txostenak prestatzea.
- Justizia auzitegien aurrean, haien instantzia guztietan, GUFeren zuzendaritza juridikoaz arduratzea, nahiz eta, hala xedatzen denean, posible izan abokatu eta auzitegi-tako prokuradoreen zerbitzuak erabiltzea.

La Asesoría Jurídica, bajo la responsabilidad del Letrado Asesor o Letrada Asesora, tiene como misión ejercer de órgano consultivo y asesor, de carácter general, del IFAS en materia de Derecho.

Es por ello que tendrá por objeto:

- El asesoramiento jurídico, verbal y por escrito, de todos los Órganos, Departamentos y Centros del IFAS.
- La emisión de informes en derecho de todos aquellos asuntos en que sea preceptivo por disposición expresa de las normas vigentes, así como en los demás casos en que la Gerencia lo solicite o tenga por conveniente.
- La formulación de dictámenes y propuestas de resolución de carácter jurídico.
- La unificación de los criterios jurídicos de las distintas áreas y centros del IFAS.
- Preparar, gestionar e informar de cuantos asuntos deban someterse a la consideración de la Junta de Gobierno del IFAS.
- Conocer y sustanciar los expedientes y propuestas de resolución de la competencia del/la Sr./Sra. Presidente, Vicepresidente y Gerente del IFAS.
- Ejercer el control interno de la legalidad de las disposiciones que dicte el IFAS en el ejercicio de sus facultades reglamentarias.
- Informar las propuestas de resolución de recursos administrativos y expedientes de responsabilidad patrimonial tramitados por los distintos Departamentos del IFAS.
- Ejercer la dirección jurídica del Instituto ante los Tribunales de Justicia, en todas sus instancias, sin perjuicio de la utilización de los servicios de Abogados y de Procuradores de los Tribunales cuando así se disponga.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>	01. Zerbitzu Nagusiak 01. <i>Servicios Centrales</i>	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 <i>Administración General</i>

j) Espedienteak funtsatzea honako kasu hauetan: partikularrek jarritako demandei amore emateko, Administrazioak sustatutako ekintza eta errekurtsorik uko egiteko, eta errekurtsorik ipini zaien egintza eta xedapenen eragina eteteko.

k) Era guztietako ekintzei (judizialei eta epaiz kanpokoei) dagozkien erabakiak eta ebazpenak hartzeko proposamenak izapidetzea, auzibidean pertsonatzeko: auzi zibiletan, auzi kriminaletan, administrazioarekiko auzietan eta lan arlokoetan.

l) GUFEn eskubideen defentsa juridikoaz arduratzea, beste herri administrazio batzuetako organoen aurrean.

m) Agindu diezaioketen beste edozein zeregin.

j) La sustanciación de expedientes relativos al allanamiento de las demandas interpuestas por particulares, desistimiento de acciones o recursos promovidos por la Administración y suspensión de efectos de los actos y disposiciones recurridos.

k) La tramitación de las propuestas para la adopción de acuerdos y resoluciones relativas al ejercicio de acciones de toda clase, judiciales y extrajudiciales, para personarse en asuntos civiles, criminales, contencioso-administrativos, laborales y administrativos.

l) Ejercer la defensa jurídica de los derechos e intereses del IFAS ante los distintos organismos de las otras Administraciones Públicas.

m) Todo aquello que pueda encomendársele.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ERAKUNDEAREN LAGUNTZA POLITIKA AZALTZEA FORMULAR LA POLITICA ASISTENCIAL DEL INSTITUTO	
	1	1	GOBERNU BATZAREN BILERAK REUNIONES DE LA JUNTA DE GOBIERNO Bileren kopurua. Número de Reuniones	4
2			ERAKUNDEKO LANGILEAK KUDEATZEA, EZARRI BEHAR DEN LEGERIA BETEZ GESTIONAR EL PERSONAL DEL INSTITUTO CUMPLIENDO LA LEGISLACION APLICABLE	
	1	1	LANGILEEI BURUZKO JAKINGARRIAK HOBETU ETA INFORMATIZATZEA. PERFECCIONAR E INFORMATIZAR LOS DATOS REFERIDOS AL PERSONAL Langileen fitxen kopurua. Número de fichas de personal	1
	2	1	ERAKUNDEAREN ORGANIGRAMA GARATZEA. DESARROLLAR EL ORGANIGRAMA DEL INSTITUTO Organigrama gertatzea. Confeción organigrama	1
	3	1	HARREMANAK IZATEA LANGILEEN ORDEZKARIEKIN. MANTENER RELACIONES CON REPRESENTANTES DEL PERSONAL Bileren kopurua. Número de reuniones	12
3			EPE LABUR ETA ERTAINGO EGITARAUAK EZARTZEA. ESTABLECER PROGRAMAS A CORTO Y MEDIO PLAZO	
	2	1	ZUZENDARITZA TALDEAREN BILERAK. REUNIONES EQUIPO DIRECTIVO. Zuzendaritza taldearen bilera kopurua Número de reuniones del equipo directivo	40
4			AURREKONTUA BETEARAZTEA, INDARREKO LEGERIAREN ETA HELBURUEN ARABERA EJECUTAR PRESUPUESTO SEGUN LA LEGISLACION VIGENTE Y OBJETIVOS	
	1		GASTU-AURREKONTUAREN KUDEAKETA-FUNTZIOAK ZUZENDU DIRIGIR FUNCIONES DE GESTIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTO	
		1	Kreditu aldaketen kopurua (gehikuntzak, zabaltzeak, sortzeak eta transferentziak) Nº Modificaciones de crédito (incorporaciones, ampliaciones, generaciones y transferencias)	4
		2	Aurrekontutik gauzatutako %, II. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo II	100
		3	Aurrekontutik gauzatutako %, IV. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo IV	100
		4	Aurrekontutik gauzatutako %, VI. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VI	100
		5	Aurrekontutik gauzatutako %, VII. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VII	100
		6	Aurrekontutik gauzatutako %, VIII. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VIII	100
	2	1	INBERTSIOEN PLANA BETEARAZTEA. EJECUTAR EL PLAN DE INVERSIONES. Proiektuen kopurua. Número de proyectos.	3

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
5			LANEKO OSASUNAREN ARLOAN ARAUDIA BETETZEA CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA EN MATERIA DE SALUD LABORAL	
	1		PREBENTZIO ZERBITZUA EZARTZEA IMPLEMENTAR SERVICIO DE PREVENCIÓN	
		1	Langileen arriskuen ebaluazioaren fitxak. Fichas de evaluación de riesgos del personal	1
6			ERAKUNDEAREN EKIPAMENDU INFORMATIKOA EQUIPAMIENTO INFORMATICO DEL INSTITUTO.	
	1		EKIPAMENDU INFORMATIKOAREKIN JARRAITZEA CONTINUAR CON EL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO.	
		1	Ekipo informatikoen zuzkidura Dotación de equipos informáticos.	
7			GAUR EGUNGO AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK LAGUNTZA-EREDUETARA EGOKITZEA ADAPTAR LAS INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS ACTUALES A LOS MODELOS ASISTENCIALES	
	1		EGOERA AZTERTZEA ANALIZAR LA SITUACION	
		1	Jarduteko plan bat zehaztea Establecer un plan de actuación	1
8			LANGILEEN PRESTAKUNTZA-BEHARRIZANAK PLANIFIKATU PLANIFICAR LAS NECESIDADES DE FORMACION DEL PERSONAL	
	1		LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKO BARRUKO PRESTAKUNTZAREN BITARTEZ ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO MEDIANTE FORMACIÓN INTERNA	
		1	Bertaratutako emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres asistentes	77
		2	Bertaratutako gizonezkoen ehunekoa porcentaje de hombres asistentes	23
		3	Egindako ordu kopurua número de horas dedicadas	1.976
		4	Ikastaro kopurua número de cursos	127
		5	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen emakume kopurua número de mujeres distintas formadas	529
		6	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen gizon kopurua número de hombres distintos formados	175
	2		MIKROINFORMATIKAKO LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKO ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO EN MICROINFORMÁTICA	
		1	Bertaratutako emakume kopurua porcentaje de mujeres asistentes	75
		2	Bertaratutako gizon kopurua porcentaje de hombres asistentes	25
		3	Egindako ordu kopurua número de horas dedicadas	142
		4	Ikastaro kopurua número de cursos	11
		5	Lehenengoz edo berriro bertaratu den emakume kopurua número de mujeres distintas asistentes	90
		6	Lehenengoz edo berriro bertaratu den gizon kopurua número de hombres distintos asistentes	30

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		21.914.859
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		13.139.807
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		13.139.807
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		13.064.303
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	13.064.303	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		75.504
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	75.504	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		8.675.051
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		8.205.051
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		8.205.051
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	8.205.051	
185		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	470.000	
19		GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES		100.001
198		JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		100.001
19800		JULIBAZIOAGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		100.001
19800	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	100.001	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		927.243
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		280.968
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		203.545
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		203.545
21300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	203.545	
216		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		77.423
21600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		77.423
21600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	77.423	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		14.885
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.632
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.632

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	10.632	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.190
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.190
22600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	3.190	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.063
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.063
22700	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.063	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		561.232
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		73.867
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		55.124
23101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	55.124	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		6.716
23102	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	6.716	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		12.027
23103	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	12.027	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		15.975
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.949
23204	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	7.949	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.923
23207	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	2.923	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.595
23209	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.595	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		3.508
23299	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	3.508	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		68.013
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		62.901
23301	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	62.901	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		5.112
23302	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	5.112	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		15.635
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		15.635
23400	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	15.635	
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.011
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.011
23601	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	5.011	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		101.870
23701		AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS		25.808
23701	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	25.808	
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		1.062
23705	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.062	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		75.000
23799	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	75.000	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		280.861
23901		PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS		12.759
23901	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	12.759	
23902		PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA		31.898
23902	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	31.898	
23903		JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS		49.004
23903	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	49.004	
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		100.000
23904	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	100.000	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		87.200
23999	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	87.200	
24		ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		70.158
241		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		70.158
24100		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		70.158
24100	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	70.158	
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		170.000

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		170.000
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		170.000
46901		LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS		160.000
46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	160.000	
46902		URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS		10.000
46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	10.000	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		52.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		25.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		25.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		25.000
63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	25.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		15.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		15.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		15.000
66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	15.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		12.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		12.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		12.000
68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	12.000	
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		350.000
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS		350.000
83601		LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL		350.000
83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	350.000	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		23.414.102

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		ONARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	21.914.859
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	927.243
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	
46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	160.000
46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	10.000
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	25.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	15.000
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	12.000
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS	
83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	350.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	23.414.102



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			INSTITUTUAREN KUDEAKETA HOBETU EUSKARRI INFORMATIKOEN BITARTEZ MEJORAR LA GESTION DEL INSTITUTO MEDIANTE SOPORTES INFORMATICOS	
	11		INFORMATIKAKO GAI DESBERDINETAN APLIKAZIOAK GARATU, MANTENTZEA EGIN ETA LAGUNTZA EMAN DESARROLLO DE APLICACIONES, MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA EN INFORMATICA EN DIFERENTES MATERIAS	
		111	Aplikazioetan egindako mantentze eta egokitze orduak (milakak) Horas de mantenimiento y adaptaciones al ejercicio de aplicaciones (miles)	11.106
		112	Aplikazio berriak garatzeko orduak (milakak) Horas de desarrollo de nuevas aplicaciones (miles)	7.404
		113	Honako hauetan egindako orduak: antolaketa, aholkularitza, kalitatea, web orrien argitalpena, eta politika teknologikoak egitea (milakak) Horas de organización, consultoría, calidad, publicación páginas Web y elaboración de políticas tecnológicas (miles)	3.658
	12		EKIPOAK BERRIZTATZEA RENOVACION DE EQUIPOS	
		121	Berriztatu beharreko ekipoen %/ekipo guztiak % de equipos a renovar/total equipos	55
2			APLIKAZIO INFORMATIKOAK ERABILTZERAKOAN ERABILTZAILEARI ARRETA EGOKIA BERMATU GARANTIZAR LA ADECUADA ATENCION AL USUARIO EN EL USO DE LAS APLICACIONES INFORMATICAS	
	21		BARRUKO EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU INTERNO	
		211	Barruko EAZ-k konpondutako gorabehera kopurua Nº incidencias resueltas por el CAU interno	3.739
	22		KANPOKO ERABILTZAILEEK EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA (LAGUNTZAK ESKATU DITUZTENAK...) SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU DE USUARIOS EXTERNOS (SOLICITANTES DE AYUDAS, ...)	
		221	Kanpoko EAZ-k konpondutako gorabehera kopurua Nº incidencias resueltas por el CAU externo	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		546.047
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE		
		MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		546.047
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE		
		TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		516.047
23704		INFORMATIKAKO ZERBITZUAK		
		SERVICIOS INFORMATICOS		516.047
23704	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	516.047	
239		HAINBAIT GASTU		
		GASTOS DIVERSOS		30.000
23904		BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK		
		REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS		30.000
23904	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	30.000	
6		BENETAKO INBERTSIOAK		
		INVERSIONES REALES		980.000
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK		
		ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		980.000
672		INFORMATIKAKO PROGRAMAK		
		PROGRAMAS INFORMATICOS		980.000
67201		EROSKETAK		
		ADQUISICIONES		980.000
67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	980.000	
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK		
		TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		10.000
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ		
		TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		10.000
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIETATENTZAT		
		A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		10.000
74103		LANTIK, S.A.		
		LANTIK, S.A.		10.000
74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	10.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA		
		TOTAL DEL PROGRAMA		1.536.047



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK**
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	546.047
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	980.000
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIEATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	
74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	10.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	1.536.047

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer

GUFeren Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak Arloko Laguntza Zerbitzuek jarduteko dituzten oinarri nagusiak norbanakotzea, integrazioa eta normalizazioa dira; azpimarratu behar da horietako bakoitzean zerbitzuen erabiltzaileen bultzaren alor guztiak zaintzen direla.

Integrazioaren printzipioa pertsona orok bizitzea zuertatu zaion erkidegoan bizitzeko duen eskubidea da, bere adineko edozein pertsonak bezala horretan parte hartzeko eskubidea, alegia. Sarritan, pertsona batek pairatzen dituen mentsak, fisikoak, fisikoak zein gizarte mailakoak, taldetik baztertzeko izaten dira eta "-kin bizitzeko" aukera ezinezko bihurtzen dute, gizarte-erkidegoak igarri ere egin gabe.

Arestian adierazi den horren ondorio bezala Normalizazio Printzipioa dugu, mentsak dituen pertsona hori esparru normalizatzaile batera orientatzeko beharrezko definitzeko alegia, hau da, gizartearen arauketa-parametroak erabiliz. Besteak beste gure zentroetan dauden adingabekoen sanitarean, eskolaren adi aisiaren alorreko alderdiak nola landu bideratuko du.

Pertsonalizazio Printzipioak adingabekoa izaki bakar eta errepikaezintzat joko du, erantzuna behar duten beharizan zehatzak dituen. Horrek guztiak behartuta gure zerbitzuetatik adingabekoen mentsak, zailtasunak eta beharizanak asetu behar ditugu, era integral eta orobiltzailean.

Oinarri horiek Zerbitzu honek burutzen duen kudeaketa mugatzen eta garatzen dute, zerbitzua osotzen duten zentro guztien hezkuntza eta laguntzarako ekintzen ardatza dira eta gizarte mailan ondo irabazitako maila eta ospea duten erakundeek Gizarte Zerbitzuen alorrean ematen dituzten aholkuen arabera eguneratzen dira. Gure Autonomia Erkidegoan oinarri edo gidalerro horien goi adierazpena Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea da, eta, gure erakundeari dagokionez, Gizarte Ekintza Sailak onetsitako "Babesik gabe dauden haurrei laguntzeko planean" mamitzen dira.

Los Servicios Asistenciales para la Infancia, Juventud, Familia y Mujer del I.F.A.S. asumen como Principios Generales de Actuación los conceptos de Personalización, Integración y Normalización, abarcando en ellos todos los aspectos de la vida de los usuarios que le son encomendados.

El Principio de Integración es entendido como el derecho de toda persona a vivir en la comunidad que le ha tocado, participando de ella en la misma medida que cualquier persona de su edad. A menudo, distintos déficits que padece una persona, ya sean físicos, psíquicos o sociales, le segregan del colectivo, impidiendo su posibilidad de "vivir con", sin que el colectivo social se resienta por ello.

Consecuencia del anterior es el Principio de Normalización por el que se define la necesidad de orientar las atenciones del sujeto deficitario en un marco normalizador, es decir, haciendo uso de los parámetros normativos de la sociedad. Hace referencia, entre otros, al modo de abordar los aspectos sanitarios, escolares o de tiempo libre de los menores acogidos en nuestros Centros.

El Principio de Personalización establece la necesidad de concebir al menor como un ser único e irrepetible con necesidades específicas a las que hay que responder. Ello nos obliga a afrontar, desde nuestros servicios, las carencias, dificultades y necesidades de los menores de una manera integral y global.

Estos principios delimitan y orientan la Gestión desarrollada desde este Servicio, constituyéndose en el referente desde el que se lleva a cabo la acción educativa y asistencial de los diferentes centros que la conforman, permaneciendo plenamente actualizados de acuerdo con la política de gestión de los Servicios Sociales recomendada por los diferentes Organismos e Instituciones con prestigio y autoridad reconocidos, y que en nuestra Comunidad Autónoma tiene su máxima expresión en la Ley de Servicios Sociales, y que se concretan en nuestra institución en el "Plan de Atención a la Infancia en situación de desprotección" aprobado por el Departamento de Acción Social-Gizartekintza.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
Gure zentro batera heltzen den erabiltzaile bati ondokoak eskaintzen zaizkio: – Etxebizitza duina, hots, intimitatea, begirunea eta segurtasuna izateko eskubideak bermatuko dituen. – Elikadura orekatua eta nahikoa. – Tratu pertsonala, atsegintasun eta begirunean oinarritzen dena, beren beregi tratu txar fisikoak edo psikikoak baztertuz. – Sor daitezkeen gabezia guztiak gainditzeko eta erabiltzailea bere inguruan gizarteratzeko laguntza ematea. – Laguntzak ahalik eta integratzaileenak eta normalizatzaileenak izan daitezela zentrotik irteten denerako. – Osasun laguntza normalizatua eta beharizanen araberakoa ematea. – Hezkuntza eta laguntza egitarau norbanakotua, erakundearen arteko koordinazio eza, behin-behinekotasuna edo eraginkortasunik ez duten ekintzak gainditzeko. – Askatasunari erabateko begirunea eskaintzea, askatasuntzat norberaren etorkizuna behin-betiko bideratuko duten erabakiak hartzea jotzen dugularik. Prozesu bakarrean burutzen den hezkuntza eta laguntza da, non erakundera hurbiltzen diren erabiltzaileei eragozpenei aurre egiteko maitasuna, askatasuna eta baliabide nahikoak ematen baitzaizkie. Dena den, azpimarratu behar da haurrei ematen zaien laguntza sisteman badaudela puntu kritikoak eta duten garrantziagatik lehen mailako helburuak direla guretzat, adibidez: – Haurren itzalgabezia eta tratu txarren aurkako neurriak aurreikustea.	Al usuario que llega a uno de nuestros centros se le ofrece: – Una vivienda digna en la que queda garantizado el derecho a la intimidad, al respeto y a la seguridad. – Una alimentación suficiente y equilibrada. – Un trato personal marcado por la afabilidad y el respeto, con eliminación expresa de cualquier tipo de maltrato físico o psíquico. – Una ayuda orientada a la superación de cuantas carencias surjan y una integración en su ambiente. – Un apoyo orientado a propiciar salidas del centro lo más integradoras y normalizadoras posibles. – Una asistencia sanitaria normalizada y acorde a sus necesidades. – Una programa educativo-asistencial personalizado que evite toda descoordinación institucional, improvisaciones o acciones ineficaces. – Un respeto escrupuloso a su libertad, entendiendo ésta como la capacidad de tomar decisiones que van a orientar definitivamente su devenir personal. Se trata de unir educación y asistencia en un único proceso en el que a los usuarios que nos son encomendados se les proporcione seguridad, afecto, libertad y recursos suficientes para afrontar las dificultades. No obstante, debemos reseñar los puntos críticos que existen en el sistema de atención a la infancia y que por sí solos se constituyen en objetivos de primera magnitud: – La prevención primaria del desamparo y el maltrato infantil.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
– Arazoak arin antzematea eta babes beharrianak ahalik eta arinen jakinaraztea. – Tratu txarrak eta arrisku handiko egoerak sumatzeko eta ikertzeko ekipoen baliabideak gehitzea. – Erakundeen deribazio prozesuak eta zerbitzu berezien alorreko laguntzak argitzea. – Ebaluazio eta balorazio prozesuen hobekuntza. – Haur eta familien arteko bananketa gertatuko den kasuetan profesionarien laguntzarako protokolo egokiak gertutzea. – Erakundeen pentzutan dauden adingabekoen familia biologikoei laguntzeko metodoak, prozedurak eta egitarauak hautatzea. – Adingabekoa babesteko hartu beharko diren erabakien prozesuak hobetzea. – Egoitzazko laguntzaren optimizazioa. – Sistemaren ebaluazio prozeduretan sakontzea.	– La detección temprana y la notificación de las necesidades de protección. – Aumento en los equipos de la capacidad para la detección y la investigación de situaciones de maltrato y de alto riesgo. – Clarificación de los procesos de derivación institucional y de atención por los servicios específicos. – Mejora en los procesos de evaluación y valoración. – Elaboración de protocolos adecuados para ayudar a los profesionales en la toma de decisiones en relación a la separación de los niños y niñas de sus familiares. – Selección de métodos, procedimientos y programas de ayuda a las familias biológicas de los menores institucionalizados. – Mejorar los procesos en la toma de decisiones sobre la medida de protección a realizar con el menor. – Optimización de la atención residencial. – Mejorar los procedimientos de evaluación del propio sistema.	

Haurrak, Gazteak eta Familia.

Egitarau hau, beti ere Memorian adierazi diren xede eta parametroak abiaburutzat hartuta, bai kudeaketa propioko zentroek eta etxebizitzek, bai erakunde desberdinekin hitzarmenaren bidez kudeatutako zentroek eta etxebizitzek garatzen dute

Adin Txikikoak Hartzeko Harrera Sarea lau zentro-multzotan antolatzen da.

Infancia, Juventud y Familia.

Este Programa, y a partir de los objetivos y parámetros señalados en la Memoria, es desarrollado tanto por centros y hogares de gestión propia como por centros y hogares gestionados mediante convenios con diferentes entidades.

La Red de Acogida Residencial de Menores se ordena en cuatro grupos de centros.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
1.- Babesteko Oinarritzko Sarea		1.- Red Básica de Protección
18 etxebizitzak (9 berezko kudeaketakoak eta 9 hitzarmenaren bidez kudeatutakoak), 4 zentrok, 1 kudeaketa propiokoak, osatzen dute.		Formada por 18 Hogares (9 de gestión propia y 9 de gestión mediante convenio) y por 4 Centros, 1 de ellos de gestión propia.
Eskaintako plazen kopurua guztira honakoa da:		El número total de plazas ofertadas es el siguiente:
- Sare Propioko Etxebizitzak: 108		- Hogares Red Propia: 108
- Hitzartutako Etxebizitzak: 100		- Hogares Conveniados: 100
- Sare Propioko Zentroak: 20		- Centros Red Propia: 20
- Hitzartutako Zentroak: 86		- Centros Conveniados: 86
Guztira: 314		Total: 314
2.- Nerabeei arreta eskaintzeko Sare Espezializatua.		2.- Red Especializada destinada a la atención de adolescentes.
5 zentrok osatzen dute eta guztiak hitzarmenaren bidez kudeatzen dira. Guztira 47 plaza daude.		Está formada por 5 centros, todos ellos gestionados mediante convenio. El número total de plazas disponibles es de 47.
3.- Urritasun larriak dituzten adin txikikoei arreta eskaintzeko Sare Espezializatua.		3.- Red Especializada destinada a la atención de menores con graves discapacidades.
2 zentrok osatzen dute, batek gestio propioa du eta 10 plazaz hornituta dago; bestea, berriz, hitzarmenaren bidez kudeatzen da eta 9 plaza ditu.		Está formada por 2 centros, uno de gestión propia de 10 plazas y otro mediante convenio, de 9 plazas.
Guztira 19 plaza eskuragarri daude.		El número total de plazas disponibles es de 19.
4.- Lagundu gabeko atzerriko adin txikikoei arreta eskaintzeko sare espezializatua.		4.- Red especializada destinada a la atención de menores extranjeros no acompañados.
18 etxebizitzarako tresna daude; horietatik 6k gestio propioa dute. Guztira 329 plaza daude hurrengo moduan banatuak:		Está formada por 18 dispositivos residenciales, 6 de los cuales son de gestión propia. El número de plazas total disponible es de 329, distribuidos del siguiente modo:



2011

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
Hitzartutako zentroak	232	Centros Conveniados 232
Hitzartutako etxebizitzak:	14	Hogares Conveniados: 14
Hitzartutako unitate erdi autonomoak:	34	Unidades Semiautónomas Conveniadas: 34
Gestio propioko etxebizitzak:	25	Hogares de gestión propia: 25
Gestio propioko unitate erdi autonomoak:	24	Unidades Semiautónomas de gestión propia: 24
Guztira	329	Total 329
Sarean etxebizitzetarako plazen kopuru guztia 709ekoa da 47 etxebizitzetarako tresnetan banatuak.		El número total de plazas residenciales de la Red es de 709 distribuidas en 47 dispositivos residenciales.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310302 UMEAK INFANCIA

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			MENTS ETA EZAK GAINDITZEA, SEXU BIETAKO UME ETA GAZTEAK, ERAKUNDEAREN BABESPEAN DAUDENAK, INTEGRATU ETA NORMALIZATZEKO SUPERAR LOS DEFICITS Y CARENCIAS EN ORDEN A LA INTEGRACION Y NORMALIZACION DE LOS NIÑOS Y JOVENES DE AMBOS SEXOS ENCOMENDADOS AL INSTITUTO	
	1		GAZTEEI ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREAN LAGUNTZA EMATEA. ATENDER A JÓVENES EN LA RED DE HOGARES FUNCIONALES	
		1	Gazte kopurua Número de jóvenes	120
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	37
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	63
	2		ZABALOETXE ZENTROAN GAZTEEI LAGUNTZA EMATEA. ATENDER A JÓVENES EN EL CENTRO ZABALOETXE	
		1	Gazte kopurua Número de jóvenes	100
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	100
	3		GAZTEAK ATENDITZEA PISUETAN/BIZIKIDETZA UNITATE TXIKIEETAN ATENDER A JÓVENES EN PISOS/UNIDADES CONVIVENCIALES PEQUEÑAS	
		1	Gazteen kopurua. Número de jóvenes	38
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	100
	4		GAZTEEI GLU DOLARETXE ZENTROAN LAGUNTZA EMATEA. ATENDER A JÓVENES EN U.A.S. DOLARETXE	
		1	Gazteen kopurua. Número de jóvenes	20
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	37
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	63
	5		BAKARRIK DAUDEN ATZERRIKO ADINGABEAK HARTZEA "EL VIVERO"-N ATENDER A MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS EN "DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO"	
		1	Gazte kopurua. Número de jóvenes	27
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	100
	6		ADINGABEEZ ARDURATZEA, 20 HITZARMENEN BIDEZ ATENDER A MENORES MEDIANTE 20 CONVENIOS	
		1	Gazteen kopurua Número de jóvenes	455



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310302 UMEAK INFANCIA

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa <i>porcentaje de chicas atendidas</i>	35
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa <i>porcentaje de chicos atendidos</i>	65

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.153.151
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		888.590
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		888.590
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		855.671
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	855.671	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		32.919
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	32.919	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		264.561
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		264.561
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		264.561
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	264.561	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		241.081
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		22.508
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		20.646
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		20.646
22300	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	20.646	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		1.755
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		1.755
22600	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	1.755	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		107
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		107
22900	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	107	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		218.573
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.185
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.871
23101	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	2.871	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		160
23102	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	160	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		154

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	154	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		90.574
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		10.686
23201	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	10.686	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		4.360
23202	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	4.360	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		43.438
23203	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	43.438	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		18.043
23204	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	18.043	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		3.924
23206	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	3.924	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		5.112
23207	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	5.112	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		5.011
23299	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	5.011	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		3.909
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.909
23301	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	3.909	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		5.316
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		5.316
23400	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	5.316	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		109.863
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		85.500
23705	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	85.500	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		21.266
23707	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	21.266	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		3.097
23799	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	3.097	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		5.726
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.005
23904	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	2.005	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		3.721
23999	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	3.721	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		17.200
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		15.600
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		15.600
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		15.600
63606	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	15.600	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.600
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.600
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.600
66101	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	1.600	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.411.432

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		5.772.070
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		4.628.698
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		4.628.698
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		4.546.879
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	4.546.879	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		81.819
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	81.819	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		1.143.372
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.143.372
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.143.372
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.143.372	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		1.117.166
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		35.678
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.000
21300	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	30.000	
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		5.678
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		5.678
21500	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	5.678	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		80.625
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.001
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.001
22300	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	70.001	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	10.023	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		601
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		601
22900	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	601	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		1.000.863
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		17.985
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		7.975
23101	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	7.975	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		8.506
23102	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	8.506	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.504
23103	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.504	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		527.157
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		60.000
23201	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	60.000	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		7.442
23202	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	7.442	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		296.000
23203	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	296.000	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		42.532
23204	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	42.532	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		85.542
23206	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	85.542	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		9.522
23207	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	9.522	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.063
23209	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.063	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		25.056
23299	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	25.056	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		48.426
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		48.108
23301	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	48.108	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		318

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23302	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	318	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		65.146
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		65.146
23400	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	65.146	
236		ZERGAK TRIBUTOS		4.010
23601		TOKIKOAK LOCALES		3.508
23601	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	3.508	
23604		ESTATUKOAK ESTATALES		502
23604	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	502	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		112.822
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		2.506
23705	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	2.506	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		50.113
23707	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	50.113	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		60.203
23799	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	60.203	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		225.317
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.007
23904	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	3.007	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		19.544
23906	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	19.544	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		202.766
23999	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	202.766	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		23.680
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		7.832
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		7.832
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		7.832
63606	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	7.832	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		15.848

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		11.048
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		11.048
66101	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	11.048	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		3.600
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.600
66301	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	3.600	
664		OSTILAMENDUA MENAJE		1.200
66401		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.200
66401	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.200	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		6.912.916

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		710.115
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		36.221
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		29.004
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		29.004
22300	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	29.004	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.504
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.504
22400	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	1.504	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.506
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.506
22500	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	2.506	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	3.007	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		200
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		200
22900	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	200	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		673.894
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		401
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		401
23101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	401	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		185.782
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		100.919
23201	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	100.919	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		20.038
23202	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	20.038	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		9.020
23204	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	9.020	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		26.840

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23206	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	26.840	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.909
23207	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	3.909	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		12.027
23209	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	12.027	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.029
23299	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	13.029	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		20.038
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		20.038
23301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	20.038	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		69.124
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		69.124
23400	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	69.124	
236		ZERGAK TRIBUTOS		875
23601		TOKIKOAK LOCALES		601
23601	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	601	
23604		ESTATUKOAK ESTATALES		274
23604	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	274	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		326.200
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		314.673
23706	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	314.673	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		7.016
23707	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	7.016	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.511
23799	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	4.511	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		71.474
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		5.011
23906	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	5.011	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		66.463

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23999	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	66.463	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		72.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		50.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		50.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		25.000
63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	25.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		25.000
63607	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	25.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		22.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		14.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		14.000
66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	14.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		8.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		8.000
66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	8.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		782.115

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		124.963
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		95.951
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		95.951
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		92.393
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	92.393	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		3.558
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.558	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		29.012
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		29.012
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		29.012
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	29.012	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		636.116
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		1.504
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.504
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.504
21500	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.504	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		10.684
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.277
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.277
22300	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	7.277	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		200
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		200
22400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	200	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	3.007	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		200
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		200
22700	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	200	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		623.928
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.809
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		1.203
23101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.203	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.203
23102	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.203	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.403
23103	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.403	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		81.945
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		10.023
23201	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	10.023	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		4.009
23202	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	4.009	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		32.333
23203	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	32.333	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		9.020
23204	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	9.020	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		15.034
23206	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	15.034	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.506
23207	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	2.506	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.002
23209	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.002	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		8.018
23299	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	8.018	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.216
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.016
23301	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	7.016	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		200

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23302	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	200	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		15.034
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		15.034
23400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	15.034	
236		ZERGAK TRIBUTOS		502
23601		TOKIKOAK LOCALES		502
23601	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	502	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		485.407
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		495
23705	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	495	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		10.524
23707	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	10.524	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		474.388
23799	2010/0027	RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	474.388	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		30.015
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		5.011
23906	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	5.011	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		25.004
23999	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	25.004	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		6.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		4.800
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		4.800
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		4.800
63606	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	4.800	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.200
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.200
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.200
66101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.200	



2011

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		767.079

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		24	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO DISPOSITIBOA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	310302	UMEAK INFANCIA
EURO / EUROS					
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN		PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK			2.806.002
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS			
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES			12.026
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			12.026
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			12.026
21300	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO		12.026	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION			6.014
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			6.014
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			6.014
22300	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO		6.014	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			2.787.962
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS			26.059
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION			20.045
23201	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO		20.045	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO			6.014
23202	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO		6.014	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES			6.014
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX			6.014
23301	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO		6.014	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES			2.755.889
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES			2.755.889
23799	2010/0028	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS		2.755.889	
6		BENETAKO INBERTSIOAK			64.700
		INVERSIONES REALES			
63		ERAIKINAK EDIFICIOS			50.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL			50.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS			35.000
63606	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO		35.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS			15.000
63607	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO		15.000	
66		ALTZARIAK, BULEGOKO EKIPUAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES			14.700



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	24 EL VIVERO LARRIALDIETARAKO DISPOSITIBOA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
662		BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		14.700
66201		EROSKETAK ADQUISICIONES		14.700
66201	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	14.700	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.870.702

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		85.671
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		65.455
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		65.455
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		62.345
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	62.345	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		3.110
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.110	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		20.216
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		20.216
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		20.216
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	20.216	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		20.015.938
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		309.500
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		309.500
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		309.500
21300	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	309.500	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		19.706.438
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		45.600
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		28.500
23201	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	28.500	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		17.100
23202	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	17.100	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		28.500
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		28.500
23301	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	28.500	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		19.632.338
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		470.250
23706	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	470.250	
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES		19.162.088



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23708	2010/0025	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES	2.839.145	
23708	2010/0026	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD	586.339	
23708	2010/0027	RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	6.705.391	
23708	2010/0028	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPANADOS	7.856.682	
23708	2011/0005	TRANSITORIO IFAS	1.174.530	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		20.101.609



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310302 UMEAK INFANCIA

EURO/EUROS			
BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	7.135.855
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	25.526.418
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	128.232
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	55.348
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	32.845.853

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores y Relaciones con Servicios Sociales de Base</i>
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak (GUFÉ) Bizkaiko Lurralde Historikoko adinekoentzat egiten dituen eskaintza guztiak biltzen dituzte Laguntza Zerbitzuek. Adineko pertsonen ongizate mailarik altuenak erdieste da helburu orokorra, haien mentsak eta gabeziak gaindituz, integrazioa eta normalizazioa lor daitezen. Horretarako, GUFÉren jardurekin erantzun pertsonalizatua eman nahi zaie sumatutako beharriaz. Helburu horretatik abiatuta, egiten den edozein zerbitzu motarentzat komuna baita, burutzapenaren ezaugarriak aldatu egiten dira, hala zerbitzuaren arabera, nola esku-hartzeak egiten diren zentroaren berezitasunen arabera. Hala ere, esku hartzeko eredu orokor bat antzeman daiteke, osoko laguntzat hartzen denaren testuinguruan zentroen erabiltzaile edo onuradunen bizitza-kalitatea hobetzera jotzen duen eredu, alegia. Aipaturiko ereduak ondoko hauek hartzen ditu jardunaren zutabetzat: 1.- Adineko pertsonen beharriaz sumatzea, eta, batez ere, modu autonomoan ase ezin dituzten eta, beraz, mendekotasuna sortzen dietenak. 2.- Osoko Laguntzaren Egitarauaren (O.L.E.) barruan jasotako proiektu eta esku-hartzeen bitartez, eskatutako laguntza ematea. 3.- Ondorioak bizitza-kalitate edo ongizatearen ikuspegitik neurtzea. 4.- Erakundearen jardunaren abiaburuak gordetzea (integrazioa, pertsonalizazioa eta normalizazioa), eskumenen eta gizarte-antolaketaren eremuaren barruan.	Los Servicios Asistenciales para las Personas Mayores del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (IFAS), agrupan las ofertas que desde el Instituto se realizan a las personas mayores del Territorio Histórico de Bizkaia. El objetivo general es alcanzar las mayores cotas de bienestar en las personas mayores, superando sus déficits y carencias en orden a su integración y normalización. Para ello las actuaciones del IFAS tratan de responder de forma personalizada a las necesidades detectadas. Partiendo de este objetivo, común a cualquier tipología de servicio prestado, las características de ejecución varían en función, tanto del servicio, como de las peculiaridades del centro en el cual se realizan las diversas intervenciones. No obstante se puede contemplar un modelo general de intervención tendente a mejorar la calidad de vida de los usuarios o beneficiarios de los diferentes centros en el contexto de lo que se entiende por atención integral. El modelo referido define como pilares fundamentales de actuación: 1.- Detectar las necesidades de las personas mayores, fundamentalmente aquellas que no pueden satisfacer de forma autónoma y que, por lo tanto, generan dependencia. 2.- Aplicar la ayuda requerida por medio de los diferentes proyectos e intervenciones contemplados dentro del Programa de Atención Integral (P.A.I.). 3.- Evaluar los efectos en términos de calidad de vida o bienestar. 4.- Observar los principios de actuación del Instituto (Integración, Personalización y Normalización), dentro del marco competencial y de organización social.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores y Relaciones con Servicios Sociales de Base</i>

GUFEn adinekoei egiten dien eskaintzaren helburua adineko horien beharrianak betetzea da, horretarako dituen baliabideak erabiliz. Beharrian horien baitan, oinarri-oinarrizkoenetatik hasita, giza ahalmenen garapenarekin edo norberaren hobekuntzarekin lotutako goi mailako beharrianak egon daitezke. Xede hori honela betetzen da:

- Oinarrizko beharrian konkreturen bati laguntzeko jarduera espezifiko bidez.
- Parte-hartzea, komunikazioa eta harremanak bultzatzen dituzten ekintzen bitartez, jarduera sozialak, kulturalak edota josteta jarduerak garatuz.
- Etxeko zainketa arinen ahalmenak gainditzen dituzten beharrianen gainean esku harturik, zentro espezifiko batean laguntza osagarria emanez.
- Osoko Laguntzaren Egitarauaren marko orokorraren barruan esku hartzeko proiektuen bidez, egoitzazko zentroetan.

Adinekoentzako Asistentzi Zentroak hauek dira:

- ZAHARREN ZENTROAK:
Barakaldo.
- EGOITZAZKO ZENTROAK
Leioako egoitza.
Txurdinagako egoitza.
Gallartako egoitza.
Elorrioko egoitza.

La oferta que desde el IFAS se realiza a las personas mayores busca, cubrir sus necesidades con los recursos de que dispone, los cuales, abarcan desde las más básicas, hasta aquellas necesidades superiores de desarrollo de la potencialidad humana o autorrealización. Dicha cobertura la realiza:

- A través de actuaciones específicas de apoyo a alguna necesidad básica concreta.
- Acciones tendentes a propiciar la participación, comunicación e interrelación, desarrollando actividades sociales, culturales, recreativas...
- Intervención sobre necesidades que superan las posibilidades de los cuidados informales en el domicilio, complementando en centro específico la atención.
- Proyectos de intervención en el marco global del Programa de Atención Integral, en los Centros Residenciales.

Centros Asistenciales para las Personas Mayores:

- CENTRO DE TERCERA EDAD
Barakaldo.
- CENTROS RESIDENCIALES
Residencia de Leioa.
Residencia de Txurdinaga.
Residencia de Gallarta.
Residencia de Elorrio.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores y Relaciones con Servicios Sociales de Base</i>

BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROAK establezimendu irekiak dira; zentro horietan adieneko pertsona erabiltzaileei gizarte eta laguntzaren alorreko zerbitzuak egiten zaizkio. Eguneroko bizitzan beren kabuz moldatzen diren erabiltzaileei zuzenduta daude. Josteta, aisia eta astialdiaren alorreko jarduera ugari eskaintzen dituzte, eta horien osagarri gisa beste zerbitzu batzuk daude, hala nola kafetegi-jantokia, ile-apaindegia eta podologia.

Gizarte, familia edo ekonomiaren alorreko arazoak direla medio, laguntza etxean bertan jaso ezin duten adinekoentzako etxebizitza iraunkor eta komun izan behar duten gizarte baliabideak dira EGOITZAZKO ZENTROAK.

Plantilak zentro hauek kudeatzeko behar diren profesionalen kategoriarik egokienez hornitu dira. Laguntza Zerbitzuen Arloko Zuzendaritzaren menpeko egoitzak hauek dira:

Txurdinagako egoitza: 119 egoiliarrentzako lekua du; pertsona horiek gai dira beren kabuz baliatzeko eguneroko jardueran, baina arazoak dituzte gizarte mailan eta hori egoitzaratzearekin konpondu nahi da. Zentro hau Egoitzen Foru Sarean integratzeko birgaikuntza fasean dago murgilduta.

Leioako egoitza: Bertan 274 pertsonak jasotzen dute abegia eta horietatik 212 adinekoak dira, hau da, mendekotasun-maila desberdinak dituzten adinekoentzat EBJak egiteko, 8 etengabe egoera begetatiboan daude, beste 36 pertsona unitate sozio-sanitarioan jaramona jasotzen dutenak eta 18ri urritasunak dituzten pertsona helduentzako unitateak arreta eskaintzen zaie.

Gallartako egoitza: egoitza honetan Laguntza Zerbitzuen Arloko Zuzendaritzaren egoitza eredu jarri zen martxan, eta GUFEn adinekoek

EI CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO presta a las personas mayores usuarias servicios sociales y asistenciales. Orientados a personas que por sí mismas realizan las actividades de la vida diaria (AVD), encontrando en el centro una oferta variada de actividades de ocio, tiempo libre y lúdicas, complementadas con servicios de cafetería-comedor, peluquería y podología.

Los CENTROS RESIDENCIALES son recursos sociales destinados a servir de vivienda permanente y común para las personas mayores que por su problemática social, familiar y/o económica no pueden ser atendidos en su propio domicilio.

Las plantillas son cubiertas por categorías profesionales idóneas para la atención de estos centros. Dependen de la Dirección del Área de Servicios Asistenciales las siguientes residencias:

Residencia de Txurdinaga: Tiene una capacidad para 119 residentes, que realizando por sí mismos las AVD, presentan una problemática social que se busca compensar con la residencialización. Este centro se encuentra en fase de reconversión con el fin de integrarlo en la Red Foral Residencial.

Residencia de Leioa: Atiende a 274 personas de las cuales 212 son personas, con diversos grados de dependencia para la realización de las AVD, 8 son personas en situación de estado vegetativo persistente, 36 son personas atendidas en la Unidad Socio sanitario y 18 atendidas en la Unidad de personas adultas con discapacidad.

Residencia de Gallarta: En esta residencia se puso en marcha el modelo residencia de la Dirección del Área de Servicios Asistenciales,

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores y Relaciones con Servicios Sociales de Base</i>

eskaintzen dien osoko laguntza ereduaren erreferentzia praktikoa bilakatu da. Erakundeko laguntza behar duten adinekoei laguntzen die, menpekotasun hori sortzen dien beharrianaren tipologia edo gradua edozein delarik ere. Gallartako egoitzak 64 egoiliarrentzako lekua dauka.

Elorrioko Egoitza: egoitza honen jarduna GUFEn egoitza ereduaren arabera hasi zen, hau da, Gallartako egoitzaren laguntzarako eskema eta filosofiari jarraiki. Egoitzak 64 egoiliarrentzako lekua dauka ditu.

Arloaren Zuzendaritzak lehentasun osoa eman dio egoitza eredu hori eta bere laguntza egitaraua garatzeko burutzen ari den lana bultzatzeari. Horretarako, funtsezkotzat jo du lanerako talde bezala eratu den Adinekoentzako Asistentzi Zerbitzua indartzea; lanerako talde honek diziplina anitz ukitzen ditu ezarri diren helburuetara heltzeko.

habiéndose constituido en la referencia práctica del modelo de atención integral del IFAS para las personas mayores. Presta atención a las personas mayores necesitadas de atención institucionalizada, independientemente de la tipología o grado de necesidad que les origina su nivel de dependencia. La residencia de Gallarta tiene una capacidad de 64 residentes.

Residencia de Elorrio: Inicia su actividad como residencia conforme al modelo residencial del I.F.A.S. siguiendo el esquema y la filosofía asistencial de la Residencia de Gallarta. La capacidad residencial es de 64 plazas.

Por parte de la Dirección del Area, se considera prioritario el potenciar la labor que se está llevando a cabo en el desarrollo de dicho modelo residencial y de su programa de atención. Para ello considera fundamental la potenciación del Servicio Asistencial para Personas Mayores, creado como equipo de trabajo, de carácter multidisciplinar, para conseguir los objetivos marcados.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ZAHARREN BEHARRIZANAK HAUTEMATEA DETECCION DE LAS NECESIDADES DE LAS PERSONAS MAYORES.	
	1		EGOITZAK ARRETA INTEGRALEKO EREDUAREN ETA PROGRAMAREN ARABERA KUDEATZEA, LAGUNTZA EMANEZ ETA KONTROLATUZ. GESTIONAR SEGÚN MODELO Y PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL LOS CENTROS RESIDENCIALES FORMULANDO DIRECTRICES, APOYANDO Y CONTROLANDO.	
		1	Bileren kopurua Número de reuniones	12
		2	Laguntza jaso dutenen kopurua Número de personas atendidas	550
		3	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje mujeres atendidas	63
		4	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	37
	4		EGOITZA ZENTROAK KUDEATZEA LAGUNTZA OROKORRAREN EREDU ETA PROGRA-MAREN ARABERA, GIDALERROAK EMANEZ, LAGUNDU ETA KONTROLATUZ GESTIONAR SEGÚN MODELO Y PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL LOSCENTROS RESIDENCIALES FORMULANDO DIRECTRICES, APOYANDO YCONTROLANDO.	
		1	Bileren kopurua Nº de reuniones.	12
		2	Lagundutako pertsona kopurua Número de personas atendidas.	550
		3	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	63
		4	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	37
2			EMAITZAK EBALUATZEA BIZI-KALITATEAREN TERMINOETAN EVALUAR LOS EFECTOS EN TERMINOS DE CALIDAD DE VIDA.	
	1		LAGUNTZA TEKNIKOAREN ZERBITZUAREN BITARTEZ, DIZIPLINARTEKO TALDEADENEZ MEDIANTE SERVICIO DE APOYO TÉCNICO COMO EQUIPO MULTIDISCIPLINAR.	
		1	Lan-bilerak. Reuniones de trabajo.	24
	2		GIZARTEKINTZAREKIN BEHAR BEZALA KOORDINATUTA MEDIANTE LA ADECUADA COORDINACIÓN CON GIZARTEKINTZA.	
		1	Bileren kopurua Número de reuniones.	12

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	09 ADINEKOEN ZENTROEN SAREA CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		171.919
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		RETRIBUCIONES BASICAS		16.184
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...)		
		RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		16.184
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...)		
		RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		16.184
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	16.184	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK		
		RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		26.583
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK		
		RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		26.583
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK		
		RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		24.827
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	24.827	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA		
		RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		1.756
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.756	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA		
		PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		90.449
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK		
		RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		90.449
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK		
		RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		86.663
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	86.663	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA		
		RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		3.786
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.786	
18		GIZARTE KUOTAK		
		CUOTAS SOCIALES		38.703
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA		
		REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		38.703
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA		
		REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		38.703
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	38.703	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		200.525
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA		
		REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		12.029
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
		EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		9.291
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
		EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		9.291
22300	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA		
		CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	9.291	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK		
		MOBILIARIO Y ENSERES		2.738
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK		
		MOBILIARIO Y ENSERES		2.738
22600	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA		
		CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	2.738	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	09 ADINEKOEN ZENTROEN SAREA CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		188.496
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		10.353
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		802
23101	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	802	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		9.291
23102	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	9.291	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		260
23103	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	260	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		34.570
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		20.332
23201	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	20.332	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		4.928
23202	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	4.928	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		5.952
23204	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	5.952	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		767
23206	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	767	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		401
23207	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	401	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		2.190
23299	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	2.190	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		2.763
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		2.656
23301	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	2.656	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		107
23302	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	107	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		4.009
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		4.009
23400	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	4.009	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	09 ADINEKOEN ZENTROEN SAREA CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		128.481
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		105.200
23705	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	105.200	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		15.023
23707	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	15.023	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		8.258
23799	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	8.258	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		8.320
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		577
23904	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	577	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		7.743
23999	2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	7.743	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		372.444

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		12.125.275
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		10.484
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		10.484
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		10.484
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	10.484	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		20.477
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		20.477
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		19.273
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	19.273	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		1.204
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.204	
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		9.348.736
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		9.348.736
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		9.095.133
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	9.095.133	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		253.603
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	253.603	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		2.745.578
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		2.745.578
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		2.745.578
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.745.578	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.580.066
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		3.157
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.804
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.804
21400	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.804	
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.353
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.353
21500	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.353	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		124.010
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		106.284
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		106.284
22300	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	106.284	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.706
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.706
22400	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.706	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.255
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.255
22500	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.255	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.020
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.020
22600	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	9.020	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		3.745
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		3.745
22900	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	3.745	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		1.452.899
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		21.100
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		14.786
23101	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	14.786	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		5.412
23102	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	5.412	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		902
23103	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	902	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		1.228.012
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		178.601
23201	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	178.601	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		40.591
23202	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	40.591	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23203		ELIKAGAIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		567.002
23203	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	567.002	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		120.782
23204	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	120.782	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		46.703
23206	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	46.703	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		171.385
23207	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	171.385	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		2.706
23209	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.706	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		100.242
23299	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	100.242	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		23.904
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		21.649
23301	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	21.649	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		2.255
23302	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.255	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		1.804
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		1.804
23400	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.804	
236		ZERGAK TRIBUTOS		13.937
23601		TOKIKOAK LOCALES		13.937
23601	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	13.937	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		146.825
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		123.733
23705	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	123.733	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		4.510
23707	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	4.510	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		18.582

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	18.582	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		17.317
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		9.020
23904	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	9.020	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.297
23999	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	8.297	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		194.040
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		124.040
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		124.040
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		82.900
63606	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	82.900	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		41.140
63607	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	41.140	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		50.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		50.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		50.000
66101	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	50.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		20.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		20.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		20.000
68201	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	20.000	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		13.899.381

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		3.111.746
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		32.911
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		32.911
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		32.911
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	32.911	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		51.391
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		51.391
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		48.487
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	48.487	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		2.904
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.904	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		2.317.088
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		2.317.088
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		2.251.603
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.251.603	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		65.485
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	65.485	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		710.356
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		710.356
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		710.356
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	710.356	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		419.068
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		30.314
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		18.620
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		18.620
22300	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	18.620	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.673
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.673
22500	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	2.673	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.018
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.018
22600	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	8.018	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.003
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.003
22900	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	1.003	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		388.754
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		14.366
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.345
23101	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	5.345	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		8.018
23102	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	8.018	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.003
23103	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	1.003	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		313.744
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		73.498
23201	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	73.498	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		22.561
23202	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	22.561	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		115.457
23203	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	115.457	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		36.747
23204	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	36.747	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		16.704
23206	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	16.704	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		18.041
23207	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	18.041	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		4.009
23209	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	4.009	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		26.727
23299	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	26.727	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		9.755
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		9.354
23301	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	9.354	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		401
23302	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	401	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		8.018
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		8.018
23400	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	8.018	
236		ZERGA TRIBUTOS		10.023
23601		TOKIKOAK LOCALES		10.023
23601	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	10.023	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		10.596
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		1.241
23705	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	1.241	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		2.673
23707	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	2.673	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		6.682
23799	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	6.682	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		22.252
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.847
23904	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	2.847	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		19.405
23999	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	19.405	
6		BENETAKO INBERTSIOAK		12.620
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		4.800
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		4.800
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		4.800

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
63606	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	4.800	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.200
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		3.200
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.200
66301	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.200	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		3.720
671		ORDENAGAILUAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK ORDENADORES Y ELEMENTOS AUXILIARES		3.720
67101		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.720
67101	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.720	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		900
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		900
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		900
68201	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	900	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.543.434

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		2.724.730
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		2.102.820
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		2.102.820
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		2.051.949
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.051.949	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		50.871
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	50.871	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		621.910
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		621.910
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		621.910
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	621.910	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		427.753
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		33.380
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		21.803
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		21.803
22300	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	21.803	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.871
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.871
22600	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	8.871	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		2.706
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		2.706
22900	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.706	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		394.373
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		8.118
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.255
23101	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.255	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		4.510
23102	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	4.510	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.353

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	1.353	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		348.256
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		76.828
23201	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	76.828	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		14.122
23202	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	14.122	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		134.784
23203	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	134.784	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		45.101
23204	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	45.101	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		15.334
23206	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	15.334	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		47.204
23207	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	47.204	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.353
23209	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	1.353	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.530
23299	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	13.530	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		12.177
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		10.824
23301	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	10.824	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		1.353
23302	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	1.353	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		3.608
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		3.608
23400	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.608	
236		ZERGAK TRIBUTOS		454
23601		TOKIKOAK LOCALES		454
23601	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	454	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		12.508
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		5.412
23705	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	5.412	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		3.055
23707	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.055	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.041
23799	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	4.041	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		9.252
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.055
23904	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.055	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		6.197
23999	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.197	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		25.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		3.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		3.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		3.000
63606	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		16.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		14.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		14.000
66101	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	14.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		2.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.000
66301	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		6.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		6.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.000
68201	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.000	



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.177.483

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		2.603.042
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		2.004.940
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		2.004.940
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.958.471
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.958.471	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		46.469
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	46.469	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		598.102
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		598.102
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		598.102
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	598.102	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		302.398
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		38.000
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		25.372
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		25.372
22300	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	25.372	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.824
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.824
22600	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	10.824	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.804
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.804
22900	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.804	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		264.398
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		8.118
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		3.608
23101	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.608	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		3.608
23102	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.608	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		902

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	902	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		216.619
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		45.101
23201	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	45.101	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		11.631
23202	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	11.631	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		75.548
23203	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	75.548	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		31.571
23204	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	31.571	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		15.334
23206	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	15.334	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		22.551
23207	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	22.551	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.353
23209	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.353	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.530
23299	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	13.530	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		15.516
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		14.163
23301	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	14.163	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		1.353
23302	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.353	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		2.706
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		2.706
23400	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	2.706	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		12.359
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		5.415
23705	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	5.415	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		2.706
23707	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	2.706	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.238
23799	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	4.238	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		9.080
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.608
23904	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.608	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		5.472
23999	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	5.472	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		60.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		44.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		44.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		44.000
63606	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	44.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		14.400
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		8.400
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		8.400
66101	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	8.400	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		6.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.000
66301	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	6.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.600
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.600
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.600
68201	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.600	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.965.440



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO/EUROS			
BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	20.736.712
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	2.929.810
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	175.840
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	83.600
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	3.720
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	28.500
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	23.958.182

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

Urritasuna duten pertsonentzako Laguntza Zerbitzuak:

Urritasuna dituzten pertsonentzako Laguntza Zerbitzuak diskapazitatearen bat duten pertsonen eskaini behar zaien laguntzen alorrean funtzioak betetzeko Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Erakundeak (GUFE) dituen zerbitzuak dira.

Zerbitzu honen jarduketaren oinarria egoitzazko egitarauak garatzean datza, zertarako-eta jaramon hori jasotzen duten pertsonen bizitza kalitatea hobetzeko eta, aldi berean, gizarte mailako partaidetzarik altuena bilatuz.

Zerbitzu honetako zentroek baterako helburu batzuk dituzte:

1. Bizkaiko Lurralde Historikoan adimen-gaigabeziak dituzten pertsonen jaramon egitea, baldin eta horien inguruabar pertsonalek eta gizartekoek egoitzan bizitzea aholkatzen badute, edo horiei eguneko zentroetan jaramon egitea.
2. Laguntzarako unitate txikien bidez egoiliarren arteko elkarbizitza maila ona eskuratzeko balio duen egoitza edo eguneko zentroaren eredua eskuratzea, bizigarritasun, higiene, elikadura, segurtasun eta intimitatearen begirunearen baldintzak bermatuz.
3. Tratu norbanakotua bermatzea, une oro erabiltzailearen duintasuna, bere funtsezko eskubideak eta autonomia bermatuz.
4. Erabiltzailearen integritate fisikoa eta psikikoa bermatzea, lehentasuna duten beharrianak antzeman, gure bitartekoen neurrian estali eta, baldin eta egoerak horrela egitea eskatzen badu, horiek asetuz.
5. Pertsonaren autonomia eta funtzionalitate gradua zaintzea, hala gizarte esparruari dagokionean nola norbanakoari, zertarako-eta lokabetasun maila handienak eskuratzeko.

Servicios Asistenciales para personas con discapacidad:

Los Servicios Asistenciales para personas con discapacidad son aquellos que destina el Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (I.F.A.S.) para atender a las personas que tienen alguna discapacidad.

Este Servicio basa su actuación en el desarrollo de una serie de programas residenciales, que pretenden mejorar la calidad de vida de las personas a las que atiende, buscando a la vez la máxima participación en el ámbito social.

Los Centros pertenecientes a este Servicio presentan una serie de Objetivos Comunes:

1. Atender a personas del Territorio Histórico de Bizkaia, que presentando discapacidad intelectual, sus circunstancias personales, familiares y sociales aconsejan una vida en residencia o su atención en centro de día.
2. Desarrollar un modelo residencial o de centro de día que facilite una buena convivencia entre las personas que lo utilicen, proporcionándoles unas condiciones aceptables de habitabilidad, higiene, alimentación, seguridad y respeto a la intimidad.
3. Garantizar un trato personalizado, respetando en todo momento la dignidad del usuario y usuaria, sus derechos fundamentales y su autonomía.
4. Velar por la integridad física y psíquica de la persona, detectando las necesidades prioritarias, cubriéndolas en la medida de nuestros recursos y utilizando los recursos normalizados si la situación lo requiere.
5. Preservar y/o mejorar la autonomía y grado de funcionalidad de la persona, tanto en el ámbito social como en el personal, con el fin de que alcance mayores cotas de independencia.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 <i>Personas con Discapacidad</i>

- | | |
|---|--|
| 6. Bizitza integratua eta normalizatua sustatzea. | 6. Promocionar una vida integrada y normalizada. |
| 7. Pertsonaren eta bere familiaren eta gizartearen inguruaren arteko erlazioa bideratzea eta erraztea. | 7. Facilitar y favorecer la relación de la persona con su entorno socio-familiar. |
| 8. Pertsonen eta euren familien partaidetza aktiboa sustatzea zentroaren jardueretan. | 8. Fomentar la participación activa de de las personas y sus familiares en las actividades de los centros. |
| 9. Elkarbizitza eta solidaritatea bideratuko duten jarrerak bultzatzea. | 9. Potenciar actitudes favorables que faciliten la convivencia y la solidaridad. |
| 10. Zentroetako profesionalen eta GUFEn eta egoitzaren filosofia eta xedeen arteko identifikazioa bultzatzea. | 10. Promover la identificación de los profesionales de los centros con la filosofía y objetivos del IFAS y de la residencia. |
| 11. Profesional horiei euren gaitasun teknikoan aurrera egiteko aukerak eskaintzea. | 11. Proporcionar a dichos profesionales la posibilidad de mejora de su competencia técnica. |
| 12. Emango den laguntza eskura dauden bitartekoak erabiliz zilegi den gehieneko kalitatean emango dela bermatzea. | 12. Garantizar que la atención prestada se realice con la máxima calidad que los recursos disponibles permitan. |

Zentroak

Gaigabeziak dituzten pertsonentzako egitarauaren bidez GUFEn 7 egoitza eta eguneko 2 zentro kudeatzen ditu eta horietan 184 pertsona daude egoitza araubidean, eta 66 eguneko egonaldietan. Zentroen araberrako banaketa hau da:

ZUMELEGI E.: 35 plaza.

URIBARRI-MADARIA ZENTROA: 19 plaza.

UDALOSTE E.: 19 plaza eta beste 4 plaza bizi erdiautonoma edukitzeko moduko pisu batean.

LUSA E.: egoitzako 35 plaza eta eguneko 3 plaza.

LURGORRI EGUNEKO ZENTROA: 15 plaza.

ORDUÑA ZENTROA: 39 plaza.

URIBARRI-LOIU ZENTROA: 10 plaza.

ZUBIETE ZENTROA: 20 plaza.

BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA: 48 plaza.

Centros:

A través del Programa para Personas con Discapacidad, el IFAS gestiona 7 residencias y 2 centros de día en los que se presta atención a 184 personas en régimen residencial y a 66 en estancias de día.

La distribución por centros es la siguiente:

R. ZUMELEGI: 35 plazas.

CENTRO URIBARRI-MADARIAS: 19 plazas.

R. UDALOSTE: 19 plazas + 4 plazas en piso de vida semiautónoma

R. LUSA: 35 plazas residenciales y 3 de día.

CENTRO DE DIA LURGORRI: 15 plazas

CENTRO ORDUÑA: 39 Plazas

CENTRO-URIBARRI- LOIU: 10 plazas.

CENTRO ZUBIETE: 20 plazas.

CENTRO DE DIA BEKOETXE: 48 plazas.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

Ematen diren zerbitzuak:

Zentro hauetan pertsonen ematen zaien zerbitzua zentroari pertsona bat ekarriko dela adierazten zaion unean bertan hasten da. Hortik aurrera zentroak ahaleginak egingo ditu ingreso hori baldintzarik onenetan egin dadin, bai erabiltzailearentzat eta bai horren familiarentzat, eta baita zentroarentzat berarentzat ere, egokitzapen fasea ona izan dadin. Halaber, zentroak erabiltzaile berriaren beharrianak ezagutu beharko ditu laguntza hori ahalik eta onena izan dadin. Egingo diren ekintza guztiak SARRERA ETA EGOKITZAPENAREN PROZESUAN zehaztu dira.

Zentroko ingresoaren fase hori gainditu ondoren eta egokitzapena ere egin ondoren, egoitza horietan egingo diren egitarauen ardatza eta lotura erabiltzaileari JARAMON INTEGRALA ETA NORBANAKOTUA eskaintzea izango da, beti ere kontuan hartuta norbanakoa izaki biopsikosoziala dela kontuan hartuta.

Hori guztia LAGUNTZA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUAREN PROZESUAN (L.I.P.P.) zehaztuko da; horren xedea erabiltzaileak egunero izango dituen egoera guztietan aplikatzean datza. Egitarau horren helburua pertsonaren beharrianak asetzea da ondoko esparru hauetan:

1. Oinarrizko zerbitzuen esparrua.
 2. Norbanakoaren autonomiaren esparrua.
 3. Hezkuntza eta zereginetako esparrua.
 4. Gizarte eta kulturaren esparrua.
 5. Familiako harremanen arloko esparrua.
1. Oinarrizko zerbitzuen arloan ostaturia eta mantentzeari lotuta dauden beharrianen artean. Beste alde batetik, erabiltzaileen arteko harremanetarako esparru nagusia da eta horretan ikasi diren trebetasunak praktikara eramaten dira, beti ere denen arteko elkarbizitza hobetzeko ahaleginak eginez.

Servicios proporcionados:

La atención ofrecida en los centros se inicia en el mismo momento en que le es comunicado a estos que una persona va a ingresar. A partir de ahí el centro procurará que el ingreso se produzca en condiciones óptimas tanto para el/la usuario/a y su entorno familiar como para el propio centro con el fin de conseguir una buena adaptación. Asimismo el centro habrá de conocer las necesidades de ese nuevo usuario o usuaria con el propósito de darle la mejor asistencia. Las acciones a realizar vienen definidas en el PROCESO DE INGRESO Y ADAPTACION.

Una vez superada esta fase de ingreso en el centro y adaptación a él, los programas a desarrollar en las residencias van a tener como nexo común el proporcionar una ATENCION INTEGRAL Y PERSONALIZADA al usuario y usuaria, partiendo de la concepción del individuo como un todo biopsicosocial.

Su concreción es el PROCESO DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP), que persigue el ser aplicado en cualquiera de las situaciones diarias a las que se enfrenta la persona. Este programa pretende cubrir las necesidades del usuario y usuaria en los siguientes ámbitos:

1. Ambito de servicios básicos.
 2. Ambito de autonomía personal.
 3. Ambito educativo y ocupacional.
 4. Ambito sociocultural.
 5. Ambito de relaciones familiares.
1. En el ámbito de servicios básicos se abordan las necesidades relacionadas con el alojamiento y la manutención. Por otra parte, como espacio de relación entre usuarios y usuarias, es el lugar donde se han de poner en práctica las habilidades conseguidas, intentando mejorar la convivencia entre todos.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

- Norbanakoaren autonomiari dagokionean, egitarauak erabiltzailearen garapen fisikoa eta psikikoa sustatzen dute, norbanakoaren gaitasunak sustatzen dituzten norbanakoen eta taldeen proiektuen bidez eta erlazioen bidez, beti ere narriadura ekiditeko ahaleginekin.
- Hezkuntzaren eta zereginetako arloan ekintzen xedea lanari egokitzea da. Horretarako erabiltzaileei orientazioak ematen zaizkie, adina eta gaitasuna kontuan hartuta, hezkuntzako egitarauak, eguneko zentroak, aurretailerrak, tailerrak, zereginetako zentroak, enplegurako zentro bereziak edo enplegu arruntekoak hauta ditzaten.
- Gizarte eta kulturaren arloan aisia eta astialdiko jarduerak bildu dira; esparru hauetan erabiltzaileen partaidetza sustatzen da jarduera guztietan, eta hori horien gustuak kontuan hartuta eta ahalik eta gehien erkidegoak dituen bitartekoak erabiliz egiten da, bai udalarenak direnean eta bai elkarte edo taldeenak etab. direnean.
- Familiaren esparruko harremanei dagokienean egitarauak erlazio horiek indartzeko eta sustatzeko ahaleginak egiten ditu, baldin eta positiboak badira erabiltzaileentzat; halaber, familiekin egoitzako bitartean duten partaidetza areagotu nahi da.

Ematen diren zerbitzuen ezaugarrietariko batzuk, beti ere zentro bakoitzean, ondoko hauek dira:

Zumelegi egoitza:

Elorrioko udalerrian dago eta 1988an inauguratu zen eta egunera adimen-urritasun ertain edota sakona duten pertsonentzako 35 plaza eskaintzen ditu.

Plaza horietako bat behin-behineko egonaldietarako dira, alegia, larrialdietan edo diagnostikoa egiteko sartzen diren pertsonentzat.

- En el ámbito de la autonomía personal los programas promueven el desarrollo físico y psíquico del usuario y usuaria, mediante proyectos individuales y grupales que potencian las capacidades personales y de relación, evitando el deterioro.
- En el ámbito educativo y ocupacional las acciones se encaminan a conseguir una adaptación al trabajo. Para ello se orienta a los usuarios y usuarias, según su edad y capacitación, a programas educativos, de centro de día, pretaller, taller, centro ocupacional, centro especial de empleo o empleo ordinario.
- En el ámbito sociocultural se engloban las actividades de ocio y tiempo libre, donde se potencia la participación de los usuarios y usuarias en las actividades teniendo en cuenta sus preferencias utilizando al máximo los recursos de la comunidad, ya sean municipales, de asociaciones o grupos, etc.
- En el ámbito de las relaciones familiares, el programa incide en favorecer y promocionar dichas relaciones, siempre que sean positivas para el usuario, así como en fomentar la participación de las familias en la vida residencial.

Algunas características, de los servicios prestados, propias de cada centro son las siguientes:

Residencia Zumelegi:

Situada en el municipio de Elorrio e inaugurada en 1.988 oferta 35 plazas donde vivir y convivir a personas con deficiencia mental moderada y severa.

Una de las plazas está destinada a ingresos temporales con carácter de urgencia o diagnóstico.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

Egoiliar batzuk enplegu babestuko tailerretara joaten dira eta gehienak Egoitzan geratzen dira eta "Eguneko Zentroa" deritzon jarduerak antolatzen dira. Jarduera horiek egoitzatik kanpo dauden lokal batzuetan egiten dira.

Uribarri-Madaria zentroa:

Bilbon dago eta 1990. urtean hasi zen lanean. Autismoa edo haur-psikosisa duten 19 pertsona hartzen ditu.

19 erabiltzaile hauek egon dauden egitarauetan aritzen dira. Azken urte hauetan lan egiteko linea berriak ireki dira, lanerako orientazio gehiago dutenak (azaleztaketak egiteko tailerrak, tapizak,...) eta horretarako Eguneko Jardueren Zentroa erabiltzen da.

Udaloste egoitza:

Bilbon dago, 1991n inauguratu zen, eta bertan adimen-urritasun ertaina edota arina duten 19 pertsona daude.

Denek burutzen dute lanen bat egoitzatik kanpo: Zereginetako Zentroaren eta Enplegurako Zentro berezian.

Egoitza Bilbo hiriaren erdian dago eta horrexegatik baliabide eta zerbitzu ugari ditu eskura; hori guztia funtsezkoa da horrelako zentro baten helburu nagusia lortzeko: gazte talde batek bizitza "arrunta" egitea, duten astia ondo eta gustura egoteko balio dizkien jarduerak eginez eman dezatela eta gainerako pertsonekin harremanak izan ditzatela.

Egoitza horri atxikita, badago "Bizitza erdiautonomorako pisua" Bilboko Zurbaran auzoan. 1993. urteaz gero dago zabalik, eta egoiliarretariko 4 hartzen ditu.

Pisuan bizi diren lau pertsonen norberaren autonomia maila oso ona dute eta etxeko lanak hezitzaile batek gainikusita egiten dituzte. Denek Enplegurako Zentro Berezetan egiten dute lan.

Algunos residentes acuden a talleres de empleo protegido, siendo mayoría los que se quedan en la Residencia realizando diversos programas en el Centro de Actividades de Día, situado en unos locales externos a la residencia.

Centro Uribarri-Madarias:

Está situada en el municipio de Bilbao e inició su actividad en 1990. Acoge a 19 personas con autismo o psicosis infantil.

Los 19 usuarios participan en los diversos programas existentes. En los últimos años se han introducido nuevas áreas de trabajo con una orientación más laboral (talleres de encuadernación, tapices...), para lo cual se utiliza el Centro de Actividades de Día.

Residencia Udaloste:

Situada en Bilbao, inaugurada en 1.991, atiende a 19 personas con Deficiencia mental moderada o ligera.

Todos realizan alguna actividad laboral fuera de la Residencia, en Centros Ocupacionales y Centros Especiales de Empleo.

La ubicación de la residencia en una zona céntrica de un municipio como Bilbao, permite disponer de numerosos recursos y servicios cercanos que facilitan el objetivo prioritario de un Centro de estas características: Vida normal de un colectivo de gente joven, ocupando su tiempo con actividades que favorezcan sus relaciones.

La residencia cuenta como anexo con un "Piso de vida semiautónoma", situado en el barrio bilbaíno de Zurbaran. Inició su funcionamiento en el año 1993 y atiende a 4 de los residentes.

Las cuatro personas que lo habitan tienen un muy buen nivel de autonomía personal, realizando las tareas domésticas bajo la supervisión de un educador. Todos ellos tienen un trabajo en Centros Especiales de Empleo.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 <i>Personas con</i> <i>Discapacidad</i>

Lusa egoitza:

Zalla udalerrian dago; egoitza hau 1993an zabaldu zen eta 35 pertsona daude bertan, hots, adimen-urritasun larria edo ertaina dutenak.

Egoitzaren alboan Zereginetako Zentro bat dago, propioa, eta bertara egoitzako pertsona batzuk joaten dira lan egitera.; gehienak egoitzatik hurbil dagoen Egunekeo Jardueren Zentroko lokaletan aurretailer egitarauetan aritzen dira.

1999ko azken hiruhilekotik aurrera Lusa Egoitzak pentsio erdiko araubidea duten hiru plaza eskaintzen dizkie erabiltzaileei.

Uribarri-Loiu zentroa:

1994an ireki zen zentro hau urritasun psikofisiko larriak dituzten adingabeei laguntzeko sortu zen ereduazko proiektua dugu. Zentro honen helbururik behinena minusbaliatu handiak diren haur hauek gizarteratzeko duten zailtasunei aurre egitean datza, hau da, eboluzioa eta norberaren harremanen garapenaren alorrak landuko dituzten egitarauak gertutzean.

Egoitza Bilbon dago. Unitate honetan urritasun larriak eta gizarte mailako arazo latzak dituzten 10 haur daude. Adingabeak dira eta, beraz, ikastetxe batera joaten dira.

Zentro guzti hauetan (Lusa Egoitzan izan ezik) oporraldietarako aldi baterako egonaldiak eskaintzen dira (Aste Santua, uda, Gabonak); helburua bikoitza izaten da, alde batetik beharrezana duten familiei aldi baterako lasaitasuna ematea eta zentroen erabiltzaileak izateko baldintzak betetzen dituzten pertsonen oporretako egitaraua gozatzeko aukera ematea.

Zubiete zentroa:

Erabiltzaileen tipologiari dagokionez esan behar da autismoa edo umeen bestelako psikosiak

Residencia Lusa:

Situada en el municipio de Zalla, inició su funcionamiento en el año 1993 y atiende a 35 personas con deficiencia mental moderada y severa.

Algunos residentes acuden a Centro Ocupacional, siendo mayoría los que participan en los diversos programas de pretaller que se realizan en los locales del Centro de Actividades de Día propio cercano a la residencia.

A partir del último trimestre de 1999 la Residencia Lusa oferta tres plazas para usuarios y usuarias en régimen de media pensión.

Centro Uribarri-Loiu:

En el año 1.994 se puso en marcha una unidad para menores con graves deficiencias psicofísicas. Su principal objetivo es asumir la dificultad de socialización de estos niños con graves minusvalías, elaborando programas de atención que abarcan todas las áreas del desarrollo evolutivo y afectivo.

El Centro está ubicado en Bilbao. Esta unidad acoge a 10 niños con distintas deficiencias graves y una importante problemática social. Al ser menores acuden diariamente a un Centro de Educación.

Todos los centros (salvo la Residencia Loiu) ofertan estancias temporales durante los periodos vacacionales (Semana Santa, verano y Navidad) con el doble propósito de proporcionar un respiro a familias que lo necesiten y de dar la posibilidad de disfrutar de un programa de vacaciones a personas que se ajusten a las características de los usuarios de los centros.

Centro Zubiete:

La tipología de usuarios es para personas con discapacidad que presenten Autismo y otras

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 <i>Personas con</i> <i>Discapacidad</i>

dituzten ezgaitasundun pertsonentzat dela. Egoitzaren kapazitatea edo plazen kopurua 20 pertsonakoa da, hain zuzen ere arrazoiak gorabehera euren inguruan jaramona eta arreta jasotzeko arazoak edo zailtasunak dituztenak.

Pertsona horiek adimen-atzerapen moderatua edo larria dute eta nahasmenduak izaten dituzte jarrerari dagokionez:

- a) Isolamendua.
- b) Autoagresioa.
- c) Heteroagresioa.
- d) Pika.
- e) Erritualak.
- f) Esteriotipiak.
- g) Komunikazio arazoak.

Zentroak kanpoko egitarauak egitera etortzen ez direnentzat eguneko jardueren zentroaren egitaraua dauka.

Bekoetxe eguneko zentroa

Bilboko San Inazio auzoko Kanariar Irlak kalean, 55. zenbakian dago. 2002ko azken hiruhilekoan jarri zen abian eta 48 plaza eskaintzen ditu: 32 egun osokoak eta 16 egun erdirako.

Bekoetxe Eguneko Zentroak Garuneko Erasan Hartua (GEH) duten pertsonen beharrezanez erantzun eta jaramon integrala eman nahi die; halaber, eskainitako zerbitzuaren muintakoa familiari arreta ematea da.

Laguntzeko eredu horrek arreta pertsonalizatua eskaintzen du, garuneko lesioak dituzten pertsonen zainketa eta birgaiketa ematean espezializatua den diziplina anitzeko talde baten bidez. Esku hartzeari dagokionez lehentasuna dute ondokoek: birgaikuntza neuropsikologikoak; fisioterapiak;

Psicosis Infantiles. La capacidad o número de plazas es de 20 personas que por diversos motivos, tienen dificultad para ser atendidos en su entorno.

Llevan asociado un retraso mental moderado o severo y presentan alteraciones de conducta, tales como:

- a) Aislamiento
- b) Autoagresión
- c) Heteroagresión
- d) Pica
- e) Rituales
- f) Esteriotipias
- g) Problemas de comunicación

El Centro dispone de programa de centro de actividades de día para aquellos usuarios que no acudan a programas externos.

Centro de Día Bekoetxe

Situado en la calle Islas Canarias número 55 del Barrio de San Ignacio de Bilbao. Inicia su funcionamiento en el último trimestre de 2002 y oferta una capacidad de 48 plazas: 32 a jornada completa y 16 a media jornada.

El Centro de Día Bekoetxe pretende ofrecer una respuesta integral a las necesidades de las personas con Daño Cerebral Adquirido (D.C.A.), y contempla la atención a la familia como una de las partes centrales de su servicio.

El modelo asistencial presta una atención personalizada a través de un equipo multidisciplinar especializado en cuidados y rehabilitación de personas con lesiones cerebrales. Son áreas preferentes de intervención: rehabilitación neuropsicológica, fisioterapia,

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 <i>Personas con</i> <i>Discapacidad</i>
logopediak; zereginetakoak eta berriz laneratzeak, berriz familiaratzeak eta berriz gizarteratzeak.		logopedia, ocupacional y reinserción laboral, familiar y sociocomunitaria.
Lurgorri Eguneko Zentroa		Centro de Día Lurgorri
Zentro honen jarduera 2008an hasi da. 15 plaza ditu bigarren mailako ezgaitasunak edo DCAk dituztenentzat eta esku hartzeko duen eredua Bekoetxe Eguneko Zentroaren parekoa da.		El centro ha iniciado su actividad en 2008. Cuenta con 15 plazas donde da atención con discapacidad secundaria o DCA, y su modelo de intervención es similar al de Centro de Día Bekoetxe.
Orduña Zentroa		Centro Orduña
Zentro honen jarduera ere 2008ko ekitaldian hasi da. 39 plaza ditu, 6 ezgaitasun intelektualak eta jarrera arazo larriak dituzten pertsonentzat eta 33 plaza ezgaitasunak eta laguntza beharizan handiak dituzten pertsonentzat.		Centro que también ha de iniciar su actividad en 2008. Cuenta con 39 plazas, 6 para personas con discapacidad intelectual y graves problemas de comportamiento y 33 para personas con discapacidad e importantes necesidades de apoyo.
Autonomia Pertsonala Sustatzeko Zentroa		Centro para la Promoción de la autonomía Personal
Zentroa hasi da jardunean, autonomia pertsonala sustatzeko orientazio zerbitzu moduan eta horretarako produktuen mailegu zerbitzu moduan. Izawera publikoa duen gizarte zerbitzua da eta bere xedea ezgaitasunen bat duten edo mentsak, jarduera mugaketak edo herritar mailako esku hartzean murrizketak eragiten dituen menpekotasunen bat duten pertsonen autonomia sustatzeko orientazioa eta gizarte integrazioa da, hau da, horiek produktuak eta era guztietako metodo teknologikoak aplikatuz konpentsatzeko edo arintzeko aukera dagoenean.		El Centro ha iniciado su actividad como servicio de orientación y préstamo de productos de apoyo para la promoción de la autonomía personal. Es un servicio público de naturaleza social, dirigido a la orientación, integración social y promoción de la autonomía de aquellas personas afectadas de alguna discapacidad o situación de dependencia que conlleve deficiencias, limitaciones de la actividad o restricciones en la participación ciudadana, que puedan ser compensadas o mitigadas mediante la aplicación de productos y métodos tecnológicos diversos.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ZERBITZUAREN LAN PLANAREN GARAPENA. DESARROLLO DEL PLAN DE TRABAJO DEL SERVICIO.	
	1	1	KALITATE-PROGRAMAREN JARRAIPENA SEGUIMIENTO PROGRAMA CALIDAD. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	12
	3	1	LAGUNTZA-HELBURUAK DISEINATZEA DISEÑO DE OBJETIVOS ASISTENCIALES. Taldeko bilera kopurua Número de reuniones equipo	4
	4	1	LAGUNTZA-PROIEKTUA DISEINATZEA DISEÑO DE PROYECTOS ASISTENCIALES. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
	5	1	KASU ARAZOTSUAK BERRIRO IKUSTEA. REVISIÓN DE CASOS PROBLEMÁTICOS. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
	6	1	PRESTAKUNTZA EGITARAUAK DISEINATZEA. DISEÑO DE PROGRAMAS DE FORMACIÓN. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
2			ZUMELEGI EGOITZAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTIÓN ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA ZUMELEGI.	
	1	1	ADIMEN-URRI LARRI ETA ARINA DUTEN HELDUEI LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA DAR ATENCIÓN PERMANENTE A DEFICIENTES MENTALES ADULTOS MODERADOS Y SEVEROS. Laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos.	43
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	46
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	54
	2	1	ZEREGINETAKO ZENTROETAN PARTAIDETZA ERRAZTEA. FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES. Joango direnen kopurua. Número que acuden.	17
		2	Bertaratzen den emakume kopurua porcentaje de mujeres que acuden	41
		3	Bertaratzen den gizon kopurua porcentaje de hombres que acuden	59
	3	1	LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP). Lagundutakoen kopurua Número de atendidos.	43
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	46

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
3	4	3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	54
		4	EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.</i>	
		1	Parte hartzen dutenen kopurua <i>Número que participan.</i>	26
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que participan</i>	38
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que parrticipan</i>	62
		6	LANGILEEN PRESTAKUNTZA IRAUNKORRA <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.</i>	
		1	Bileren kopurua <i>Número de reuniones.</i>	24
		8	ALDI BATERAKO OPOR-EGONALDIEN PROGRAMA EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMA DE ESTANCIAS TEMPORALES VACACIONALES.</i>	
		1	Partaide kopurua. <i>Número que participan</i>	32
			URIBARRI-MADARIAS ZENTROAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO URIBARRI - MADARIAS.	
	2	1	AUTISMO ETA PSIKOSIA DUTEN GAZTEEI LAGUNTZA EMATEA. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A JÓVENES CON AUTISMO Y PSICOSIS.</i>	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82
			ALDI BATERAKO LAGUNTZAREN EGITARAUAK EGITEA (ASTEBURUAK, ASTESANTUKO, UDAKO ETA GABONETAKO OPORRAK). <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN TEMPORAL (FINES DE SEMANA, VACACIONES DE SEMANA SANTA, VERANO, NAVIDAD).</i>	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	80
		3	LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA.</i>	
		1	Lagutza jasoko dutenen kopurua <i>Número de atendidos.</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82
	4		EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.</i>	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
4		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua <i>Número de atendidos.</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82
		8	LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.</i>	
		1	Bileren kopurua <i>Número de reuniones.</i>	24
			URIBARRI-LOIU ZENTROAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO URIBARRI - LOIU	
		1	BURU ETA GORPUTZEAN AKASTASUN ASKO DUTEN UMEEI LAGUNTZA ETENGABEEMATEA. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A NIÑOS/AS CON PLURIDEFICIENCIAS PSICOFÍSICAS.</i>	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	9
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	33
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	67
		2	HEZKUNTZA BEREZIKO ZENTROETARA JOATEA. <i>ACUDIR A CENTROS DE EDUCACIÓN ESPECIAL.</i>	
		1	Joango direnen kopurua. <i>Número que acude.</i>	9
		2	Bertaratzen den emakume kopurua <i>porcentaje de mujeres que acuden</i>	33
		3	Bertaratzen den gizon kopurua <i>porcentaje de hombres que acuden</i>	67
		3	LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).</i>	
		1	Parte-hartzaileen kopurua. <i>Número que participa.</i>	9
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que participan</i>	33
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que participan</i>	67
5		5	LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.</i>	
		1	Bileren kopurua. <i>Número de reuniones.</i>	12
		6	BOLUNTARIOEN LANKIDETZA DISEINATZEA. <i>DISEÑAR COLABORACIÓN DE VOLUNTARIADO.</i>	
		1	Bileren kopurua. <i>Número de reuniones</i>	2
			UDALOSTE EGOITZAREN ETA NORBERAREN KASETAKO BIZIMODUAREN ESTAIAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA GESTION ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA UDALOSTE Y PISO DE VIDA AUTONOMA.	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
	1		GARAKO ADIMEN-URRI ARRUNT ETA LARRIEI LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA. DAR ATENCIÓN PERMANENTE A DEFICIENTES MENTALES ADULTOS MODERADOS Y SEVEROS.	
		1	Egoitzan laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos en la residencia.	15
		2	Pisuan laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos en piso.	4
		3	Egoitzan arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas en residencia	20
		4	Egoitzan arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos en residencia	80
		5	Etxebizitzan arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendida en piso	25
		6	Egoitzan arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos en residencia	75
	2		LAN JARDUERETAN PARTE HAR DEZATEN INDARTZEA. POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES LABORALES.	
		1	Kopurua zereginetako zentroetan. Número en centros ocupacionales.	13
		2	Kopurua enpleguko zentro berezian. Número en centro especial de empleo.	5
		3	Kopurua enpresa arruntean. Número en empresa ordinaria.	1
		4	Okupazio zentroetan dagoen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en centros ocupacionales	23
		5	Okupazio zentroetan dagoen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en centros ocupacionales	77
		6	Enplegurako zentro berezian dagoen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en centro especial de empleo	40
		7	Enplegurako zentro berezian dagoen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en centro especial de empleo	60
		8	Enpresa arruntean dagoen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en empresa ordinaria	
		9	Enpresa arruntean dagoen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en empresa ordinaria	100
	4		LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMA EGITEA (LOPP) REALIZAR PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).	
		1	Lagunza jasoko dutenen kopurua Número de atendidos.	19
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	79
	5		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua. Número de reuniones.	12
	6		OPORRETAN ALDI BATERAKO EGONALDIAK EGITEKO EGITARAUAK BURUTZEA. REALIZAR PROGRAMAS DE ESTANCIAS TEMPORALES VACACIONALES.	
		1	Atenditu kopurua. Número de atendidos	13

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
6		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	77
	1	LUSA EGOITZAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTION ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA LUSA.		
		GARAKO ADIMEN-URRIEI ETENGABE LAGUNTZA EMATEA. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A DEFICIENTES MENTALES ADULTOS.</i>		
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	35
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	27
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	73
		2 ZEREGINETAKO ZENTROETAN PARTE HARTZEA ERRAZTEA. <i>FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES.</i>		
		1	Joango direnen kopurua. <i>Número que acuden.</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que acuden</i>	40
		3	Bertaratzen den gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que acuden</i>	60
		3 LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).</i>		
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua <i>Número de asistidos.</i>	35
		2	Laguntza jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres asistidas</i>	27
		3	Laguntza jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres asistidos</i>	73
		4 EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMA EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMA DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.</i>		
		1	Parte hartzen dutenen kopurua <i>Número que participan.</i>	29
		2	parte hartzen duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que participan</i>	27
		3	parte hartzen duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que participan</i>	72
		6 LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.</i>		
		1	Bileren kopurua <i>Número de reuniones.</i>	24
	8	ALDI BATERAKO OPOR-EGONALDIEN PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ESTANCIAS TEMPORALES VACACIONALES.</i>		
		1	Atenditu kopurua. <i>Número de atendidos</i>	26
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	31

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
7	1	3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	69
			BEKOETXE EGUNEKO ZENTROAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA BEKOETXE.	
			HARTUTAKO BURU-KALTEA DUTEN ERABILTZAILEEI LAGUNTZAEMATEA ETA FAMILIARI LAGUNTZA EMATEA <i>DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO Y ATENCIÓN A LA FAMILIA.</i>	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos.</i>	48
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	77
		2	LANERAKO IKASTEGIETAN EDO ENPLEGU BEREZIETAKOETAN INTEGRATZIOA SUSTATZEA <i>POTENCIAR INTEGRACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO ESPECIAL</i>	
		1	Atenditu kopurua <i>Número de atendidos</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	100
8	4		LANGILEEN PRESTAKUNTZA IRAUNKORRA <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL</i>	
		1	Bilera kopurua <i>Número de reuniones</i>	12
			ZUBIETE EGOITZAN EMATEN DEN ASISTENTZIA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA ZUBIETE	
		1	AUTISMO ETA PSIKOSIDUN GAZTEEI ARRETA IRAUNKORRA ESKAINTZEA. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A JÓVENES CON AUTISMO Y PSICOSIS.</i>	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	16
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	79
		2	ALDI BATERAKO ARRETA-PROGRAMAK EGITEA (ASTE BURUAK, ASTE SANTUKOOPORRAK, UDA, GABONAK). <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN TEMPORAL (FINES DE SEMANA, VACACIONES DE SEMANA SANTA, VERANO, NAVIDAD).</i>	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	40
	3	3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	60
			ARRETA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA. <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA.</i>	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	16

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	79
	4		EGUNEKO JARDUERA ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA. <i>REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.</i>	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	16
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidos</i>	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	79
	8		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.</i>	
		1	Bilera-kopurua. <i>Número de reuniones.</i>	24
9			URDUÑAKO ZENTROAK EMATEN DUEN ASISTENTZIA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE ORDUÑA	
	1		LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA ADIMEN-EZINTASUNA ETA PORTAERA ARAZO LARRIAK DITUZTEN PERTSONEI <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL Y GRAVES PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTO.</i>	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos</i>	6
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	33
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	67
	2		LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA EZINTASUNA ETA BABES-BEHAR LARRIAK DITUZTEN PERTSONEI. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS CON DISCAPACIDAD E IMPORTANTES NECESIDADES DE APOYO.</i>	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos</i>	33
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	16
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	84
10			GERNIKAKO EGUNEKO ZENTROAK EMATEN DUEN ASISTENTZIA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA DE GERNIKA	
	1		HARTUTAKO KALTE ZEREBRALA DUTEN ERABILTZAILEEI LAGUNTZEA. <i>DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO.</i>	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
	2		OKUPAZIO EDO ENPLEGU-ZENTROETAN SARTZEA SUSTATZEA POTENCIAR INTEGRACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO.	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua Número de atendidos	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	100
	4		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL	
		1	Bileren kopurua Número de reuniones	12

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.739.229
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.333.118
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.333.118
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.316.387
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.316.387	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		16.731
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	16.731	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		406.111
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		406.111
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		406.111
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	406.111	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.060.441
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		56.239
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		50.158
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		50.158
22300	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	50.158	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.081
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.081
22600	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	6.081	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		1.004.202
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		7.213
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.011
23101	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	5.011	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.002
23102	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	1.002	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.200
23103	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	1.200	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		106.240
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		60.135

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	60.135	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		10.023
23202	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	10.023	
23203		ELIKAGIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		3.007
23203	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	3.007	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		12.027
23204	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	12.027	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		12.027
23206	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	12.027	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.007
23207	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	3.007	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		6.014
23299	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	6.014	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		24.655
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		24.054
23301	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	24.054	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		601
23302	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	601	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		6.014
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		6.014
23400	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	6.014	
236		ZERGAK TRIBUTOS		2.005
23601		TOKIKOAK LOCALES		2.005
23601	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	2.005	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		847.050
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		45.600
23705	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	45.600	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		201.450
23706	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	201.450	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		600.000
23799	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	600.000	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		11.025
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		4.009
23904	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	4.009	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		7.016
23999	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	7.016	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		68.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		20.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		20.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		20.000
63606	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	20.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		28.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		20.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		20.000
66101	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	20.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		8.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		8.000
66301	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	8.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		20.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD, SALVAMENTO Y SANITARIOS		20.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		20.000
68201	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	20.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.867.670

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.591.557
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.220.187
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.220.187
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.192.443
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.192.443	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		27.744
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	27.744	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		371.370
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		371.370
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		371.370
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	371.370	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		561.033
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		6.014
218		KANONAK CANONES		6.014
21800		KANONAK CANONES		6.014
21800	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	6.014	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		55.192
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.135
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.135
22300	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	30.135	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		15.034
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		15.034
22500	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	15.034	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.023	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		499.827
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		5.764
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.009

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23101	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	4.009	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.504
23102	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	1.504	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		251
23103	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	251	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		240.706
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		35.079
23201	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	35.079	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		12.027
23202	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	12.027	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		106.236
23203	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	106.236	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		50.068
23204	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	50.068	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		10.076
23206	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.076	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		10.324
23207	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.324	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.862
23209	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	1.862	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		15.034
23299	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	15.034	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		10.324
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		10.023
23301	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.023	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		301
23302	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	301	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		44.570
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		44.570

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAIUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23400	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	44.570	
236		ZERGAK TRIBUTOS		601
23601		TOKIKOAK LOCALES		601
23601	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	601	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		181.301
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		165.300
23705	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	165.300	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		3.613
23707	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	3.613	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		12.388
23799	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	12.388	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		16.561
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.005
23904	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	2.005	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.504
23906	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	1.504	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		13.052
23999	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	13.052	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		50.720
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		38.720
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		38.720
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		28.720
63606	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	28.720	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		10.000
63607	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		9.600
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		9.600
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		9.600
66101	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	9.600	



2011

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		2.400
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		2.400
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.400
68201	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	2.400	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.203.310

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		2.410.713
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.848.330
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.848.330
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.791.697
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.791.697	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		56.633
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	56.633	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		562.383
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		562.383
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		562.383
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	562.383	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		573.093
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		70.000
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.000
21300	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	70.000	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		81.202
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		65.146
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		65.146
22300	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	65.146	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		16.056
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		16.056
22600	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	16.056	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		421.891
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		5.011
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.009
23101	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	4.009	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.002
23103	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.002	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAIUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		196.267
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		58.090
23201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	58.090	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		8.018
23202	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	8.018	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		61.774
23203	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	61.774	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		34.025
23204	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	34.025	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		8.932
23206	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	8.932	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		10.023
23207	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	10.023	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		371
23209	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	371	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		15.034
23299	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	15.034	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.276
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.016
23301	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	7.016	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		260
23302	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	260	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		25.056
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		25.056
23400	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	25.056	
236		ZERGAK TRIBUTOS		638
23601		TOKIKOAK LOCALES		638
23601	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	638	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		180.405

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		130.293
23705	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	130.293	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		25.056
23707	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	25.056	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		25.056
23799	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	25.056	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		7.238
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.506
23904	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	2.506	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.504
23906	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.504	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		3.228
23999	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	3.228	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		64.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		50.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		50.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		50.000
63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	50.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		11.600
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		11.600
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		11.600
66101	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	11.600	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		2.400
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		2.400
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.400
68201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	2.400	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.047.806

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA- UDALOSTE UNITA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI- UNIDAD UDALOS	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		672.353
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		515.348
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		515.348
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		498.596
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	498.596	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		16.752
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	16.752	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		157.005
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		157.005
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		157.005
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	157.005	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		240.230
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		31.184
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		24.952
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		24.952
22300	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	24.952	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.014
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.014
22600	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.014	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		109
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		109
22700	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	109	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		109
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		109
22900	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	109	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		209.046
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.302
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.581
23101	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	2.581	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA- UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI- UNIDAD UDALOS	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		219
23102	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	219	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		502
23103	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	502	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		119.089
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		35.079
23201	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	35.079	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		6.194
23202	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.194	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		45.101
23203	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	45.101	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		14.032
23204	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	14.032	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		12.049
23206	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	12.049	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.504
23207	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	2.504	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		4.130
23299	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	4.130	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.166
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.016
23301	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	7.016	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150
23302	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	150	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		7.227
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		7.227
23400	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	7.227	
236		ZERGAK TRIBUTOS		150
23601		TOKIKOAK LOCALES		150

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNZIONALA / FUNCIONAL	
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA- UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI- UNIDAD UDALOS	310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23601	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	150	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		39.445
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		15.485
23705	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	15.485	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		7.743
23707	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	7.743	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		16.217
23799	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	16.217	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		32.667
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		1.095
23904	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.095	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.504
23906	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.504	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		30.068
23999	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	30.068	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		7.920
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		6.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		6.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		6.000
63606	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.920
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.200
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.200
66101	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.200	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		720
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		720
66301	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	720	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		920.503

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.613.918
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.240.052
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.240.052
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.206.414
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.206.414	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		33.638
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	33.638	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		373.866
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		373.866
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		373.866
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	373.866	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		478.099
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		40.178
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		26.146
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		26.146
22300	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	26.146	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		4.009
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		4.009
22500	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	4.009	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	10.023	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		437.921
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		6.114
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.009
23101	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	4.009	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.504
23102	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.504	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		601

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	601	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		245.282
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		37.083
23201	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	37.083	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		10.023
23202	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	10.023	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		124.548
23203	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	124.548	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		38.086
23204	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	38.086	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		13.495
23206	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	13.495	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		6.014
23207	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	6.014	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.002
23209	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.002	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		15.031
23299	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	15.031	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		5.169
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		5.011
23301	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	5.011	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		158
23302	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	158	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		8.018
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		8.018
23400	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.018	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		156.966
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		147.750
23705	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	147.750	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		1.002
23707	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.002	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		8.214
23799	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.214	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		16.372
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.005
23904	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.005	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		14.367
23999	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	14.367	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		26.320
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		13.600
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		13.600
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		10.000
63606	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	10.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		3.600
63607	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	3.600	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		11.320
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		8.400
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		8.400
66101	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.400	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		2.920
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.920
66301	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.920	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.400
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.400
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.400
68201	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.400	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.118.337

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERA KO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		617.086
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		483.624
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		483.624
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		473.103
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	473.103	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		10.521
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	10.521	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		133.462
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		133.462
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		133.462
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	133.462	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		901.570
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		14.068
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.305
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.305
22300	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	7.305	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.462
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.462
22600	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	6.462	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		301
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		301
22900	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	301	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		887.502
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		9.656
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		6.353
23101	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	6.353	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.239
23102	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	1.239	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		2.064

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.064	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		27.272
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		12.027
23201	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	12.027	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		1.103
23202	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	1.103	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		2.190
23203	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.190	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		3.833
23204	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	3.833	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		2.707
23206	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.707	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		219
23207	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	219	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		5.193
23299	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	5.193	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		3.887
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.833
23301	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	3.833	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		54
23302	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	54	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		30.034
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		30.034
23400	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	30.034	
236		ZERGAK TRIBUTOS		109
23601		TOKIKOAK LOCALES		109
23601	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	109	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		788.250
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		28.500

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23705	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	28.500	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		55.350
23706	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	55.350	
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES		450.000
23708	2011/0005	TRANSITORIO IFAS	450.000	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		254.400
23799	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	254.400	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		28.294
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.506
23904	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.506	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		2.190
23906	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.190	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		23.598
23999	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	23.598	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		18.600
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		10.600
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		10.600
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		10.600
63607	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	10.600	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		4.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		4.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		4.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
68201	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.537.256

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.058.678
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		813.235
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		813.235
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		792.565
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	792.565	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		20.670
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	20.670	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		245.443
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		245.443
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		245.443
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	245.443	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		695.405
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		29.611
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		27.105
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		27.105
22300	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	27.105	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.506
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.506
22600	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	2.506	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		665.794
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		5.763
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.161
23101	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	5.161	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		301
23102	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	301	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		301
23103	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	301	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		58.633
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		20.045

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	20.045	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		8.018
23202	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	8.018	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		1.504
23203	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	1.504	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		12.027
23204	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	12.027	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		6.014
23206	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	6.014	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.007
23207	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	3.007	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		8.018
23299	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	8.018	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		6.164
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		6.014
23301	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	6.014	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150
23302	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	150	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		6.014
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		6.014
23400	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	6.014	
236		ZERGAK TRIBUTOS		904
23601		TOKIKOAK LOCALES		904
23601	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	904	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		560.550
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		177.700
23705	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	177.700	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		182.400
23706	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	182.400	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		200.450
23799	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	200.450	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		27.766
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.005
23904	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	2.005	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		25.761
23999	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	25.761	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		11.200
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		7.200
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		7.200
63603		INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION		7.200
63603	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	7.200	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		4.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	4.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.765.283

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		191.772
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		148.664
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		148.664
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		147.477
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	147.477	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		1.187
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.187	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		43.108
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		43.108
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		43.108
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	43.108	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		497.438
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		60.135
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		36.081
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		36.081
22300	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	36.081	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		24.054
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		24.054
22600	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	24.054	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		437.303
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		15.035
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		10.023
23101	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	10.023	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		2.005
23102	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	2.005	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		3.007
23103	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	3.007	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		52.317
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		24.054

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	24.054	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		2.205
23202	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	2.205	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		4.009
23203	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.009	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.617
23204	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	7.617	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		4.009
23206	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.009	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		400
23207	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	400	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.023
23299	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	10.023	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.817
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.617
23301	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	7.617	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		200
23302	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	200	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		30.068
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		30.068
23400	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	30.068	
236		ZERGAK TRIBUTOS		200
23601		TOKIKOAK LOCALES		200
23601	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	200	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		319.839
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		114.000
23705	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	114.000	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		71.250
23706	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	71.250	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		134.589
23799	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	134.589	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		12.027
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		5.011
23904	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	5.011	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		4.009
23906	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.009	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		3.007
23999	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	3.007	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		4.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		4.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		693.210



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	27 GIZATEK GIZATEK	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		455.000
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		455.000
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		455.000
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES		455.000
23708	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA		
23708	2011/0005	GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO TRANSITORIO IFAS	305.000 150.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		455.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO/EUROS			
BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	9.895.306
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	5.462.309
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	146.120
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	74.440
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	30.200
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	15.608.375

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	21. Itxas Etxeak 21. Centros del Mar	310.307 Egoitzen Sarea eta Itxas Etxeak 310.307 Red de Hogares y Casas del Mar

Abenduaren 19ko 176/2000 Foru Dekretuaren bitartez, Marinaren Gizarte Erakundeak (ISM) gizarte zerbitzuen arloan bere gain zituen eginkizun eta zerbitzuak Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eskumenetik Bizkaiko Lurralde Historikoaren eskumenera igaro ziren. Dekretu horren ondorioz, ISMren zentro eta zerbitzuak GUFEn ondareari batu zaizkio eta haren langileak GUFeri atxikita daude 2001eko otsailaren 1etik.

Hauek dira GUFEn ondareari batu zaizkion zentro eta zerbitzuak:

- Jubilatuen Etxea, Bermeon.
- Itsas Etxea, Elantxoben.
- Itsas Etxea, Ondarroan.
- Itsas Etxea, Santurtzin.
- Probintziako Zuzendaritza Poliklinikoa, Bilbon.

Gainera, goian aipatutako zentroetako lan-itunpeko langileak eta funtzionarioak GUFeri atxiki zaizkio. Hona hemen langileon lanbide-kategoriak: 2 arduradun, 3 zerbitzari-garbitzaile eta 4 mandatari.

Egoitzen sarea eta Itsas etxeetan klub eta kafetegi zerbitzuak eskaintzen dira. Ondarroako eta Santurtziko itsas etxeak, horrez gainera, ostatuetxe ere badira, batik bat marinelenzat. Marinelek egonaldi mugatua egin dezakete itsas etxeetan, baina egonaldia luzatu egin daiteke.

En virtud del Decreto Foral 176/2000, de 19 de diciembre, por el que se aprueba el traspaso de funciones y servicios en materia de Servicios Sociales, encomendado al Instituto Social de la Marina (I.S.M.) desde la Comunidad Autónoma del País Vasco al Territorio Histórico de Bizkaia, se integran los centros y servicios del I.S.M. al patrimonio del I.F.A.S., y se adscribe al Instituto el personal del mismo con efectos a partir del 1 de febrero de 2001.

Los Centros y Servicios integrados en el Patrimonio del I.F.A.S. son:

- Hogar del Pensionista sito en Bermeo.
- Casa del Mar sita en Elantxobe.
- Casa del Mar sita en Ondarroa.
- Casa del Mar sita en Santurtzi.
- Dirección Provincial Policlínica sita en Bilbao.

Asimismo, se adscribe al I.F.A.S. el personal laboral y funcionario de los centros descritos y que en su globalidad corresponde a las categorías profesionales de 2 gobernantas, 3 camareras limpiadoras y 4 ordenanzas.

La Red de Hogares y Casas del Mar prestan funciones de club, con servicios de cafetería y en los casos concretos de las Casas del Mar de Ondarroa y de Santurtzi, funcionan con servicio de hospedaje, fundamentalmente para trabajadores del mar con un límite de estancia prorrogable en el centro.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1	1		ETXEBIZITZA ETA EGOITZA-SAREKO ZENTRO ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA.; GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS DE LA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	
		1	ZENTROAK ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA. GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS	
		1	Bermioko pentsiodunen egoitza. Hogar del pensionista en bermeo	1
		2	Ondarroako itxas etxea. Casa del mar en ondarroa	1
		3	Santurtziko itsas etxea. Casa del mar en santurtzi	1
2			ONDARROA ETA SANTURTZIKO ITSASOKO LANGILEENTZAKO OSTATUKO ZERBITZUAK PRESTATZEA.; PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE PARA TRABAJADORES DEL MAR EN ONDARROA Y SANTURTZI	
	1		SANTURTZIKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE SANTURTZI	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. Número de usuarios posibles	46
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak porcentaje de usuarias mujeres	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak porcentaje de usuarios hombres	100
	2		ONDARROAKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE ONDARROA	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. Número de usuarios posibles	29
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak porcentaje de usuarias mujeres	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak porcentaje de usuarios hombres	100

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		361.809
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		31.365
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		31.365
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		31.365
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	31.365	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		67.179
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		67.179
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		63.852
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	63.852	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		3.327
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.327	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		180.818
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		180.818
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		174.321
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	174.321	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		6.497
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	6.497	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		82.447
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		82.447
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		82.447
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	82.447	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		440.965
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		502
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		502
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		502
21400	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	502	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		26.610
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.032
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.032

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22300	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	14.032	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		12.578
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		12.578
22600	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.578	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		413.853
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.107
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.506
23101	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	2.506	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		601
23103	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	601	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		70.860
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		45.101
23201	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	45.101	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		5.011
23202	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	5.011	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		601
23203	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	601	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.016
23204	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	7.016	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		3.007
23206	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	3.007	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		101
23207	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	101	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.023
23299	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	10.023	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		3.157
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.007
23301	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	3.007	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK**
Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23302	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	150	
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.010
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.010
23601	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	5.010	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		331.244
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		97.720
23705	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	97.720	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		233.524
23706	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	233.524	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		475
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		475
23999	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	475	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		24.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		12.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		12.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		12.000
63606	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		12.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		12.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		12.000
66101	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		826.774



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO/EUROS			
BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	361.809
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	440.965
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	12.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	12.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	826.774

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	20. Bietxeetako Egoitza	320.301 Bazterketaren
Foru Erakundea	20. Residencia Bietxeak	aurkako Borroka
Instituto Foral de Asistencia Social		320.301 Lucha contra
		la Exclusión

Bietxeak zentroan 10 pertsona daude, VIHk jota eta HIES fasean daudenak, gizartean kokatzeko arazo oso larriak dituztenak, alegia.

Zentro honekin, lehenengo eta behin, gizarte baliabiderik ez duten pertsonentzat oinarritzkoa den xedea eskuratu nahi da, etxe duina ematea eta jaramon norbanakotua eta integrala ematea. Baina ez da hori eskuratu nahi den gauza bakarra, beti ere xede nagusia bizitzaren gorabeherengatik, batez ere droga arazoengatik, itxaropena galdu dutenei norberaren duintasuna berreskuratzen laguntzean datza.

Illo horretatik, zentroak oinarritzko ardatzak ezarri ditu, nolabait esateko, eztabaidatu ezin direnak eta Zentroan sartzen den pertsona orok sinatuko duen hitzarmenean ezarrita daudenak. Bietxeak zentroan ezin da drogarik kontsumitu eta desintoxikazio prozesuetan esku hartu behar da, beharrezko kasuetan; Bietxearen jarduerak, ikasketak... egin behar dira. Bukatzeko, sarritan apurtutzat jotzen diren famili loturak berriz sendotzeko ahaleginak egiten dira.

Beste alde batetik, Bietxeak Osasun sistema eta Gizarte Sistema, edo OSAKIDETZA eta Aldundiaren arteko lankidetzak eta koordinaziorako eredua da. Zentroaren osasun erantzukizuna OSAKIDETZArena da eta mediko espezialista bat astero bertaraten da; halaber, erakunde horrek kudeatzen ditu botikak, eta, beharrezko kasuetan, Zentroarentzat erreferentzia izango den Ospitalea ezartzen du.

Eman duen arreta eta duen filosofiagatik, Estatuan honelako lehenengo zentro publikoa izateagatik eta ematen duen zerbitzuaren kalitateagatik esan daiteke Bietxeak zentroa erreferentzia izan dela Estatu osoarentzat.

Bietxeak gauza izan da urte hauetan guztietan pertsona erabiltzaileen beharrezko aldakorrei arrakasta handiarekin egokitzeko. Hori izango da 2010erako erronka, hain zuzen ere zentroa VIH-IHES zailari era integralean aurre egiteko bilakaera zientifiko eta sozialarekin bat garatzen joatea.

El Centro Bietxeak da atención a 10 personas afectadas por V.I.H. en fase S.I.D.A. y con graves problemas de ubicación social.

Se pretende con él, en primer lugar, un objetivo primario como es el proporcionar un alojamiento digno y prestar una atención personalizada e integral a personas sin ningún tipo de recurso social. Pero no es sólo eso lo que se pretende, si no que también se trata de posibilitar la recuperación de la dignidad personal a quien por circunstancias de la vida, especialmente por la acción de las drogas, la consideran perdida.

En ese sentido, el Centro tiene una serie de líneas básicas, que tienen un cierto carácter innegociable y que se objetivan en el contrato que cada persona realiza a su ingreso en el Centro. En Bietxeak no se permite el consumo de drogas, hay que participar en procesos de desintoxicación si es preciso, en Bietxeak hay que realizar actividades, estudios... En Bietxeak, finalmente hay que tratar de recomponer vínculos familiares habitualmente rotos.

En otro orden de cosas, Bietxeak representa un modelo de colaboración y coordinación entre el Sistema Sanitario y el Sistema Social, o entre OSAKIDETZA y Diputación. La responsabilidad sanitaria del Centro depende de OSAKIDETZA quien desplaza semanalmente al Centro a un médico especialista, gestiona las medicaciones y facilita un Hospital de referencia al Centro, cuando es necesario.

Se puede afirmar que Bietxeak por su filosofía de atención y resultados, por ser el primer Centro público de estas características en el Estado y por la calidad del servicio prestado, ha sido un referente en todo el Estado.

Bietxeak ha sido capaz a lo largo de todos estos años de adaptarse con éxito a las necesidades cambiantes de las personas usuarias. Ese ha de seguir siendo el reto para el año 2010, seguir desarrollando el centro de acuerdo con la evolución científica y social en el abordaje integral del complejo VIH-Sida.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			HIESA DUTEN AZKENBURUKO GAIXOEI LAGUNTZA EGOITZETAN EMATEA PRESTAR ATENCION RESIDENCIAL A PERSONAS AFECTADAS POR V.I.H. EN ESTADO TERMINAL.	
	1		BIETXEAK ZENTROKO EGOITZAN LAGUNTZA EMATEA. ATENCIÓN RESIDENCIAL EN CENTRO BIETXEAK.	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos.	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	25
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	75
	2		EGUNEROKO JARDUEREN EGITARAUAK EGITEA. REALIZAR PROGRAMAS DE ACTIVIDADES DIARIAS.	
		1	Parte-hartzaileen kopurua. Número que participan.	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres que participan	25
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres que participan	75
	3		PRESTAKUNTZA JARDUERETAN PARTE HARTZEKO INDARTZEA. POTENCIAR LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES FORMATIVAS.	
		1	Zereginetako jardueren kopurua. Número en actividades ocupacionales.	3
		2	Hezkuntza-jardueren kopurua. Número en actividades educativas.	3
		3	Lanbide-jarduerak egiten dituen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en actividades ocupacionales	75
		4	Lanbide-jarduerak egiten dituen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en actividades ocupacionales	25
		5	Hezkuntza-jarduerak egiten dituen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en actividades educativas	75
		6	Hezkuntza-jarduerak egiten dituen emakumeen ehunekoa porcentaje de hombres en actividades educativas	25
	6		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua. Número de reuniones.	24

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		405.459
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		310.798
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		310.798
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		301.467
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	301.467	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		9.331
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	9.331	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		94.661
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		94.661
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		94.661
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	94.661	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		317.208
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		15.736
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		12.027
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		12.027
22300	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	12.027	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		601
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		601
22500	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	601	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	3.007	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		101
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		101
22900	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	101	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		301.472
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.308
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		1.504
23101	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	1.504	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.002
23102	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	1.002	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		802
23103	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	802	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		68.834
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		8.018
23201	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	8.018	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		3.007
23202	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	3.007	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		38.063
23203	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	38.063	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		10.023
23204	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	10.023	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		2.707
23206	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	2.707	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.005
23207	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	2.005	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		5.011
23299	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	5.011	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		5.161
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		5.011
23301	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	5.011	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150
23302	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	150	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		4.511
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		4.511
23400	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	4.511	
236		ZERGAK TRIBUTOS		601
23601		TOKIKOAK LOCALES		601

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23601	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	601	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		210.537
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		200
23705	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	200	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		70.550
23706	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	70.550	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		2.037
23707	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	2.037	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		137.750
23799	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	137.750	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		8.520
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.520
23999	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	8.520	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		18.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		12.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		12.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		12.000
63606	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	12.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		6.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		6.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.000
66101	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	6.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		740.667



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO/EUROS			
BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	405.459
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	317.208
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	12.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	6.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	740.667



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

EKONOMI GARAPENA SAIL, EGITARAU ETA PROIEKTUAK - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO POR DPTO, PROGRAMA Y PROYECTOS - GASTOS

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	979.243
110201/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	203.545
110201/21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	77.423
110201/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	10.632
110201/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.190
110201/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.063
110201/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	55.124
110201/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	6.716
110201/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	12.027
110201/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	7.949
110201/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.923
110201/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.595
110201/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	3.508
110201/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	62.901
110201/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	5.112
110201/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	15.635
110201/23601	TOKIKOAK LOCALES	5.011
110201/23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	25.808
110201/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.062
110201/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	75.000
110201/23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.759
110201/23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	31.898
110201/23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	49.004
110201/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	100.000
110201/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	87.200
110201/24100	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	70.158
110201/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	25.000
110201/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	15.000
110201/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	12.000

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	22.434.859
110201/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	13.064.303
110201/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	75.504
110201/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	8.205.051
110201/18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000
110201/19800	JULIBAZIOAGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	100.001
110201/46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	160.000
110201/46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	10.000
110201/83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000
EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL PROGRAMA	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL	23.414.102
2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	1.536.047
120202/23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	516.047
120202/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	30.000
120202/67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	980.000
120202/74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000
EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL PROGRAMA	120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL	1.536.047
2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	258.281
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	20.646
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	1.755
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	107
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.871
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	160
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	154
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	10.686
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	4.360
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	43.438
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	18.043
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	3.924
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	5.112

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	5.011
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	3.909
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	5.316
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	85.500
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	21.266
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	3.097
310302/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	2.005
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	3.721
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	15.600
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.600
2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.140.846
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	30.000
310302/21500	GARRAIORATATAKOA MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	5.678
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	70.001
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.023
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	601
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	7.975
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	8.506
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.504
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	60.000
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	7.442
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	296.000
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	42.532
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	85.542
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	9.522
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.063
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	25.056
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	48.108
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	318
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	65.146

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	3.508
310302/23604	ESTATUKOAK ESTATALES	502
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	2.506
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	50.113
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	60.203
310302/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	3.007
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	19.544
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	202.766
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	7.832
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	11.048
310302/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.600
310302/66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200
2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	782.115
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	29.004
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	1.504
310302/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.506
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.007
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	200
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	401
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	100.919
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	20.038
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	9.020
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	26.840
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.909
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	12.027
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	13.029
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	20.038
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	69.124
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	601
310302/23604	ESTATUKOAK ESTATALES	274

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310302/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	314.673
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	7.016
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.511
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	5.011
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	66.463
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	25.000
310302/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	25.000
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	14.000
310302/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	8.000
2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	167.728
310302/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	1.504
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	7.277
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	200
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.007
310302/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	200
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	1.203
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.203
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.403
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	10.023
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	4.009
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	32.333
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	9.020
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	15.034
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.506
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.002
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	8.018
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.016
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	200
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	15.034
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	502

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	495
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	10.524
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	5.011
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	25.004
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	4.800
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200
2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	114.813
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	12.026
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	6.014
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	20.045
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	6.014
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	6.014
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	35.000
310302/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	15.000
310302/66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	14.700
2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	853.850
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	309.500
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	28.500
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	17.100
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	28.500
310302/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	470.250
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	7.135.855
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	855.671
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	32.919
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	264.561
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	4.546.879
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	81.819
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	1.143.372
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	92.393

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	3.558
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	29.012
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	62.345
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	3.110
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	20.216
2010/0025	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES	2.839.145
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	2.839.145
2010/0026	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD	586.339
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	586.339
2010/0027	RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	7.179.779
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	474.388
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	6.705.391
2010/0028	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS	10.612.571
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	2.755.889
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	7.856.682
2011/0005	TRANSITORIO IFAS	1.174.530
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	1.174.530
EGITARAUUA GUZTIRA	310302 UMEAK	
TOTAL PROGRAMA	INFANCIA	32.845.853
2007/0303	BARAKALDOKO ADINEKOEN ZENTROA CENTRO TERCERA EDAD BARAKALDO	200.525
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	9.291
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	2.738
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	802
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	9.291
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	260
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	20.332
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	4.928
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	5.952

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS		
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	767
310303/23207	FARMAZI GAIAK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	401
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	2.190
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	2.656
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	107
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	4.009
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	105.200
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	15.023
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	8.258
310303/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	577
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	7.743
2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.774.106
310303/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	1.804
310303/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	1.353
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	106.284
310303/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.706
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.255
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	9.020
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	3.745
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	14.786
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	5.412
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	902
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	178.601
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	40.591
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	567.002
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	120.782
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	46.703
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	171.385
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	2.706
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	100.242

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	21.649
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	2.255
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	1.804
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES	13.937
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	123.733
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	4.510
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	18.582
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	9.020
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	8.297
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	82.900
310303/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	41.140
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	50.000
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	20.000
2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	431.688
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	18.620
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.673
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	8.018
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	1.003
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.345
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	8.018
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.003
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	73.498
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	22.561
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	115.457
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	36.747
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	16.704
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	18.041
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	4.009
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	26.727
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	9.354

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	401
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	8.018
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES	10.023
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.241
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	2.673
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	6.682
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.847
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	19.405
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	4.800
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.200
310303/67101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.720
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	900
2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	452.753
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	21.803
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	8.871
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	2.706
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.255
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	4.510
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.353
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	76.828
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	14.122
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	134.784
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	45.101
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	15.334
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	47.204
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.353
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	13.530
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	10.824
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	1.353
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	3.608

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES	454
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	5.412
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	3.055
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.041
310303/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	3.055
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	6.197
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	3.000
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	14.000
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.000
2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	362.398
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	25.372
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.824
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	1.804
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	3.608
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	3.608
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	902
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	45.101
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	11.631
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	75.548
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	31.571
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	15.334
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	22.551
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.353
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	13.530
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	14.163
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	1.353
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	2.706
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	5.415
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	2.706

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.238
310303/23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.608
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	5.472
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	44.000
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	8.400
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.000
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.600
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	20.736.712
310303/11100	ONARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	16.184
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	24.827
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	1.756
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	86.663
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	3.786
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	38.703
310303/11100	ONARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	10.484
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	19.273
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	1.204
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	9.095.133
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	253.603
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	2.745.578
310303/11100	ONARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	32.911
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	48.487
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	2.904
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	2.251.603
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	65.485
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	710.356
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	2.051.949
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	50.871
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	621.910
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.958.471

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	46.469
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	598.102
EGITARAUUA GUZTIRA 310303 ADINEKOAK TOTAL PROGRAMA PERSONAS MAYORES		23.958.182
2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	1.128.441
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	50.158
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.081
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.011
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.002
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.200
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	60.135
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	10.023
310305/23203	ELIKAGAIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	3.007
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	12.027
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	12.027
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.007
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	6.014
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	24.054
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	601
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	6.014
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	2.005
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	45.600
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	201.450
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	600.000
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	4.009
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	7.016
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	20.000
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	20.000
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	8.000
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	20.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIAEkonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	611.753
310305/21800	KANONAK CANONES	6.014
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	30.135
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	15.034
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.023
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.009
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.504
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	251
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	35.079
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	12.027
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	106.236
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	50.068
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	10.076
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	10.324
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.862
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	15.034
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	10.023
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	301
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	44.570
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	601
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	165.300
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	3.613
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	12.388
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.005
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.504
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	13.052
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	28.720
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	10.000
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	9.600
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.400

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	637.093
310305/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	70.000
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	65.146
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	16.056
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.009
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.002
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	58.090
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	8.018
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	61.774
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	34.025
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	8.932
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	10.023
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	371
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	15.034
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.016
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	260
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	25.056
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	638
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	130.293
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	25.056
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	25.056
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	2.506
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.504
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	3.228
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	50.000
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	11.600
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.400
2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	248.150
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	24.952
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.014

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	109
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	109
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.581
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	219
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	502
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	35.079
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	6.194
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	45.101
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	14.032
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	12.049
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.504
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	4.130
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.016
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	150
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	7.227
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	150
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	15.485
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	7.743
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	16.217
310305/23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	1.095
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.504
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	30.068
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	6.000
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	720
2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	504.419
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	26.146
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	4.009
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.023
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.009

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.504
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	601
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	37.083
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	10.023
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	124.548
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	38.086
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	13.495
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	6.014
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.002
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	15.031
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	5.011
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	158
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	8.018
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	147.750
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	1.002
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	8.214
310305/23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.005
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	14.367
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	10.000
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	3.600
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	8.400
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.920
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.400
2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	470.170
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	7.305
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.462
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	301
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	6.353
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.239
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	2.064

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS		
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	12.027
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	1.103
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	2.190
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	3.833
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	2.707
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	219
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	5.193
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	3.833
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	54
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	30.034
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	109
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	28.500
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	55.350
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	254.400
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.506
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	2.190
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	23.598
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	10.600
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	706.605
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	27.105
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	2.506
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.161
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	301
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	301
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	20.045
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	8.018
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.504
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	12.027

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	6.014
310305/23207	FARMAZI GAIAK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.007
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	8.018
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	6.014
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	150
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	6.014
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	904
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	177.700
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	182.400
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	200.450
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.005
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	25.761
310305/63603	INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION	7.200
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	501.438
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	36.081
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	24.054
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	10.023
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	2.005
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	3.007
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	24.054
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	2.205
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	4.009
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	7.617
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	4.009
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	400
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	10.023
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.617
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	200
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	30.068

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	200
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	114.000
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	71.250
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	134.589
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	5.011
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	4.009
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	3.007
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	305.000
310305/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	305.000
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	9.895.306
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.316.387
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	16.731
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	406.111
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.192.443
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	27.744
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	371.370
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.791.697
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	56.633
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	562.383
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	498.596
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	16.752
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	157.005
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.206.414
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	33.638
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	373.866
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	473.103
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	10.521
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	133.462

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	792.565
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	20.670
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	245.443
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	147.477
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	1.187
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	43.108
2011/0005	TRANSITORIO IFAS	600.000
310305/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	450.000
310305/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	150.000
EGITARAUA GUZTIRA 310305	PERTSONA EZGAITUAK	
TOTAL PROGRAMA	PERSONAS CON DISCAPACIDAD	15.608.375
2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	464.965
310307/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	502
310307/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	14.032
310307/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	12.578
310307/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.506
310307/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	601
310307/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	45.101
310307/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	5.011
310307/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	601
310307/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	7.016
310307/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	3.007
310307/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	101
310307/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	10.023
310307/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	3.007
310307/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	150
310307/23601	TOKIKOAK LOCALES	5.010
310307/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	97.720
310307/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	233.524
310307/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	475

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310307/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	12.000
310307/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	12.000
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	361.809
310307/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA,HIRURTEKOA,...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	31.365
310307/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	63.852
310307/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	3.327
310307/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	174.321
310307/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	6.497
310307/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	82.447
EGITARAU GUZTIRA 310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	826.774
2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	335.208
320301/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	12.027
320301/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	601
320301/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.007
320301/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	101
320301/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	1.504
320301/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.002
320301/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	802
320301/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	8.018
320301/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	3.007
320301/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	38.063
320301/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	10.023
320301/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	2.707
320301/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.005
320301/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	5.011
320301/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	5.011
320301/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	150
320301/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	4.511
320301/23601	TOKIKOAK LOCALES	601



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS		
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
320301/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	200
320301/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	70.550
320301/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	2.037
320301/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	137.750
320301/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	8.520
320301/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	12.000
320301/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.000
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	405.459
320301/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	301.467
320301/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	9.331
320301/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	94.661
EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL PROGRAMA	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL	740.667
SAILA GUZTIRA TOTAL DPTO	50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	98.930.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

TRANSFERENTZIA ARRUNTAK - GASTUAK
TRANSFERENCIAS CORRIENTES - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Transferentzia Arruntak - GASTUAK
Transferencias Corrientes - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5001	110201	46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	160.000
5001	110201	46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	10.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	170.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

INBERTSIOAK CAPITAL TRANSF. ETA URTEANZTUN PROGRAMAK -GASTUAK
INVERSIONES, TRANSF. DE CAPITAL Y PROG. PLURIANUALES -GASTOS

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
----------------------	--	-----------------	--	-------------------------	--

50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL				
----	--	--	--	--	--

ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2011	2012	2013	2014	BESTEAK RESTO
5001	110201	63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	25.000				
5001	110201	66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	15.000				
5001	110201	68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	12.000				
5001	110201	83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	350.000				
5001	120202	67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS	980.000				
5001	120202	74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS	10.000				
5002	310302	63606	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	15.600				
5002	310302	66101	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	1.600				
5003	310302	63606	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	7.832				
5003	310302	66101	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	11.048				
5003	310302	66301	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	3.600				
5003	310302	66401	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.200				
5004	310302	63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	25.000				
5004	310302	63607	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	25.000				
5004	310302	66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	14.000				
5004	310302	66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	8.000				
5005	310305	63606	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	20.000				
5005	310305	66101	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	20.000				
5005	310305	66301	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	8.000				

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL		
----------------------	--	-----------------	--	-------------------------	--	--

50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					
----	--	--	--	--	--	--

ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2011	2012	2013	2014	BESTEAK RESTO
5005	310305	68201	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUNA	20.000				
5006	310302	63606	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO	4.800				
5006	310302	66101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO	1.200				
5010	310303	63606	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	82.900				
5010	310303	63607	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	41.140				
5010	310303	66101	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	50.000				
5010	310303	68201	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	20.000				
5011	310303	63606	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	4.800				
5011	310303	66301	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.200				
5011	310303	67101	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.720				
5011	310303	68201	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	900				
5012	310303	63606	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.000				
5012	310303	66101	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	14.000				
5012	310303	66301	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.000				
5012	310303	68201	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.000				
5013	310303	63606	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	44.000				
5013	310303	66101	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	8.400				
5013	310303	66301	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	6.000				
5013	310303	68201	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.600				

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL		
----------------------	--	-----------------	--	-------------------------	--	--

50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					
----	--	--	--	--	--	--

ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2011	2012	2013	2014	BESTEAK RESTO
5014	310305	63606	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	28.720				
5014	310305	63607	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.000				
5014	310305	66101	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	9.600				
5014	310305	68201	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	2.400				
5015	310305	63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	50.000				
5015	310305	66101	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	11.600				
5015	310305	68201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	2.400				
5016	310305	63606	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.000				
5016	310305	66101	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.200				
5016	310305	66301	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	720				
5017	310305	63606	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	10.000				
5017	310305	63607	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	3.600				
5017	310305	66101	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.400				
5017	310305	66301	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.920				
5017	310305	68201	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.400				
5020	320301	63606	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	12.000				
5020	320301	66101	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	6.000				
5021	310307	63606	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000				
5021	310307	66101	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000				



2011

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak
Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL									
ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2011	2012	2013	2014	BESTEAK RESTO
5022	310305	63607	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	10.600				
5022	310305	66101	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000				
5022	310305	68201	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000				
5023	310305	63603	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	7.200				
5023	310305	66101	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	4.000				
5024	310302	63606	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	35.000				
5024	310302	63607	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	15.000				
5024	310302	66201	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	14.700				
5025	310305	66101	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.000				
				GUZTIRA TOTAL	2.160.000				



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

TXOSTENA
MEMORIA

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES

ATALA / SECCION

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia
Sarrera.

Bizkaiko Batzar Nagusiek, azaroaren 12ko 6/2008 Foru Arauaren bidez, Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua (BII) sortu zuten.

2004ko ekainean, Aalborg-en egin zen Hiri eta Herri Iraunkorren Europako IV. Biltzarrean, Europako tokiko gobernuek, horien artean Bizkaiko Foru Aldundiak, gaur egun Aalborg+10 Konpromisoak izenarekin ezagutzen ditugunak onartu zituzten.

Konpromiso horiei erantzuteko, 2005eko azaroaren 22an Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaia 21 Egitasmoa onartu zuen, Bizkaiko Foru Aldundiaren Estrategia, Lurralde Historikoko Garapen Iraunkorra lortzeko. Horren helburua funtsezko lau zutabetan oinarritutako garapen eredu bat ezartzea da. Ondorengoak dira zutabeak: ongizate ekonomikoa, justizia soziala, ingurumenaren babesa eta kultur nortasuna.

Aurrekoagatik eta Bizkaiko Foru Aldundiak Lurralde Historikokoaren garapen iraunkorraren aldeko konpromiso sendoa duelako, sortu zen Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua. Erakunde hau Ingurumen Sailari dago atxikita.

BIIren eginkizunak

Agindu zaion helburua kontuan hartuta eta helburu hori gauzatu ahal izateko, Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutuari honako eginkizun hauek esleitu zaizkio, foru sailari dagozkien eginkizunak gorabehera.

1. Garapen iraunkorraren aldeko politiken jarraipena egitea eta horiek ebaluatzea.
2. Genero politiken jarraipena egitea.

Introducción.

El Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia (I.S.B.) fue creado por las Juntas Generales de Bizkaia mediante Norma Foral 6/2008, de 12 de noviembre.

En junio de 2004, durante la IV Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos sostenibles, celebrada en Aalborg, gobiernos locales europeos, entre los que se encontraba la Diputación Foral de Bizkaia, asumieron los que hoy conocemos como Compromisos de Aalborg+10.

En respuesta a los citados compromisos, el 22 de noviembre de 2005, la Diputación Foral de Bizkaia aprobó el Programa Bizkaia 21, Estrategia de la misma para el desarrollo sostenible del Territorio Histórico, cuyo objetivo es establecer un modelo de desarrollo asentado sobre cuatro pilares básicos: el bienestar económico, la justicia social, la protección del medio ambiente y la identidad cultural.

Por todo ello y por el firme compromiso por parte de la Diputación Foral de Bizkaia en favor del desarrollo sostenible del Territorio Histórico, se creó el Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia, adscrito al Departamento de Medio Ambiente.

Funciones de I.S.B.

Teniendo presentes el fin encomendado y en desarrollo del mismo, se asignan al Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia las funciones que a continuación se señalan, sin perjuicio de las competencias que a los diferentes departamentos forales correspondan.

1. Seguimiento y evaluación de las políticas de desarrollo sostenible.
2. Seguimiento de las políticas de género.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua <i>Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia</i>		
3. Azterlanak egitea ingurumenaren babesaren arloan, garapen ekonomikoaren arloan eta justizia sozialaren arloan. 4. Aholkuak ematea udalei eta, oro har, Bizkaiko herritarrei, Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutuaren eskumeneko arloetarako dauden finantziario programei buruz. 5. Plan eta programa estatistikoak prestatu eta egitea.		3. Elaboración de estudios en materias relativas a la protección ambiental, el desarrollo económico y la justicia social. 4. Asesoramiento a los Ayuntamientos y, en general, a la ciudadanía de Bizkaia, sobre programas de financiación en las áreas de su competencia. 5. Elaboración y ejecución de planes y programas estadísticos.
Arestian adierazi den hau guztia kontuan hartuta une hauetan Institutuaren lanaren ardatz nagusiak ondoko helburu hauen inguruetakoak dira:		
- Ingurumena babestearen arloko azterlanak egitea, adibidez kutsadura luminikoaren eraginei buruzkoak, akuario handi baten instalazioaren bideragarritasunari buruzkoa, gure koba eta leizeen eta mendiko troken tipologia desberdinei buruzkoa, besteak beste. Aldi berean, berariazko arreta jarriko da interesgarritzat jotzen diren azterlanik berrienak zabalteko eta hedatzeko; horietariko batzuk, adibidez, Bizkaiko urpeko landaretza eta fauna, Bizkaiko landaretza aloktonoa, Gorbeia edo erdi aroko artea, aurki burutuko dira. - Plan eta egitarau estatistikoak egitea eta betearaztea; halaber, Foru Aldundia eskuordetzen du egokiak diren organo guztietan. Nahitaezkoa izango da arlo honetan eskatzen diren informazio nagusiak aldiro eguneratzea eta mantentzea, eta ataza hori Lurraldeko udalekin izango den lankidetzan iraunkorraren bidez burutuko da. - Bizkaiko Lurralde Historikoan garatzen diren genero politiken jarraipena egitea, hain zuzen ere politika horietan eskumenak dituzten organo edo izakiekin lankidetzan.		- Elaboración de estudios en materia relativa a la protección ambiental, como el impacto por contaminación lumínica, la viabilidad de la instalación de un gran acuario, la diferente tipología de nuestras cuevas y los barrancos de montaña, entre otros. Igualmente se prestará especial atención a la divulgación mediante los medios más actuales de cuantos estudios se consideren de interés, algunos de los cuales como Flora y Fauna Submarinas de Bizkaia, Flora autóctona de Bizkaia, Gorbeia o Arte Medieval, se abordarán próximamente. - Elaboración y ejecución de planes y programas estadísticos, así como la representación de la Diputación Foral en cuantos órganos corresponda. Será necesaria la actualización y mantenimiento periódicos de las principales informaciones que en esta materia se demandan en colaboración permanente con los ayuntamientos del Territorio. - Seguimiento de las políticas de género del Territorio Histórico de Bizkaia mediante la colaboración con los órganos o entidades con competencia en las mismas.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1	1	1	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAN IRAUNKORTASUNERAKO POLITIKAK GARATU DESARROLLO DE POLITICAS DE SOSTENIBILIDAD EN EL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA GARAPEN IRAUNKORREKIN LOTUTAKO AZTERKETAK ESTUDIOS RELACIONADOS CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE Azterketa kopurua Número de estudios.	5
2	1	1	PLAN ETA PROGRAMA ESTATISTIKOAK EGIN ELABORACION DE PLANES Y PROGRAMAS ESTADISTICOS LURRALDEKO INFORMAZIO ESTATISTIKOAK ETA UDAL KARTOGRAFIA EGUNERATZEA ACTUALIZACION DE INFORMACIONES ESTADISTICAS TERRITORIALES Y DE LA CARTOGRAFÍA MUNICIPAL Eguneratze kopurua Número de actualizaciones	12
3	1	1	BLH-KO GENERO-POLITIKEN JARRAIPENA SEGUIMIENTO DE LAS POLITICAS DE GENERO EN EL T.H.B. BERDINTASUN ARLOKO AZTERLANAK ESTUDIOS EN MATERIA DE IGUALDAD Azterketa kopurua Número de estudios.	1



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SARREREN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE INGRESOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - SARRERAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULO - INGRESOS

Aurrekontuen Eraketa Kapitulu - SARRERAK Comparación Presupuestos por Capítulos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.500.000	1.400.000	7,14
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	5.000	22.000	-77,27
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	120.000	230.000	-47,83
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	9.000	9.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.634.000	1.661.000	-1,63



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - SARRERAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - INGRESOS

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
----------------------	-----------------	-------------------------

56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE
BIZKAIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		1.500.000
43	TRANSFERENTZIA BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOTIK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		1.500.000
431	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		1.500.000
43102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		1.500.000
4310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	1.500.000	
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES		5.000
53	GORDAILUEN KORRITUAK INTERESES DE DEPOSITOS		5.000
531	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		5.000
53101	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		5.000
5310101	KONTU OROKORREN KORRITUAK INTERESES DE CUENTAS GENERALES	5.000	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		120.000
73	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		120.000
731	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		120.000
73102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		120.000
7310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	120.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		9.000
83	EPE LABURRERA EMANDAKO MAILEGUEN ITZULKETA REINTEGRO DE PRESTAMOS CONCEDIDOS A C. P.		9.000
836	FAMILIENAK DE FAMILIAS		9.000
83601	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL		9.000
8360101	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		1.634.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

GASTUEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN EGITURA ORGANIKOA - GASTUAK
ESTRUCTURA ORGÁNICA DEL DEPARTAMENTO - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Gastuen sailkapen organikoa-EGITURAK
Clasificación orgánica de gastos-ESTRUCTURAS

	SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

KZ CG	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
56 5600	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN EGINKIZUNEN ARABERAKO EGITURA - GASTUAK
ESTRUCTURA FUNCIONAL DEL DEPARTAMENTO - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egitarauaren Eginkizun-Egitura Sailka-EGITURAK
Clasificación funcional programática de Gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EGITARAUA PROGRAMA	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
5	EKONOMIAZKO HERRI ONDASUNAK EKOIZTEA PRODUCCION DE BIENES PUBLICOS CARACTER ECONOMICO
54	ZIENTZI IKERKETA, IKERKETA TEKNIKOA ETA APLIKATUA INVESTIGACION CIENTIFICA, TECNICA Y APLICADA
5401	ZIENTZI IKERKETA, IKERKETA TEKNIKOA ETA APLIKATUA INVESTIGACION CIENTIFICA, TECNICA Y APLICADA
540103	IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

AURREKONTUEN ERKAKETA KAPITULUKA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS POR CAPÍTULOS - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aurrekontuen Eraketa Kapitulu - GASTUAK Comparación Presupuestos por Capítulos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA			

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	722.000	750.000	-3,73
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	781.000	668.900	16,76
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.000	3.100	-35,48
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	115.000	223.000	-48,43
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	5.000	7.000	-28,57
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	9.000	9.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.634.000	1.661.000	-1,63



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN AURREKONTUEN ERKAKETA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	722.000	750.000	-3,73
13	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	25.271	83.937	-69,89
139	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	25.271	83.937	-69,89
16	LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO	578.287	553.736	4,43
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL	578.287	553.736	4,43
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	570.788	546.468	4,45
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	7.499	7.268	3,18
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES	118.442	112.327	5,44
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	106.442	100.327	6,10
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	12.000	12.000	0,00
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	781.000	668.900	16,76
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	100.000	90.000	11,11
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	100.000	90.000	11,11
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION	800	800	0,00
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	300	300	0,00
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	500	500	0,00
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS	679.900	577.800	17,67
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	7.800	7.800	0,00
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.200	5.200	0,00
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.600	1.600	0,00
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.000	1.000	0,00
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS	4.600	4.600	0,00
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	3.000	3.000	0,00
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	800	800	0,00

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	200	200	0,00
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	200	200	0,00
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	100	100	0,00
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	300	300	0,00
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES	7.392	13.000	-43,14
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.892	8.000	-38,85
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	2.500	5.000	-50,00
235	ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGUROS	400	400	0,00
23501	ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES	400	400	0,00
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES	652.808	541.600	20,53
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	182.000	192.880	-5,64
23702	ARGITALPENAK PUBLICACIONES	180.000	58.500	207,69
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	280.000	280.000	0,00
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	8.708	8.120	7,24
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	600	600	0,00
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	900	900	0,00
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	600	600	0,00
239	HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS	6.900	10.400	-33,65
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	2.500	2.500	0,00
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	500	1.000	-50,00
23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.000	6.000	-50,00
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	900	900	0,00
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO	300	300	0,00
241	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	300	300	0,00

Aurrekontuen Eraketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.000	3.100	-35,48
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	2.000	3.100	-35,48
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	2.000	3.100	-35,48
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	2.000	3.100	-35,48
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	115.000	223.000	-48,43
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	3.000	2.292	30,89
661	ALTZARIAK MOBILIARIO	2.500	1.800	38,89
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500	1.800	38,89
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA	500	492	1,63
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	500	492	1,63
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	112.000	220.708	-49,25
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS	112.000	220.708	-49,25
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	112.000	220.708	-49,25
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	5.000	7.000	-28,57
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	5.000	7.000	-28,57
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	5.000	7.000	-28,57
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	5.000	7.000	-28,57
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	9.000	9.000	0,00
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	9.000	9.000	0,00
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS	9.000	9.000	0,00
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000	9.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.634.000	1.661.000	-1,63



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN AURREKONTUA, EGINKIZUNEN ETA EGITARAUEN ARABERA - GASTUAK
PRESUPUESTO DEL DEPARTAMENTO POR FUNCIÓN Y PROGRAMA - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Saila, Eginkizun eta Egitarauen Arabera - GASTUAK
Por Departamento, Función y Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS

EGITA PROGR	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL	%
5	EKONOMIAZKO HERRI ONDASUNAK EKOIZTEA PRODUCCION DE BIENES PUBLICOS CARACTER ECONOMICO	1.634.000	10,0%
540103	IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD	1.634.000	10,0%
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.634.000	100%



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

ZAINKEPETA IZENDUNAK - GASTUAK
CONSIGNACIONES NOMINATIVAS - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Izenduaren Zainkepetak - GASTUAK
Consignaciones Nominativas - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5600	540103	74103	2007/0053	LANTIK, S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	5.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	5.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

KREDITU ZABALKORRAK - GASTUAK
CRÉDITOS AMPLIABLES - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Kreditu Zabalkorrak - GASTUAK
Créditos Ampliables - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS					
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5600	540103	46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000
5600	540103	83601	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	9.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	11.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
1	ONINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		722.000
13	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES		25.271
139	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES		25.271
13900	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	25.271	
16	LAN-ARAUDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		578.287
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		578.287
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	570.788	
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	7.499	
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		118.442
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		106.442
18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	106.442	
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		12.000
18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	12.000	
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		781.000
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		100.000
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	100.000	
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		800
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		300
22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	300	
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		500
22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	500	
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		679.900
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		7.800
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.200	
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.600	
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.000	
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS		4.600
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	3.000	
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	800	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
23203	ELIKAGAIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	200	
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	200	
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	100	
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	300	
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.392
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.892	
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	2.500	
235	ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGUROS		400
23501	ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES	400	
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		652.808
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	182.000	
23702	ARGITALPENAK PUBLICACIONES	180.000	
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	280.000	
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	8.708	
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	600	
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	900	
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	600	
239	HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		6.900
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	2.500	
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	500	
23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.000	
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	900	
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		300
241	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		300
24100	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	300	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		2.000
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		2.000
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		2.000
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	2.000	
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		115.000

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.000
661	ALTZARIAK MOBILIARIO		2.500
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500	
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		500
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	500	
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		112.000
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS		112.000
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	112.000	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		5.000
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		5.000
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		5.000
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	5.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		9.000
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		9.000
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS		9.000
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		1.634.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

EKONOMI GARAPENA SAI, EGITARAU ETA AZPIKONTZEPTUKA - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DPTO, PROGRAMA Y SUBCONCEPTO - GASTOS

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		722.000
13		BESTE ORDAINSARI BATZUK		
		OTRAS RETRIBUCIONES		25.271
139		BESTE ORDAINSARI BATZUK		
		OTRAS RETRIBUCIONES		25.271
13900		BESTE ORDAINSARI BATZUK		
		OTRAS RETRIBUCIONES		25.271
13900	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	25.271	
16		LAN-ARAUDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA		
		PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		578.287
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK		
		RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		578.287
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK		
		RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		570.788
16101	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	570.788	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA		
		RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		7.499
16103	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	7.499	
18		GIZARTE KUOTAK		
		CUOTAS SOCIALES		118.442
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA		
		REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		106.442
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA		
		REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		106.442
18100	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	106.442	
185		ELKARKIDETZAKO KUOTAK		
		CUOTAS A ELKARKIDETZA		12.000
18500		ELKARKIDETZAKO KUOTAK		
		CUOTAS A ELKARKIDETZA		12.000
18500	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	12.000	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		781.000
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK		
		ARRENDAMIENTOS Y CANONES		100.000
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
		EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
		EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	100.000	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA		
		REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		800
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
		EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		300
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK		
		EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		300
22300	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	300	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK		
		MOBILIARIO Y ENSERES		500
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK		
		MOBILIARIO Y ENSERES		500

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22600	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	500	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		679.900
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		7.800
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.200
23101	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	5.200	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.600
23102	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	1.600	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.000
23103	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	1.000	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		4.600
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		3.000
23201	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	3.000	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		800
23202	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	800	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		200
23203	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	200	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		200
23204	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	200	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		100
23207	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	100	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		300
23299	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	300	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.392
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		4.892
23301	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	4.892	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		2.500
23302	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.500	
235		ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGUROS		400
23501		ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES		400

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23501	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	400	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		652.808
23701		AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS		182.000
23701	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	182.000	
23702		ARGITALPENAK PUBLICACIONES		180.000
23702	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	180.000	
23704		INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS		280.000
23704	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	280.000	
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		8.708
23705	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	8.708	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		600
23706	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	600	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		900
23707	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	900	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		600
23799	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	600	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		6.900
23901		PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS		2.500
23901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.500	
23902		PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA		500
23902	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	500	
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.000
23904	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	3.000	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		900
23999	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	900	
24		ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		300
241		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		300
24100		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		300
24100	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	300	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		2.000
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		2.000
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		2.000
46901		LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS		2.000
46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		115.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		2.500
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.500
66101	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.500	
662		BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		500
66201		EROSKETAK ADQUISICIONES		500
66201	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	500	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		112.000
672		INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS		112.000
67201		EROSKETAK ADQUISICIONES		112.000
67201	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	112.000	
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		5.000
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		5.000
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		5.000
74103		LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.		5.000
74103	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	5.000	
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		9.000
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		9.000
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS		9.000
83601		LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL		9.000
83601	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	9.000	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.634.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

EKONOMI GARAPENA SAIL, EGITARAU ETA PROIEKTUAK - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO POR DPTO, PROGRAMA Y PROYECTOS - GASTOS

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
2007/0053	LANTIK, S.A.-BII	
	LANTIK, S.A.-ISB	397.000
540103/23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	280.000
540103/67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	112.000
540103/74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	5.000
2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII	
	GASTOS DE PERSONAL ISB	722.000
540103/13900	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	25.271
540103/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	570.788
540103/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	7.499
540103/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	106.442
540103/18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	12.000
2010/0009	OROKORRA BII	
	GENÉRICO ISB	515.000
540103/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	100.000
540103/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	300
540103/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	500
540103/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.200
540103/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.600
540103/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.000
540103/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	3.000
540103/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	800
540103/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	200
540103/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	200
540103/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	100
540103/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	300
540103/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.892
540103/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	2.500
540103/23501	ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES	400
540103/23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	182.000
540103/23702	ARGITALPENAK PUBLICACIONES	180.000
540103/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	8.708



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS		
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
540103/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	600
540103/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	900
540103/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	600
540103/23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	2.500
540103/23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	500
540103/23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	3.000
540103/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	900
540103/24100	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	300
540103/46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	2.000
540103/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500
540103/66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	500
540103/83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000
EGITARAU GUZTIRA TOTAL PROGRAMA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD	1.634.000
SAILA GUZTIRA TOTAL DPTO	56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	1.634.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

LOTUREN GARAPEN ORGANIKOA PROGRAMAZ PROGRAMA
DESARROLLO ORGÁNICO DE LAS VINCULACIONES POR PROGRAMA

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		ONARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	722.000
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	781.000
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	
46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	3.000
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	112.000
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIEATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	
74103	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	5.000
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS	
83601	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	9.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	1.634.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

TRANSFERENTZIA ARRUNTAK - GASTUAK
TRANSFERENCIAS CORRIENTES - GASTOS



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Transferentzia Arruntak - GASTUAK
Transferencias Corrientes - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5600	540103	46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	2.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

INBERTSIOAK CAPITAL TRANSF. ETA URTEANZTUN PROGRAMAK -GASTUAK
INVERSIONES, TRANSF. DE CAPITAL Y PROG. PLURIANUALES -GASTOS



2011

Inbertsioak, Capital Transferentziak eta Urteaniztun Programak
Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO			ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA								
ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2011	2012	2013	2014	BESTEAK RESTO
5600	540103	66101	2010/0009	OROKORRA BII GENERICO /SB	2.500				
5600	540103	66201	2010/0009	OROKORRA BII GENERICO /SB	500				
5600	540103	67201	2007/0053	LANTIK, S.A.-BII LANTIK, S.A.-/SB	112.000				
5600	540103	74103	2007/0053	LANTIK, S.A.-BII LANTIK, S.A.-/SB	5.000				
5600	540103	83601	2010/0009	OROKORRA BII GENERICO /SB	9.000				
				GUZTIRA TOTAL	129.000				



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

FORU ERAKUNDE AUTONOMIADUNEN LANGILE-ZERRENDA

PLANTILLA DE LOS ORGANISMOS AUTONOMOS FORALES



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social

Karrerako Funtzionarioen - Plantilaren aldakuntza - LANGILERIA Variación Plantilla del Personal - Funcionario de Carrera - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Aurreko ekitaldia. Ejercicio anterior	Egungo egoera. Situación actual	Proposamena. Propuesta	Aldakuntza. Variación
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	3	1	1	-2
MENPEKOA SUBALTERNO	1	1	1	0
ADMINISTRATZAILE ADMINISTRADOR	1	0	0	-1
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	1	1	1	0
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR	1	1	1	0
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	2	2	2	0
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE DE COCINA	5	0	0	-5
ZERBITZARI-GARBITZAILEA/A CAMARERA - LIMPIADORA/A	5	1	1	-4
VIGILANTE LIMPIADORA/B	2	0	0	-2
Guztira Total	21	7	7	-14

Lan-Kontratuko Langileriaren - Plantilaren aldakuntza -LANGILERIA Variación de la Plantilla del Personal Laboral - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Aurreko ekitaldia. Ejercicio anterior	Egungo egoera. Situación actual	Proposamena. Propuesta	Aldakuntza. Variación
KUDEATZAILEA GERENTE	1	1	1	0
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	13	13	13	0
ARRISK.PREBENTZ.GOI-MAIL.TEKN. TECN.SUP.-TITU.SUP.DE PREVENCION	1	1	1	0
EKONOMILARIA ECONOMISTA	2	2	2	0
ABOKATUA ABOGADO	1	1	1	0
ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUA LICENCIADO EN DERECHO	1	1	1	0
ENPRESAKO MEDIKUA MEDICO DE EMPRESA	1	1	1	0
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1	1	1	0
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	12	13	13	1
APAREJADOREA APAREJADOR	1	1	1	0
GIZARTE GRADUDUNA GRADUADO SOCIAL	1	1	1	0
ZAHARREN KLUBAREN ARDURADUNA ENCARGADO(A) CLUB DE ANCIANOS	1	1	1	0
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	4	3	3	-1
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR	1	1	1	0
AZPIGOBERNATZAILEA SUBGOBERNANTA	2	2	2	0
BILTEGIAREN ARDURADUNA ENCARGADO DE ALMACEN	1	1	1	0
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	7	7	7	0
ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES	69	69	69	0
GIZARTE HEZITZAILEA EDUCADOR SOCIAL	6	7	7	1
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	7	7	7	0
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	4	4	4	0
ADIMEN-URRIEN HEZITZAILEA EDUC.DEFIC.MENTALES	10	10	10	0
GIZARATERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	44	44	44	0
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	7	7	7	0
HEZITZAILE DIPLOMADUNA EDUCADOR DIPLOMADO	2	2	2	0
IRAUNGITZEKO EGOTETXEAREN TEKNIKARIA TECNICO DE RESIDENCIA A EXTINGUIR	1	1	1	0
LANTEGI MAISUA MAESTRO DE TALLER	3	2	2	-1
MEDIKU GERIATRA MEDICO GERIATRA	1	1	1	0

Lan-Kontratuko Langileriaren - Plantilaren aldakuntza -LANGILERIA Variación de la Plantilla del Personal Laboral - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Aurreko ekitaldia. Ejercicio anterior	Egungo egoera. Situación actual	Proposamena. Propuesta	Aldakuntza. Variación
MEDIKUA MEDICO	6	6	6	0
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	6	6	6	0
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	50	50	50	0
HAURTZAINA PUERICULTORA	7	7	7	0
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	192	194	206	14
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	106	106	106	0
LEIOAKO MANTENIMENDU BURUA JEFE DE MANTENIMIENTO DE LEIOA	1	1	1	0
ZERBITZU TEKNIKOKO BURUA JEFE DE SERVICIO TECNICO	1	0	0	-1
ATEZAINA CONSERJE	1	0	0	-1
JAGOLEA VIGILANTE	7	7	7	0
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	15	17	17	2
ZERBITZU TEKNIKOKO OFIZIALA OFICIAL DE SERVICIO TECNICO	7	7	7	0
MANDATARIA ORDENANZA	26	25	25	-1
ITSAS ETXEKO MANDATARIA ORDENANZA CASA DEL MAR	4	4	4	0
BIGARREN MAILAKO OFIZIAL GIDARIA CONDUCTOR OFICIAL DE SEGUNDA	1	1	1	0
GIDARIA CONDUCTOR	2	2	2	0
SUKALDEBURUA JEFE DE COCINA	1	1	1	0
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	18	18	18	0
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	7	7	7	0
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	32	32	32	0
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	119	114	114	-5
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1	1	1	0
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	15	18	18	3
LAGUNTZARAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE AYUDA	1	1	1	0
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	32	35	35	3
LEHEN MAILAKO OFIZIAL ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO OFICIAL DE PRIMERA	3	2	2	-1
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	2	3	3	1



2011

Lan-Kontratuko Langileriaren - Plantilaren aldakuntza -LANGILERIA Variación de la Plantilla del Personal Laboral - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Aurreko ekitaldia. Ejercicio anterior	Eguno egoera. Situación actual	Proposamena. Propuesta	Aldakuntza. Variación
Guztira Total	868	870	882	14



2011

Karrerako Funtzionarioen Plantila - LANGILERIA Plantilla del Personal - Funcionario de Carrera - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
	Plazak Plazas	Plazak guztira Total Plazas
ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL		
ADMINISTRARIENA ADMINISTRATIVA		
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO		1
MENPEKOENA SUBAL TERNA		
MENPEKOA SUBALTERNO		1
ADMINISTRAZIO BEREZIA ADMINISTRACION ESPECIAL		
TEKNIKARIENA TECNICA		
TEKNIKARI ERTAINAK TECNICOS MEDIOS		
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL		1
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR		1
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR		2
SERBITZU BEREZIIETAKOAK DE SERVICIOS ESPECIALES		
OGIBIDEKO LANGILEAK PERSONAL DE OFICIOS		
ZERBITZARI-GARBITZAILEA/A CAMARERA - LIMPIADORA/A		1
Guztira Total		7

Lan-Kontratuko Langileriaren Plantila - LANGILERIA Plantilla del Personal Laboral - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas
KUDEATZAILEA GERENTE	1
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	13
ARRISK.PREBENTZ.GOI-MAIL.TEKN. TECN.SUP.-TITU.SUP.DE PREVENCIÓN	1
EKONOMILARIA ECONOMISTA	2
ABOKATUA ABOGADO	1
ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUA LICENCIADO EN DERECHO	1
ENPRESAKO MEDIKUA MEDICO DE EMPRESA	1
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	13
APAREJADOREA APAREJADOR	1
GIZARTE GRADUDUNA GRADUADO SOCIAL	1
ZAHARREN KLUBAREN ARDURADUNA ENCARGADO(A) CLUB DE ANCIANOS	1
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	3
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR	1
AZPIGOBERNATZAILEA SUBGOBERNANTA	2
BILTEGIAREN ARDURADUNA ENCARGADO DE ALMACEN	1
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	7
ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES	69
GIZARTE HEZITZAILEA EDUCADOR SOCIAL	7
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	7
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	4
ADIMEN-URRIEN HEZITZAILEA EDUC.DEFIC.MENTALES	10
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	44
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	7
HEZITZAILE DIPLOMADUNA EDUCADOR DIPLOMADO	2
IRAUNGITZEKO EGOTETXEAREN TEKNIKARIA TECNICO DE RESIDENCIA A EXTINGUIR	1
LANTEGI MAISUA MAESTRO DE TALLER	2
MEDIKU GERIATRA MEDICO GERIATRA	1

Lan-Kontratuko Langileriaren Plantila - LANGILERIA Plantilla del Personal Laboral - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas
MEDIKUA MEDICO	6
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	6
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	50
HAURTZAINA PUERICULTORA	7
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	206
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	106
LEIOAKO MANTENIMENDU BURUA JEFE DE MANTENIMIENTO DE LEIOA	1
JAGOLEA VIGILANTE	7
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	17
ZERBITZU TEKNIKOKO OFIZIALA OFICIAL DE SERVICIO TECNICO	7
MANDATARIA ORDENANZA	25
ITSAS ETXEKO MANDATARIA ORDENANZA CASA DEL MAR	4
BIGARREN MAILAKO OFIZIAL GIDARIA CONDUCTOR OFICIAL DE SEGUNDA	1
GIDARIA CONDUCTOR	2
SUKALDEBURUA JEFE DE COCINA	1
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	18
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	7
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	32
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	114
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	18
LAGUNTZARAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE AYUDA	1
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	35
LEHEN MAILAKO OFIZIAL ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO OFICIAL DE PRIMERA	2
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	3
Guztira Total	882



2011

Aurrekontu ekitaldiko RPT sorkuntza - Amortizazioa - LANGILERIA Creación y amortización de RPT para ejercicio presup. - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Postua Puesto	Egungo egoera Situación actual	Proposamena Propuesta	Aldatuntza Variación
TXUDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN-LAGUN AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL TX	20	32	12
Guztira Total	20	32	12

RPTaren aldakuntzak: amortizazioak eta sorkuntzak - LANGILERIA Variaciones de la RPT: amortizaciones y creaciones - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.			ATALA / SECCIÓN			FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
GIZARTE URGAZ PENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL									
Lanpostua / Puesto de trabajo									
Kod. Cód.	Izena Denominación	Zuz. Dot.		Eginkizuneko organikoa Orgánico funcional		Lantokia Centro de Trabajo	HM PL	Derrig. data Fecha precept.	Egoera Situ.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	024	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	025	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	026	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	027	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	028	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	029	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	030	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	031	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	032	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	033	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	034	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
4178	TXURDI. L. Z. OSASUN-LAGUNTZA AUX. SAN. Cº ASIST. TXURDINAGA	035	01203	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	02300	TXURDINAGA LAGUNTZA ZENT CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2		Sorku. Creac.
	Sortutako Postuak Guztira Total Puestos creados		12	Amortizatutako Postuak Guztira Total Puestos amortizados	0				

Langileen Atxikipen Organikoaren Laburpena - LANGILERIA Resumen de la Adscripción Orgánica del Personal - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		Funtzionarioak Funcionarios	Lan-Kontratukoak Laborales	Izeneztapena Designación	
Sekzioa Sección		Plazak Plazas	Plazak Plazas	Plazak Plazas	Guztira Total
01	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES		86		86
02	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE		24		24
03	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES		100		100
05	ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA		38		38
06	ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO		3		3
09	ADINEKOEN ZENTROEN SAREA CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	1	3		4
10	LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1	258		259
11	TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	2	65		67
12	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA		59		59
13	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO		57		57
14	ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI		34		34
15	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI		52		52
16	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA-UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI-UNIDAD UDALOS		14		14
17	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA		34		34
20	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK		9		9
21	ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	3	6		9
22	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE		12		12
23	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE		22		22
25	LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI		4		4
26	ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES		2		2
	Erakundea guztira Total Organismo	7	882		889

Langileen Atxikipen Organikoa - LANGILERIA Adscripción Orgánica del Personal - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA	
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1
MENPEKOA SUBALTERNO	1
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	1
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR	1
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	2
ZERBITZARI-GARBITZAILEA/A CAMARERA - LIMPIADORA/A	1
Guztira Total	7
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS	
KUDEATZAILEA GERENTE	1
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	13
ARRISK.PREBENTZ.GOI-MAIL.TEKN. TECN.SUP.-TITU.SUP.DE PREVENCION	1
EKONOMILARIA ECONOMISTA	2
ABOKATUA ABOGADO	1
ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUA LICENCIADO EN DERECHO	1
ENPRESAKO MEDIKUA MEDICO DE EMPRESA	1
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	13
APAREJADOREA APAREJADOR	1
GIZARTE GRADUDUNA GRADUADO SOCIAL	1
ZAHARREN KLUBAREN ARDURADUNA ENCARGADO(A) CLUB DE ANCIANOS	1
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	3
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR	1
AZPIGOBERNATZAILEA SUBGOBERNANTA	2
BILTEGIAREN ARDURADUNA ENCARGADO DE ALMACEN	1
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	7
ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES	69

Langileen Atxikipen Organikoa - LANGILERIA Adscripción Orgánica del Personal - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas
GIZARTE HEZITZAILEA EDUCADOR SOCIAL	7
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	7
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	4
ADIMEN-URRIEN HEZITZAILEA EDUC.DEFIC.MENTALES	10
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	44
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	7
HEZITZAILE DIPLOMADUNA EDUCADOR DIPLOMADO	2
IRAUNGITZEKO EGOTETXEAREN TEKNIKARIA TECNICO DE RESIDENCIA A EXTINGUIR	1
LANTEGI MAISUA MAESTRO DE TALLER	2
MEDIKU GERIATRA MEDICO GERIATRA	1
MEDIKUA MEDICO	6
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	6
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	50
HAURTZAINA PUERICULTORA	7
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	206
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	106
LEIOAKO MANTENIMENDU BURUA JEFE DE MANTENIMIENTO DE LEIOA	1
JAGOLEA VIGILANTE	7
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	17
ZERBITZU TEKNIKOKO OFIZIALA OFICIAL DE SERVICIO TECNICO	7
MANDATARIA ORDENANZA	25
ITSAS ETXEKO MANDATARIA ORDENANZA CASA DEL MAR	4
BIGARREN MAILAKO OFIZIAL GIDARIA CONDUCTOR OFICIAL DE SEGUNDA	1
GIDARIA CONDUCTOR	2
SUKALDEBURUA JEFE DE COCINA	1
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	18
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	7
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	32



2011

Langileen Atxikipen Organikoa - LANGILERIA Adscripción Orgánica del Personal - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	114
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	18
LAGUNTZARAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE AYUDA	1
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	35
LEHEN MAILAKO OFIZIAL ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO OFICIAL DE PRIMERA	2
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	3
Guztira Total	882
Erakunde guztira Total Organismo	889

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK 01 SERVICIOS CENTRALES	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
KUDEATZAILEA GERENTE	1	1
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	11	8
ARRISK.PREBENTZ.GOI-MAIL.TEKN. TECN.SUP.-TITU.SUP.DE PREVENCIÓN	1	1
EKONOMILARIA ECONOMISTA	2	1
ABOKATUA ABOGADO	1	0
ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUA LICENCIADO EN DERECHO	1	1
ENPRESAKO MEDIKUA MEDICO DE EMPRESA	1	1
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1	1
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	3	0
APAREJADOREA APAREJADOR	1	0
GIZARTE GRADUDUNA GRADUADO SOCIAL	1	0
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	5	2
ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES	6	0
GIZARTE HEZITZAILEA EDUCADOR SOCIAL	1	1
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	4	0
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	2	2
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	1
MEDIKUA MEDICO	3	1
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	0
HAURTZAINA PUERICULTORA	4	0
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	1	0
MANDATARIA ORDENANZA	1	0
GIDARIA CONDUCTOR	1	1
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	29	17
LEHEN MAILAKO OFIZIAL ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO OFICIAL DE PRIMERA	2	0
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	1	0



2011

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU
INSTITUTUA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

ATALA / SECCIÓN
01 ZERBITZU NAGUSIAK
01 SERVICIOS CENTRALES

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
Sekzioa guztira Total Sección	86	39

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA 02 CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	0
HAURTZAINA PUERICULTORA	3	0
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	13	0
JAGOLEA VIGILANTE	1	1
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	1	0
MANDATARIA ORDENANZA	2	0
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	3	1
Sekzioa guztira Total Sección	24	2

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA 03 RED HOGARES FUNCIONALES	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	0
ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES	63	0
GIZARTE HEZITZAILEA EDUCADOR SOCIAL	6	6
HEZITZAILE DIPLOMADUNA EDUCADOR DIPLOMADO	2	0
LANTEGI MAISUA MAESTRO DE TALLER	2	0
JAGOLEA VIGILANTE	6	5
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	19	2
LAGUNTZARAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE AYUDA	1	0
Sekzioa guztira Total Sección	100	13

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA 05 CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	1
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	9	9
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	1
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	1
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	26	25
Sekzioa guztira Total Sección	38	37



2011

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO 06 ARGILEKU-LARRASOLO	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	3	0
Sekzioa guztira Total Sección	3	0

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	09 ADINEKOEN ZENTROEN SAREA 09 CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	0
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS MANDATARIA ORDENANZA	3	0
Sekzioa guztira Total Sección	4	0

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA 10 CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total Vacantes
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA		
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1	0
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	1	1
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	1
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	1	1
AZPIGOBERNATZAILEA SUBGOBERNANTA	2	1
BILTEGIAREN ARDURADUNA ENCARGADO DE ALMACEN	1	0
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	1	1
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	2	0
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	1	1
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	2	1
MEDIKU GERIATRA MEDICO GERIATRA	1	0
MEDIKUA MEDICO	3	2
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	3	1
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	28	7
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	49	22
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	75	0
LEIOAKO MANTENIMENDU BURUA JEFE DE MANTENIMIENTO DE LEIOA	1	0
ZERBITZU TEKNIKOKO OFIZIALA OFICIAL DE SERVICIO TECNICO	5	3
MANDATARIA ORDENANZA	8	0
GIDARIA CONDUCTOR	1	1
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	4	1
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	2	0
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	1	0
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	57	21
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	6	5
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	2	0



2011

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA 10 CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
Sekzioa guztira Total Sección	259	70

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA 11 CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total Vacantes
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA		
MENPEKOA SUBALTERNO	1	0
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	1	0
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	1	0
ZAHARREN KLUBAREN ARDURADUNA ENCARGADO(A) CLUB DE ANCIANOS	1	0
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	1	0
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	5	1
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	15	12
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	17	0
ZERBITZU TEKNIKOKO OFIZIALA OFICIAL DE SERVICIO TECNICO	2	0
MANDATARIA ORDENANZA	4	0
BIGARREN MAILAKO OFIZIAL GIDARIA CONDUCTOR OFICIAL DE SEGUNDA	1	0
SUKALDEBURUA JEFE DE COCINA	1	0
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	2	0
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	1	0
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	12	0
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	1	0
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	1	0
Sekzioa guztira Total Sección	67	13

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA 12 CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	0
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	1	1
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	1	1
IRAUNGITZEKO EGOTETXEAREN TEKNIKARIA TECNICO DE RESIDENCIA A EXTINGUIR	1	0
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	1	0
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	6	1
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	20	5
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	2	1
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	6	1
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	4	0
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	13	9
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	3	2
Sekzioa guztira Total Sección	59	21

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA 13 CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	0
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	1	1
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	1	0
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	1	0
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	6	0
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	19	3
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	1	0
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	4	0
MANDATARIA ORDENANZA	1	0
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	4	0
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	14	11
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	3	2
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	1
Sekzioa guztira Total Sección	57	18

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA 14 CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	1
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	7	5
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	1
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	14	5
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	3	2
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	3	1
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	4	1
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	1
Sekzioa guztira Total Sección	34	17

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA 15 CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	0
ADIMEN-URRIEN HEZITZAILEA EDUC.DEFIC.MENTALES	5	0
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	2	0
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	1
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	22	8
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	4	0
MANDATARIA ORDENANZA	6	1
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	2	2
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	6	2
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	2	2
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	1
Sekzioa guztira Total Sección	52	17

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA-UDALOSTE UNITA 16 CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI-UNIDAD UDALOS	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	3	1
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	7	0
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	2	0
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	2	0
Sekzioa guztira Total Sección	14	1

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA 17 CENTRO ASISTENCIAL LUSA	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	1
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	10	5
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	0
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	3	2
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	6	0
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	2	1
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	3	1
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	5	2
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	2	2
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	1	0
Sekzioa guztira Total Sección	34	14

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA 20 RESIDENCIA BIETXEAK	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	4	1
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	1	0
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	4	1
Sekzioa guztira Total Sección	9	2

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK 21 CENTROS DEL MAR	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA		
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR	1	0
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1	0
ZERBITZARI-GARBITZAILEA/A CAMARERA - LIMPIADORA/A	1	0
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR	1	1
ITSAS ETXEKO MANDATARIA ORDENANZA CASA DEL MAR	4	1
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1	0
Sekzioa guztira Total Sección	9	2

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA 22 CENTRO DE DIA BEKOETXE	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	1	1
ADIMEN-URRIEN HEZITZAILEA EDUC.DEFIC.MENTALES	5	0
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	3	2
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	2	1
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	1
Sekzioa guztira Total Sección	12	5



2011

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA 23 CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	1
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	7	7
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	14	14
Sekzioa guztira Total Sección	22	22

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA 25 CENTRO LURGORRI	

Kategoria Categoría	Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS		
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	3	3
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	1
Sekzioa guztira Total Sección	4	4

Langileen atxikipen Organikoa Sekzioka - LANGILERIA Adscripción orgánica del Personal por Sección - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNZIONALA / FUNCIONAL	
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE 26 CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES		
Kategoria Categoría		Plazak guztira. Total Plazas	Hutsak Guztira Total/ Vacantes
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS			
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA		1	1
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA		1	1
Sekzioa guztira Total Sección		2	2
Erakunde Guztira Total Organismo		889	299

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	01 ZERBITZU NAGUSIAK	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
KUDEATZAILEA GERENTE	1	100	1,00	94.767,00
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	11	100	11,00	810.378,00
ARRISK.PREBENTZ.GOI-MAIL.TEKN. TECN.SUP.-TITU.SUP.DE PREVENCIÓN	1	100	1,00	74.809,00
EKONOMILARIA ECONOMISTA	2	100	2,00	162.597,00
ABOKATUA ABOGADO	1	100	1,00	91.092,00
ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUA LICENCIADO EN DERECHO	1	100	1,00	70.564,00
ENPRESAKO MEDIKUA MEDICO DE EMPRESA	1	100	1,00	66.315,00
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1	100	1,00	66.979,00
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	3	100	3,00	190.595,00
APAREJADOREA APAREJADOR	1	100	1,00	58.109,00
GIZARTE GRADUDUNA GRADUADO SOCIAL	1	100	1,00	58.333,00
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	5	100	5,00	344.414,00
ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES	6	100	6,00	365.921,00
GIZARTE HEZITZAILEA EDUCADOR SOCIAL	1	100	1,00	54.347,00
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	4	100	4,00	240.672,00
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	2	100	2,00	110.008,00
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	100	1,00	66.713,00
MEDIKUA MEDICO	3	100	3,00	231.346,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	100	1,00	56.876,00
HAURTZAINA PUERICULTORA	4	100	4,00	194.008,00
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	1	100	1,00	38.262,00
MANDATARIA ORDENANZA	1	100	1,00	38.372,00
GIDARIA CONDUCTOR	1	100	1,00	40.487,00
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	29	100	29,00	1.340.323,00
LEHEN MAILAKO OFIZIAL ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO OFICIAL DE PRIMERA	2	100	2,00	107.438,00
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	42.329,00



2011

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	01 ZERBITZU NAGUSIAK	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
Guztira Total	86		86,00	5.016.054,00
Guztira Total	86		86,00	5.016.054,00
Sekzioa guztira Total Sección	86		86,00	5.016.054,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA	310302 UMEAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 INFANCIA

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	69.431,00
HAURTZAINA PUERICULTORA	3	100	3,00	158.246,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	13	100	13,00	644.477,00
JAGOLEA VIGILANTE	1	100	1,00	35.663,00
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	1	100	1,00	39.158,00
MANDATARIA ORDENANZA	2	100	2,00	83.021,00
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	3	100	3,00	123.155,00
Guztira Total	24		24,00	1.153.151,00
Guztira Total	24		24,00	1.153.151,00
Sekzioa guztira Total Sección	24		24,00	1.153.151,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

ATALA / SECCIÓN
03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA
03 RED HOGARES FUNCIONALES

FUNTZIONALA / FUNCIONAL
310302 UMEAK
310302 INFANCIA

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	69.754,00
ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES	63	100	63,00	4.034.893,00
GIZARTE HEZITZAILEA EDUCADOR SOCIAL	6	100	6,00	346.987,00
HEZITZAILE DIPLOMADUNA EDUCADOR DIPLOMADO	2	100	2,00	127.289,00
LANTEGI MAISUA MAESTRO DE TALLER	2	100	2,00	126.394,00
JAGOLEA VIGILANTE	6	100	6,00	226.712,00
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	19	100	19,00	791.029,00
LAGUNTZARAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE AYUDA	1	100	1,00	49.012,00
Guztira Total	100		100,00	5.772.070,00
Guztira Total	100		100,00	5.772.070,00
Sekzioa guztira Total Sección	100		100,00	5.772.070,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA	310305 PERTSONA EZ GAITUAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	61.854,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	9	100	9,00	418.332,00
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	100	1,00	59.931,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	100	1,00	53.592,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	26	100	26,00	1.145.520,00
Guztira Total	38		38,00	1.739.229,00
Guztira Total	38		38,00	1.739.229,00
Sekzioa guztira Total Sección	38		38,00	1.739.229,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	06 ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO	310302 INFANCIA

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	3	100	3,00	124.963,00
Guztira Total	3		3,00	124.963,00
Guztira Total	3		3,00	124.963,00
Sekzioa guztira Total Sección	3		3,00	124.963,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	09 ADINEKOEN ZENTROEN SAREA	310303 ADINEKOAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	09 CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	310303 PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	52.438,00
Guztira Total	1		1,00	52.438,00
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS MANDATARIA ORDENANZA	3	100	3,00	119.481,00
Guztira Total	3		3,00	119.481,00
Guztira Total	4		4,00	171.919,00
Sekzioa guztira Total Sección	4		4,00	171.919,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	10 LEIOA EGOITZA	310303 ADINEKOAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA				
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1	100	1,00	39.234,00
Guztira Total	1		1,00	39.234,00
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	1	100	1,00	79.471,00
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	58.909,00
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	1	100	1,00	52.368,00
AZPIGOBERNATZAILEA SUBGOBERNANTA	2	100	2,00	89.571,00
BILTEGIAREN ARDURADUNA ENCARGADO DE ALMACEN	1	100	1,00	43.879,00
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	1	100	1,00	61.414,00
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	2	100	2,00	117.228,00
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	1	100	1,00	53.238,00
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	2	100	2,00	108.572,00
MEDIKU GERIATRA MEDICO GERIATRA	1	100	1,00	71.662,00
MEDIKUA MEDICO	3	100	3,00	212.336,00
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	3	100	3,00	178.002,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	28	100	28,00	1.779.126,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	49	100	49,00	2.194.455,00
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	75	100	75,00	3.490.956,00
LEIOAKO MANTENIMENDU BURUA JEFE DE MANTENIMIENTO DE LEIOA	1	100	1,00	52.784,00
ZERBITZU TEKNIKOKO OFIZIALA OFICIAL DE SERVICIO TECNICO	5	100	5,00	217.056,00
MANDATARIA ORDENANZA	8	100	8,00	357.771,00
GIDARIA CONDUCTOR	1	100	1,00	41.679,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	4	100	4,00	183.894,00
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	2	100	2,00	92.033,00
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	1	100	1,00	52.162,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	57	100	57,00	2.178.130,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	10 LEIOA EGOITZA	310303 ADINEKOAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	6	100	6,00	223.269,00
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	2	100	2,00	96.076,00
Guztira Total	258		258,00	12.086.041,00
Guztira Total	259		259,00	12.125.275,00
Sekzioa guztira Total Sección	259		259,00	12.125.275,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA	310303 ADINEKOAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA				
MENPEKOA SUBALTERNO	1	100	1,00	45.996,00
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	1	100	1,00	57.598,00
Guztira Total	2		2,00	103.594,00
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	1	100	1,00	81.680,00
ZAHARREN KLUBAREN ARDURADUNA ENCARGADO(A) CLUB DE ANCIANOS	1	100	1,00	47.664,00
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	1	100	1,00	59.387,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	5	100	5,00	303.315,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	15	100	15,00	650.623,00
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	17	100	17,00	806.169,00
ZERBITZU TEKNIKOKO OFIZIALA OFICIAL DE SERVICIO TECNICO	2	100	2,00	90.493,00
MANDATARIA ORDENANZA	4	100	4,00	182.068,00
BIGARREN MAILAKO OFIZIAL GIDARIA CONDUCTOR OFICIAL DE SEGUNDA	1	100	1,00	44.043,00
SUKALDEBURUA JEFE DE COCINA	1	100	1,00	51.620,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	2	100	2,00	91.178,00
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	1	100	1,00	46.866,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	12	100	12,00	475.138,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	1	100	1,00	36.214,00
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	41.694,00
Guztira Total	65		65,00	3.008.152,00
Guztira Total	67		67,00	3.111.746,00
Sekzioa guztira Total Sección	67		67,00	3.111.746,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA	310303 ADINEKOAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	80.148,00
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	1	100	1,00	47.169,00
GIZARTE LANEAN DIPLOMATUA DIPLOMADO/A EN TRABAJO SOCIAL	1	100	1,00	54.451,00
IRAUNGITZEKO EGOTETXEAREN TEKNIKARIA TECNICO DE RESIDENCIA A EXTINGUIR	1	100	1,00	60.512,00
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	1	100	1,00	59.387,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	6	100	6,00	362.794,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	20	100	20,00	920.782,00
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	2	100	2,00	91.513,00
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	6	100	6,00	263.402,00
LEHEN MAILAKO SUKALDARIA COCINERO DE PRIMERA	4	100	4,00	182.731,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	13	100	13,00	492.366,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	3	100	3,00	109.475,00
Guztira Total	59		59,00	2.724.730,00
Guztira Total	59		59,00	2.724.730,00
Sekzioa guztira Total Sección	59		59,00	2.724.730,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

ATALA / SECCIÓN
13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA
13 CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO

FUNTZIONALA / FUNCIONAL
310303 ADINEKOAK
310303 PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	78.936,00
GOBERNATZAILEA GOBERNANTE	1	100	1,00	45.272,00
GIZARTE LAGUNTZAILEA ASISTENTE SOCIAL	1	100	1,00	55.057,00
FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA	1	100	1,00	58.781,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	6	100	6,00	355.759,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	19	100	19,00	872.070,00
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	1	100	1,00	47.342,00
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	4	100	4,00	174.971,00
MANDATARIA ORDENANZA	1	100	1,00	45.146,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	4	100	4,00	184.078,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	14	100	14,00	530.031,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	3	100	3,00	112.534,00
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	43.065,00
Guztira Total	57		57,00	2.603.042,00
Guztira Total	57		57,00	2.603.042,00
Sekzioa guztira Total Sección	57		57,00	2.603.042,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA	310305 PERTSONA EZ GAITUAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	67.950,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	7	100	7,00	333.856,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	100	1,00	53.430,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	14	100	14,00	669.596,00
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	3	100	3,00	130.416,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	3	100	3,00	135.059,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	4	100	4,00	153.958,00
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	47.292,00
Guztira Total	34		34,00	1.591.557,00
Guztira Total	34		34,00	1.591.557,00
Sekzioa guztira Total Sección	34		34,00	1.591.557,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA	310305 PERTSONA EZGAITUAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	63.167,00
ADIMEN-URRIEN HEZITZAILEA EDUC.DEFIC.MENTALES	5	100	5,00	252.463,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	2	100	2,00	99.150,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKOA AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	100	1,00	60.247,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	22	100	22,00	1.040.855,00
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	4	100	4,00	196.889,00
MANDATARIA ORDENANZA	6	100	6,00	245.149,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	2	100	2,00	91.450,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	6	100	6,00	233.991,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	2	100	2,00	84.088,00
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	43.264,00
Guztira Total	52		52,00	2.410.713,00
Guztira Total	52		52,00	2.410.713,00
Sekzioa guztira Total Sección	52		52,00	2.410.713,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA-UDALOSTE UNITA	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI-UNIDAD UDALOS	

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	3	100	3,00	140.485,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	7	100	7,00	363.546,00
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	2	100	2,00	87.313,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	2	100	2,00	81.009,00
Guztira Total	14		14,00	672.353,00
Guztira Total	14		14,00	672.353,00
Sekzioa guztira Total Sección	14		14,00	672.353,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA	310305 PERTSONA EZ GAITUAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	69.148,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	10	100	10,00	488.710,00
OSASUN LAGUNTZAILE TEKNIKO AYUDANTE TECNICO SANITARIO	1	100	1,00	61.185,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	3	100	3,00	148.406,00
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	6	100	6,00	300.918,00
ATEZAINA/MANTENIMENDUKO LAGUNTZAILEA PORTERO AYUDANTE MANTENIMIENTO	2	100	2,00	88.267,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2.M COCINERO FP2	3	100	3,00	135.369,00
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	5	100	5,00	194.603,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	2	100	2,00	85.271,00
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	42.041,00
Guztira Total	34		34,00	1.613.918,00
Guztira Total	34		34,00	1.613.918,00
Sekzioa guztira Total Sección	34		34,00	1.613.918,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	20 BIETXEAK EGOITZA	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 RESIDENCIA BIETXEAK	320301 LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	4	100	4,00	194.241,00
KLINIKAKO LAGUNTZAILEA AUXILIAR DE CLINICA	1	100	1,00	49.574,00
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	4	100	4,00	161.644,00
Guztira Total	9		9,00	405.459,00
Guztira Total	9		9,00	405.459,00
Sekzioa guztira Total Sección	9		9,00	405.459,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	21 ITXAS ETXEAK	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 CENTROS DEL MAR	310307 RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
KARRERAKO FUNTZIONARIOEN FUNCIONARIOS DE CARRERA				
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOVERNANTA CASA DEL MAR	1	100	1,00	42.815,00
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1	100	1,00	37.532,00
ZERBITZARI-GARBITZAILEA/A CAMARERA - LIMPIADORA/A	1	100	1,00	43.803,00
Guztira Total	3		3,00	124.150,00
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOVERNANTA CASA DEL MAR	1	100	1,00	41.464,00
ITSAS ETXEKO MANDATARIA ORDENANZA CASA DEL MAR	4	100	4,00	158.605,00
ITSAS ETXEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CASA DEL MAR	1	100	1,00	37.590,00
Guztira Total	6		6,00	237.659,00
Guztira Total	9		9,00	361.809,00
Sekzioa guztira Total Sección	9		9,00	361.809,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA	310305 PERTSONA EZ GAITUAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
PSIKOLOGOA PSICOLOGO	1	100	1,00	75.878,00
ADIMEN-URRIEN HEZITZAILEA EDUC.DEFIC.MENTALES	5	100	5,00	238.180,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	3	100	3,00	134.518,00
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	2	100	2,00	123.903,00
ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	1	100	1,00	44.607,00
Guztira Total	12		12,00	617.086,00
Guztira Total	12		12,00	617.086,00
Sekzioa guztira Total Sección	12		12,00	617.086,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA	310305 PERTSONA EZGAITUAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
MAILA ERTAINEKO TEKNIKARIA TECNICO MEDIO	1	100	1,00	61.578,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	7	100	7,00	339.318,00
OSASUN LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO	14	100	14,00	657.782,00
Guztira Total	22		22,00	1.058.678,00
Guztira Total	22		22,00	1.058.678,00
Sekzioa guztira Total Sección	22		22,00	1.058.678,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	25 LURGORRI EGOITZA	310305 PERTSONA EZGAITUAK
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 CENTRO LURGORRI	310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TEC.SUP.INTE.SOCIAL	3	100	3,00	130.912,00
ZEREGINETAKO TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	100	1,00	60.860,00
Guztira Total	4		4,00	191.772,00
Guztira Total	4		4,00	191.772,00
Sekzioa guztira Total Sección	4		4,00	191.772,00

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE	310302 UMEAK 310302 INFANCIA
50 INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN LABORALES INDEFINIDOS				
ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA	1	100	1,00	42.218,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYUDANTE DE COCINA	1	100	1,00	43.453,00
Guztira Total	2		2,00	85.671,00
Guztira Total	2		2,00	85.671,00
Sekzioa guztira Total Sección	2		2,00	85.671,00
Erakunde Guztira Total Organismo	889		889,00	43.551.195,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK 01 SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA 110201 ADMINISTRACION GENERAL

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ			
RPT			
TREBAKUNTZAKO ARDURADUNA RESPONSABLE DE FORMACION	1	100	1,00
ENPRESAKO MEDIKUA MEDICO DE EMPRESA	1	100	1,00
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1	100	1,00
LAGUNTZA ZERBITZU EREMUKO ZUZENDARIA DIRECTOR DE AREA DE SERVICIOS ASISTENCIA	1	100	1,00
LEGELARI-AHOLKULARIA LETRADO ASESOR	1	100	1,00
DESGAIT.DUTEN PERTS.ETA ARRETA BEZE.TALD JEFE SERV. ASIST. DE PERS. CON DISCA. Y	1	100	1,00
ADINEKOEI LAGUNTZEKO ETA LAGUNTZA SOZIOS JEFE SERVICIO APOYO PERSONAS MAYORES Y S	1	100	1,00
ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUA LICENCIADO EN DERECHO	1	100	1,00
GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR	3	100	3,00
KUDEAKETA IDAZKARITZAKO BURUA JEFE DE LA SECRETARIA DE GESTION	1	100	1,00
HARRERA EGOITZAKO UNITATEKO BURUA JEFE DE UNIDAD DE ACOGIMIENTO RESIDENCIA	1	100	1,00
HARRERA EGOITZAKO SIKOLOGOA PSICOLOGO DE ACOGIMIENTO RESIDENCIAL	3	100	3,00
KALITATE,IRUDI ETA KOMUNIKAZIO BURUA JEFE DE CALIDAD, IMAGEN Y COMUNICACION	1	100	1,00
KALITATE, IRUDI ETA KOMUNIKAZIOKO TEKNIK TECNICO DE CALIDAD, IMAGEN Y COMUNICACION	1	100	1,00
EKONOMILARI ECONOMISTA	1	100	1,00
ARRISKUEN PREBENTZIOA KUDEATZEKO BURUA JEFE DE GESTION DE PREVENCION DE RIESGOS	1	100	1,00
ARRISKUEN PREBENTZIOZAKO GOIMAILAKO TEKN TECNICO SUPERIOR EN PREVENCION DE RIESGO	1	100	1,00
PERTSONEN ZUZENDARITZARAKO SAILEKO BURUA JEFE DEL DEPARTAMENTO DE DIRECCION DE PE	1	100	1,00
ADINEKOEI LAGUN.ETA LAG.SOZIOSANITARIOKO MEDICO SERV. APOYO PERSONAS MAYORES Y SO	1	100	1,00
LAGUNTZA ZERBITZUEN ARLOKO PSIKOLOGOA PSICOLOGO DEL AREA DE SERVICIOS ASISTENC	1	100	1,00
HAUTAKETA ETA HORNIKUNTZAKO BURUA JEFE DE SELECCION Y PROVISION	1	100	1,00
ADMINISTRAZIO KUDEAKETAKO BURUA JEFE DE GESTION ADMINISTRATIVA	1	100	1,00
GOI MAILAKO TEKNIKARIA DEDIKAZIODUNA TECNICO SUPERIOR CON DEDICACION	1	100	1,00
ENPRESAKO ERIZAINA ENFERMERO/A DE EMPRESA	1	100	1,00
SEGURTASUN TEKNIKARIA TECNICO DE SEGURIDAD	1	100	1,00
KALITATEAREN TEKNIKARI ERTAINA TECNICO MEDIO DE CALIDAD	1	100	1,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA

Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK 01 SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA 110201 ADMINISTRACION GENERAL

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
ERABILTZAILEARENTZAKO ARRETA UNITATEKO E TECNICO MEDIO DE LA UNIDAD DE ATENCION A	1	100	1,00
LAGUNTZA ZENTROEN ZUZENDARIA DIRECTOR DE CENTROS DE APOYO	1	100	1,00
ZERBITZU ZENTRALETAN LAN HARREMANEN ERDI TECNICO MEDIO RELACIONES LABORALES EN SE	1	100	1,00
LAGUNTZA ZERBITZUE ARLOKO ERDI MAILAKO T TECNICO MEDIO DE SERVICIOS ASISTENCIALES	1	100	1,00
EGOITZA-HARRERAKO TEKNIKARI ERTAINA TECNICO/A MEDIO/A DE ACOGIMIENTO RESIDEN	10	100	10,00
DESGAIT.DUTEN PERT.ETA ARRETA BEREZ.TALD TRABAJADOR SOCIAL SERV.PER.DISCAP.Y GPS	1	100	1,00
ADIN.LAGUNTZEKO ETA LAG.SOZIOSANITARIO Z TRABAJADOR SOCIAL SERV.PERS.MAYORES Y SO	2	100	2,00
KUDEAKETA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE GESTION	28	100	28,00
DEDIKAZIODUN KUDEAKETA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE GESTION CON DEDICACION	6	100	6,00
IDAZKARIA SECRETARIA	1	100	1,00
GUFEKO GIDARIA CONDUCTOR DEL IFAS	1	100	1,00
GUFEKO ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUX.ADMTIVO.IFAS	1	100	1,00
TXANDA GABEKO ATEZAINA/OINARRIZKO MANTEN PORT.OPR.MANT.BASICO SIN TURNICIDAD	1	100	1,00
ZERBITZU NAGUSIETAKO MANDATARIA ORDENANZA SERVICIOS CENTRALES	1	100	1,00
Guztira Total	86		86,00
Kargu Politikoak Cargos Politicos KUDEATZAILEA GERENTE	1	100	1,00
Guztira Total	1		1,00
Guztira Total	87		87,00
Sekzioa guztira Total Sección	87		87,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA 02 CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 UMEAK 310302 INFANCIA

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
DOLARETXEKO LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR CENTRO ASISTENCIAL DE DOLARETXE	1	100	1,00
TXANDA BIKO HAURTZAINA PUERICULTORA TURNICIDAD-2	3	100	3,00
HAUR ETA GAZTEEN ZENTROKO SUKALDARIA/ETX COCINERA EMP.HOGAR C.INF. Y JUV.	3	100	3,00
IRAUNGITZEKO OINARRIZKO MANTENTZELANETAK PORTERO/A AYTE MANTEN. BASICO TURNICIDAD	2	100	2,00
DOLARETXE LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN, LAGU AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL DO	13	100	13,00
OINARRIZKO MANTENIM. ATEZAIN LAGUN. TXAN PORTERO AYTE. MANTENIMIENTO BASICO TURN-	2	100	2,00
Guztira Total	24		24,00
Guztira Total	24		24,00
Sekzioa guztira Total Sección	24		24,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA 03 RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK 310302 INFANCIA

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ			
RPT			
ZENTRUETAKO ADINGABEKOEN HEZITZAILEA EDUCADOR DE MENORES-CENTROS	17	100	17,00
BASAURI ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO ADINGA EDUCADOR DE MENORES H.F. BASAURI	7	100	7,00
FUEROS ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO ADINGAB EDUCADOR DE MENORES H.F. FUEROS	6	100	6,00
MUNGUA ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO ADINGE EDUCADOR DE MENORES H.F. MUNGIA	7	100	7,00
MURRIETA ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO ADING EDUCADOR DE MENORES H.F. MURRIETA	7	100	7,00
PORTUGALETE ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO AD EDUCADOR DE MENORES H.F. PORTUGALETE	6	100	6,00
SAN ADRIAN ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO ADI EDUCADOR DE MENORES H.F. SAN ADRIAN	7	100	7,00
SANTURTZI ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO ADIN EDUCADOR DE MENORES H.F. SANTURTZI	7	100	7,00
TXURDINAGA ETXEBIZITZA FUNTZIONALEKO ADI EDUCADOR DE MENORES H.F. TXURDINAGA	7	100	7,00
FUEROS ETXEB.FUNTZIO.ADINGEBEEN MAISU-HE MAESTRO EDUC.MENOR. A EXTINGUIR HF FUERO	1	100	1,00
PORTU.ETXEB.FUNTZIO.ADIGABEEN MAISU-HEZI MAESTRO EDUC.MEN. A EXTINGUIR HF PORTUGA	1	100	1,00
ETXEBIZITZEN SAREKO ZUZENDARIA DIRECTOR/A DE RED DE HOGARES	1	100	1,00
HAUR ETA GAZTEEN ZENTRUKO SUKALDARIA/ETX COCINERA EMP.HOGAR C.INF. Y JUV.	4	100	4,00
ZEREGINETAKO BIZILEKUKO SUKALD/ETX.ENPL. COCINERA EMP.HOGAR,HG.FUNC.TURNICIDAD-2	15	100	15,00
ADINGABEKOEN ZENTRUKO GAU ZAINZAILA CUIDADOR NOCTURNOC.MENORES	6	100	6,00
COCINERA EMPLEADO HOGAR Cº ASIST. ARGILE	1	100	1,00
Guztira Total	100		100,00
Guztira Total	100		100,00
Sekzioa guztira Total Sección	100		100,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA 05 CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
LAN-TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	100	1,00
URDUÑAKO LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR DE CENTRO ASISTENCIAL DE ORDUÑA	1	100	1,00
URDUÑA LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINA ENFERMERO/A Cº ASISTENCIAL ORDUÑA	1	100	1,00
GIZARTERATZEKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA,TX TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL C	9	100	9,00
URDUÑA LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN-LAGUNTZA AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL OR	26	100	26,00
Guztira Total	38		38,00
Guztira Total	38		38,00
Sekzioa guztira Total Sección	38		38,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO 06 ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK 310302 INFANCIA

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT HAUR ETA GAZTEEN ZENTRUKO SUKALDARIA/ETX COCINERA EMP.HOGAR C.INF. Y JUV. ZEREGINETAKO BIZILEKUKO SUKALD/ETX.ENPL. COCINERA EMP.HOGAR,HG.FUNC.TURNICIDAD-2	1 2	100 100	1,00 2,00
Guztira Total	3		3,00
Guztira Total	3		3,00
Sekzioa guztira Total Sección	3		3,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	09 ADINEKOEN ZENTROEN SAREA 09 CENTRO DE TERCERA EDAD DE BARAKALDO	310303 ADINEKOAK 310303 PERSONAS MAYORES

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
ADINEKOEN ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR C. DE 3ª EDAD	1	100	1,00
IRAUNGITZEKO ZAHARRETXEKO MANDATARIA ORDENANZA DE C. DE 3A EDAD A EXTINGUIR	2	100	2,00
ZAHARRETXEKO MANDATARIA ORDENANZA CENTRO DE 3ª EDAD	1	100	1,00
Guztira Total	4		4,00
Guztira Total	4		4,00
Sekzioa guztira Total Sección	4		4,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA 10 CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK 310303 PERSONAS MAYORES

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ			
RPT			
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR/A CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1	100	1,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO MEDIKUA MEDICO/A CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	3	100	3,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO PSIKOLOGOA PSICOLOGO/A CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1	100	1,00
LAGUNTZA ARLOKO BURUA JEFE DE AREA ASISTENCIAL	1	100	1,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO GIZARTE-LAGUNTZA ASISTENTE SOCIAL CENTRO ASISTENCIAL LEIO	2	100	2,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO TERAPEUTA OKUPAZ TERAPEUTA OCUPACIONAL CENTRO ASISTENCIAL	2	100	2,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO TXANDAKAKO GAINB SUPERVISOR/A CENTRO ASISTENCIAL LEIOA CO	5	100	5,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINZAKO BUR JEFE/A DE ENFERMERIA CENTRO ASISTENCIAL	1	100	1,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO GAINERAKO SOLAIR ENFERMERO/A RESTO PLANTAS CENTRO ASISTEN	15	100	15,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO LEHENENGO SOLAIR ENFERMERO/A PRIMERA PLANTA CENTRO ASISTE	7	100	7,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO GIZARTE-LAGILEA TRABAJADOR/A SOCIAL CENTRO ASISTENCIAL L	1	100	1,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA Cº ASISTENCIAL LEIOA	3	100	3,00
LEIOA LAG. ZENT. ZERB. OROKORRETAKO ETA RESPONSABLE DE SERV.GRALES Y ADMIN.Cº AS	1	100	1,00
KUDEAKETA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE GESTION	2	100	2,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO SUKALDEKO BURUA JEFE DE COCINA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1	100	1,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO GELAZAINBURUA GOBERNANTE CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	1	100	1,00
SUKALDARIA, IRAUNGI BEHARREKOA COCINERO A EXTINGUIR	2	100	2,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2. COCINERO FP2	4	100	4,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO ZERBITZU TEKNIKO JEFE DE SERVICIOS TECNICOS CENTRO ASISTE	1	100	1,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO GELAZAINBURUORDE SUBGOBERNANTA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	2	100	2,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO ZEBITZU TEKNIKOK OF.SERV.TECNICO CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	5	100	5,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO BILTEGI-ARDURADU ENCARGADO DE ALMACEN CENTRO ASISTENCIAL	1	100	1,00
GUFeko GIDARIA CONDUCTOR DEL IFAS	1	100	1,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN-LAGUNTZAI AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL LE	124	100	124,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO MANDATARIA (DESA ORDENANZA RESIDENCIA A EXTINGUIR Cº ASIS	6	100	6,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	58	100	58,00



2011

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA 10 CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK 310303 PERSONAS MAYORES

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE. DE COCINA	6	100	6,00
LEIOA LAGUNTZA ZENTROKO MANDATARIA ORDENANZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	2	100	2,00
Guztira Total	259		259,00
Guztira Total	259		259,00
Sekzioa guztira Total Sección	259		259,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA 11 CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK 310303 PERSONAS MAYORES

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR/A CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	1	100	1,00
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINA ENFERMERO/A CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	4	100	4,00
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO GIZARTE-LAN TRABAJADOR/A SOCIAL CENTRO ASISTENCIAL T	1	100	1,00
TXANDA GABEKO GAINBEGIRALEA SUPERVISOR SIN TURNICIDAD	1	100	1,00
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO FISIOTERAPE FISIOTERAPEUTA Cº ASISTENCIAL TXURDINAGA	1	100	1,00
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO SUKALDEKO B JEFE DE COCINA CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	1	100	1,00
ZAHARREN KLUBAREN ARDURADUNA ENCARGADO CLUB DE ANCIANOS	1	100	1,00
SUKALDARIA, IRAUNGI BEHARREKOA COCINERO A EXTINGUIR	1	100	1,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2. COCINERO FP2	2	100	2,00
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO BILTEGI-ARD ENCARGADO DE ALMACEN CENTRO ASISTENCIAL	1	100	1,00
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO ZERBITZU TE OF.SERV.TECNICO CENTRO ASISTENCIAL TXURDI	2	100	2,00
GUFeko ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUX.ADMTIVO.IFAS	1	100	1,00
TXUDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN-LAGUN AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL TX	32	100	32,00
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO MANDATARIA ORDENANZA RESIDENCIA A EXTINGUIR Cº ASIS	5	100	5,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	12	100	12,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE. DE COCINA	1	100	1,00
Guztira Total	67		67,00
Guztira Total	67		67,00
Sekzioa guztira Total Sección	67		67,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA 12 CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK 310303 PERSONAS MAYORES

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
TXANDA GABEKO GAINBEGIRALEA SUPERVISOR SIN TURNICIDAD	1	100	1,00
LAGUNTZA ZENTROKO TEKNIKARIA (DESAGERTZE TECNICO/A CENTRO ASISTENCIAL A EXTINGUIR	1	100	1,00
GALLARTAKO LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR CENTRO ASISTENCIAL DE GALLARTA	1	100	1,00
GALLARTA LAGUNTZA ZENTROKO FISIOTERAPEUT FISIOTERAPEUTA Cº ASISTENCIAL GALLARTA	1	100	1,00
GALLARTA LAGUNTZA ZENTROKO GIZARTE-LANGI TRABAJADOR SOCIAL Cº ASISTENCIAL GALLART	1	100	1,00
GALLARTA LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINA ENFERMERO/A Cº ASISTENCIAL GALLARTA	5	100	5,00
SUKALDARIA, IRAUNGI BEHARREKOA COCINERO A EXTINGUIR	3	100	3,00
GALLARTA LAGUNTZA ZENTROKO GELAZAINBURUA GOBERNANTE Cº ASISTENCIAL GALLARTA	1	100	1,00
GALLARTA LAGUNTZA ZENTROKO ZUKALDEKO BUR JEFE COCINA Cº ASISTENCIAL GALLARTA	1	100	1,00
GALLARTA LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN-LAGUNT AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL GA	22	100	22,00
GALLARTA LAGUNTZA ZENTROKO MANDATARIA (D ORDENANZA RESIDENCIA A EXTINGUIR Cº ASIS	1	100	1,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	13	100	13,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE. DE COCINA	3	100	3,00
GALLARTA LAG. ZENT. ATEZAINA ETA MANTENT PORTERO OPERARIO MANTENIMIENTO Cº ASISTE	5	100	5,00
Guztira Total	59		59,00
Guztira Total	59		59,00
Sekzioa guztira Total Sección	59		59,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA 13 CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK 310303 PERSONAS MAYORES

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
TXANDA GABEKO GAINBEGIRALEA SUPERVISOR SIN TURNICIDAD	1	100	1,00
ELORRIOKO LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR CENTRO ASISTENCIAL DE ELORRIO	1	100	1,00
ELORRIO LAGUNTZA ZENTROKO FISIOTERAPEUTA FISIOTERAPEUTA Cº ASISTENCIAL ELORRIO	1	100	1,00
ELORRIO LAGUNTZA ZENTROKO GIZARTE-LANGIL TRABAJADOR SOCIAL Cº ASISTENCIAL ELORRIO	1	100	1,00
ELORRIO LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINA ENFERMERO/A Cº ASISTENCIAL ELORRIO	5	100	5,00
KUDEAKETA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE GESTION	1	100	1,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2. COCINERO FP2	3	100	3,00
ELORRIO LAGUNTZA ZENTROKO GELAZAINBURUA GOBERNANTE Cº ASISTENCIAL ELORRIO	1	100	1,00
ELORRIO LAGUNTZA ZENTROKO SUKALDEKO BURU JEFE COCINA Cº ASISTENCIAL ELORRIO	1	100	1,00
ELORRIO LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN-LAGUNTZ AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL EL	20	100	20,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	13	100	13,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE. DE COCINA	3	100	3,00
ELORRIO LAG. ZENT. ATEZAINA ETA MANTENTZ PORTERO OPERARIO MANTENIMIENTO Cº ASISTE	6	100	6,00
Guztira Total	57		57,00
Guztira Total	57		57,00
Sekzioa guztira Total Sección	57		57,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA 14 CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
ZUMELEGIKO LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR CENTRO ASISTENCIAL DE ZUMELEGI	1	100	1,00
ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINA ENFERMERO/A Cº ASISTENCIAL ZUMELEGI	1	100	1,00
KUDEAKETA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE GESTION	1	100	1,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2. COCINERO FP2	3	100	3,00
GIZARTERATZEKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA,TX TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL C	7	100	7,00
ZUMELEGI LAGUNTZA ZENTROKO OSASU-LAGUNTZ AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL ZU	14	100	14,00
ZUMELEGI LAGUNTZA ZENT. MANTENTZE-LANETA CONDUCTOR AYTE MANTENIMIENTO Cº ASISTENC	2	100	2,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	4	100	4,00
PORTERO OP.MANT.BAS.CºASISTENCIAL ZUMELE	1	100	1,00
Guztira Total	34		34,00
Guztira Total	34		34,00
Sekzioa guztira Total Sección	34		34,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA 15 CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
URIBARRI LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINA DEDI ENFERMERO/A CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	1	100	1,00
URIBARRI LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR CENTRO ASISTENCIAL DE URIBARRI	1	100	1,00
KUDEAKETA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE GESTION	1	100	1,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2. COCINERO FP2	2	100	2,00
GIZARTERATZEKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA,TX TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL C	7	100	7,00
URIBARRI LAGUNTZA ZENTROKO MENPEKOA (DES SUBALTERNO/A CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	4	100	4,00
URIBARRI LAGUNTZA ZENTROAREN UNITAT. LOI AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL UR	11	100	11,00
URIBARRI LAGUNTZA ZENTROAREN MADARIAS UN AUXILIAR SANITARIO Cº ASISTENCIAL URIBAR	15	100	15,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	6	100	6,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE. DE COCINA	2	100	2,00
URIBARRI LAGUNTZA ZENTROKO MENPEKOA SUBALTERNO/A CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	2	100	2,00
Guztira Total	52		52,00
Guztira Total	52		52,00
Sekzioa guztira Total Sección	52		52,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA-UDALOSTE UNITA 16 CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI-UNIDAD UDALOS	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
GIZARTERATZEKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA, TX TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL C	3	100	3,00
SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR	2	100	2,00
URIBARRI LAGUNTZA ZENTROAREN UNADOLTE UN AUXILIAR SANITARIO Cº ASISTENCIAL URIBAR	7	100	7,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	2	100	2,00
Guztira Total	14		14,00
Guztira Total	14		14,00
Sekzioa guztira Total Sección	14		14,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA 17 CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ			
RPT			
TXURDINAGA LAGUNTZA ZENTROKO ERIZAINA ENFERMERO/A CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	1	100	1,00
LUSAKO LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR CENTRO ASISTENCIAL DE LUSA	1	100	1,00
LH2KO SUKALDARIA (LANBIDE HEZIKETAKO 2. COCINERO FP2	3	100	3,00
GIZARTERATZEKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA,TX TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL C	10	100	10,00
GUFeko ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUX.ADMTIVO.IFAS	1	100	1,00
LUSA LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN.LAGUNTZAIL AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL LU	9	100	9,00
LUSA LAGUNTZA ZENT. MANTENTZE-LANETAKO L CONDUCTOR AYTE MANTENIMIENTO Cº ASISTENC	2	100	2,00
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	4	100	4,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE. DE COCINA	2	100	2,00
PORTERO OP.MANTE.BASICO Cº ASIST. LUSA C	1	100	1,00
Guztira Total	34		34,00
Guztira Total	34		34,00
Sekzioa guztira Total Sección	34		34,00



2011

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA 20 RESIDENCIA BIETXEAK	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA 320301 LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT SUKALDARIA/ETXEKO ENPLEGATUA COCINERA EMPLEADA DE HOGAR BIETXEAK EGOITZAKO OSASUN-LAGUNTZAILEA AUXILIAR SANITARIO RESIDENCIA BIETXEAK	4 5	100 100	4,00 5,00
Guztira Total	9		9,00
Guztira Total	9		9,00
Sekzioa guztira Total Sección	9		9,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK 21 CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA 310307 RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT E.I.APOPILOTEGIKO MANDATARIA, TXANDEKIN ORDENANZA CM HOSPEDERIA CON TURNOS ITSAS ETXEKO GOBERNATZAILEA GOBERNANTA CASA DEL MAR TXANDA GABEKO ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA SIN TURNICIDAD SANTURTZIKO ITSAS. ETX. TXAN. ATEZ. OINARR. M PORTERO OPERARIO MANT. BASICO C/TURN. CAS	4 2 2 1	100 100 100 100	4,00 2,00 2,00 1,00
Guztira Total	9		9,00
Guztira Total	9		9,00
Sekzioa guztira Total Sección	9		9,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA 22 CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
BEKOETXE ZENTROKO PSIKOLOGO ZUZENDARIA PSICOLOGO DIRECTOR CENTRO BEKOETXE	1	100	1,00
LAN-TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	2	100	2,00
KUDEAKETA ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO DE GESTION	1	100	1,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL	8	100	8,00
Guztira Total	12		12,00
Guztira Total	12		12,00
Sekzioa guztira Total Sección	12		12,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauei - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA 23 CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT ZUBIETEKO LAGUNTZA ZENTROKO ZUZENDARIA DIRECTOR CENTRO ASISTENCIAL DE ZUBIETE GIZARTERATZEKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA,TX TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL C GIZARTERAKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA-ZUBIE TECN. SUP. INTEG. SOCIAL RESPONSABLE Cº ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROKO OSASUN-LAGUNTZ AUXILIAR SANITARIO CENTRO ASISTENCIAL ZU	1 6 1 14	100 100 100 100	1,00 6,00 1,00 14,00
Guztira Total	22		22,00
Guztira Total	22		22,00
Sekzioa guztira Total Sección	22		22,00



2011

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA 25 CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK 310305 PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT LAN-TERAPEUTA TERAPEUTA OCUPACIONAL	1	100	1,00
GIZARTERATZEKO GOI MAILAKO TEKNIKARIA TECNICO SUPERIOR DE INTEGRACION SOCIAL	3	100	3,00
Guztira Total	4		4,00
Guztira Total	4		4,00
Sekzioa guztira Total Sección	4		4,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

ADM. ERAK. AUTON. / ORG. AUT. ADVOS.	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU INSTITUTUA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE 26 CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	310302 UMEAK 310302 INFANCIA

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ RPT			
TXANDADUN ZERBITZARI GARBITZAILEA CAMARERA LIMPIADORA CON TURNICIDAD	1	100	1,00
SUKALDEKO LAGUNTZAILEA AYTE. DE COCINA	1	100	1,00
Guztira Total	2		2,00
Guztira Total	2		2,00
Sekzioa guztira Total Sección	2		2,00
Erakunde Guztira Total Organismo	890		890,00



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia



2011

Lan-Kontratuko Langileriaren - Plantilaren aldakuntza -LANGILERIA Variación de la Plantilla del Personal Laboral - PERSONAL

ATALA / SECCIÓN

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO
INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE
BIZKAIA

Kategoria Categoría	Aurreko ekitaldia. Ejercicio anterior	Egungo egoera. Situación actual	Proposamena. Propuesta	Aldakuntza. Variación
BIDE, ERRETEEN ETA PORTUETAKO INGENIARIA INGENIERO DE CAMINOS, CANALES Y PUERTOS	1	1	1	0
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1	1	1	0
EKONOMILARIA ECONOMISTA	1	1	1	0
BIOLOGARIA BIOLOGO	1	1	1	0
SIKOLOGOA PSICOLOGO	1	1	1	0
SOZIOLOGARIA SOCIOLOGO	1	1	1	0
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	2	2	2	0
Guztira Total	8	8	8	0



2011

Izeneztapenako Langileen - Plantilaren aldakuntza - LANGILERIA *Variación de la Plantilla del Personal de Designación - PERSONAL*

ATALA / SECCIÓN

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO
INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE
BIZKAIA

Kategoria <i>Categoría</i>	Aurreko ekitaldia. <i>Ejercicio anterior</i>	Egungo egoera. <i>Situación actual</i>	Proposamena. <i>Propuesta</i>	Aldakuntza. <i>Variación</i>
ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL</i>	1	1	1	0
Guztira <i>Total</i>	1	1	1	0



2011

Lan-Kontratuko Langileriaren Plantila - LANGILERIA Plantilla del Personal Laboral - PERSONAL

ATALA / SECCIÓN

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO
INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE
BIZKAIA

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas
BIDE, ERRETEEN ETA PORTUETAKO INGENIARIA INGENIERO DE CAMINOS, CANALES Y PUERTOS	1
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1
EKONOMILARIA ECONOMISTA	1
BIOLOGARIA BIOLOGO	1
SIKOLOGOA PSICOLOGO	1
SOZIOLOGARIA SOCIOLOGO	1
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	2
Guztira Total	8



2011

Izeneztapenako Langileen Plantila - LANGILERIA *Plantilla del Personal de Designación - PERSONAL*

ATALA / SECCIÓN

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO
INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE
BIZKAIA

Kategoria <i>Categoría</i>	Plazak guztira <i>Plazas totales</i>
ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL</i>	1
Guztira <i>Total</i>	1



2011

Langileen Atxikipen Organikoaren Laburpena - LANGILERIA Resumen de la Adscripción Orgánica del Personal - PERSONAL

ATALA / SECCIÓN

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO
INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE
BIZKAIA

		Funtzionariak Funcionarios	Lan-Kontratukoak Laborales	Izeneztapena Designación	
Sekzioa Sección		Plazak Plazas	Plazak Plazas	Plazak Plazas	Guztira Total
00	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		8	1	9
	Erakundea guztira Total Organismo		8	1	9



2011

Langileen Atxikipen Organikoa Sailka - LANGILERIA Adscripción Orgánica del Personal por Departamento - PERSONAL

ATALA / SECCIÓN

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO
INSTITUTUA
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE
BIZKAIA

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas
LAN-KONTRATU MUGAGABEDUNAK LABORALES INDEFINIDOS	
BIDE, ERRETEEN ETA PORTUETAKO INGENIARIA INGENIERO DE CAMINOS, CANALES Y PUERTOS	1
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1
EKONOMILARIA ECONOMISTA	1
BIOLOGARIA BIOLOGO	1
SIKOLOGOA PSICOLOGO	1
SOZIOLOGARIA SOCIOLOGO	1
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	2
Guztira Total	8
IZENEZTAPENAKO LANGILEEN PERSONAL DE DESIGNACION	
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	1
Guztira Total	1
Erakunde guztira Total Organismo	9

Langileen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA Adscripción del Personal a los Programas de Gasto - PERSONAL

		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK
56	INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

Kategoria Categoría	Plazak guztira Total Plazas	Partaidetza portzentaia Porcentaje de participacion	Benetako plazak guztira Total plazas efectivas	Zenbateko metatuak Importes acumulados
LAN-KONTRATU MUGAGABEDUNAK LABORALES INDEFINIDOS				
BIDE, ERRETEEN ETA PORTUETAKO INGENIARIA INGENIERO DE CAMINOS, CANALES Y PUERTOS	1	100	1,00	75.808,00
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1	100	1,00	68.521,00
EKONOMILARIA ECONOMISTA	1	100	1,00	68.521,00
BIOLOGARIA BIOLOGO	1	100	1,00	69.257,00
SIKOLOGOA PSICOLOGO	1	100	1,00	86.391,00
SOZIOLOGARIA SOCIOLOGO	1	100	1,00	51.507,00
ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA AUXILIAR ADMINISTRATIVO	2	100	2,00	95.220,00
Guztira Total	8		8,00	515.225,00
IZENEZTAPENAKO LANGILEEN PERSONAL DE DESIGNACION				
ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL	1	100	1,00	88.139,00
Guztira Total	1		1,00	88.139,00
Egitaraua guztira Total Programa	9		9,00	603.364,00
Erakunde Guztira Total Organismo	0		9,00	603.364,00

Lanpostuen Atxikipena Gastu Egitarauai - LANGILERIA

Adscripción de los Puestos a los Programas de Gasto - PERSONAL

	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA 00 INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK 540103 ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

Lanpostuak Puestos	Lanpostuak guztira Total Puestos	Partaidatzaren portzentaia Porcentaje de participación	Benetako lanpostuak guztira Total puestos efectivos
LPZ			
RPT			
EKONOMILARIA ECONOMISTA	1	100	1,00
ARKITEKTOA ARQUITECTO	1	100	1,00
BIDE ERRETEEN ETA PORTUETAKO INGENIARIA INGENIERO DE CAMINOS	1	100	1,00
BIOLOGARIA BIOLOGO	1	100	1,00
TEKNIKA ARLOKO BURUA JEFE DEL AREA TECNICA	1	100	1,00
KUDEAKETA ETA GIZA-BALIABIDEEN ARLOKO BU JEFE DEL AREA DE GESTION Y RECURSOS HUMA	1	100	1,00
SIKOLOGOA PSICOLOGO	1	100	1,00
SOZIOLOGARIA SOCIOLOGO	1	100	1,00
ZUZENDARITZAKO IDAZKARIA SECRETARIA DE DIRECCION	1	100	1,00
ESPEDIENTEAK IZAPIDETZAKO ADMINISTRARI L AUXILIAR ADMINISTRATIVO DE APOYO TRAMITE	2	100	2,00
Guztira Total	11		11,00
Behin-Behinekoak Eventuales			
ZUZENDARI OROKORRA DIRECTOR GENERAL	1	100	1,00
Guztira Total	1		1,00
Egitaraua guztira Total Programa	12		12,00
Erakunde Guztira Total Organismo	12		12,00



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Foru enpresa-erakunde publikoak
Entidades públicas empresariales forales



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

ELAren Bizkaiko Eskuordetza Komertziala
Delegación Comercial en Bizkaia del L.A.E.

Txostena
Memoria**FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES****E.L.A.**
L.A.E.

2011ko ekitaldiak 2010ekoaren joera jarraitzen du: Ordezkaritzak salmentei eusten die eta kostuek, ohi bezala, gora egiten dute; horrenbestez, baliabideak optimizatu behar ditugu.

Era berean, gure komisiok ez dute gora egiten eta, salmentei eusten zaien arren, beheranzko joera dute. Bestalde, langileen kapitulua igo egin behar izan dugu, organismo zentralak jarritako zeregin berriak direla eta. Izan ere, loteria nazionala ere kudeatu behar da. Ondorioz, Ordezkaritza berrantolatu behar izan dugu.

Salmenten sareari dagokionez, administrazio zentrala Bizkaian proposamenak gauzatzen hasi da aurtan, nahiz eta gutxi baino ez diren gauzatu. Hori horrela, lurralde historikoan izan dugun jardueraren eremua 2010ko ekitaldikoaren antzekoa izan da.

Bestalde, organismo zentralak saltokietako kontratuak aldatu ditu eta Zuzenbide Pribatua bete du, Publikoa beharrean. Itxuraz, a priori, era positiboan dinamizatzen dira hartzaileek administrazioarekin dituzten harremanak.

Ekitaldi honetan, hots, 2011n, aurrekontuan islatutako zifren arabera, ez dago nabarmentzeko gauza handirik. Oraingoan, salmentei eusten zaie. Baina ezin dugu ahaztu jarduera honetan zoriaren, jokoaren gizarte-joeren eta beste batzuek estatuan eta probintzian duten lehiaren menpe gaudela.

Laburbilduz, gure ustiapen-kontua, gastuei dagokienez, igo egin da kontsumoko prezioen indizeen ohiko parametroetan, aipatutako langileen kapituluaz eta gure hornitzaileen igoerez gain.

Gure merkataritza-kudeaketaren harira, ez dago gertaera esanguratsurik; ildo berean jarraitzen dugu,

El ejercicio 2011, sigue la misma tendencia que el 2010, la Delegación funciona con un mantenimiento de ventas, que unido a los habituales incrementos de los costos, nos obliga a optimizar recursos.

Asimismo nuestras comisiones no suben y las ventas si bien se mantienen, lo hacen con una tendencia a la baja. Por otra parte el capítulo de personal, lo hemos tenido que aumentar debido a las nuevas tareas impuestas desde el Organismo central, al gestionar también Lotería Nacional. Esto nos ha planteado una reorganización de la Delegación.

En referencia a la red de ventas, durante este año, la administración central ha empezado a materializar propuestas en Bizkaia, siendo aquellas muy contadas con lo que nuestro ámbito de actuación en el Territorio Histórico queda prácticamente similar al ejercicio 2010.

Por otra parte el Organismo Central, ha cambiado los contratos de los puntos de ventas, rigiéndose por el Derecho Privado, en vez del Público. Aparentemente, a priori se dinamiza positivamente las relaciones de los Receptores con la Administración.

Para el ejercicio que nos ocupa, el 2011, a tenor de los guarismos reflejados en el presupuesto, poco hay que resaltar. De momento las ventas se mantienen, aunque no olvidemos que en esta actividad estamos sujetos al azar, a las tendencias sociales de los juegos y a la competencia de otros similares en el ámbito estatal y provincial.

En definitiva, nuestra cuenta de explotación en cuanto a gastos se refiere, se incrementa en los parámetros habituales de los índices de precios al consumo, amén del capítulo de personal mencionado, y de los oportunos incrementos de nuestros proveedores.

Hablando de nuestra gestión comercial, no hay hechos destacables, y seguimos en la misma línea,

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

E.L.A.
L.A.E.

Madrilgo organismo zentralaren aginduen menpe.

Ondorio gisa, nabarmentzekoa da 2011. urterako balantzean islatutako inbertsioek berrantolatzeko irizpide garbia dutela, eta, beraz, gure emaitzen kontuan ondorio egokiak izango dituztela espero dugu.

Amaitzeko, azpimarratu beharra dago aurrekontu hauek idazterakoan ez dakigula, ohikoa den bezala, 2011. urtean zein salmenta-komisio aplikatuko dugun. Horren arabera aurkezten ditugu finantza-egoera hauek, 2010ean egon den joera jasotzen dutenak, eta, berriz ere errepikatu nahi dugu gure galera eta irabazien kontua zoriaren menpe dagoela.

a expensas de las directrices del Organismo Central en Madrid.

Concluyendo debemos reseñar que las inversiones reflejadas en el balance para el 2011, vienen marcadas por un criterio de reorganización, esperando por tanto surtan efectos satisfactorios en nuestra cuenta de resultados.

Para finalizar solo cabe señalar que como es habitual, a la hora de redactar estos presupuestos, desconocemos la comisión sobre ventas que aplicaremos en el 2011. En su virtud presentamos estos estados financieros, que recogen la tendencia que ha habido en el 2010, reiterando una vez más que nuestra cuenta de pérdidas y ganancias está sujeta al azar.



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELaren Bizkaiko Eskuordetza
Entidades Públicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	94.376
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	7.000	Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	40.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)	90.159	F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	50.783
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	8.000	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	145.159	Total	145.159

2011.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.236.800
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	980.824	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	80.000	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	171.500	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	171.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	6.000
Bestelako gastuak Otros gastos	500	Finantza sarrerak Ingresos financieros	4.000
Finantza gastuak Gastos financieros	300	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	51.430
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	200
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	65.806	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	1.298.430	Total	1.298.430



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELaren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	2.182.638	2.215.638
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	1.288.121	1.316.121
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	894.517	899.517
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	616.767	667.550
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	125.000	114.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	125.000	114.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.500	2.500
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	489.267	551.050
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	2.799.405	2.883.188



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.567.405	2.643.188
A-1) Fondo propioak Fondos propios	404.915	429.268
I. kapitala <i>Capital</i>	300.506	300.506
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	300.506	300.506
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	38.603	28.585
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	65.806	100.177
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.162.490	2.213.920
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	2.162.490	2.213.920
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroraturako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	232.000	240.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	7.000	6.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	7.000	6.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	225.000	234.000
1. Hornitzaileak Proveedores	10.000	9.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	215.000	225.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.799.405	2.883.188



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza / Delegación en Bizkaia del LAE

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	1.236.800	1.209.850
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	4.000	2.000
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(980.824)	(937.348)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(171.500)	(165.430)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(80.000)	(75.000)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	51.430	51.430
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>	200	150
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	2.000	11.725
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	62.106	97.377
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	4.000	3.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(300)	(200)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	3.700	2.800
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	65.806	100.177
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	65.806	100.177
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	65.806	100.177



2011

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
ELaren Bizkaiko Eskuordetza
Entidades públicas empresariales forales:
Delegación en Bizkaia del LAE

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukpen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta lagatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eschriftatua Escribirado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	300.506			15.540				130.453				2.265.350	2.711.849
I Inizipide aidaketenatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores													
B. SALDO DOTUA 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	300.506			15.540				130.453				2.265.350	2.711.849
I Guztiira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos								100.177					100.177
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios								(117.409)				(51.430)	(168.539)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Negocio combinación baten emaitzako patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios								(117.409)				(51.430)	(168.539)
III Ondare garbiaren beste aidaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				13.045				(13.045)					
C. SALDOA, 2010 URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	300.506			28.585				100.177				2.213.920	2.643.188
I Inizipide aidaketenatik dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010													
II Akatsengatik dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010													
D. SALDO DOTUA 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	300.506			28.585				100.177				2.213.920	2.643.188
I Guztiira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos								65.806					65.806
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios								(90.159)				(51.430)	(141.589)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Negocio combinación baten emaitzako patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios								(90.159)				(51.430)	(141.589)
III Ondare garbiaren beste aidaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				10.018				(10.018)					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOTUA 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	300.506			38.603				65.806				2.162.490	2.687.405



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko EskuordetzaEntidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	65.806	100.177
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	24.870	20.770
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	80.000	75.000
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(51.430)	(51.430)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(4.000)	(3.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	300	200
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(19.000)	90.377
a) Izakinak		
Existencias		4.428
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(11.000)	81.728
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		(132)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(9.000)	3.282
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	1.000	1.072
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	3.700	2.800
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(300)	(200)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	4.000	3.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	75.376	214.124
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(47.000)	(34.934)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(7.000)	(5.651)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(40.000)	(29.283)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza

Entidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(47.000)	(34.934)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		(1)
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(90.159) (90.159)	(117.409) (117.409)
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	(90.159)	(117.410)
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(61.783)	61.781
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	551.050	489.269
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	489.267	551.050



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK/ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

E.L.A. / L.A.E.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	87.420,00	1,00	84.529,59 €
Resp.informático	1,00	52.983,00	1,00	51.985,98 €
Técnico Contable	1,00	50.047,00	1,00	50.132,38 €
Técnico recursos humanos y gestión de loterías			1,00	31.235,27 €
Secretaria	1,00	44.033,00	1,00	43.203,66 €
Auxiliar Administrativo	15,05	518.074,00	14,43	490.260,97 €
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	19,05	752.557,00	19,43	751.347,85 €
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	84.529,59 €
Resp.informático		1,00	1,00	52.360,00 €
Técnico Contable		1,00	1,00	51.880,36 €
Técnico recursos humanos y gestión de loterías		1,00	1,00	52.850,00 €
Secretaria		1,00	1,00	43.203,66 €
Auxiliar Administrativo		14,43	14,43	506.000,00 €
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		19,43	19,43	790.823,61 €
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
52430				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Erakundea 2000ko urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauaren bidez eratu zen.

BTE Irabazi-asmorik gabeko Foru Enpresa-Erakunde Publikoa da eta honako eskumenok bereganatu ditu:

- a) Kode Zibilean ezarritako eran, legez ezgaituta dauden, adinez nagusiak diren eta bizitokia Bizkaiko Lurralde Historikoan duten pertsonen tutoretza eta zaintza burutzea, ezinbestean, epai-agintaritzak eskudunak horrela erabakitzen badu eta horretarako ahalmenik ematen badiu ebazpen irmo eta behin-betikoaren bitartez. Horretarako epaileak onartu behar du aipatutako Legezko Testuan ezarritako lehentasun-ordenaren arabera beste pertsona fisiko eta juridiko batzuek baztertzen dituztela.

Horrelako funtzioak epailearen aginduz ezarritako onurabideen markoan garatuko dira. Egiteko hori epai-agintaritzak eskudunak hala dekretatzen duenean iraungiko da, halaber.

- b) Hala denean, bizitokia Bizkaiko Lurralde Historikoan duten eta ezgaitze-prozesua hasi zaien adinez nagusiak Judizioari begira defendatzea; baita ere, epai-agintaritzak babesik gabe dauden eta ustez ezgai diren pertsonak eta beraien ondarea defendatzeko eta babesteko behin-behineko neurrietan zehazten dituen funtzioak betetzea.
- c) Bizkaiko Tutoretza Erakundeak bere tutoretzapean legez dituen heldu ezgaituak gizarteratzeko eta normalizatzeko ekintzak sustatu eta egitea. Horretarako, honakook eman edo erraztu behar ditu: gizarte baliabideak, ezgaituarentzako arreta pertsonala, hura zaintzea, errehabilitatzea

El Instituto Tutelar de Bizkaia, se constituyó por Norma Foral 9/2000 de 31 de octubre de 2000.

El ITB-BTE, en la actualidad Ente Público Empresarial Foral., sin ánimo de lucro, asume las siguientes competencias:

- a) El ejercicio inexcusable de la tutela y curatela de las personas mayores de edad incapacitadas legalmente, residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos fijados por el Código Civil, cuando así lo determine y le sea conferida por la autoridad judicial competente por resolución firme y definitiva, siempre y en todo caso en el que medie exclusión judicialmente admitida de aquellas otras personas físicas o jurídicas, que según el orden de prelación establecido en el citado Texto Legal no concurrieren al desempeño de los expresados institutos jurídicos.

Tales funciones se desarrollarán en el marco de las prerrogativas impuestas por mandato judicial, extinguiéndose o expirando dicho cometido cuando así fuere decretado, de igual manera, por la autoridad judicial competente.

- b) La asunción, en su caso, de la Defensa Judicial de los mayores de edad residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia sobre los que se haya iniciado un proceso de incapacitación, así como el ejercicio de cuantas funciones determine la autoridad judicial en medidas provisionales de defensa y protección personal y patrimonial de presuntos incapaces, en situación de desamparo.
- c) El fomento y realización de acciones encaminadas a la integración y normalización de los adultos incapacitados legalmente tutelados por el Instituto Tutelar de Bizkaia, facilitando recursos sociales, la atención personal del incapacitado, su cuidado, rehabilitación o recuperación y el

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

edo suspertzea eta beharrezko maitasuna. Era berean, babestu edo zaintzeko Kode Zibilean ezarritako xedapenetan finkatuta dauden funtzioak bete behar ditu, norberaren eta ondarearen kudeaketa eta osaketarakoa.

- d) Bizkaiko Foru aldundiak babestutako babesik gabeko adinez txikiak eta tutoretzapekoaren ondasunak administratzea, haien onerako jardunez, zuhertasunaren eta haien artapenaren eta hobekuntzaren abiaburuen pean, horri buruz Kode Zibilean aipatutako dauden aurreikuspen edo ezarpenekin edo aplikatu daitezkeen beste Legezko Xedapenekin bat etorritik.

- e) Jaraunspenaren likidazioa tramitatzea eta Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako babesik gabeko adinez txikiak edo babestutako pertsona helduak jaraunselek diren jaraunspen eskubideak eta ondasunak administratzea.

- f) Gurasoei, senideei eta beste tutore batzuei informazioa, orientazioa, aholkularitza eta laguntza ematea.

Erakunde publikoa izanda, Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontu orokorretan esleitzen zaizkigun partidak, transferentziak eta diru-laguntzak jasotzen ditugu funtsean, baina bestelako finantzaketa-iturriak izan ditzakegu, hala nola, borondatezko ekarpenak, ondasun-etekinak, legatuak... Nolanahi ere, Bizkaiko Foru Aldundiaren azken finantza kontrolaren eta esku-harmenaren pean egon beharko du beti.

afecto necesario, así como las funciones de gestión y complementación en el orden personal y patrimonial que fijan las disposiciones que al efecto emanan del Código Civil en el ejercicio de la tutela o curatela.

- d) La administración de los bienes del/la tutelado/a y de los/las menores/as desamparados/as tutelados/as por la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en su beneficio, bajo los principios de prudencia, conservación y mejora de aquellos, con arreglo a las previsiones contenidas en el Código Civil al respecto, y a cualesquiera otras Disposiciones Legales que fueren de aplicación.

- e) La tramitación de la liquidación de la herencia y la administración de los bienes y derechos de las herencias en las que resulten herederos las personas mayores tuteladas o las/los menores desamparados/as tutelados/as por la Diputación Foral de Bizkaia.

- f) Información, orientación, asesoramiento y asistencia a padres, familiares y otros tutores.

En base al carácter de ente público del Instituto Tutelar de Bizkaia éste se nutre fundamentalmente de las partidas que a tal fin se le asignen en los presupuestos generales de la Diputación Foral de Bizkaia, transferencias y subvenciones, no renunciando por otro lado a otras posibles fuentes de financiación como aportaciones voluntarias, rendimientos de bienes, legados.... y en cualquier caso bajo control financiero último de la intervención de la Diputación Foral de Bizkaia.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Erakundearen Egitura

Presidentea

Administrazio Kontseilua

Presidenteordea

Zuzendari-Kudeatzailea

Arlo Juridikoa – Legelari-aholkularia

Gizarte Arloa – Gizarte-langilea

Ekonomi eta Administrazio Arloa-Administrazio-
arduraduna

Administrariak

Estructura Organizativa

Presidente

Consejo de Administración

Vicepresidente

Director Gerente

Area Jurídica – Letrada Asesora

Area Social – Trabajadoras Sociales

Area Económico Administrativa-Responsable de
Administración

Administrativas

Espedienteen bilakaera, 2008-2010

2008ko abenduaren 31n espedienteen banaketa
honako hau zen:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 698

Tutoretza eta Kuratela espedienteen barruan,
beste sailkapen bat egiten dugu, 2008ko ekitaldia
ixtean zuten egoeraren arabera.

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten
Tutela eta Kuratela espedienteak: 634
- Onartu barik dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 50
- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 13
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei

Evolución de los expedientes 2008-2010

A 31 de diciembre de 2008 la distribución de
expedientes era la siguiente:

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 698

Dentro de los expedientes de Tutela y Curatela
hacemos una nueva clasificación en función de la
situación en la que se encontraban a cierre del
ejercicio 2008.

- Expedientes de Tutela y Curatela con
aceptación del cargo en sede judicial: 634
- Expedientes de Tutela y Curatela
pendientes de aceptación: 50
- Expedientes de Tutela y Curatela
fallecidos y activos : 13
- Expedientes de Tutela y Curatela

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

egitearen eraginezko Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 0

- Errekurrituriko izendapena duten
Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 66

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioako
espedienteak: 56

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-
espedienteak edo edo Behin-
BehinekoTutoretza: 6

2009ko abenduaren 31n espedienteen banaketa
honako hau zen:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 799

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten
Tutela eta Kuratela espedienteak: 730
- Onartu barik dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 54
- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 12
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei
egitearen eraginezko Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrituriko izendapena duten
Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 71

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioako
espedienteak: 77

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-
espedienteak edo Behin-BehinekoTutoretza :
12

2010ko irailean aktibo egon diren espedienteak
hauek ziren:

provenientes de remoción del cargo a
otros tutores : 0

- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo
nombramiento esta recurrido : 1

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 66

3.- Expedientes de Administración de Bienes de
menores: 56

4.- Expedientes de medida cautelar de
administrador judicial o tutela provisional: 6

A 31 de diciembre de 2009 la distribución de
expedientes era la siguiente:

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 799

- Expedientes de Tutela y Curatela con
aceptación del cargo en sede judicial: 730
- Expedientes de Tutela y Curatela
pendientes de aceptación: 54
- Expedientes de Tutela y Curatela
fallecidos y activos : 12
- Expedientes de Tutela y Curatela
provenientes de remoción del cargo a
otros tutores : 2
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo
nombramiento esta recurrido : 1

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 71

3.- Expedientes de Administración de Bienes de
menores: 77

4.- Expedientes de medida cautelar de
administrador judicial o tutela provisional: 12

El número de expedientes activos en septiembre
de 2010 son :

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

1.- Tutela eta Kuratela espedienteak: 856

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten Tutela eta Kuratela espedienteak: 785
- Onartu barik dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 54
- Hilda eta aktiboan dauden Tutela eta Kuratela espedienteak: 14
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrituriko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 79

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioa espedienteak: 76

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-espedienteak edo behin-behineko tutoretza-espedienteak: 20

2011. urterako aurreikuspenak

Hurrengo urteotarako aurreikuspenen arabera, Bizkaiko Tutoretza Institutuak etengabe handituko du ezgaitasun-karguen onarpena, eta horiek orain artekoak baino askoz ere handiagoak izango direla jotzen da.

Oso zaila da zenbatespena egitea baina seguruenik, eta kontuan hartuta gaur egungo joera, esan daiteke 2010eko abenduaren 31n 1000 espediente baino gehiago egongo dira martxan.

Defentsa Judizialen Espedienteen, Adin Txikikoen Ondasunen Administrazioaren eta kautela-neurrien kasuan, igoera moderatua espero da, 2010. urteko zenbatekoekin

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 856

- Expedientes de Tutela y Curatela con aceptación del cargo en sede judicial: 785
- Expedientes de Tutela y Curatela pendientes de aceptación: 54
- Expedientes de Tutela y Curatela fallecidos y activos : 14
- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 2
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : 1

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 79

3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 76

4.- Expedientes de medida cautelar de administración de bienes o Tutela provisional : 20

Previsiones año 2011

Destacar que las previsiones para los próximos años vaticinan un incremento constante en la asunción de cargos de incapacidad por el Instituto Tutelar de Bizkaia, estimándose que los mismos serán mucho mayores que los habidos hasta la fecha.

Es difícil realizar una estimación , pero es muy probable que dada la actual tendencia , a fecha 31 de diciembre de 2010 se supere la cifra de 1.000 expedientes activos.

En el caso de los Expedientes de Defensas Judiciales , Administración de Bienes de Menores y medidas cautelares se estima que el incremento será moderado con respecto a las

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

alderatuta.

2011erako inbertsio aurrekontua

2011erako aurreikusitako aurrekontuaren barruan honako inbertsio hauek sartzen dira:

- Bizkaiko Tutoretza Institutuaren web orria aldatu eta modernizatu egingo dugu; horrela, osoagoa eta eskuragarriagoa izango da.
- Espedienteen Kudeaketa Datu Basea hobetzen jarraituko dugu.
- Bulegoko altzari berriak eta ekipa informatikoak eskuratuko ditugu, batez ere langileriaren arloan aurreikusi diren beharriaz aurrera egiteko.

2011erako langileria

Tutoretzetan aurreikusitako hazkunde handiak zaildu egiten du, baldin eta horrekin batera langile kopurua ere handitzen ez bada, tutoretzaren gauzapena; izan ere, tutoretzaren erabilerak behar dituen jardura zibil ugarietarako langileak behar dira, hori kalitateko bermeekin garatu ahal izateko.

Hori dela eta, gure ustez, 2011ean BTIk langile gehiago behar ditu, tutoretza betebeharrak eta Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauan ezarritako gainerako betebeharrak arrakasta-bermeekin betetzeko.

Langileen partidan, gainera, 2011erako Trebakuntza, Prebentzio eta Osasun partida berezia dago aurreikusita.

Hornidura gastuak

Hornidura gastuen barruan, Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen Foru Arauak ezarritako helburuak betetzeko partidak jasotzen dira; esate

cifras del año 2010.

Presupuesto de Inversión 2011

El presupuesto previsto para el año 2011 abarca las siguientes inversiones:

- Modificación de la página Web del Instituto Tutelar de Bizkaia, modernizándola, haciéndola más completa y accesible.
- Continuamos con la mejora de la Base de Datos de Gestión de expedientes
- Adquisición de nuevo mobiliario de oficina y equipos informáticos para afrontar las necesidades previstas sobre todo en materia de personal.

Personal año 2011

El gran incremento previsto de tutelas dificulta si no va asociado a incrementos de personal dificultades en el ejercicio de la tutela debido a que la ingente actividad de orden civil que supone el ejercicio de la tutela requiere de personal para poder afrontarla con garantías de calidad.

Por ello es por lo que entendemos que durante el año 2011 el ITB deberá contar con más personal para afrontar con garantías de éxito los deberes tutelares y demás obligaciones establecidas en la Norma Foral 9/2000 de 31 de Octubre de Creación del Instituto Tutelar de Bizkaia.

En la partida de personal se contempla además para el año 2011 una partida específica en Formación, Prevención y Salud.

Gastos de Aprovisionamiento

Dentro de los gastos de aprovisionamiento se incluyen partidas encaminadas a atender las finalidades que marca la Norma Foral de creación

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

baterako, laguntza zerbitzuak, premiazko laguntzako kanpoko zerbitzuak, tutoretzaren gizarte-laguntzako programak, etab.

Kanpoko zerbitzuak

Kanpoko zerbitzuen kapitulan, funtsean, honako gastu hauek sartzen dira:

- Abokatuen eta prokuradoreen Zerbitzu Juridikoaren gastuak, egindako tutoretzen eta Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko Defentsa Judizialeko laguntzaren beharrezko lege-laguntza eskaintzeko.
- Publizitate eta Propaganda gastuak.
- Langileen bidaia-gastuak, Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko kasuen laguntzarako eta jarraipenerako egiten dituzten irteeretan.

Erakundearen egoera eta bilakaera

Bizkaiko Tutoretza Institutuaren bilakaerari eta etorkizunari buruzko hausnarketa egiteko, sozietatearen azterketa egin behar da Bizkaiko Lurralde Historikoaren eremuan; maila honetan, demografia, osasun eta gizarte mailako aldaketak egon dira, eta horiek zenbait egoeratan islatu dira; aipagarria da bizi-itxaropenak izandako gorakada ikusgarria; izan ere, biztanleriaren zahartzea gizarte mailako arrakasta handia da, baina batzuetan, horrekin batera, pertsona batzuen gaitasun fisikoak eta psikikoak murriztu egiten dira, eta horrela, handitu egiten da mendekotasun egoeran dauden pertsonen kopurua; beraz, horien beharizanak betetzeko baliabide gehiago behar da.

Pertsona bakarreko etxe gero eta gehiago dagoela, familiak kide gutxiagokoak direla, familia-ereduan aldaketak egon direla eta horien

del Instituto Tutelar de Bizkaia tales como, Servicios de acompañamiento, Servicios externos de atención de urgencia, y programas de apoyo social a Tutelados, etc.

Servicios Exteriores

Dentro del capítulo de Servicios Exteriores se incluyen básicamente las siguientes gastos:

- Gastos de Servicio Jurídico de abogados y procuradores para la cobertura de la necesaria asistencia legal tanto de las tutelas ejercidas así como de la asistencia en Defensas Judiciales asignadas al Instituto Tutelar de Bizkaia.
- Gastos de Publicidad y Propaganda.
- Gastos de viaje de los y las trabajadores/as en las distintas salidas para atención y seguimiento de los diferentes casos asignados al Instituto Tutelar de Bizkaia.

Situación y Evolución de la entidad

Para realizar una reflexión acerca de la evolución y el futuro del Instituto Tutelar de Bizkaia, hay que realizar un análisis de la Sociedad en el ámbito del Territorio histórico de Bizkaia, a este nivel se han producido una serie de cambios demográficos, médicos y sociales que tienen su reflejo en una serie de situaciones que se vienen produciendo, destacando el aumento espectacular de la esperanza de vida, el envejecimiento de la población representa un éxito social, pero esto a veces, lleva aparejado que muchas personas vean disminuidas sus facultades tanto físicas como psíquicas, haciendo aumentar el número de personas en situación de dependencia, requiriendo mayores recursos para satisfacer sus necesidades.

Teniendo en cuenta también la existencia de cada vez más hogares unipersonales, menos familias extensas, cambios en el modelo de

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

barreiadura geografikoa handiagoa dela aintzat hartuta, tutoretzaren arloan gabiltzan erakunde guztiok gero eta tutoretza-kuratela gehiago hartu behar ditugu.

Zorrotz jokatzuz, eskatu behar dugu Kode Zibilak markaturiko lehentasun ordena betetzeko eta geure lanak tutoretza sistemaren bermea izateko, hau da, salbuespena izan behar dugu eta ez araua; izan ere, bestela, gure panorama gehiegi dimentsionaturiko Tutoretza Erakunde batena izan daiteke eta horrek kalte egingo lioke tutoretzaren garapenari; hori, gainera, tutoretzapekoaren kalterako izango litzateke.

Hurrengo urteotarako, eta Bizkaiko Lurralde Historikoan bizi diren eta mugaturiko lege-gaitasuna duten pertsonen onean, honako jarduketa lerro hauek ezarri ditugu.

- Erabateko Kalitate sistemaren ezarkuntza, Europako EFQM ereduan oinarrituz, etengabeko hobekuntza ezartzeko, geure jardueraren ardaztat.
- Tutoretzapeko beste erakunde publiko eta pribatu batzuekiko lankidetzeta eta koordinazioa.
- Epaileak eta fiskalak jabearazi egin behar dira, Kode Zibilak ezarritako lehentasun ordenari dagokionez, tutorearen kargua onartzearen aldetik; ordena hori betearazita, erantzuna emango zaio Bizkaiko Tutoretza Institutua sortzean egon zen bokazioari, eta bokazio hori, izatez ere, jarduketa osagarria da, familia inguruko beste pertsona fisiko batzuei dagozkien jarduketan arloan, tutoretza sistema bermatzeko, bertara jo behar baita Kode Zibilaren arabera halako jarduketa garatu behar duten pertsonak ez daudelako edo inhibiturik daudelako.

familia y la mayor dispersión geográfica de las mismas, nos aboca a todas las instituciones que nos dedicamos al ejercicio de la tutela a asumir cada vez mayor número de tutelas-curatelas.

Deberemos ser estrictos en la exigencia de que el orden de prelación que marca el Código Civil se cumpla y que nuestra labor sea la garantía última del sistema de tutela, que seamos la excepción no la norma; ya que si no es así, nuestro panorama puede ser el de una Institución Tutelar sobredimensionada, con lo cual se resentiría la calidad en el ejercicio de la tutela, y esto iría en detrimento del tutelado.

Para los próximos años, y en beneficio de las personas con capacidad legal limitada residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, hemos establecido las siguientes líneas de actuación:

- Implantación del sistema de Calidad Total basado en el modelo europeo EFQM para establecer la mejora continua como eje central de nuestra actividad.
- Cooperación y coordinación con otras entidades tutelares, públicas y privadas.
- Concienciación a Jueces y Fiscales de que se cumpla estrictamente el orden de prelación que establece el Código Civil en cuanto a la asunción del cargo de tutor; consiguiendo que se cumpla este orden se podrá responder a la vocación con la que se creó el Instituto Tutelar de Bizkaia, que no es otra, que actuar complementariamente respecto a las actuaciones que corresponden en primer lugar a otras personas físicas del entorno familiar y como garantía última del sistema de tutela a la que acudir ante la inexistencia o inhibición de aquellas personas que conforme al Código Civil estarían obligadas a actuar en consecuencia.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

- Gizarte osoari horren inguruko informazioa eman behar zaio, batez ere, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuei, Buruko Osasun Zentroei eta ustezko ezintasuna duten pertsonekin lan egiten duten Organismoei, baita horien familiakoei ere; izan ere jakitera eman behar zaie geure jarduketa subsidiarioa dela familiako batzuek berenganatu behar dituzten betebeharrei dagokienez, azken bermea izan arren ez baikara lehenengo aukera.
- Epaileei eta fiskalei tutoretza gainditzera ez mugatzeko eskabidea egin behar diegu, tutoretzaren azken helburua bermearekin betetzeko, hau da, ezgaitua babesteko.
- Herri administrazioak sentsibilizatu egin behar dira, baita gizarte-organizazioak eta gizarte osoa ere, lege-gaitasun mugatua duten adineko pertsonen arazoei eta beharrezkoen buruz, horiek hobeto gizarteratzeko.
- Osasunarekiko koordinazioan jardun behar dugu; denok dakigu lotura estua dagoela tutoretzapekoan artean, batik bat buruko gaixotasuna duten eta laguntza espezializatua (psikologikoa edo psikiatrikoa) behar duten pertsonen dagokienez; gure iritzian, beharrezko prozedurak ezarri behar dira tutoretzapean ditugun pertsonen laguntza egokia bermatzeko.
- Ezintasuna edo Buruko Gaixotasuna duten pertsonen arloan lan egiten duten elkarte eta Erakundeekiko koordinazio eta lankidetzak bideak ezartzen jarraitu behar dugu.
- Bizkaiko Lurralde Historikoan zaintza eta
- Informar en el mismo sentido a toda la Sociedad, especialmente a los Servicios Sociales de Base, Centros de Salud Mental, y Organismos que trabajan con personas presuntamente incapaces, así como a los familiares de éstos, que nuestra actuación es subsidiaria respecto a las obligaciones que deben de asumir determinados familiares, que somos la garantía última, pero jamás la primera opción.
- Solicitar a los jueces y fiscales que no se limiten a traspasar la tutela, sino que se creen cauces de colaboración en el ejercicio de la misma, para cumplir con garantía el fin último de la tutela, que es la protección del incapacitado.
- Sensibilizar a las administraciones públicas, a las distintas organizaciones sociales y a la sociedad en general sobre la problemática y necesidades de las personas mayores de edad con capacidad legal limitada, en orden a lograr una mayor integración en la sociedad.
- Coordinación con Sanidad, a nadie se le escapa la estrecha relación existente entre los/as tutelados/as, especialmente referido a las personas con enfermedad mental y la necesidad de atención especializada tanto psicológica como psiquiátrica; entendemos que es necesario establecer aquellos procedimientos que garanticen una atención adecuada hacia las personas que tutelamos.
- Seguir estableciendo cauces de coordinación y de colaboración con Asociaciones y Entidades que trabajan en el ámbito de las Personas con Discapacidad o con Enfermedad Mental.
- Diversificar en el Territorio Histórico de

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

kuratela zabaltzea eta hedaraztea eta
beste pertsona juridiko batzuen artean
sustatzea.

Bizkaia el ejercicio de la tutela y curatela
fomentándola en otras personas jurídicas.

Bizkaiko Tutoretza Institutuak mezu hau igorri
nahi dio gizarteari: denon lana da ezintasuna
duten pertsonen bizitza duina eta erabatekoa
garatu ahal izatea, eta gure erakundeak bermatu
egingo du geure organizazioaren tutoretzapeko
pertsonen gainerako hiritarren eskubide eta
berme berberak dituen bizitza-proiektuak garatu
ahal izatea.

Desde el Instituto Tutelar de Bizkaia pretendemos
transmitir a la sociedad el mensaje de que es
labor de todos y todas lograr que las personas
incapacitadas puedan desarrollar una vida digna y
plena, velando nuestra institución para que las
personas tuteladas por nuestra organización
puedan llevar adelante su proyecto de vida con
los mismos derechos y garantías que el resto de
los ciudadanos.

Tutoretzek eta kuratelek izandako etengabeko
hazkundearen eraginez, baita Bizkaiko Foru
Aldundiaren tutoretzapeko adin txikikoen
ondasunen administrazioek izandako gorakaden
ondorioz ere, Bizkaiko Tutoretza Institutuak
beharrezko baliabide pertsonal eta material
guztiak jarri behar ditu tutoretza-eginkizunak
berme guztiekin garatzeko, gizarteak horixe
eskatzen baitigu.

El incremento incesante de Tutelas y Curatelas,
así como de las administraciones de bienes de
menores tutelados por la Diputación Foral de
Bizkaia hace que el Instituto Tutelar de Bizkaia
deba dotarse de los medios suficientes, tanto
personales como materiales para poder afrontar
el ejercicio de las funciones tutelares con
garantías de calidad, tal como la sociedad nos
exige.



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Entidades Públicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia

2011.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	2.229.678	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	10.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	2.229.678
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	2.229.678
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	5.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	15.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	15.000
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	15.757	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	15.757
Guztira		Guztira	
Total	2.260.435	Total	2.260.435

2011.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos	372.156	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.331.598	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	59.444	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	525.924	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	525.774	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	150	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	59.444
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	2.229.678
Guztira		Guztira	
Total	2.289.122	Total	2.289.122



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	252.298	296.742
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	11.565	12.242
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	240.733	284.500
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	240.607	224.851
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	75.715	78.648
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	75.715	78.648
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.400	1.400
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	163.492	144.803
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	492.905	521.593



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	252.325	296.769
A-1) Fondo propioak Fondos propios		
I. kapitala Capital		
1. Eskrituratutako kapitala Capital escriturado		
2. (Exijitzen ez den kapitala) (Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima Prima de emisión		
III. Erreserbak Reservas		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	2.229.678	2.000.990
VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(2.229.678)	(2.000.990)
VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	252.325	296.769
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia	252.325	296.769
2. Beste batzuenak De otros		

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	240.580	224.824
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	240.580	224.824
1. Hornitzaileak Proveedores	29.786	33.444
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	210.794	191.380
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	492.905	521.593



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(372.156)	(262.155)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.331.598)	(1.275.860)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(525.924)	(462.975)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(59.444)	(114.707)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	59.444	114.707
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(2.229.678)	(2.000.990)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(2.229.678)	(2.000.990)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(2.229.678)	(2.000.990)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(2.229.678)	(2.000.990)



2011

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Entidades públicas empresariales forales:
Instituto Tutelar de Bizkaia

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbrian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital	Ez eskatua No exigido	Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiak emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Ekitaldi emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2009							1.986.766	(1.986.766)			401.476	401.476
I Inizipide aldatelengatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores												
II Akatsengatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores												
B. SALDO DOTUA 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010											401.476	401.476
I Guztira sarrera eta gastu aliztateisiak Total ingresos y gastos reconocidos							(2.000.990)					(2.000.990)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							2.000.990				(104.707)	1.896.283
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital												
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversion de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4 (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5 Azkio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6 Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							2.000.990				(104.707)	1.896.283
III Ondare garbiaren beste aldateta batzuk Otras variaciones del patrimonio neto												
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKONTU SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010							2.000.990	(2.000.990)			296.789	296.789
I Inizipide aldatelengatik dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010												
II Akatsengatik dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010												
D. SALDO DOTUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011											296.789	296.789
I Guztira sarrera eta gastu aliztateisiak Total ingresos y gastos reconocidos							(2.229.678)					(2.229.678)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							2.229.678				(44.444)	2.185.234
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital												
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversion de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4 (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5 Azkio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6 Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							2.229.678				(44.444)	2.185.234
III Ondare garbiaren beste aldateta batzuk Otras variaciones del patrimonio neto												
E. SALDOA, AMAIERAKO DOTUA 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011							2.229.678	(2.229.678)			292.325	292.325



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Entidades Publicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.229.678)	(2.000.990)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado		
a) Ibilgetuaren amortizazioa	59.444	114.707
Amortización del inmovilizado		
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena	(59.444)	(114.707)
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	18.689	(102.549)
a) Izakinak		
Existencias		6.730
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk	2.933	509
Deudores y otras cuentas a cobrar		
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk	15.756	(103.395)
Acreedores y otras cuentas a pagar		
e) Bestelako pasibo arruntak		(6.393)
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(2.210.989)	(2.103.539)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(15.000)	(10.000)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina	(10.000)	(5.000)
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala	(5.000)	(5.000)
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza ErakundeaEntidades Publicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(15.000)	(10.000)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.244.678	2.010.990
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	2.244.678	2.010.990
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	2.244.678	2.010.990
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	18.689	(102.549)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	144.803	247.352
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	163.492	144.803



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK/ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director – Gerente	1	79.979,20	1,00	79.256,75
Técnico superior	1	64.259,00	1,00	61.742,16
Trabajadora Social	9	494.277,00	8,50	451.777,75
Responsable de Administración	1	44.785,00	1,00	43.715,18
Administrativo	9	369.511,00	9,00	357.159,60
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	21	1.052.811,20	20,50	993.651,44
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director – Gerente		1,00	1,00	79.337,95
Técnico superior		1,00	1,00	61.361,30
Trabajadora Social		9,00	9,00	478.352,91
Responsable de Administración		1,00	1,00	43.583,54
Administrativo		9,00	9,00	357.829,79
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		21,00	21,00	1.020.465,49
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Trabajadora Social	0,25	12.288,00		
Administrativa	0,25	9.075,00		-
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	0,50	21.363,00		
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Trabajadora Social				
Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

BizkaiKOA
BizkaiKOA

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF**Aurrekariak.**

Bizkaiko Foru Aldundiak, Kultura Sailaren bidez, Bizkaian jarduten duten hainbat museo sustatzen jarraitzea du helburuen artean, museook kalitatezko eskaintza izan dezaten eta erreferente bihur daitezen, bakoitza bere esparruan.

Museoen sare horretan, Aldundiak hainbat modutan hartzen du parte museo-proiektu bakoitzaren finantziazioan: Batzuetan, nagusi gisa parte hartzen du, beste erakunde batzuekin batera; beste batzuetan, jarduera diruz lagundu baino ez du egiten; eta, azkenik, beste museo batzuk Sailak kudeatzen ditu zuzenean.

Egun, museoek lehen mailako aktibo ekonomiko, sozial eta kulturala osatzen dute Bizkaian. Egia da, hala ere, errealitate berri horrek eta geroz eta ugariagoak diren eskakizunek honakoa baieztatu digutela: egun indarrean dauden kudeaketa-ereduak, batez ere kudeaketa zuzeneko museoetan, ez dira egokienak.

Horren ildotik, sektorea aztertzeke lan sakona egin ondoren, errealitate hori agerian jarri da, eta, beraz, kudeaketa eraginkorragoa eta antolatuagoa erraztuko digun aldaketa behar-beharrezkoa dela ikusi dugu.

Kultura Ondarearen Zerbitzuaren egungo organigraman, foru-museoak zuzenean kudeatzen ditu Kultura Ondarea Zabaltzeko Atalak: Gernika-Lumoko Euskal Herria museoa, Arrantzalearen Museoa, Bizkaiko Arkeologia Museoa eta El Pobaleko Burdinola, FORLANekin (Muskizko Udalaren menpeko organismo autonomoa) lankidetzan.

Era berean, Santimamiñeko multzoa (gizateriaren ondare gisa aitortu du UNESCOk), Kultura Ondarearen Zerbitzuak kudeatzen du zuzenean, hedatzeari dagokionez, eta, beraz, erreferentea da nazioartean.

Antecedentes.

La Diputación Foral de Bizkaia, a través de su Departamento de Cultura contempla entre sus objetivos continuar impulsando los diferentes museos que operan en Bizkaia, a fin de que dispongan de una oferta de calidad y se sitúen como referente cada uno en su segmento.

En dicha *red* de museos la Diputación participa de varios modos en la financiación de cada una de los proyectos museísticos: En algunos participa como patrono junto a otras entidades; en algunos otros simplemente subvenciona sus actividades; y finalmente, gestiona otros de manera directa desde el propio Departamento.

Actualmente los museos representan una activo económico, social y cultural de primer orden en Bizkaia, pero también es cierto que esa nueva realidad y las exigencias crecientes nos ha llevado a constatar que los modelos de gestión que actualmente funcionan, especialmente en los museos de gestión directa, no son los más adecuados.

En este sentido, tras un intenso trabajo de análisis del sector, se ha venido a poner en evidencia esa realidad, poniéndose de manifiesto que se hace absolutamente necesario un cambio que nos facilite una gestión más eficaz y ordenada.

En el actual organigrama del Servicio de Patrimonio Cultural la gestión de los museos forales, se realiza de modo directo desde la Sección de Difusión del Patrimonio Cultural: Museo Euskalerrria de Gernika-Lumo, Museo del Pescador, Museo de Arqueología de Bizkaia o la ferrería de El Pabal, en colaboración con FORLAN, organismo autónomo dependiente del Ayuntamiento de Muskiz.

Igualmente, el conjunto de Santimamiñe, que cuenta con la declaración como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, en materia de difusión se gestiona directamente desde el Servicio de Patrimonio Cultural, siendo por tanto un referente de ámbito internacional.

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

Halaber, Ondare aretoa (helbidea: Maria Diaz de Haro, 11), Kultura Ondarearen Zerbitzuak zuzenean kudeatzen duena, kudeaketa-organismo berrira pasako litzateke, kultura-ondarea Bizkaiko Lurralde Historikoan hedatzeko politiken barruan sartzen baita.

Rekalde aretoa sozietate mugatua da eta aurrekontuari dagokionez Kultura Ekintzako Zerbitzuarekin lotuta dago. Azken hori Kulturako Zuzendaritza Orokorraren menpe dago, Kultura Ondarearen Zerbitzua bezala.

Gauzak horrela, Kultura Sailak honako xedea planteatu du: museoak eta Rekalde aretoa bezalako zerbitzu publikoak dituzten izaera eta ezaugarrietara hobeto egokitzen den kudeaketa-eredua ezartzea, bai eta funtzionamendu-esparru aproposagoa ere, eta horrek zerbitzu publikoaren kalitatea hobetzea.

Horrenbestez, aukera desberdinak aztertu ondoren, eredu berri bat sortu beharko litzatekeela ondorioztatu da. Eredu horrek kudeaketa-erakunde bakarrean jaso beharko ditu lehen aipatutako proiektu guztiak. Hori horrela, kudeaketa eraginkorragoa lortu behar dugu, koordinazio-maila altuagoa izan dezan proiektu desberdinen artean eta presentzia biziagoa eta trinkoagoa izan dezan kulturaren *merkatuan*.

Lehen esan bezala, honako proiektu hauek etorkizuneko organizazioaren parte izango dira, Bizkaian kultura-ondarea hedatze aldera:

- Euskal Herria Museoa (Gernika-Lumo).
- Arrantzalearen Museoa (Bermeo).
- Bizkaiko Arkeologia Museoa (Bilbo).
 - Santimamiñe-Oma multzoa.

Asimismo, la Sala Ondare, sita en María Díaz de Haro, 11, gestionada directamente desde el Servicio de Patrimonio Cultural, pasaría al nuevo organismo de gestión, en la medida en que se enmarca en el seno de las políticas de difusión del Patrimonio Cultural en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Del mismo modo, la Sala Rekalde es una Sociedad Limitada, que presupuestariamente se vincula con el Servicio de Acción Cultural, dependiente orgánicamente al igual que el Servicio de Patrimonio Cultural de la Dirección General de Cultura.

Dicho esto, desde el Departamento de Cultura se plantea como objetivo, establecer un modelo de gestión más acorde con la naturaleza y las características que presenta un servicio público como el de Museos y la Sala Rekalde, un marco de funcionamiento más adecuado y que ello redunde en una mejor calidad de servicio público.

Llegados a este punto, tras analizar diferentes opciones, se ha llegado a la conclusión de que se debía crear un modelo que acogiera en una única Entidad de gestión los proyectos señalados anteriormente. Con ello, debemos lograr una gestión más eficaz, con un mayor nivel de coordinación entre los diferentes proyectos y una presencia más intensa e intensiva en el *mercado* cultural.

Como ya se ha citado anteriormente, pasarán a formar parte de la futura Organización los siguientes proyectos en su vertiente de difusión del patrimonio cultural en Bizkaia:

- Museo de Euskal Herria (Gernika-Lumo).
- Museo del Pescador (Bermeo)
- Museo de Arqueología de Bizkaia (Bilbao).
 - Conjunto de Santimamiñe-Oma.

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

○ Foruko kokalekua.

- El Pobaleko Burdinola (Muskiz).
- Rekalde aretoa (Bilbo).
- Ondare aretoa (Bilbo).

Kontuan hatzen badugu Rekalde aretoa "Sala de Exposiciones Rekalde, S.L." delakoaren bidez kudeatzen dela, berorren kudeaketa BizkaiKOA sartuko da, aipatutako sozietatea desegin ondoren. Ondorioz, sozietatearen eskubideak eta betebeharrak hartuko ditu BizkaiKOak beregain.

Organizazioa eta proiektuak finantzatzeaz Bizkaiko Foru Aldundiko aurrekontuak arduratuko dira. Aldundiak bidezko kapital-transferentziak egingo ditu Kultura Sailaren IV eta VII. kapituluaren bitartez, eta, ondorioz, finantziarioa eta funtzionamendua guztiz bermatuta geldituko dira.

Horren harira, kulturako foru-aurrekontuez gain, sarrera eta babes posibleen ondoriozko diru-sarrerak finantziario-iturri osagarria izango dira eta horiek, logikoa den bezala, organizazio berriaren jardueran erabiliko dira.

Inbertsioen kapituluari dagokionez, 985.750 € daude aurrekontuan Bermeoko Arrantzalearen Museoa birgaitzeko, batez ere.

Enpresa-erakunde berri hori sortu denean, alde batetik "Sala de exposiciones Rekalde, S.L." sozietatetik datozen kredituak jasoko ditu, bere eskubide eta betebeharren ardura hartzeko, eta, bestetik, kreditu-transferentzia bat jasoko du Udal Harremanen eta Herri Administrazioaren foru-sailetik, Kultura Ondarearen foru-zerbitzutik erakunde honetara sartzen diren langileen kostuetatik, hain zuzen ere. Azken kopurua hori ez da hasierako aurrekontuan jaso, Kultura

○ Asentamiento de Forua.

- Ferrería de El Pobal (Muskiz).
- Sala Rekalde (Bilbao).
- Sala Ondare (Bilbao).

Teniendo en cuenta que en la actualidad la Sala Rekalde está gestionada a través de la sociedad "Sala de Exposiciones Rekalde S.L.", la gestión de la misma se incorporará a BizkaKOA una vez disuelta la citada sociedad, con la consiguiente asunción de derechos y obligaciones de la misma por parte de BizkaiKOA.

En cuanto a la financiación de la Organización y los Proyectos, ésta correrá a cargo de los presupuestos de la Diputación Foral de Bizkaia, que realizará las oportunas transferencias de capital a través de los capítulos IV y VII del Departamento de Cultura, por lo que la financiación y el funcionamiento queda plenamente garantizado.

En este sentido, otra de las fuentes de financiación complementaria a los presupuestos forales de Cultura, serán los ingresos por concepto de entradas o posibles patrocinios, que lógicamente revertirán en la actividad de la nueva Organización.

En cuanto al capítulo de Inversiones, se presupuestan 985.750€ que serán destinados principalmente a la rehabilitación del Museo del Arrantzale de Bermeo.

Una vez creada esta entidad empresarial, recibirá por una parte, los créditos provenientes de la "sala de exposiciones Rekalde, SL" al objeto de hacerse cargo de sus derechos y obligaciones, y por otra parte, una transferencia de crédito con origen en el departamento foral de Relaciones Municipales y Administración Pública correspondiente a la parte de los costes del personal que se incorpore a esta entidad desde el servicio foral de Patrimonio Cultural. Esta última cantidad, no ha sido

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

Ondarearen foru-zerbitzuak museotarako duen programaren IV. kapituluari, aipatutako transferentzia egingo dela aurreikusiz.

Lege-esparrua eta funtzionamendua.

Labur esan ondoren, azter ditzagun orain sakonago lege-esparrua, bere xedek eta kudeaketa-eredu hau osatzen duten gainerako alderdiak.

Autonomia Erkidegoko eta Lurralde Historikoetako Foru Organoetako Institutuzio Komunen arteko Harremanei buruzko abenduaren 25eko 27/1983 Euskal Legeak (LHL bezala ezaguna) lurralde historikoetako organoei esleitzen die bakarreko eskumena, honako gaitan, besteak beste: *“lurralde historikoko kultura-organismo interesgarriak sortu eta mantentzea”* (Lege horretako 13. artikulua, 7.a) atala).

Arlo honetan, Kulturako foru-sailaren egitura organikoari buruzko Araudia onesten duen uztailaren 26ko 132/2006 Dekretuko 1. artikulua, Bizkaiko Foru Aldundiarena bera, honako hauek ezarri ditu Foru Institutzioko Kultura Sailaren funtzio eta gai gisa:

- a) Bizkaiko historia eta kulturaren aldetiko legatua, beraren adierazpide guztietan, ezagutu, zaindu eta zabaltzea; horrezaz gain, legatu hori hurrengo belaunaldiari modurik egokienean jakinarazteko beharrezkoak diren jarduerak eta programa guztiak gauzatzea.
- b) Bizkaiaren kultura-ekipamenduen mapa sustatzea; horren arabera, geure gizarteko kultura-eskaerak beren burua garatzeko beharrezko azpiegitura izango dute; eta hori guztia egiteko, abiaburu hau hartuko da oinarritzat: kultura herritarren esku jarri behar den ondasuna da.

presupuestada inicialmente en el capítulo IV del programa de Museos del servicio foral de Patrimonio Cultural en previsión de realizar posteriormente la citada transferencia.

Marco legal y funcionamiento.

Dicho esto de manera breve, veamos en mayor profundidad el marco legal, sus fines y demás aspectos que concretan este modelo de gestión.

La Ley vasca 27/1983, de 25 de noviembre, de relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y Organos Forales de los Territorios Históricos –conocida como LTH- atribuye a los órganos de los Territorios Históricos competencia exclusiva, entre otras, en materia de *“creación y mantenimiento de organismos culturales de interés del Territorio Histórico”* (art. 7.a).13 de tal Ley).

En este ámbito, el artículo 1 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 132/2006, de 26 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de estructura orgánica del departamento foral de Cultura, instaura como funciones o materias cuya competencia se hace residenciar en el mencionado departamento de Cultura de la Institución Foral, las de:

- a) Conocer, conservar y difundir el legado histórico-cultural de Bizkaia en todas sus manifestaciones y desarrollar cuantas actividades y programas sean precisos para su más correcta transmisión a las generaciones venideras.
- b) Promover el mapa de equipamientos culturales de Bizkaia, de modo que las demandas culturales de nuestra sociedad dispongan de la infraestructura imprescindible para su desarrollo, partiendo siempre del principio de que la cultura es un bien que debe ponerse al alcance de la ciudadanía.

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

- c) Geure gizartea bezalakoez dituzten museo, agiritegi eta liburategietako ekipamenduekin eratzeko modukoak sortu eta zaintzea.
- d) Bizkaian kultura sustatu eta zabaltzea, geure kulturaren ezagutza eta garapena ahalbidetuz, eta Bizkaiko gizartea kultura guztiak jasotzeko prest egon dadila lortuz.

Bizkaiko kultura-ondare garrantzitsuen kudeaketa egokia egiteagatik ardura etengabea izan da Bizkaiko Lurralde Historikoko foru-organoen jardueran.

Lehen aipatu den bezala, Bizkaian kultura-ondarea hedatzeko azpiegiturak aztertu ziren (museo-eskaintza, bere zentzurik zabalenean; hau da, titulartasun propio edo/eta partekatudun foru-erakundeak eta Foru Institutuzioak diruz lagundutako pribatuak, Bizkaiko kultura-ondarea, abangoardiako artea eta Kulturako foru-sailaren barne-egitura hedatzeko xedea dutenak, kultura-ondarearen kudeaketari dagokionez). Azterketa hori zehaztu egin da gero eta kudeaketa-ereduen erkaketa egin da. Honakoa izan da ondorioa: kudeaketa komunez unitate bat sortu behar da Bizkaiko erakunde edo azpiegitura guzti horietarako, bai horien kudeaketaren eraginkortasunaren ikuspuntutik, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiak horietan egiten dituen inbertsioak maximizatzearen ikuspuntutik.

Ondorioz, 40 azpiegitura edo museo-erakunde ingururen oinarria kontuan hartuta (zentzu bigunean; hau da, erakusketa-zentroak, interpretazio-zentroak, aztarnategiak –museo bihurtuak zein ez- eta bildumak), honakoa antzeman da: azpiegitura horiek sortu eta kudeatzeko proiektuetan, Bizkaiko Foru Aldundiak protagonismoa galdu du, nahiz eta Foru Institutuzioa den horietako askoren berme-emalea, bere garaian hartutako eta denboran jarraitutako konpromiso ekonomikoaren bidez Bizkaiko

- c) Crear y mantener equipamientos museísticos, archivísticos y bibliotecarios homologables a los de sociedades equivalentes a la nuestra.
- d) Promover y difundir la cultura en Bizkaia, posibilitando el conocimiento y desarrollo de la cultura propia y abriendo ampliamente la sociedad vizcaína a todas las culturas.

La preocupación por una gestión adecuada del importante patrimonio cultural de Bizkaia ha sido una constante en la actuación de los Órganos Forales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Como ya se ha mencionado anteriormente, se procedió al análisis de las infraestructuras dirigidas a la difusión del patrimonio cultural en Bizkaia (oferta museística en su sentido más amplio; esto es, entidades forales –de titularidad propia y/o compartida- así como las privadas subvencionadas por la Institución Foral dirigidas a la difusión del patrimonio cultural de Bizkaia, arte de vanguardia, e incluso la propia estructura interna del departamento foral de Cultura en lo relativo a la gestión del patrimonio cultural) que luego ha tamizado con una comparativa de los modelos de gestión de referencia, concluyendo en la necesidad de creación de una unidad de gestión común a todas esas entidades o infraestructuras de Bizkaia, tanto desde un punto de vista de eficiencia en la gestión de los mismos, como desde la derivada de la maximización de la inversión que en los mismos se realiza desde la Diputación Foral de Bizkaia.

En efecto, sobre la base de aproximadamente 40 infraestructuras o instituciones museísticas (en un sentido laxo; esto es, dando cabida a centros expositivos, centros de interpretación, yacimientos –musealizados o no- y colecciones) se ha detectado la relativa pérdida de protagonismo de la Diputación Foral de Bizkaia en los proyectos de creación y gestión de estas infraestructuras a pesar de ser la propia Institución Foral la garante de buena parte de ellos mediante el compromiso económico adquirido y continuado en el tiempo

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

museoetako % 60 baino gehiago (zentzu zabalean, gogoratu) bermatzen baititu.

Sektorearen azterketatik alderdirik garrantzitsuenak nabarmenduz gero, honako hauek dira arrazoi nagusiak, Bizkaian kudeaketa espezifiko unitate bat sortzeko, Foru Institutioaren administrazio-egituratik kanpo:

- “Museo asko daude lurraldean, bai termino absolutuetan (Bizkaia hamargarren probintzia da Estatu espainiarrean, museo-kopuruari dagokionez), bai termino erlatiboetan (museo gehiegi daude, lurraldearen azalera kontuan hartuta).
- dauden azpiegituren sakabanaketa eta aniztasun handiak.
- sektorea azkar garatzea azken urteotan. Horrek museoaren eredua finkatu, eta gaur egungo egoera eta etorkizuneko hazkundea kudeatu, koordinatu eta antolatzeak aukera ematen duten mekanismoak garatu beharra dakar.
- BFAren zeregina honelako roletan finkatzeko beharra:
 - + liderra, lurraldeko politika eta kultura-estrategia definitzeko orduan.
 - + BFAk museoaren sektorearekiko duen konpromiso altuaren ondorioz lortuko duen itzulkinaren maximizatzeko duen agentea. Izan ere, kulturaren sektoreak geroz eta zeregin garrantzitsuagoa du ekonomia, sormen, hezkuntza eta gizartearen garapenean.
 - + lurraldeko —norberaren zein besteren— museoaren eskaintzaren antolatzailea,

con más del 60% de los museos (en su sentido amplio, recordemos) existentes en Bizkaia.

Extractando los aspectos más relevantes del análisis del sector, nos encontramos como razones fundamentales de la creación de una unidad de gestión específica en Bizkaia, ajena a la propia estructura administrativa de la Institución Foral:

- “existencia de un gran número de museos en el Territorio tanto en términos generales (Bizkaia es la décima provincia del Estado español por número de museos) como relativos (sobre-población de museos en relación con la superficie del territorio).
- elevada dispersión y diversidad de las infraestructuras existentes.
- rápida evolución del sector en los últimos años que implica la necesidad de consolidar el modelo museístico y desarrollar mecanismos que permitan gestionar, coordinar y ordenar la situación actual y el crecimiento futuro.
- la necesidad de fijar el papel de la DFB como:
 - + líder en la definición de la política y estrategia cultural del Territorio.
 - + agente que maximice el retorno que la DFB obtenga por su elevado compromiso con el sector museístico, dado el importante papel que cada vez más el sector de la cultura juega en el desarrollo económico, creativo, educativo y social.
 - + articulador de la oferta museística del territorio – tanto la propia como la del

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

erabilgarri dauden baliabideen (ekonomia, gizarte, hezkuntza ondare eta bildumaren arlokoak) kudeaketa eraginkorra bermatuta.

- + 'BizkaiKOA' markaren sortzailea. Horri esker, BFAk Bizkaiko eta Euskadiko kultura-garapenean duen funtsezko eginkizuna ageriago egongo da.

conjunto-, asegurando una gestión eficiente de los recursos disponibles (económicos, humanos, educativos, patrimoniales y de colecciones).

- + creador de la marca 'BizkaiKOA' que permita incrementar la visibilidad del papel fundamental que juega la DFB en el desarrollo cultural de Bizkaia y Euskadi.

Testuinguru hori oinarri hartuta, Bizkaian Kudeaketa Unitatea sortzeak aukera oso garrantzitsuak emango dizkio BFARI:

- Lurralde osorako museo-politika diseinatu eta antolatzea, Bizkaia-aren izaera bereizlea sustatuz.
- Gazteria, hezkuntza eta turismoa bezalako arloekin sinergiak garatzea; zehaztasun duten kultura-jardueren politikak era zentralizatuan koordinatuko dira.
- Museoei egindako ekarpenekin finantzatzen diren inbertsioei eta jardueri buruzko informazio handiagoa jasotzea aldez aurretik.
- Urteko edo urte anitzeko diru-laguntzen politika diseinatzea, lurralderako zehaztu diren jarduketara-ildo estrategikoak indartu eta osatzen dituenak.
- BFA partaide duten museoetarako nortasun zehatza sortzea (edota kultura-marka lotua).
- Lanerako sektore-mahaiak sortzea, alderdi komunak garatu edo berritzeko.

En base a este contexto, la creación de una Unidad de Gestión en Bizkaia ofrece una serie de oportunidades muy importantes para la DFB:

- Diseñar y articular una política de museos para el conjunto del territorio potenciando el carácter distintivo de Bizkaia.
- Desarrollar sinergias con áreas como juventud, educación y turismo, coordinando de forma centralizadas las políticas de actuación cultural relacionadas.
- Contar con un mayor grado de información a priori sobre las inversiones y actividades que son financiadas con las aportaciones que realiza a museos.
- Diseñar una política de subvenciones anuales o plurianuales que refuerce y complemente las líneas estratégicas de actuación en museos definidas para el Territorio.
- Crear una identidad definida para el conjunto de los museos en los que participa DFB (y/o una marca cultural asociada).
- Creación de mesas sectoriales de trabajo para el desarrollo o innovación de aspectos comunes.

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Erabilitako baliabideak modu eraginkorrean administratzea. • Lurralde osorako beharrezkoak diren inbertsioak aldeztu aurretik planifikatzea. • Hainbat zerbitzu komunetarako (mantentze-lanak, segurtasuna, garbiketa, horniketak, publizitatea eta abar, besteak beste) erosketa-zentro gisa jardutea, prezioei buruz negoziatzeko ahalmena izanda. • Eusko Jaurlaritzaren bezalako beste instituzio edo agente batzuekin solaskidea izatea: parte hartzen duen museo guztietan jabetza komuna hartzea." | <ul style="list-style-type: none"> • Administrar de forma eficiente los recursos dedicados. • Planificar con antelación las inversiones necesarias para el conjunto del Territorio. • Actuar como central de compras – con capacidad de negociación sobre precios - para determinados servicios comunes tales como mantenimiento, seguridad, limpieza, suministros, publicidad, etc. • Interlocutor con otras Instituciones o agentes como Gobierno Vasco: toma de posición común en todos los museos en los que participe." |
|--|--|

Gomendio honetan oinarrituta, Bizkaiko kultura-ondarearen hedapenean arreta jarriko duen Foru Enpresa-Erakunde Publikoa (FEEP) eraikitzeak aukera eta beharra ikusi da.

Sobre la base de esta recomendación, se ha concluido la oportunidad y necesidad de constituir una Entidad Pública Empresarial Foral (EPEF) dirigida a la atención de la difusión del patrimonio cultural de Bizkaia.

Foru Enpresa-Erakunde Publikoaren irudia (Aurrekontu Orokorrari buruzko abenduaren 26ko 5/2006 Foru Arauko 4. artikuluan aurreikusitakoa) aukeratu da, eskaera honi aurre egiteko tresna egoki gisa, bereziki langileen eremuan egondako eragilearen aurrean. Izan ere, etorkizuneko ikuspegia honakoa da: erakunde horretan giza baliabide gisa sartzeko egun Kulturako foru-sailera atxiki dauden funtzionarioak eta foru-erakunde atxikitako langileak (hasiera baten, "Sala de exposiciones Rekalde, S.L." sozietatekoak).

Se ha optado por la figura de Entidad Pública Empresarial Foral, prevista en el artículo 4 de la Norma Foral 5/2006, de 26 de diciembre, General Presupuestaria, como herramienta idónea para satisfacer esa demanda, ante los condicionantes dados especialmente desde el ámbito de personal ya que la perspectiva de futuro es que en esa entidad se incluya como recursos humanos de la misma tanto el funcionamiento foral hoy adscrito al departamento foral de Cultura, como el personal laboral de entidades forales anexas (inicialmente de la "Sala de exposiciones Rekalde, SL").

Zuzenbide pribatuko erakunde berri honek ez du irabazi-asmorik, nortasun juridiko propioa eta gaitasun juridiko osoa ditu, eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailera atxikita dago. Gainera, "Sala de exposiciones Rekalde, S.L." sozietatean plan estrategikoa aplikatzeko elementu gako gisa jardutea nahi da, foru-sail honen ustez funtsezko pieza baita Bizkaian etorkizunean abangoardiako artea berrabiarazi eta indartzeko.

Esta nueva entidad de derecho privado, sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica propia y plena capacidad jurídica, adscrita al Departamento de Cultura, de la Diputación Foral de Bizkaia se pretende también se posicione como elemento tractor en aras a la aplicación del Plan estratégico de la propia "Sala de exposiciones Rekalde, SL" y que desde este departamento foral se considere pieza clave para el relanzamiento y potenciación del arte de vanguardia en Bizkaia a futuro.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PÚBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

Eszenatoki hori garatzeko, Foru Enpresa-Erakunde Publikoa (Aurrekontu Orokorrari buruzko abenduaren 26ko 5/2006 Foru Arauko 4. artikuluan aurreikusitakoa) eratzeke planteamendua egin da, Bizkaiko kultura-ondarea hedatzeko azpiegiturak eta erakundeak kudeatu, antolatu, garatu eta martxan jartzeko, "BizkaiKOA FEEP" izenpean.

BizkaiKOA enpresa-erakunde publikoko organo gidariak, administrazio-organismoak eta gobernu-organismoak honako hauek izango dira:

- Burutza.
- Administrazio Kontseilua.
- Zuzendaritza-kudeatzailletza.

En desarrollo de ese escenario, se plantea la constitución de una Entidad Pública Empresarial Foral, prevista en el artículo 4 de la Norma Foral 5/2006, de 26 de diciembre, General Presupuestaria, para la gestión, organización, desarrollo y funcionamiento de las entidades e infraestructuras de difusión del patrimonio cultural de Bizkaia, bajo la denominación de "BizkaiKOA, FEEP".

Los órganos rectores, de administración y de gobierno de la BizkaiKOA, entidad pública empresarial serán:

- La presidencia.
- El Consejo de administración.
- La dirección-gerencia.



2011

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak BizkaiKOA Entidades Públicas Empresariales Forales BizkaiKOA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	985.750	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	985.750
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	985.750
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiak Reducciones de capital		Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	5.000	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	5.000
Guztira		Guztira	
Total	990.750	Total	990.750

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	50.000
Hornidurak Aprovisionamientos	117.250	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	676.878	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	150.551	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	2.140.827
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	2.140.827
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.396.699	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.393.224	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	3.475	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	150.551
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	2.341.378	Total	2.341.378



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	8.362.765	0
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	7.377.015	0
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	985.750	0
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>	0	0
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	0	0
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	0	0
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	0	0
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	5.000	0
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>	0	0
II. Izakinak <i>Existencias</i>	0	0
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	0	0
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	0	0
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>	0	0
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	0	0
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	0	0
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	0	0
VI. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	0	0
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.000	0
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	8.367.765	0

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia		
Patrimonio Neto	8.362.765	0
A-1) Fondo propioak		
Fondos propios	0	0
I. kapitala		
Capital	0	0
1. Eskrituratutako kapitala		
Capital escriturado	0	0
2. (Exijitzen ez den kapitala)		
(Capital no exigido)	0	0
II. Jaulkipen prima		
Prima de emisión	0	0
III. Erreserbak		
Reservas	0	0
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean)		
(Acciones y participaciones en patrimonio propio)	0	0
V. Aurreko ekitaldien emaitzak		
Resultados de ejercicios anteriores	0	0
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk		
Otras aportaciones de socios	0	0
VII. Ekitaldiko emaitza		
Resultado del ejercicio	0	0
VIII. (Konturako dibidendua)		
(Dividendo a cuenta)	0	0
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk		
Otros instrumentos de patrimonio neto	0	0
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera		
Ajustes por cambios de valor.	0	0
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.362.765	0
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak		
De la Diputación Foral de Bizkaia	8.362.765	0
2. Beste batzuenak		
De otros	0	0

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzaila/ Pasivo No Corriente	0	0
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	0	0
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	0	0
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	0	0
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero	0	0
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	0	0
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	0	0
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido	0	0
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo	0	0
C) Pasibo zirkulatzaila/ Pasivo Corriente	5.000	0
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta	0	0
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	0	0
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	0	0
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	0	0
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero	0	0
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	0	0
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	0	0
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	5.000	0
1. Hornitzaileak Proveedores	0	0
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	5.000	0
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	0	0
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.367.765	0



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	50.000	0
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	0	0
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>	0	0
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(117.250)	0
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	2.140.827	0
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(676.878)	0
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(1.396.699)	0
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(150.551)	0
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	150.551	0
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>	0	0
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>	0	0
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>	0	0
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	0	0
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	0	0
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	0	0
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	0	0
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>	0	0
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>	0	0
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>	0	0
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	0	0
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	0	0
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>	0	0
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	0	0
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS	0	0
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>	0	0
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	0	0



2011

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:

BizkaikOA

Entidades públicas empresariales forales:

BizkaikOA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitla Capital		Jaukipen Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioak akzioak eta partidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Eskialdiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividenduak) (Dividendos a cuenta)	Ondare garbiko beste bilentxo batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengailko dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak etia laguntzak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskriturak Escrituras	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA													
SALDO, FINAL DEL AÑO 2009													
I	Irizpide aldaketengailko dokuntzak 2009. eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores												
II	Aldaketengailko dokuntzak 2009. eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores												
B. SALDO DOITUA 2010 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010													
I	Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos												
II	Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												
1	Kapital gehikuntzak Aumentos de capital												
2	(-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3	Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4	(-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5	Akzio edo partidatza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6	Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7	Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												
III	Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto												
C. SALDO, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA													
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010													
I	Irizpide aldaketengailko dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010												
II	Aldaketengailko dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010												
D. SALDO DOITUA, 2011 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011													
I	Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos												
II	Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												
1	Kapital gehikuntzak Aumentos de capital												
2	(-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3	Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4	(-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5	Akzio edo partidatza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6	Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7	Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												
III	Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto												
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2011 URTEA													
SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011													
												8.362.765	8.362.765



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOA

Entidades Publicas Empresariales Forales
BizkaiKOA

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	0	
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	0	
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	150.551	
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	(150.551)	
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros		
h) Finantza gastuak gastos financieros		
i) Truke aldaketak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	5.000	
a) Izakinak Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar		
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes	5.000	
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar		
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses		
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	5.000	
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones	(985.750)	
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(985.750)	
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		

7 Desinbertsoioak kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos 8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión		
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN 9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos 10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas 11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio 12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	(985.750) 985.750 985.750 985.750	
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	5.000	0 5.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK/ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaikOA

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		-		
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director – Gerente	1	1	1	60.000,00
Directora de programación	1	1	1	68.554,00
Directora área educación	1	1	1	63.122,00
Directora área difusión y comunicación	1	1	1	49.026,00
Directora Museo EuskalHerria	1	1	1	47.167,00
Director Museo Arrantzale	1	1	1	48.025,00
Director Museo Arqueología de Bizkaia	1	1	1	47.256,00
Administrativo	2	2	2	58.568,00
Auxiliar de Museos	3	3	3	79.210,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	12	12	12,00	520.928,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Merkataritzako foru sozietateak
Sociedades Mercantiles Forales



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aparkabisa A.B.
Aparkabisa S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

APARKABISA merkataritzako foru sozietatearen helburua Bizkaiko Lurralde Historikoan ibilgailu astunentzat merkatugaien zentral integralak eta aparkalekuak sustatzea, gertutzea eta ustiatzea da. Sozietatearen jardueraren ardatza ondoko zerbitzu hauek ematean datza.

Zerbitzuak

- Aduana

Datorren ekitaldian aduana zerbitzu hori eskaintzen jarraituko da eta hori horrela da erkidegoaren barruko mugak desagertzearekin batera egiten diren zerbitzuen kopurua nabarmen jaitsi arren.

- Biltegi publikoa

Egin diren kalkuluen arabera gure bezeroen kargen manipulazioa ere sartzen duen zerbitzu honek, 2011ko ekitaldian, berrezkuratu egingo du aurreko urteetan bezala era iraunkorrean hazteko joera hori.

- Biltegiak eta bulegoak alokatzea

Biltegi eta bulegoen erabileraren lagapenari ekiteko APARKABISAk ondoko azpiegitura hauek ditu:

- 1. nabea. Horren azalera 10.000 m²–koa da biltegi modularretan eta beste 1.419 m² bulegoetan
- 2. nabea. Horren azalera 5.052 m²–koa da biltegi modularretan eta beste 954 m² bulegoetan.
- 3. nabea. Horren azalera 7.200 m²–koa da biltegi modularretan eta beste 952 m² bulegoetan.
- 4. nabea. Horren azalera de 5.260 m²–koa da eta hozkailu-biltegia da.

La sociedad mercantil foral APARKABISA tiene por objeto la promoción, preparación y explotación de centrales integrales de mercancías y aparcamiento para vehículos pesados en el Territorio Histórico de Bizkaia, centrando su actividad, fundamentalmente, en la prestación de los siguientes

Servicios

- Aduana

Durante el próximo ejercicio se continuará prestando el servicio aduanero, a pesar de que el número de despachos ha descendido notablemente como consecuencia de la desaparición de las fronteras intracomunitarias.

- Almacén público

Es previsible que durante 2011 este servicio, que incluyen el manipulado de cargas de nuestros clientes, recupere la pauta de crecimiento sostenido constatado en años precedentes.

- Alquiler de almacenes y oficinas

Para la cesión de uso de almacenes y oficinas APARKABISA dispone de la siguiente infraestructura:

- Nave 1 con una superficie de 10.000 m² de almacenes modulares y 1.419 m² de oficinas
- Nave 2 de 5.052 m² de almacenes modulares y 954 m² de oficinas.
- Nave 3 con una superficie de 7.200 m² de almacenes modulares y 952 m² de oficinas.
- Nave 4 de 5.260 m² de almacén frigorífico

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Konponketarako-tailerak, 862 m² estalitako azaleradunak, SCASAGA Serbitzuak, S.A. empresari alokatuta zaio. Konponketarako-hondartza : 2.128 m². - Jatetxe-Kafetegia : 122 m². - Hiru solairu dituen eraikina Trapagarango Garraiogunean. Azalera, guztira, 2.485 m²-koa da. - Bulegoko Eraikina Bilboko Portu lurretan kokatuta, Zierbenan, honen azalera 1.140 m² koa da. Eraikina hau ibilgailu zaulirako 400 plazakoa eta kafetegi bat dauka. | <ul style="list-style-type: none"> - SCASAGA – Edificio Taller de Reparación.
Talleres cubiertos : 862 m²
Playa reparación : 2.128 m² - Cafetería Aparkabisa : 122 m² - Edificio de tres plantas de oficinas en el Centro de Transportes de Trapagaran con una superficie total de 2.485 m² - Edificio de Oficinas situado en terrenos del Puerto de Bilbao, en Zierbena, con una superficie de 1.140 m². Este edificio dispone además de un aparcamiento para 400 vehículos ligeros y una cafetería. |
|---|--|

• Kamioien parkinga

Kapitulu honi dagokionez eskaria kudeatzen diren instalazioen eskaintza baino askoz ere handiagoa da eta, ondorioz, 2011ko ekitaldiko okupazioa % 95 ekoa izango da.

Gaur egun APARKABISA sozietateak dituen aparkalekuen zuzkidura ondokoa da:

- 1 znk. aparkalekua. Kokapena: Trapaga-Trapagarán. 219 plaza ditu.
- 2 znk. aparkalekua. Kokapena: Valle de Trapaga-Trapagaran. 389 plaza ditu (9 plaza ditu kamioi-kozkailuentzat)
- 4 znk. aparkalekua. Kokapena: Zorrozaurre. 106 plaza ditu.
- 6 znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. 379 plaza ditu. Trailer kamioientzat, eta horien barruan 10 plaza kamioi-kozkailuentzat.

• Parking de camiones

En este capítulo, la demanda es muy superior a la oferta de las instalaciones que se gestionan, por lo que su ocupación para 2011 alcanzará el 95%.

En la actualidad la dotación de aparcamientos de APARKABISA es la siguiente:

- Aparcamiento nº1: situado en el Valle de Trapaga-Trapagarán, con 219 plazas
- Aparcamiento nº2: situado en el Valle de Trapaga-Trapagaran, con 389 plazas (dispone de 9 plazas para camiones frigoríficos)
- Aparcamiento nº4: situado en Zorrozaurre, con 106 plazas. Quedará fuera de servicio para dar paso al proyecto Zorrozaurre en Bilbao.
- Aparcamiento nº6: situado en Zierbena, con 379 plazas para camiones trailers, incluidas 10 plazas para camiones frigoríficos.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

- 7znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. Merkatugai arriskutsuetarako. 230 plaza ditu.

- Aparcamiento nº7: situado en Zierbena, para Mercancías Peligrosas, con 230 plazas.

2011ko aurrekontua

APARKABISA sozietatearen 2011ko ekitaldirako aurrekontuan negozioaren lau adar horiek sendotzen saiatu gara eta aurreko bi ekitaldietako ildo berak hartu ditugu: herstura, gastuari eustea eta enplegu mailari eustea.

Datorren ekitaldirako, jarduteko dinamikak neurrizko zorpeketa-maila dakarkigu, gure bezeroei baldintzarik gabeko efikazia egitea oinarritzat hartuta eta sektoreak gaur egun eskatzen duen zerbitzuarekin.

- Kapital aurrekontuaren garapena

APARKABISA sortu zeneko irizpidea kudeaketa arloan laguntzarik behar ez izatea izan zen.

Inbertsioen finantzaketa kredituen bidez burutzen da eta horrek, ondorioz, zorpeketa eragiten du. Halaber, kapital zabalkuntzen bidezko kredituen amortizazioak burutzen dira eta kostu finantzarioak emaitzen kontura pasatzen dira.

Hortaz, “akziodunen ekarpenak” kontuan azaltzen den milioi bat eta bederatzirehun mila berrehun eta hamabi euroko (1.900.212,00 €) zenbatekoa osorik erabiliko da hartu diren kredituak eta har daitezkeen kredituak amortizatzeko erabiliko da.

Presupuesto 2011

El presupuesto de APARKABISA para el ejercicio 2011 se dirige a consolidar las citadas cuatro líneas de servicio, manteniendo las pautas de austeridad, contención del gasto y sostenimiento del nivel de empleo.

Para el próximo ejercicio, la dinámica de actuación lleva a la sociedad a un endeudamiento asumible en base a un servicio incondicional con los clientes y con la eficacia que hoy demanda el sector.

- Desarrollo del Presupuesto de Capital.

Los criterios fundacionales de APARKABISA fueron los de autosuficiencia en la gestión.

La financiación de las inversiones se realiza vía crediticia, con el consiguiente endeudamiento, y la amortización de créditos mediante ampliaciones de capital, pasando a la cuenta de resultados los costos financieros.

Así, la cantidad de un millón novecientos mil doscientos doce euros (1.900.212,00 €) que figura en la cuenta de “Aportaciones de los accionistas” están destinados íntegramente a la amortización de los créditos contraídos y los que se puedan contraer.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

2011ko aurrekontuan jasota geratu diren inbertsioen zenbatekoa milioi bat berrehun hirurogeita hiru mila zazpiehun eta berrogei Euro (1.263.740 €) da. Zenbateko hori batez ere 20011ko ekitaldiko helburuei dagokienez ondoko idatz-zatian azaltzen diren lanak burutzeko da.

El importe de las inversiones reflejado en el presupuesto de 2011 es de un millón doscientos sesenta y tres mil setecientos cuarenta Euros (1.263.740 €). Este importe está destinado a cubrir principalmente los trabajos reseñados en el siguiente punto de objetivos para el ejercicio 2011.

• 2011. ekitaldirako helburuak:

- Segurtasun sistemen eguneratzea. (121.500 €).
- Ingurumeneko Kalitate ziurtagiria eskuratzea (33.500 €).
- Instalazioak hobetzeko eta eguneratzeko mantenu lanak sendotzea eta areagotzea (1.108.740 €).

• Objetivos para el ejercicio 2011:

- Actualización de los sistemas de seguridad. (121.500 €).
- Consecución de la certificación de Calidad Medioambiental (33.500 €).
- Intensificación de las inversiones de mantenimiento y construcción para mejora y actualización de las instalaciones (1.108.740 €).



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, A.B
Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, SA**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	874.069	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	1.900.212
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	1.400.170
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	500.042
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias	1.263.740	Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	3.883.753
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	3.883.753
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	1.773.031	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	6.622	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	1.866.503	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	5.783.965	Total	5.783.965

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.199.472
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.520.100	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	1.456.847	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	2.304.926	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.611.031	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	60.000
Bestelako gastuak Otros gastos	693.895	Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.485
Finantza gastuak Gastos financieros	310.000	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	2.330.916
Guztira		Guztira	
Total	6.591.873	Total	6.591.873



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

APARKABISA, A.B/ APARKABISA, S.A.

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	34.384.293	34.577.399
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	392.200	434.200
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>	33.992.093	34.143.199
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	400.515	393.893
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	325.409	371.884
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	325.127	371.627
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	282	257
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	75.106	22.009
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	34.784.808	34.971.292



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

APARKABISA, A.B/ APARKABISA, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	22.515.549	22.946.253
A-1) Fondo propioak Fondos propios	22.515.549	22.946.253
I. kapitala <i>Capital</i>	49.541.752	47.641.540
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	49.541.752	47.641.540
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(128.344)	(128.344)
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(24.566.943)	(21.870.355)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.330.916)	(2.696.588)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****APARKABISA, A.B/ APARKABISA, S.A.**

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	9.595.545	7.484.822
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	40.805	40.805
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	9.554.740	7.444.017
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	9.269.140	7.169.140
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	285.600	274.877
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	2.673.714	4.540.217
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	1.773.031	3.767.362
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	1.773.031	3.767.362
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	900.683	772.855
1. Hornitzaileak Proveedores	83	76
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	900.600	772.779
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	34.784.808	34.971.292



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, AB / Aparkabisa, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	4.199.472	3.888.017
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		6.000
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.520.100)	(2.681.693)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(2.304.926)	(2.242.182)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(1.456.847)	(1.420.063)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	60.000	72.983
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(2.022.401)	(2.376.938)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	1.485	1.350
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(310.000)	(321.000)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(308.515)	(319.650)
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(2.330.916)	(2.696.588)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(2.330.916)	(2.696.588)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(2.330.916)	(2.696.588)



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Aparkabisa, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Aparkabisa, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidezak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiariako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazterreari beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiari emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilaterko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturatu Escruturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	45.141.328			(128.344)		(19.310.659)		(2.559.697)					23.142.629
I Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio													
II Akatsengatik Ajustes por errores													
B. SALDO DOTUA, 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	45.141.328			(128.344)		(19.310.659)		(2.559.697)					23.142.629
I Guztira sarrera eta gastu antzatsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.696.589)					(2.696.589)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	2.500.212												2.500.212
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	2.500.212												2.500.212
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) con donaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(2.559.697)		2.559.697					
C. SALDOA, 2010 URTEAREN AMAIERAREN AURREKURPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	47.641.540			(128.344)		(21.870.359)		(2.696.589)					22.946.253
I Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio													
II Akatsengatik Ajustes por errores													
D. SALDO DOTUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	47.641.540			(128.344)		(21.870.359)		(2.696.589)					22.946.253
I Guztira sarrera eta gastu antzatsiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.330.916)					(2.330.916)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	1.900.212												1.900.212
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.900.212												1.900.212
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversion de pasivos financieros en patrimonio neto (conversion obligaciones,													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(2.696.589)		2.696.589					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOTUA 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	49.541.752			(128.344)		(24.566.943)		(2.330.916)					22.515.549



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, S.A.Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.330.916)	(2.696.588)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	1.765.362	1.739.713
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	1.456.847	1.420.063
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(1.485)	(1.350)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	310.000	321.000
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(225.697)	85.160
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	46.475	134.507
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		25.520
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	127.828	365.488
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		(440.355)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(308.515)	(319.650)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(310.000)	(321.000)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	1.485	1.350
d) Onuren gainera zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(699.466)	(1.191.365)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(1.263.740)	(21.530)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias	(1.263.740)	(21.531)
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, S.A.Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(1.263.740)	(21.530)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.900.212	2.500.212
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	1.900.212	2.500.212
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	116.392	(1.561.639)
a) Jaulkipena Emisión	2.110.723	205.502
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	2.100.000	189.694
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas	10.723	15.808
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(1.994.331)	(1.767.141)
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	(1.994.331)	(1.767.141)
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	2.016.603	938.573
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	53.098	(274.322)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	22.009	296.331
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	75.106	22.009



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Aparkabisa, A.B / Aparkabisa, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	78.328,26	1,00	78.328,26
Adjunto al Director General	1,00	76.108,65	1,00	77.108,65
Jefe de Explotación	1,00	82.950,64	1,00	82.950,64
Jefe de Contabilidad	1,00	34.177,84	1,00	34.177,84
Jefe de Control de Calidad	1,00	41.666,67	1,00	41.666,67
Jefe de Organización Informática	1,00	41.417,06	1,00	41.417,06
Jefe de Mantenimiento y Seguridad	1,00	45.151,48	1,00	45.151,48
Encargado de Mantenimiento	1,00	37.278,44	1,00	37.278,44
Encargado de Parking	1,00	40.109,28	1,00	40.109,28
Oficial de Mantenimiento y Seguridad	1,00	45.850,72	1,00	45.850,72
Encargado de Almacén	1,00	48.800,00	1,00	48.800,00
Secretaría de Dirección	1,00	47.569,60	1,00	47.569,60
Secretaría Adjunta de Dirección	1,00	42.598,08	1,00	42.598,08
Secretaría de Administración	1,00	37.895,68	1,00	37.895,68
Administrativo Contable	2,00	70.536,00	2,00	70.536,00
Administrativo	2,00	60.163,68	2,00	60.163,68
Operador Informático	3,00	92.265,77	3,00	92.265,77
Auxiliar Administrativo	5,00	144.925,25	5,00	144.925,25
Maquinista	34,00	980.013,03	30,00	979.013,03
Mozo especialista	1,00	34.939,39	1,00	34.939,39
Mozo	1,00	40.034,99	1,00	40.034,99
Vigilante de Cabina				
Vigilante de Parking				
Ordenanza				
Conserje				
Secretaria de Control de Calidad				
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	62,00	2.122.780,51	58,00	2.122.780,51
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00		77.642,60
Adjunto al Director General		1,00		76.568,20
Jefe de Explotación (Comercial)		1,00		42.792,27
Jefe de Contabilidad		1,00		19.888,48
Jefe de Control de Calidad y Seguridad		1,00		42.792,27
Coordinador de mantenimiento		1,00		42.792,27
Encargado de Mantenimiento		1,00		42.792,27
Encargado de Parking		1,00		36.778,44
Oficial de Mantenimiento y Seguridad		1,00		39.739,28
Encargado de Almacén		1,00		45.350,72
Secretaría de Dirección		1,00		48.290,00
Secretaría Adjunta de Dirección		1,00		47.059,60
Secretaría de Administración		1,00		42.088,08
Administrativo Contable		1,00		37.577,68
Administrativo		3,00		89.315,52
Auxiliar Administrativo		2,00		59.813,68
Mozo especialista		3,00		91.665,77
Vigilante de Cabina		5,00		143.925,25
Vigilante de Parking		30,00		966.397,58
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		57,00		1.993.269,96
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2009)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Vigilante de Parking	2,00	45.165,41	2,00	49.165,41
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,00	45.165,41	2,00	49.165,41
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Vigilante de Parking	2,00	48.359,20		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,00	48.359,20		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Azpiegiturak S.A.U.
Azpiegiturak S.A.U.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U.

Azpiegiturak, S.A.U. Ekonomia Sustapen Sailera atxikitako foru-sozietate publikoa da eta bere sozietate-xedean honako jarduketa hauek sartzen dira:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren jarduketa-eremuarekin lotutako azpiegitura- eta ekipamendu-obrak proiektatu, eraiki, kontserbatu eta ustiatzea.
- Negozio-zentroak sortu eta kudeatzea, enpresa-instalazioak urbanizatu eta egokitzea, eta azpiegitura eta ekipamendu publikoak hornitzea enplegua sortzen duten jarduketak garatzeko.
- Lurzorua erosi eta haren sustapen publikoa egitea, interes publikoko jarduketa ekonomikoetarako, industria eta zerbitzuen sektoreetarako; eta enpresak bilatzea, sozietateak sustatuko jarduketetan kokatzeko.
- Lurzorua erosi eta sustatzea eta etxebizitzak egiteko erabiliko diren bizitegi-arloak urbanizatu eta kudeatzea, bai eta etxebizitzak eraikitzea ere, babes publikoko araubideren batean daudenei arreta berezia emanez.

Sozietatea 2010eko uztailaren 06an eratu zen, Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U., Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. Eta Kirolgintzan, S.A.U. foru-sozietate publikoek bat egin zutenean. Azpiegiturak, S.A.U. sozietatearen 2010eko ekitaldi ekonomikoan, berau eratu zenetik 2010eko abenduaren 31ra arte egindako eragiketa guztiak sartzen dira, eta, ez, beraz, ez urte-ekitaldi osoa.

Azpiegiturak, S.A.U. sozietateak lau sozietate fusionatuen ondareak jaso ditu multzoan eta sozietateok beren akziodun bakarrarekin edo hirugarrenekin zituzten hitzarmen, ardura eta kontratuetan subrogatu da.

Sozietatearen jarduketa-arlo nagusiak honela defini daitezke, laburbilduta:

Azpiegiturak, S.A.U., es una Sociedad Pública Foral adscrita al Departamento de Promoción Económica, cuyo objeto social contempla las siguientes actividades:

- Proyectar, construir, conservar y explotar las obras de infraestructuras y equipamientos relacionados con el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Crear y gestionar centros de negocio, urbanizar y adecuar instalaciones empresariales, dotación de infraestructuras y equipamientos públicos para el desarrollo de actividades generadoras de empleo.
- Adquirir y realizar la promoción pública de suelo para actividades económicas de interés público, par los sectores industrial y servicios, captación de empresas para su ubicación en las actuaciones promovidas por la sociedad.
- Adquirir y promocionar suelo y urbanización y gestión de áreas residenciales destinadas a viviendas, así como la construcción de viviendas, destacando las sometidas a algún régimen de protección pública.

La Sociedad fue constituida el 6 de julio de 2010 por fusión de las Sociedades Públicas Forales Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U. Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. y Kirolgintzan S.A.U. El ejercicio económico 2010 de Azpiegiturak, S.A.U. comprende las operaciones realizadas desde la fecha de constitución hasta el 31 de diciembre de 2010, por lo que no es ejercicio anual completo.

Azpiegiturak, S.A.U. ha recibido los patrimonios en bloque de las cuatro Sociedades fusionadas, y se ha subrogado en cuantos convenios, encomiendas y contratos mantenían éstas con su accionista único o con terceros.

Las áreas principales de actividad de la sociedad pueden definirse de forma resumida de la siguiente manera:

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

- Enpresa-azpiegiturak kudeatzea, Bizkaiko lurraldean enpresen sorrera eta finkapena errazteko asmoz. Jarduketa hori bi jarduketa-mota nagusitan banatzen da:
 1. Pertsona ekintzaileentzako azpiegiturak sortzea.
 2. Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea, finkatutako enpresak bertan kokatzeko azpiegiturak hornitu ahal izateko.
- Pertsona nagusientzako edo ezintasun-mota desberdinak dituzten pertsona-taldeentzako gizarte-ekipamenduak eraiki eta ustiatzea, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak aginduta.
- Foru-titulartasuneko kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.
- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana. Horren bidez, Bizkaian etxebizitzak eraikitzea bultzatzen da, lurralde historikoko herritarren eskura ahalik eta etxebizitza gehien jartzeko, prezio eskuragarrian.

Jarduketa-ildo nagusiak

1. Enpresa-azpiegiturak kudeatzea.
 - 1.a) Ekintzaileentzako azpiegiturak.

Industria-azpiegiturak kudeatzea.

Jarduketa-arlo honetan pertsona ekintzaile, enpresa, zentro eta erakundeentzat pentsatutako azpiegiturak sortzen dira, baldin eta horiek Bizkaia-aren garapen iraunkor eta orekatuan lagunduko duen enpresa-proiektua badaukate. Hori horrela, sozietate berrien sorrera babestuko da eta lehentasuna emango zaie kudeaketan eduki berritzaile altua (bai teknologia-aldetik, bai

- Gestión de infraestructuras empresariales, con el objeto de facilitar el asentamiento y creación de empresas en el territorio de Bizkaia. Esta actividad se divide en dos tipos principales de actividad:
 1. Creación de infraestructuras para personas emprendedoras.
 2. Promoción y adquisición de suelo por el sector industrial, dirigido a dotar infraestructuras para el asentamiento de empresas ya consolidadas.
- Construcción y explotación de equipamientos sociales, destinados a personas mayores o a colectivos de personas con distintos tipos de discapacidades, y por encomiendas del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Construcción y gestión de infraestructuras deportivas de titularidad foral.
- Plan Foral de Actuación en vivienda, por lo que se promueve la construcción de vivienda en Bizkaia para poner a disposición de los ciudadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a precio asequible.

Líneas generales de actuación

1. Gestión de infraestructuras empresariales
 - 1.a) Infraestructuras para emprendedores

Gestión de infraestructuras Industriales

Esta rama de la actividad se encarga de la creación de infraestructuras pensadas para personas emprendedoras, empresas, centros o entidades que tengan un proyecto empresarial que contribuya al desarrollo sostenible y equilibrado de Bizkaia, apoyando la creación de nuevas Sociedades, primando aquellas que en su gestión posean alto contenido innovador, tanto en

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

kudeaketa-sistemetan) dutenei. Ardatz horietan eutsiko da Bizkaiko Lurralde Historikoko garapen ekonomikoa, geroz eta globalizatuagoa eta lehiakorragoa den mundu honetan.

Gainera, elkartegietan kokatutako doako espazioak ematen dizkie ekimen eta ideiekin beren lehen urratsak ematen dituzten sustatzaileei. Hori horrela, beren bideragarritasuna aztertzen da, beren proiektuak garatzen dira eta gure lurraldeko enpresa-sarea hedatuko duten enpresak sortzea helburu duen ekimenak garatu gabe gelditzea saihesten da.

Elkartegia programa, 1985ean sortu zenetik, eratu berri diren enpresa-ekimenen eta lehendik zeudenen azpiegiturak diseinatu, eraiki eta mantentzeaz arduratu da. Horretarako, enpresok beren jatorrian iraun eta garatzeko bultzada eman du eta administrazio ezberdinekin aritu da lankidetzan, enpresak beren kabuz bilatzeko gai ez diren eskualdeei laguntza ematen dieten azpiegiturak aztertu eta kokatzeko orduan.

Bere xedea garatzeko, Azpiegiturak, S.A. sozietateak moduluak eskaintzen ditu Elkartegiak sarearen bidez. Sare honek erreferentea izan nahi du enpresa-sarean, bere jarduketa gure instalazioetan garatzen duen pertsona orori balio erantsia emanez. Horretarako, tamaina ezberdinetako moduluak eskaintzen dizkiegu industria eta zerbitzuetako enpresei, baldintza ekonomiko onenetan, % 50erainoko hobari eta guzti sortu berri diren edo lanpostu berriak sortzen dituzten enpresentzat. Gaur egun eraikin modernoak eta teknologikoki aurreratuak eraikitzen ditu, eta, horietan, bilera-aretoak, wifi, harrera-zerbitzuak, etab. jartzen ditu.

Elkartegi desberdinen egungo okupazioa honako hau da:

lo tecnológico como en sus sistemas de gestión. Ejes estos, en los que, en un mundo cada vez más globalizado y competitivo, se sustente el desarrollo económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

También facilita espacios gratuitos ubicados en los elkartegis, a todo aquel promotor o promotora que con iniciativa e ideas, den sus primeros pasos, explorando la viabilidad y desarrollando su proyecto, tratando de conseguir que ninguna iniciativa, encaminada a la creación de empresas que amplíen el tejido empresarial de nuestro Territorio, quede sin desarrollar.

El programa Elkartegia desde su creación en 1985, se ha dedicado al diseño, construcción y mantenimiento de infraestructuras, que albergan tanto a las iniciativas empresariales de nueva creación, como a las ya existentes consolidando de esta forma su permanencia y desarrollo en su lugar de origen, colaborando, además, con las distintas administraciones en el estudio y ubicación de infraestructuras que favorezcan aquellas comarcas que por sí mismas no sean ellas solas capaces de ser tractoras en la captación de empresas.

Azpiegiturak, S.A para el desarrollo de su misión ofrece módulos a través de la Red Elkartegiak que pretende ser un referente en el tejido empresarial, constituyendo un valor añadido para todo aquel que desarrolle su actividad en nuestras instalaciones, para lo que ofrecemos módulos de diferentes tamaños a empresas, tanto industriales, como de servicios, en las mejores condiciones económicas, con bonificaciones de hasta el 50% para las empresas de nueva creación y aquellas que generen nuevos puestos de trabajo. En la actualidad construye edificios modernos y avanzados tecnológicamente, con salas de reuniones, wifi, así como servicios de recepción, etc.

La ocupación actual de los diferentes elkartegis es la siguiente:

MERCATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

	M2	Okupazio % % Ocupación
Barakaldo	2.823,57	70,14
Durango	491,57	68,10
Teknologia Parkea / Parque Tecnológico	6.621,29	86,66
Trapaga-17. modulua / Módulo 17	827,20	54,16
Sondika	6.104,67	73,43
Markina	7.591,29	41,19
Boraa	4.140,84	39,13
Bolueta	188,10	23,60
Guztira / Total	28.788,53	59,93

Aipatutako elkartegiez gain, sozietateak beste eraikin batzuk ditu: "Centro de Tecnologías Aeronáuticas" izenekoak, Zamudioko Teknologia Parkean. Bilbon, Arana 8 eraikinean, sozietatearen egoitza nagusia eta B.A.I. merkataritzako foru-sozietatea kokatzen dira.

Azkenik, 2011n Urduñan eta Balmasedan bi elkartegi berriren eraikuntza hasia aurreikusi da.

1.b) Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea.

Lursailak erostea.-

Industriaren sektorerako lurzorua sustatu eta erostea, industria-poligonoak urbanizatu eta kudeatzea, jarduketak eta enpresak identifikatu eta aurkitzea gero kokatzeko...sozietatearen xedean sartzen diren jarduketak dira.

Horren harira, 2010. urtean, sozietateak erabiltzen dituen parametro tekniko eta ekonomikoen barruan sartzen diren eta industria-erabilera duten lursailen ikerketa eta aurre-diagnostikoa egin dira.

Además de los elkartegis citados, la Sociedad cuenta con otros inmuebles que albergan al Centro de Tecnologías Aeronáuticas en el Parque Tecnológico de Zamudio y en Bilbao, en el Edificio Arana 8, se ubica la Sede Central de la propia Sociedad, así como la Sociedad Mercantil Foral B.A.I.

Por último, se prevé iniciar en 2011 la construcción de dos nuevos elkartegis en Orduña y Balmaseda.

1.b) Promoción y adquisición de suelo para sector industrial

Adquisición de terrenos.-

La promoción y adquisición de suelo para el sector industrial, urbanización y gestión de polígonos industriales, la identificación y localización de actuaciones y empresas para su ubicación son actividades dimanantes del propio objeto social de la sociedad.

En este sentido, durante el año 2010 se ha procedido a la prospección y prediagnóstico de terrenos de uso industrial que se integren dentro de los parámetros técnicos y económicos que maneja la sociedad.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

2011. urterako aurreikuspenen arabera, beharrezko aldaketak sustatzen jarraituko da tokiko hirigintza-planeamenduan, industriako jarduketak sustatu eta garatzeko asmoz, besteak beste, Artxube sektoreari (Gueñes) eta La Aceña sektoreari (Galdames).

Industria-sustapenak.-

Toki-erakundeekin lankidetzan, enplegua sortu eta eragiten duten jarduketak garatzen ditugu eta horiek industria-sektoreen garapena bultzatzen dute.

Horrez gain, aurreikusitakoari jarraiki, Azpiegiturak sozietatearen partaidetzak gora egingo du, jarduketa ekonomikoko zonen kudeaketa eta tokiko garapena helburutzat duten sozietate publikoetan.

2. Gizarte-ekipamenduak eraiki eta kudeatzea.

Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko Lurralde Historikoko gizarte-behar geroz eta ugariagoei erantzuna emateko ardura etengabea du eta, ondorioz, jarduketa-bolumena nabarmen igo da pertsona nagusiei arreta emateko eremuan. Hori dela eta, 2010. urtearen amaierarako, AZPIEGITURAK sozietateak 777 plaza eskaini behar izan ditu eguneko zentroetan eta 1.369 egoitzetan.

Era berean, gizarte-azpiegituren eraikuntzari dagokionez, pertsona nagusientzako plazak dituzten eraikinen proiektua kudeatu du, eraikinak egin ditu eta ekipamenduz bete ditu; baina horretaz gain, AZPIEGITURAK sozietateak aginduak eman ditu ezintasunen bat duten pertsonentzako eta beste talde batzuentzako egoitza eta eguneko zentroak egiteko proiektuak prestatu, eraikinak egin eta ekipamenduz betetzeko. Guztira 9 milioi eurotik gora izan dira 2010ean.

Gizarte Ekintza Sailak beharrezana duten talde guztiei eskainitako gizarte-laguntza hobetzen

Durante el año 2011 se prevee continuar con la promoción de las modificaciones necesarias en el planeamiento urbanístico local, a fin de promocionar y desarrollar actuaciones de carácter industrial entre otros al Sector Artxube (Güeñes), y Sector La Aceña (Galdames).

Promociones industriales.-

En colaboración con las entidades locales, desarrollamos actuaciones tractoras y generadoras de empleo, que culminan con el desarrollo de sectores industriales.

También se estima que aumente la participación de Azpiegiturak en sociedades de carácter público cuyo objeto social sea la gestión y desarrollo local de zonas de actividades económicas.

2. Construcción y gestión de equipamientos sociales

La constante preocupación de la Diputación Foral de Bizkaia por dar respuesta a las crecientes necesidades sociales del Territorio Histórico de Bizkaia, ha exigido un notable incremento del volumen de actividad en el ámbito de la atención a Personas Mayores, que le ha llevado a AZPIEGITURAK a ofrecer 777 plazas de centro de día y 1.369 de residencia al finalizar el año 2010.

Así mismo, en el campo de la edificación de infraestructuras sociales, además de gestionar el proyecto, construcción y equipamiento de las infraestructuras que albergan las plazas para personas mayores señaladas, AZPIEGITURAK ha realizado encomiendas para el proyecto, construcción y equipamiento de varias residencias y centros de día para discapacitados y para otros colectivos, cuyo volumen ha superado los 9 millones de euros en 2010.

La firme voluntad del Departamento de Acción Social de seguir mejorando la asistencia social

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

jarraitu nahi du. Ondorioz, eta une honetan mundu-mailan bizi den krisi ekonomikoa gorabehera, AZPIEGITURAK sozietatearen jarduketak 2011. urtean zehar gora egiten jarraituko du. 2010. urtearen aldean % 13 gehituko da jarduketa-kopurua eta, horretarako, AZPIEGITURAK sozietateak ahalegin handia egin beharko du, agindu zaizkion jarduketak behar bezala gauzatu ahal izateko.

Sozietatean datorren ekitaldietarako aurreikusitako jarduketak hainbat kategoriatan sailka daitezke. Hona hemen horien laburpena:

A.- Gizarte-azpiegituretarako proiektuak idatzi, eraikinak egin eta ekipamenduz betetzea.

Sozietateak Gizarte Ekintza Sailaren aginduak jasotzen ditu, gizarte-azpiegiturak eraiki edo/eta egokitzeko, bai pertsona nagusientzat, bai Sailaren jarduketa-eremuan sartzen diren beste talde batzuentzat.

A.1.- Pertsona nagusientzako azpiegiturak.

Pertsona nagusiei arreta emateko dagoen eskari geroz eta ugariagoa estaltze aldera, AZPIEGITURAK sozietateak egoitza berriak eraiki behar ditu (horietako batzuetan eguneko zentroaren zerbitzua ere egongo da). Plaza berriak eskainiko dira lehendik zeudenez gain (B.-puntuari zehaztutakoak), pertsona nagusien arretara egokitutako ikuspegia osatzeko.

2010eko ekitaldian zehar, Bilbo Zaharrean eguneko zentroa duen egoitza eta Amorebieta-Etxanoko egoitza eraikitzeak obrak amaituko dira. Bi obra horiek ustiapenaren esleipendunek finantzatzen dituzte eta beren ustiapena 2011ko lehenengo hiruhilekoan hasiko da.

Honako egoitzen eta eguneko zentrodun egoitzen ardurak egikaritze-fasean daude eta aurrerapen-maila ezberdina dute. 2012. urtean amaitu eta

prestada a todos los colectivos que la necesitan, tendrá como consecuencia que el volumen de actividad de AZPIEGITURAK continuará incrementándose durante 2011, pese a la coyuntura económica de evidente crisis que vivimos a nivel global. Este incremento del volumen de actividad, que se prevé en cifras en torno al 13% respecto a 2010, exigirá a AZPIEGITURAK un importante esfuerzo responder de forma satisfactoria a las actuaciones que le han sido encomendadas.

La actividad prevista de la Sociedad para los próximos ejercicios puede clasificarse en diferentes categorías, que se resumen como sigue:

A.- Encomiendas para proyectar, construir y equipar infraestructuras sociales

La Sociedad recibe encomiendas del Departamento de Acción Social para edificar y/o acondicionar infraestructuras sociales, destinadas tanto a personas mayores como a diversos colectivos dentro del ámbito de actuación del Departamento.

A.1.- Infraestructuras para Personas Mayores

Con el objetivo de cubrir la creciente demanda de atención a personas mayores, AZPIEGITURAK tiene encomendada la construcción de nuevas residencias (algunas de las cuales incorporan también centro de día). La oferta de nuevas plazas se sumará a la de las ya existentes (detalladas en el punto B.-), para conformar un panorama adecuado a la atención de nuestros mayores.

Durante el ejercicio 2010 finaliza la construcción de la residencia con centro de día en Bilbao La Vieja y la residencia en Amorebieta, financiadas por los propios adjudicatarios de la explotación, y cuya explotación se inicia en el primer trimestre de 2011.

Las encomiendas de las siguientes Residencias y Residencias con Centro de Día se encuentran en fase de ejecución, con diferente grado de avance,

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U.

ordutik aurrera martxan jartzea aurreikusita dago:

- Egoitza Galdakaon.
- Eguneko zentroa duen egoitza Zorrotzan (Bilbon).

Azpiegitura horietako bakoitzean, batera esleitu dira honako zeregin hauek: proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz betetzea, eta gehienez 40 urtez ustiatzea. Esleipendunen kontu gelditu da eraikuntza-fasearen finantziazioa.

Era berean, 2011. urtean gaikuntza-obrak egitea aurreikusi da, Muskizko Marcelo Gangoiti egoitzaren edukiera igotzeko. Horretarako, eguneko zentroa ixtean libre geldituko diren lokalak aprobetxatuko dira.

A.2.- Ezintasunen bat duten pertsonentzako azpiegiturak.

2010eko ekitaldian zehar, ezintasunen bat duten pertsonentzako egoitza eraiki da Mungian eta esklerosi anizkoitza duten pertsonentzako egoitza Torreurizarren (Bilbo). Bi obrak horiek Gizarte Ekintza Sailak finantzatu ditu, osorik.

2011ko ekitaldian eta hurrengoetan, AZPIEGITURAK sozietateak honako ardurak eskatuko dizkio Sailari, ezintasunen bat duten pertsonentzat:

- Egoitza Gueñesen: adimen urritasunen bat duten pertsonentzako egoitzaren proiektua idaztea, eraikina egitea eta ekipamenduz betetzea Gueñesen. Aurreikusitako kostua 2,8 milioi eurokoa da eta Gizarte Ekintza Sailak finantzatuko du, osorik.

Idatz zati honetan, eraikin berberaren barruan ezintasunen bat duten pertsonentzako zerbitzuak eta besteren laguntza behar duten pertsona nagusientzako zerbitzuak jasotzen dituzten bi jarduketa daude, biak Gizarte Ekintza Sailak

estando prevista su finalización y consiguiente puesta en marcha a partir de 2012:

- Residencia en Galdakao
- Residencia con centro de día en Zorroza - Bilbao

En cada una de estas infraestructuras ha sido licitada conjuntamente la ejecución del proyecto, construcción y equipamiento, y la explotación por un período máximo de 40 años de la misma, quedando por cuenta de los propios adjudicatarios la financiación de la fase de construcción.

Asimismo se prevé realizar en 2011 obras de habilitación para incrementar la capacidad de la Residencia Marcelo Gangoiti de Muskiz aprovechando los locales que quedan libres por el cierre del centro de día.

A.2.-Infraestructuras para Personas con Discapacidad

Durante el ejercicio 2010 se ha finalizado la construcción de la Residencias para personas con discapacidad en Mungia y la Residencia para personas con esclerosis Múltiple en Torreurizar – Bilbao, cuyas obras han sido financiadas en su totalidad por el Departamento de Acción Social.

En el ejercicio 2011 y sucesivos, AZPIEGITURAK ejecutará los siguientes encargos del Departamento con destino a personas con discapacidad:

- Residencia en Güeñes: encomienda para la realización del proyecto, construcción y equipamiento de una Residencia para personas con discapacidad intelectual en Güeñes, con un coste previsto de 2,8 millones de euros, financiados íntegramente por el Departamento de Acción Social.

Dentro de este apartado incluimos también dos actuaciones que acogen dentro del mismo edificio servicios para personas con discapacidad y servicios para personas mayores asistidas, financiadas ambas por el Departamento de Acción

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

finantzatuak:

- Egoitza eta eguneko zentroa Ondarroan: pertsona nagusientzako eguneko zentroaren proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz hornitzea; adimen urritasunen bat duten pertsonentzako egoitzaren proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz hornitzea; eta Ondarroan Gizarte Zerbitzuen Bulegoaren proiektua idaztea eta eraikinak egitea. Aurreikusitako inbertsioa 3,8 milioi eurokoa da, guztira. Horietatik 265.640 euro Ondarroako Udalak jarriko ditu, Gizarte Zerbitzuen Bulegoa finantzatzeko.
- Pertsona nagusientzako egoitza eta ezintasunen bat duten pertsonentzako egoitza Ereñon. Aurreikusitako inbertsioa 4,1 milioi eurokoa da guztira.

Amaitzeko, AZPIEGITURAK sozietateak 2011. urtean zehar lokal batzuk gaitu eta hornitzeko obrak amaituko ditu, bere baliabideak erabiliz. Honako lokal hauek, hain zuzen ere:

- Begoñako (Bilbo) lokala: adimen urritasunen bat duten pertsonentzako eguneko zentroa izango da. 770.000 euroko inbertsioa du.
- Barrikako lokala: adimen urritasunen bat duten pertsonentzako eguneko zentroa izango da. 860.000 euroko inbertsioa aurreikusi da.

A.3.- Gizarte Zerbitzuetarako beste eraikin batzuk.

Gizarte Ekintza Sailak finantzatutako bi ekimen martxan daude eta 2011n amaituko dira:

- Egoitza sozio-sanitarioa Txurdinagan: besteren laguntza behar duten pertsonentzako egoitza sozio-sanitario bat eta gertaerabidezko garuneko kaltea duten pertsonentzako eguneko zentro bat egiteko proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz hornitzea (berez nahiz besteren bidez), Txurdinagan

Social:

- Residencia y centro de día en Ondarroa: se encomienda la realización del proyecto, construcción y equipamiento de un Centro de Día para personas mayores; proyecto, construcción y equipamiento de una Residencia para personas con discapacidad intelectual y proyecto y construcción de una Oficina de Servicios Sociales en Ondarroa. La inversión total prevista es de 3,8 millones de euros, de los que 265.640 euros serán aportados por el Ayuntamiento de Ondarroa para la financiación de la oficina de servicios sociales.
- Residencia para personas mayores y residencia para personas con discapacidad en Ereño. La inversión total prevista es de 4,1 millones de euros.

Por último, AZPIEGITURAK finalizará durante 2011, con recursos propios, dos actuaciones que consisten en las obras de habilitación y equipamiento de los locales que siguen:

- Local en Begoña - Bilbao, destinado a Centro de Día para personas con discapacidad intelectual, con una inversión de 770.000 euros.
- Local en Barrika, destinado a Centro de Día para personas con discapacidad intelectual, con una inversión prevista de 860.000 euros.

A.3.- Otros Edificios para Servicios Sociales

Están en fase de ejecución dos actuaciones financiadas por el Departamento de Acción Social que finalizaran en 2011:

- Residencia Socio-Sanitaria en Txurdinaga: realización por sí misma o por terceros del proyecto, construcción y equipamiento de una residencia socio-sanitaria, para personas dependientes y un centro de día para personas con daño cerebral sobrevenido en Txurdinaga (Bilbao), por un importe de 10,9

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

(Bilbo), 10,9 milioi eurotan.

- Babespeko apartamentuak Txurdinagan: Txurdinagan (Bilbo) ezintasunen bat duten pertsonentzat babespeko apartamentu batzuen proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz hornitzea, berez nahiz besteren bidez. Aurreikusitako kostua 6,4 milioi eurokoa da.

B.- Ustiapena:

B.1.- Besteren laguntza behar duten pertsona nagusientzako gizarte-azpiegiturak ustiatzea.

Sozietateak, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak eskatuta, besteren laguntza behar duten pertsonen eguneko zentroetan eta egoitzetan plazak kudeatzeko zerbitzuak ematen ditu, enpresa espezializatuari zerbitzua esleitura. Egun kudeatutako plazak eta plaza berrien aurreikuspena honako hauek dira:

B.1.1- Pertsona nagusientzako eguneko zentroen ustiapena.

2011. urtean, eguneko zentro hauek ustiatzen jarraitu nahi da (parentesi artean adierazi da jarduketa zein urtetan hasi zuten):

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorrotza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto-Zierbena (2008).

B.1.2.- Pertsona nagusientzako egoitzen eta eguneko zentroen ustiatzea.

2011. urtean, egoitza eta eguneko zentroen ustiatzea hauek ustiatuko dira (parentesi artean adierazi da jarduketa zein urtetan hasi zuten):

millones de euros.

- Apartamentos tutelados en Txurdinaga: la realización por sí misma o por terceros del proyecto, construcción y equipamiento de unos apartamentos tutelados para personas con discapacidad en Txurdinaga (Bilbao). Su coste previsto es de 6,4 millones de euros.

B.- Explotación

B.1.- Explotación de infraestructuras sociales para Personas Mayores Asistidas.

La Sociedad realiza, a encomienda del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia, la prestación de servicios de gestión de plazas de centros de día y residencias para personas mayores asistidas, mediante la adjudicación del servicio a empresas especializadas. Las plazas gestionadas en la actualidad y la previsión de nuevas plazas se detallan a continuación:

B.1.1- Explotación de Centros de Día para Personas Mayores.

Durante 2011 se prevé continuar la explotación de los siguientes Centros de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorroza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto y Zierbena (2008)

B.1.2.- Explotación de Residencias y Residencias con Centro de Día para Personas Mayores.

Durante 2011 estarán en explotación las siguientes Residencias y Residencias con Centro de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

- Sondikako egoitza (2004), Muskizko egoitza (2005), Sestaoko egoitza (2006), Amorebieta-Etxanoko egoitza (2011).
- Eguneko zentrodun egoitza Durangon (2005), eguneko zentrodun egoitza Txurdinagan -Bilbo- (2006), eguneko zentrodun egoitza Basaurin (2008), eguneko zentrodun egoitza Ortuellan (2007), eguneko zentrodun egoitza Zamudion (2008), eguneko zentrodun egoitza Rekalden (2008), eguneko zentrodun egoitza Ermuan (2009), eguneko zentrodun egoitza Balmasedan (2009), eguneko zentrodun egoitza Arrigorriagan (2009), eguneko zentrodun egoitza Bilbo Zaharrean (2011).

- Residencia en Sondika (2004), Residencia en Muskiz (2005), Residencia en Sestao (2006), Residencia en Amorebieta (2011).
- Residencia con Centro de Día en Durango (2005), Residencia con Centro de Día en Txurdinaga-Bilbao (2006), Residencia con Centro de Día en Basauri (2008), Residencia con Centro de Día en Ortuella (2007), Residencia con Centro de Día en Zamudio (2008), Residencia con Centro de Día en Rekalde (2008), Residencia con Centro de Día en Ermua (2009), Residencia con Centro de Día en Balmaseda (2009), Residencia con Centro de Día en Arrigorriaga (2009), Residencia con Centro de Día en Bilbao La Vieja(2011).

Aurreikuspenen arabera, 2011ko ekitaldia amaitu baino lehen ustatzen egon diren eguneko zentroetako plazak 882 izango dira guztira eta egoitzetako plazak 1.542.

El total de plazas de Centro de Día que se prevén en explotación antes de finalizar el ejercicio 2011 asciende a 882 plazas, mientras que en Residencia estarán en explotación 1.542 plazas.

3. Kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.

3. Construcción y gestión de infraestructuras deportivas

2010. urtean bi jarduketa egon dira egikaritzafasean:

Durante el año 2010 han sido dos las actuaciones que han estado en ejecución:

- Miribillako Kirol Jauregia eraikitzea, 2010/09/24an inauguratutakoa.
- Pilotalekuen eta kirol-etxearen eraikina: 2011ko lehenengo hiruhilekoan amaitzea aurreikusi da eta aurreikusitako inbertsioa 3.353.121 eurokoa da.

- Construcción del Palacio de Deportes de Miribilla, inaugurado el 24/09/2010.
- Edificio de frontones y Kirol Etxea: se prevé su finalización en el primer trimestre de 2011, con una inversión prevista de 3.353.121 euros.

Meaztegi Golf: kirol-instalazio honen kudeaketarekin jarraituko da.

Meaztegi Golf: Se continuará con la gestión de esta instalación deportiva.

4. Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana.

4. Plan Foral de Actuación en Vivienda

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegíturak, S.A.U.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planaren helburuak Bizkaiko etxebizitzaren merkatuan esku hartzea eta lurralde historikoko herritarren esku ahalik eta etxebizitza gehien prezio eskuragarrian jartzea dira.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana honela planteatu eta ulertu behar da:

- Ezarritako Etxebizitza Politika desberdinen jarduketa-esparrua osatzen duen esku-hartze edo ekintza-tresna.
- Etxebizitzen eskaintza Bizkaiko Lurralde Historikoan dauden eskaeren beharizan berezietara egokituko duten aukerak areagotzeko tresna.
- Etxebizitzari buruzko erakunde-politikak aplikatzean garapen berritzailea izateko eredua.

Lursailak erostea.-

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana Bizkaiko Lurralde Historikoko udalen lankidetzarekin egiten ari da, babes publikoko araubideren bat duten etxebizitzak garatu eta sustatzeko asmoz.

2010-12-31rako jarduketetan aurreikusitako egoera honakoa da:

El Plan Foral de Actuación en Vivienda tiene como fin el de intervenir en el mercado de la vivienda en Bizkaia y poner a disposición de los ciudadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a un precio asequible.

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se plantea y ha de ser entendido como:

- Un instrumento de intervención o acción que complementa el marco de actuación de las diferentes Políticas de Vivienda establecidas.
- Un instrumento que incrementará las posibilidades para adecuar la oferta de vivienda a las necesidades singulares de la demanda en el Territorio Histórico de Bizkaia.
- Un modelo de desarrollo innovador en la aplicación de políticas institucionales de vivienda.

Adquisición de terrenos.-

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se esta ejecutando en colaboración con los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia para la promoción y desarrollo de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública.

La situación prevista de las actuaciones al 31-12-2010 es la siguiente:

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	Actuación / Jauduketa	Etxebizitza-kopurua / Nº de viviendas
Amaitu diren sustapenak/Promociones finalizadas	Abanto Zierbena – La Trinidad	14
	Abanto Zierbena – San Fuentes	60
	Ajangiz	24
	Arantzazu	15
	Areatza	30
	Arratzu UE-3	12
	Bedia	18
	Elantxobe	12
	Ereño	24
	Etxebarria	16
	Fruiz	36
	Güñes Arangoiti	74
	Güñes – Kultur Etxea	32
	Ibarrangelu	14
	Ispaster	12
	Lekeitio	18
	Lemoiz	72
	Meñaka	16
	Munitibar	12
	Orduña	14
	Truzioz	32
	Zierbena	70
	Guztira/Total	627
Eraikuntza lanetan eta eraikuntza obretan dauden etxebizitzak / Viviendas en fase de ejecución obras de edificación.	Amorebieta - Arreibi	151
	Arratzu UE-2	16
	Galdakao – 1. fasea / 1ª Fase	72
	Karrantza	40
	Lanestosa	24
	Nabarniz	8
	Guztira/Total	311
Lizitazio fasean dauden etxebizitzak / Viviendas en fase de licitación	Ortuella Mendialde	96
	Sukarrieta	4
	Guztira/Total	100
Obra lizitatzearren zain dauden etxebizitzak, proiektua burututa Viviendas pendientes de licitar la obra con proyecto realizado	Amorebieta Betarragane	175
	Bakio	40
	Barakaldo	161
	Ea	16
	Galdakao 2.fasea 2º fase	72
	Guztira/Total	464

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

	Jarduketan kop. Nº Actuaciones	Etxebizitzen kop. Nº viviendas
Plangintzaren kudeaketan dauden etxebizitzak/ Viviendas en tramitación urbanística	18	2.944

Egoitza-sustapenak.-

Aurreikuspenen arabera, 2011. urtean zehar urbanizazio- eta eraikuntza-obrak hasi ahalko dira Sukarrieta udalerrian eta 96 etxebizitzak hasiko dira Ortuella udalerrian, bai eta Galdakaoko 2. fasean aurreikusitako 72ak eta Barakaldoko 161ak ere.

Era berean, 2011. urtean Arratzu UE-2 (egikaritze-unitatea), Lanestosa eta Nabarnizko jarduketan eraikuntza- eta urbanizazio-obrak eta emaitzazko etxebizitzaren merkaturatzea amaituko direla aurreikusi da.

2010eko ekitaldian, Bizkaiko Lurralde Historikoko udaletan garatu beharreko egoitza-jarduketa berrien garapenerako bideragarritasun tekniko, urbanistiko eta ekonomikoaren aurre-diagnostikoa idazteko prozesuak egin dira.

Beste jarduketa batzuk.

Sozietateak Ugaldebietako zerbitzugunea ustiatzen jarraitzen du. Zerbitzu-estazio bat du A-8 autobidearen alde banatan, Abanto udalerrian.

Kapitalaren aurrekontua.

2011ko ekitaldirako ibilgetu materialean aurreikusitako inbertsioak honako hauek dira:

Biscaytik	1.750.000
Orduña	2.000.000
Getxo Elkartegia	3.120.000
Balmaseda Elkartegia	2.000.000
Muskizko egoitza handitzea	817.000
Miribilla pilotalekua	3.353.121
Beste batzuk	27.581
Guztira	13.067.702

Promociones Residenciales.-

Durante el 2011 se prevé pueda iniciarse la obra de urbanización y edificación en el municipio de Sukarrieta y comiencen las 96 viviendas en el municipio de Ortuella, las 72 previstas en la 2ª fase de Galdakao y las 161 de Barakaldo.

Del mismo modo, se prevee que durante el año 2011 finalicen las obras de edificación y urbanización de las actuaciones de Arratzu UE-2, Lanestosa y Nabarniz y la comercialización de las viviendas resultantes.

Durante el ejercicio 2010 se han realizado procesos de prediagnóstico de viabilidad técnica, urbanística y económica para el desarrollo de nuevas actuaciones residenciales a desarrollar en los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia.

Otras Actuaciones

La Sociedad mantiene la explotación del área de servicio de Ugaldebieta, que cuenta con una estación de servicio a cada lado del autovía A-8 en el término municipal de Abanto.

Presupuesto de capital

Las inversiones previstas en el inmovilizado material para el ejercicio 2011 se detallan a continuación:

Biscaytik	1.750.000
Orduña	2.000.000
Getxo Elkartegia	3.120.000
Balmaseda Elkartegia	2.000.000
Ampliación Resid. Muskiz	817.000
Frontón Miribilla	3.353.121
Otros	27.581
Total	13.067.702

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegíturak, S.A.U.

Sozietateak diru-ordainketadun kapitala 4.000.000 eurotan igotzea aurreikusten du. Akziodun bakarrek ordainduko du kopuru hori osorik, eta aurreikusitako inbertsio batzuk finantzatuko ditu, gainerakoa sozietatearen baliabideen bidez finantzatuko delarik.

Finantza ibilgetuan egindako inbertsioak Sestao Bai, Burtzeña Enpresa Parkea eta Ortulur izeneko sozietate partaideetan harpidetutako kapil-handitzei dagozkie. Inbertsio horiek finantzatzeko, sozietateak Sestao Bai eta Ortulur-en dituen kreditu partaideak indargabetuko dira, 7,2 milioi eurotan. Gainerakoa sozietatearen baliabideen bidez finantzatuko da.

Azkenik, sozietateak bere kapitala 9.554.781 euro osagarritan handitu nahi du. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiak lursailak emango dizkio Loiu, Amorebieta-Etxano eta Derion (lursailen balioa aipatutako kopurua izango dela kalkulatu da).

2011ko abenduaren 31rako aurreikusitako epe luzerako zorpetzearen jomuga honako hau da:

- Pertsona nagusien ekipamenduetarako finantziakzioa:
50.412.178
- Elkartegien finantziakzioa:
1.200.000
- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planaren epe luzerako obren amaiera:
15.000.000
- Epe luzerako zorrak, guztira, kreditu-erakundeekin:
66.612.178

La Sociedad prevé un incremento de capital con desembolso dinerario por importe de 4.000.000 euros, o desembolsar íntegramente por el accionista único, que financiará parte de las inversiones previstas, financiándose el resto con recursos de la propia Sociedad.

Las inversiones en inmovilizado financiero corresponden a ampliaciones de capital suscritas en las Sociedades participadas Sestao Bai, Burtzeña Enpresa Parkea y Ortulur. Para financiar dichas inversiones se procederá a la cancelación de los créditos participativos que la Sociedad tiene en Sestao Bai y Ortulur por importe total de 7,2 millones de euros, financiándose el resto con recursos de la Sociedad.

Por último, la Sociedad prevé ampliar su capital social en 9.554.781 euros adicionales, mediante la aportación de terrenos en Loiu, Amorebieta y Diero por parte de la Diputación Foral de Bizkaia, cuyo valor se ha estimado en la cifra señalada.

El destino del endeudamiento a largo plazo previsto al 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

- Financiación Equipamientos personas mayores:
50.412.178
- Financiación Elkartegis:
1.200.000
- Financiación obras a largo plazo del Plan Foral de Vivienda:
15.000.000
- Total Deudas largo plazo con entidades de crédito:
66.612.178



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegíturak, S.A.U.

Etorkizuneko konpromisoak.

Sozietateak honako jarduketa hauek hasi nahi ditu datorren ekitaldian eta, hala gertatuz gero, etorkizuneko aurrekontu-ekitaldietan ondorioak izango lituzkete.

- Orduñan Elkartegia eraikitzea.
- Amorebieta-Etxanon Elkartegia eraikitzea.

2012ko ekitaldian eta hurrengoetan jarduketa posible horietarako kalkulaturako inbertsio osoa 8.000.000 eurokoa da.

Compromisos de Futuro

La Sociedad prevé iniciar en el próximo ejercicio las siguientes actuaciones que tendrían efectos sobre futuros ejercicios presupuestarios:

- Construcción de un Elkartegi en Orduña
- Construcción de un Elkartegi en Amorebieta

El importe total de inversión estimada para esas posibles actuaciones en los ejercicios 2012 y sucesivos asciende a 8.000.000 euros



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Azpiegiturak, NAB
Sociedades Mercantiles Forales
Azpiegiturak, SAU**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	1.211.806	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	15.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	14.554.781
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	13.067.702	F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	14.554.781
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero	8.400.000	Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	3.909.936	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	7.363.756
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	20.758.176
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	16.072.269	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	42.676.713	Total	42.676.713

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias	11.739.963	Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	78.671.719
Hornidurak Aprovisionamientos	58.391.641	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	4.614.291	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	5.414.089	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado	2.320	F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	3.276.376	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	2.955.688	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	256.350
Bestelako gastuak Otros gastos	320.688	Finantza sarrerak Ingresos financieros	69.750
Finantza gastuak Gastos financieros	2.970.722	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	351.412
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	608.367
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	6.451.804
Guztira		Guztira	
Total	86.409.402	Total	86.409.402



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	243.639.162	235.111.626
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	653.086	690.659
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	182.415.559	174.599.351
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>	9.612.466	9.724.808
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	33.064.849	32.200.465
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	17.893.202	17.896.343
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	156.967.108	177.725.284
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	133.591.914	133.945.267
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	14.564.371	14.544.451
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	9.623.105	11.118.449
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	4.941.266	3.426.002
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.410	485.661
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	835.633	569.044
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	28.332	27.332
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.943.448	28.153.529
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	400.606.270	412.836.910



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	286.437.873	278.686.308
A-1) Fondo propioak Fondos propios	280.284.019	272.181.042
I. kapitala <i>Capital</i>	310.431.781	296.877.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	310.431.781	296.877.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>	906	906
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(24.696.864)	(21.977.201)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	1.000.000	1.500.000
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.451.804)	(4.219.663)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.	(2.000.000)	(2.000.000)
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.153.854	8.505.266
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	8.153.854	8.505.266
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	68.651.952	72.561.888
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	68.651.952	72.561.888
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	66.612.179	70.522.115
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	2.039.773	2.039.773
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	45.516.445	61.588.714
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		608.367
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	15.154.182	26.810.369
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	13.539.683	16.695.702
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	1.614.499	10.114.667
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		280.000
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	30.362.263	33.889.978
1. Hornitzaileak Proveedores	29.123.581	32.446.151
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	1.238.682	1.443.827
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	400.606.270	412.836.910



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, AB /Azpiegiturak, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	78.671.719	41.584.343
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	(11.739.963)	(9.062.001)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(58.391.641)	(29.020.159)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	256.350	255.516
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(4.614.290)	(2.008.392)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(3.276.376)	(1.256.197)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(5.414.089)	(2.701.769)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	351.412	100.959
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>	608.367	
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>	(2.320)	(757.798)
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(3.550.831)	(2.865.498)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	69.750	153.705
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(2.795.722)	(1.513.437)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>	(175.001)	5.567
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(2.900.973)	(1.354.165)
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.451.804)	(4.219.663)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(6.451.804)	(4.219.663)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(6.451.804)	(4.219.663)



2011

Merkataritzako foru sozietatea:
Azpiegiturak, N.A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Azpiegiturak, S.A.U.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE Bizkaia

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

														GUZTIRA TOTAL
	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitariko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak Subvenciones donaciones y legados recibidos		
	Eskrituratur Escriturado	Ez eskatur No exigido												
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA/ SALDO, FINAL DEL AÑO 2009														
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores														
II Akatsengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores														
B. SALDO DITUUA 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010														
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos						(20.896.589)		(4.219.663)						(25.116.248)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	296.877.000		906			(1.980.616)	1.500.000				(1.768.357)	8.505.266		304.034.199
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	10.188.000													10.188.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital														
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) condonaciones)														
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos														
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)														
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Negocio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)	286.709.000		906			(1.980.616)	500.000				(1.768.357)	6.206.225		290.567.160
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							1.000.000					2.299.041		3.299.041
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto											(231.643)			(231.643)
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010														
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010	296.877.000		906			(21.977.201)	1.500.000	(4.219.663)			(2.000.000)	8.505.266		278.686.308
II Akatsengatiko dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010														
D. SALDO DITUUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011														
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos	296.877.000		906			(21.977.201)	1.500.000	(4.219.663)			(2.000.000)	8.505.266		278.686.308
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios								(6.451.804)						(6.451.804)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	13.554.781						1.000.000					(351.412)		14.203.369
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital	13.554.781													13.554.781
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones,														
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos														
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)														
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Negocio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)														
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							1.000.000					(351.412)		648.588
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(2.719.663)	(1.500.000)	4.219.663						
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011														
	310.431.781		906			(24.696.864)	1.000.000	(6.451.804)			(2.000.000)	8.153.854		286.437.873



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivoMerkataritzako Foru Sozietateak
Azpiegiturak, N.A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Azpiegiturak, S.A.U.

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.451.804)	(4.219.663)
2 Emaitzaren dokuntzak Ajustes del resultado	7.357.603	4.752.567
a) Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	5.414.089	2.701.769
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak Correcciones valorativas por deterioro	2.320	(239.601)
c) Hornikuntzen aldatetak Variación de provisiones	(608.367)	
d) Diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones	(351.412)	(100.959)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		1.037.193
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak Ingresos financieros	(69.750)	(153.705)
h) Finantza gastuak gastos financieros	2.795.722	1.513.437
i) Truke aldatetak Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan Variación de valor razonable en instrumentos financieros	175.001	(5.567)
k) Bestelako sarrerak eta gastuak Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean Cambios en capital corriente	(3.195.282)	6.750.226
a) Izakinak Existencias	353.353	9.046.803
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk Deudores y otras cuentas a cobrar	(19.920)	9.804.156
c) Bestelako aktibo arruntak Otros activos corrientes	(1.000)	16.520
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk Acreedores y otras cuentas a pagar	(3.527.715)	(12.117.253)
e) Bestelako pasibo arruntak Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(2.725.972)	(1.350.230)
a) Korrituen ordainketa Pagos de intereses	(2.795.722)	(1.513.437)
b) Dibidenduen kobrantza Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza Cobros de intereses	69.750	163.207
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(5.015.455)	5.932.900
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik Pagos por inversiones	(11.927.921)	(33.187.737)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas	(8.400.000)	(1.250.706)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(15.000)	
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(13.067.702)	(31.937.031)
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivoMerkataritzako Foru Sozietateak
Azpiegiturak, N.A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Azpiegiturak, S.A.U.

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones	7.363.756	5.204.031
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas	7.360.615	
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		5.195.374
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros	3.141	8.657
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(14.118.946)	(27.983.706)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	14.554.781	13.568.000
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	13.554.781	10.168.000
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.000.000	3.400.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(15.630.461)	(19.713.260)
a) Jaulkipena Emisión	215.662	3.844.970
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas	482.251	3.845.451
4 Bestelako zorrak Otras Deudas	(266.589)	(481)
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(15.846.123)	(23.558.230)
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	(15.566.123)	(23.587.638)
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas	(280.000)	29.408
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	(1.075.680)	(6.145.260)
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(20.210.081)	(28.196.066)
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	28.153.529	56.349.595
Esku-dirua edo baliokideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	7.943.448	28.153.529



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U/ Azpiegiturak, S.A.U.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Consejero Delegado	1,00	83.325,00		
Director General	3,00	232.829,43	0,43	32.900,00
Subdirector General	3,00	198.121,00		
Gestores de Proyecto			1,29	97.570,00
Subdirectores			1,00	65.030,00
Directores de Area	5,00	358.606,72	1,71	79.560,00
Jefes de Servicio	4,00	240.156,36		
Jefes de Sección	6,00	292.300,00		
Técnicos Superiores	20,00	1.071.257,00	9,08	599.157,00
Técnicos Medios	6,00	275.187,98	2,57	118.994,00
Secretarías de Dirección	5,00	208.151,06	1,71	65.095,00
Administrativos	25,00	794.688,61	9,02	318.445,00
Oficiales de 1ª	3,00	44.000,00	0,57	17.964,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	81,00	3.798.623,16	27,39	1.394.715,00
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	77.000,00
Gestores de Proyecto		3,00	3,00	233.000,00
Subdirectores		2,00	2,00	135.000,00
Directores de Area		4,00	4,00	270.000,00
Técnicos Superiores		30,00	21,81	1.360.000,00
Técnicos Medios		6,00	6,00	269.000,00
Secretarías de Dirección		4,00	4,00	142.000,00
Administrativos		25,00	19,55	712.000,00
Oficiales de 1ª		3,00	1,33	43.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		78,00	62,69	3.241.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. N° de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Técnicos Superiores	4,00	184.927,00	1,90	76.458,00
Administrativos	4,00	157.000,00	2,10	62.675,00
Oficiales 1ª	2,00	54.000,00	1,04	21.977,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	10,00	395.927,00	5,04	161.110,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. N° de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Técnicos Superiores	4,00	185.000,00		
Administrativos	3,12	110.000,00		
Oficiales 1ª	2,00	56.000,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	9,12	351.000,00		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Basalan A.B.
Basalan S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Basozaintza arloak Europako Batasunaren esparruan eroso moldatu ahal izateko adinako bizkortasuna agertu behar du. Horretarako, arlo honek Bizkaian dituen arazoak, guztiz bereziak, konponbidean jarri beharra dago.

Bizkaiak azaleraz 220.000 hektarea ditu gutxi gorabehera, eta horietatik basoak 156.000 hartzen ditu. Mendia izan da beti gure lurraldeko paisaia nagusia eta bertoko garapenerako funtsezko baliabideak eman dituen. Basozaintza gehi basozaintzari lotutako industria, multzo horren garrantzia kopuruen bitartez adieraz daiteke:

156.000 hektarea baso, 24.000 jaberaren artean banatuta. Espezie hauek dira hedatuenak:

- Pinus radiata, 87.000 hektarea.
- Eucaliptus globulus eta Pinus pinaster, 14.000 hektarea.
- Douglas izeia, altzifrea, alertzea, haritz amerikarra, bertoko haritza, artea, gaztaina, lizarra, haltza etab., 25.000 hektarea.
- zelulosa enpresen, zerrategien eta aglomeratu enpresen industri jarduerak.

Basozaintzaren arloak, beraz, lehenengo begiradan bi alde desberdin erakusten dizkigu, ekoizpena eta artapena. Baina atal horiek ezin dira banaka hartu besterik gabe. Izan ere, bi kontzeptuok ezinbestekoak eta elkarren osagarriak direla onartu beharra dago, basoetako landaredia eta basoaren emankortasuna bete-betean garatuko badira.

Basoak, gainera, baldintzarik onenetan hazten denean bereziki, mendi-mazeletan behera azaletik jaisten den euri-urari eusten dio. Eragin horren ondorioz lurpeko ur-bilguneak bete egiten dira, ibai-arro osoan ur baliabideak gehitu eta higadura, berriz, gutxitu egiten da. Basoak oxigeno bolumen handia finkatzen du; CO₂ finkatzen eta zur bihurtzen ari da etengabe; prezipitazio horizontalak gehitzen ditu; mikroklimaren hobekuntza dakar, euria eragin

El sector forestal debe manifestar un dinamismo que le permita desenvolverse en el contexto de la Unión Europea, para lo cual es preciso solucionar la problemática tan peculiar que afecta en este campo a Bizkaia.

Bizkaia tiene aproximadamente 220.000 Has. de superficie, de las que 156.000 son de dominio forestal. El monte ha constituido el paisaje más sobresaliente de nuestro Territorio y ha aportado elementos principales para su desarrollo, presentando un complejo "bosque-industria derivada" que tiene como destacadas las siguientes cifras:

156.000 Has. de montes repartidas entre 24.000 propietarios, siendo las especies principales:

- el Pinus Radiata, que ocupa 87.000 Has.
- el Eucaliptus globulus y el Pinus pinaster, que ocupan 14.000 Has.
- el Abeto douglas, Cipres, Alerce, Roble americano, Roble del país, Encina, Castaño, Fresno, Aliso, etc., con una ocupación de 25.000 Has.
- actividad industrial a través de empresas celulósicas, aserraderas y de aglomerados.

El sector Forestal representa, por tanto, aspectos productivos y de conservación a primera vista diferenciados, pero que sin embargo, no pueden ser tratados de manera individualizada, ya que ambos conceptos son indispensables y complementarios si se desea tener unos bosques en su mayor y mejor estado de vegetación y potenciabilidad.

El bosque produce, además, cuando vegeta en condiciones óptimas, de manera especial, una disminución muy apreciable en la escorrentía superficial con la influencia en la recarga de acuíferos, la disponibilidad de agua en la cuenca y la disminución de la erosión; un volumen importante de oxígeno; una fijación de CO₂ en forma permanente como madera; un incremento de las precipitaciones horizontales; una mejora del

MERCATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

eta tenperaturak ematen baititu; haizeen indarra moteltzen du; zaratak zurgatzen ditu; atmosfera garbitzen du kutsagaiak iragaziz, batez ere, esekiduran dauden solidoak eta, bestalde, lanpostuak sortarazten ditu. Basoaren eragin mesedegarri horiez gainera azpimarratzekoak dira, halaber, gizartearentzat dakartzan onurak.

Basozaintza arloaren beharrian nagusiak honakoak dira:

- Gure basoen ekoizgarritasuna gehitzea, hobekuntza genetikoaren eta lugintza eta basozaintzako tratamendu egokien bitartez.
- Suteek erretako basoak birsortzea.
- Jabetzaren egitura hobetzea, baso-jabeen elkarteak sustatuz.
- Jabetzaren egitura teknikaren ikuspegitik antolatzea, kudeaketa planak landuz eta gertatuz.
- Gure basoetako zuren kalitatea hobetzea, basoa lantzeko tratamendu egokiak direla bide.
- Basozaintzatik datozen ekoizkinen balio erantsia gehitzea, beroriek industrian erabiltzeko modu berriak bilatuz.
- Baso-lurretan zuhaitzen azalera gehitzea, bertan behera utzitako basoetan edo sarbiderik ez dutenetan zuhaitzak landatuz.
- Azpiegitura hobetzea, basoko bideak eginez eta lehendik daudenak konponduz.

Basozaintza arloari bilakaera egokia ziurtatuko dioten eragileetarik bat BASALAN, S.A. ren jardura da. Izan ere, Foru Aldundiak eginkizun garrantzitsua bete dezake eta bete behar du arlo honetan, basozaintzako lanbide elkarteak lankide dituela. Aldundiak dauka basoen, baso

microclima tanto en los aspectos de lluvia como de temperaturas; un freno a los efectos negativos de los vientos; una pantalla contra el ruido; un filtro contra la contaminación atmosférica, especialmente en lo referido a los sólidos en suspensión, así como efectos multiplicadores en empleo, entre otros aspectos destacables como beneficios sociales.

Las principales necesidades del sector, son las siguientes:

- Aumento de la productividad en nuestros bosques por medio de la mejora genética y de la adecuación de los tratamientos culturales y selvícolas.
- Regeneración de las superficies forestales afectadas por los incendios.
- Mejora de la estructura de la propiedad mediante la agrupación de propietarios forestalistas.
- Tecnificación de la estructura de la propiedad por medio de la elaboración y puesta a punto de planes de gestión.
- Aumento de la calidad de las maderas de nuestros bosques por la adecuación de los tratamientos culturales.
- Aumento del valor añadido a los productos derivados del sector para la búsqueda de nuevas aplicaciones industriales.
- Aumento de la superficie forestal arbolada por la repoblación de montes abandonados o inaccesibles.
- Mejora de la infraestructura por la reparación y construcción de caminos forestales.

La actuación de BASALAN, S.A. se considera uno de los parámetros determinantes de la adecuada evolución del sector forestal, habida cuenta del importante papel que la Diputación Foral puede y debe desempeñar en colaboración con las Asociaciones Profesionales del Sector y en base a

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

aprobetxamenduaren eta Herri Administrazioak eskaintzen dituen baso zerbitzuen gaineko eskumen eskusiboa eta, horren ondorioz, baita horiekiko betebeharrak ere.

BASALAN, S.A.k ondorengo jarduerak hartu ditu helburutzat bere estatutuetan:

1. Basoetako lan guztien plana egin, beraien proiektua egin eta lanok burutzea, bai eta izadia artatzea; horren helburua, berriz, basoaren ekoizgarritasuna indartzea da; eta, horretarako, basoen hobekuntza genetikoaren lanak egingo dira, baso mintegiak kudeatuko dira, eta lugintza eta oihangintzako tratamenduak egokituko dira, bai eta baso aprobetxamenduak egin ere, plan tekniko egokiak oinarri harturik, eta bertan behera utzitako basoak edota iristeko ezineko modukoak berriro landatuko dira; horrezaz gainera, baso azpiegitura egingo da, basobideak eraiki eta konponduaz; horrezaz gainera, beste lan batzuk egingo dira, eta basalandare eta basanimaliak babesteko jarduerak egingo dira.
2. Xede horietarako zuhaitzak hartuko dituzten basoak kudeatu eta antolatzeke planak idatzi eta burutuko dira. Jagotza egingo da, basosuteak gertatu aurretik beraien aurka neurriak hartzeko, eta laguntza ematea suak amaitzen.
3. Arloaren teknika, gizarte eta ekoizpenaren aldeko baldintzak hobetzea; horretarako, baso azalerak elkartzera jotzen duten ekintzak egingo dira, baso aprobetxamenduak modu errentagarrian egin ahal izateko; azpiegitura egokiak lortzea; baso ustiategiaren izaria plangintza zuzenaren araberakoa izan dadin erdiestea; zuraren kalitatea handitzea, bai eta arloak eratortzen dituen ekoizkinen balio erantsia ematea, modu horretara, erabilera berriak bilatu ahal izateko industrian; jarduerak egingo dira, arloaren desorekak zuzentzeko, eta basozaintzara biltzen diren alderdiak zabalduko dira.

la competencia exclusiva y consecuentes obligaciones en materia de montes, aprovechamientos y servicios forestales de esta Administración Pública.

BASALAN, S.A. estatutariamente, tiene por objeto social el desarrollo de las actividades siguientes:

1. Planificación, proyecto y ejecución de toda clase de trabajos forestales y de Conservación de la Naturaleza con el fin de potenciar la productividad del bosque mediante trabajos de mejora genética forestal, la gestión de viveros forestales y adecuación de tratamientos culturales y selvícolas, la realización de aprovechamientos forestales en base a planes técnicos adecuados, la repoblación de montes abandonados o inaccesibles, la infraestructura forestal mediante la construcción y reparación de caminos forestales y otras obras, y la realización de actividades de protección de la flora y fauna silvestres.
2. Redacción y ejecución de Planes de Gestión y Planes de Ordenación de montes arbolados a estos fines. Vigilancia en prevención de incendios forestales y colaboración en la extinción de los mismos.
3. Mejora de las condiciones técnicas, sociales y productivas del sector mediante la realización de acciones tendentes a la agrupación de superficies forestales que permita llevar a cabo unos aprovechamientos forestales en forma rentable, la consecución de infraestructuras adecuadas, el alcance de una dimensión en la explotación forestal acorde con una planificación correcta, el aumento de la calidad de la madera y del valor añadido a los productos derivados del sector que permitan la búsqueda de nuevas aplicaciones industriales, la ejecución de actividades correctoras de los desequilibrios del sector y la divulgación de los diversos aspectos que concurren en el sector forestal.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

4. Profesionalak prestatu eta hobetzeko jarduerak planifikatu, ezarri eta garatuko dira, basoetako lanetan bereizteko, bai eta izadiaren artapenean, eta lan horietan guztietan osasun eta segurtasun baldintzen hobekuntzan.
5. Atsedenleku eta zerbitzuguneak sortu eta zaintzea, edota landagunea, parkeak eta antzekoak gozatzea; horrezaz gainera, esku hartuko da basoek eta basoaldeek jostetarako duten alderdian.
6. Aholkularitza, azterlan, txosten, ikerketa, prestakuntza eta koordinazioa burutuko dira, aurreko idatz-zatietan adierazi diren zerbitzuak direnaz bezainbatean, hala Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera jardunaz, nola beste herri erakunde batzuekin, eta erakunde pribatu eta norbanakoekin batera ibiliz.

Xede hori sozietateak berak egin ahal izango du, bestela zeharka egin dezake, akzioen titulartasunaren bidez edo xede berdina edo antzekoa duten sozietateen partaidetzak izanez..

Jarduerak

BASALAN, S.A.k asmoan dituen jarduketa gehienak lau atal nagusi hauek baten sartzen dira:

- Basoak.
- Ibaiak.
- Atsedenlekuak.
- Beste lan batzuk.
- Basoak

Baso-suteak direla eta, BASALAN, S.A.k hainbat fase dituen lan plana burutu behar du, Nekazaritza Saileko Baso Zerbitzuak beren beregi jarri dituen gidalerroei jarraituz eta, betiere, suteen ondorioak

4. Planificación, establecimiento y desarrollo de actividades de formación y perfeccionamiento de profesionales especializados en trabajos forestales y de conservación de la naturaleza y de mejora de las condiciones de higiene y seguridad en dichos trabajos.
5. Creación, adecuación, mantenimiento de áreas recreativas y lugares de servicio y/o disfrute del medio natural, parques y similares e intervención en la faceta recreativa que poseen los montes y áreas forestales.
6. El asesoramiento, estudio, informe, investigación, formación y coordinación en relación con las actividades y servicios señalados en los apartados anteriores, tanto a la Diputación Foral de Bizkaia y otras Entidades Públicas como Privadas y Particulares.

Este objeto podrá realizarse por la Sociedad, ya directamente, ya indirectamente, mediante la titularidad de acciones o participaciones en Sociedades con objeto idéntico o análogo.

Actividades

Dentro del marco de actividades previsto, las actuaciones de BASALAN, S.A. se encuadran principalmente dentro de estos cuatro grandes grupos.

- Montes.
- Ríos.
- Areas Recreativas.
- Otros trabajos.
- Montes

Como consecuencia de los incendios forestales y siguiendo las pautas marcadas al respecto por el Servicio de Montes del Departamento de Agricultura, en colaboración asimismo con los

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

jasan dituzten udalerriekin eta baso-jabeekin elkarlanean. Plan horren helburua suak basoetan eragindako hondamenak konpontzea da, eta horretarako lan hauek egin behar dira:

- Baso-pistak eta basoetarako sarbideak gertatu eta atontzea.
- Hondatutako egurra moztu eta ateratzea.
- Egur biltegiak sortzea.
- Lurzorua garbitu eta lehengoratzeko lanak.
- Basoberritzea, bertoko espezieak lehenesten direla.
- Markatze eta meazketa lanak.
- Mintegia (Garmo) kudeatzea, baso landareak ekoizteko eta haien hobekuntza genetiko lortzeko.
- Garmoko mintegian gerizpeak instalatzea baso landareak babestu eta sendotzeko.

- Ibaiak

Uretako habitat edo biziguak lehengoratu eta hobetzeko helburuarekin ibai-erreketan egin beharreko lanak ondorengoak dira: ibaiertzak atundu, babestu eta birbasotzea; eta aldian-aldian karramarroen eta beste espezie batzuen populazioak neurtzeko laginak biltzea.

- Atsedenerako

Gero eta gehiago gure txoko eta inguru naturaletara jotzen dugu aisialdia patxadaz emateko. BASALAN, S.A.k, gizarte eta kultur eskari hori asetzeko asmoz, lankidetzara harreman estuak egin ditu Nekazaritza, Ingurugiro eta Herri Lan sailekin. Horrela, josteta eta atsedenerako gune horien mantentzen oso arduratzen da eta, bide batez, berorien ingurune ekologikoa artatzen eta hobetzen laguntzen du.

Municipios y particulares afectados, BASALAN, S.A. desarrolla un plan de trabajo en sus variadas fases, conducente a subsanar la acción devastadora del fuego, mediante la ejecución de las tareas siguientes:

- Preparación y acondicionamiento de pistas y accesos.
- Tala y saca de la madera dañada.
- Creación de parques de almacenamiento de madera.
- Labores de limpieza y recuperación del suelo.
- Repoblamiento, prioritariamente, con especies autóctonas.
- Labores de señalamiento y entresaca.
- Gestión de vivero (El Garmo) para la producción y mejora genética de planta forestal.
- Instalación de umbráculos en El Garmo, para protección y fortalecimiento de planta forestal.

- Ríos

Los trabajos que se desarrollan en este medio tendentes a la recuperación y mejoramiento de hábitats acuáticos, se corresponden con el acondicionamiento, protección y repoblamiento en las márgenes de ríos, así como con muestreos periódicos sobre la población de cangrejos y otras especies.

- Areas Recreativas

Existe una demanda social y cultural creciente hacia el disfrute del tiempo de ocio en nuestros parajes naturales, para lo cual, BASALAN, S.A. colabora muy estrechamente con los Departamentos de Agricultura, Medio Ambiente y Obras Públicas, responsabilizándose del mantenimiento integral de estas zonas de expansión y recreo, contribuyendo al mismo tiempo a mantener y mejorar su entorno ecológico.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

BASALAN, S.A. ren ardurapean dago herri titulartasuneko zenbait parke eta finkaren mantenimendua eta bertako paisaiaren antolamendua. Besteak beste, ARTAZAko jauregia/ingurua aipa daiteke.

- Beste lan batzuk.

Multzo honetan sartzen dira, halaber, BASALAN, S.A. k noizbehinka burutu behar izaten dituen jarduketa bakanak, esate baterako:

- Urkiola eta Gorbeako Parke Naturalak zaindu eta bertako paisajea egokitzeko lanak, atsedenekuak mantendu eta garbitzea, zuhaitzak landatu, itxiturak jartzea etab.
- Hazien bilketa eta aukeraketa.
- Langileentzako prestakuntza eta eginera ikastaroak antolatzea arlo hauek lantzeko: basozaintza, birbasoketa eta baso-lanen mekanizazioa, baso aprobetxamenduak, laneko segurtasuna eta osasuna etab.
- Basoetan zedarriak eta mugak jartzea.
- Larredien tratamendu eta artapena.
- Baso-suteak sumatu, aurreneurriak jarri eta suteak itzaltzeko plana.
- Zuhaitz Eguna eta Erreka Eguna antolatzen laguntzea.

Asmoak

Gure jarduerak arestian azaldutako ildoetatik joango dira 2011. urterako ekitaldian ere. Seguru asko atsedenekuen mantenimenduaren inguruko jarduerak bereziki indartuko dira, beraiek ugaritu eta txukuntzeko asmoa baitago.

BASALAN, S.A. tiene asimismo encomendado el mantenimiento y ordenación paisajística de determinados parques y fincas de titularidad pública, como el palacio/área de ARTAZA, etc.

- Otros trabajos.

Se encuadran en este grupo aquellas realizaciones encomendadas a BASALAN, S.A. caracterizadas por una ejecución más esporádica y puntual, como:

- Tareas de vigilancia y adecuación paisajística en los Parques Naturales de Urkiola y Gorbea con el mantenimiento y limpieza de sus espacios de ocio, plantaciones arbóreas y cerramientos, etc.
- Recogida y selección de semillas.
- Cursos de formación y prácticas a trabajadores, en materia de silvicultura, repoblación y mecanización forestal, aprovechamientos forestales, seguridad e higiene en el trabajo, etc.
- Amojonamiento y delimitación de montes.
- Tratamiento y conservación de pastizales.
- Plan de detección, prevención y extinción de incendios forestales.
- Contribución al desarrollo del “Zuhaitz Eguna” y del “Erreka Eguna”.

Perspectivas

Para el próximo ejercicio del año 2011, nuestras actividades continuarán dentro de las líneas expuestas, con un previsible potenciamiento hacia aquellas que conforman el mantenimiento de las Areas Recreativas, al estimarse un aumento y mejora de éstas.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Basozaintzari dagokionez, azpimarratu beharra dago aurrerantzean ere eskura edukiko dugula airezko kablearen teknologia aurreratua, dagoeneko behar bezala hainbat saiakuntzatan egiaztaturik dagoena. BASALAN, S.A.k autonomia erkidegora ekarri duen teknologia hori erabiliz gero, moztutako egurra eskuztatu eta ateratzeko lanak seguruagoak dira, ekoizgarritasun handikoak eta ingurunean eragin arinagoa dute, batez ere, basoa sarbide zailekoa edo malkartsua denean. Horrenbestez, ez dago baso-pistarik egin beharrik, ezta, horren ondorioz, euri-urek lurra higatzeko arriskurik ere, eta gainera ez zaie kalterik egiten zutik dirauten zuhaitzei.

Ibilgetuaren erosketak aurreikusten dira, gehienez 185.000 euroko balioaz eta era honetan banatuak:

- Makinaria: 6.000 euro.
- Altzariak: 6.000 euro.
- Ekipo informatikoak: 6.000 euro.
- Garraio-elementuak: 167.000 euro.

En lo que atañe al sector forestal y siempre que su utilización resulte aconsejable, señalar que seguimos disponiendo de la avanzada tecnología del cable aéreo, debidamente contrastada y experimentada, y que introducida por BASALAN, S.A. en nuestra Comunidad Autónoma, permite la manipulación y saca de la madera talada con un alto índice de seguridad y productividad y con el menor efecto impactante para el medio, especialmente en los casos de difícil acceso o fuertes pendientes, evitando la apertura de pistas con el consiguiente peligro de escorrentía y erosión del suelo, y a la vez, que se produzcan daños al arbolado en pie.

Se prevén unas adquisiciones de inmovilizado por valor máximo de 185.000 euros, distribuidos como sigue:

- Maquinaria por importe de 6.000 euros.
- Mobiliario por importe de 6.000 euros.
- Equipos informáticos por importe de 6.000 euros.
- Elementos de transporte por importe de 167.000 euros



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Bizkaiko Basalan, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, SA**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	217.144
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	185.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	140.254
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	172.398	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	357.398	Total	357.398

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias	10.000	Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.926.945
Hornidurak Aprovisionamientos	1.144.000	Izakinen igoera Aumento de existencias	8.500
Langileri gastuak Gastos de personal	3.745.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	215.000	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	815.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	810.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	5.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	2.500
Finantza gastuak Gastos financieros	6.800	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	2.145	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	5.937.945	Total	5.937.945



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	258.320	288.320
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	258.320	288.320
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	2.282.319	2.422.573
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	8.500	10.000
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.019.349	2.153.850
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.019.349	2.153.850
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	2.750	2.750
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		8.000
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	251.720	247.973
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	2.540.639	2.710.893



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	1.098.037	1.095.893
A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.098.037	1.095.893
I. kapitala <i>Capital</i>	950.000	950.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	950.000	950.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	145.892	138.928
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	2.145	6.965
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo 1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito 2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero 3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	1.442.602	1.615.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo 1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito 2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero 3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar. 1. Hornitzaileak Proveedores 2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	1.442.602	1.615.000
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.540.639	2.710.893



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Galera eta Irabazien Kontua**
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB/ Basalan, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	5.926.945	6.026.440
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	(1.500)	(1.035)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(1.144.000)	(1.175.000)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(3.745.000)	(3.709.000)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(815.000)	(901.000)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(215.000)	(231.000)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	6.445	9.405
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	2.500	4.500
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(6.800)	(6.940)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(4.300)	(2.440)
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	2.145	6.965
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	2.145	6.965
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	2.145	6.965



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Basalan, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Basalan, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbían
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitla Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaideztzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilareko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren "GUTU-" laguntzak, dortintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturatu Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA													
SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	950.000			56.682				80.246					1.088.928
I Irizpide aldaketengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores													
II Akatsengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak													
B. SALDO DOTUA 2010 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	950.000			56.682				80.246					1.088.928
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								6.965					6.965
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto(conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Azkio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio kombinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				80.246				(80.246)					
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA													
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	950.000			138.928				6.965					1.095.893
I Irizpide aldaketengatiko dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010													
II Akatsengatiko dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010													
D. SALDO DOTUA, 2011 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	950.000			138.928				6.965					1.095.893
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								2.145					2.145
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto(conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Azkio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio kombinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				6.965				(6.965)					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOTUA 2011 URTEA													
SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	950.000			145.893				2.145					1.098.038



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRA K
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Basalan, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	2.145	6.965
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	219.300	233.440
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	215.000	231.000
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(2.500)	(4.500)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	6.800	6.940
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(28.397)	(4.276)
a) Izakinak		
Existencias	1.500	2.196
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	134.501	489.300
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	8.000	3.951
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(172.398)	(496.483)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		(3.241)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(4.300)	(2.440)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(6.800)	(6.940)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	2.500	4.500
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	188.748	233.689
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(185.000)	(185.500)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(185.000)	(185.500)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRA K
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Basalan, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(185.000)	(185.500)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas		(150.000)
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		(150.000)
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación		(150.000)
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	3.748	(101.812)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	247.973	349.785
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	251.720	247.973



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, S.A. / Basalan, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	77.700,00	1,00	77.700,00
Subdirector	1,00	74.800,00	1,00	74.800,00
Director de Desarrollo		-		-
Técnico de Desarrollo	1,00	65.800,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo	1,00	49.400,00	1,00	49.400,00
Administrativo	1,00	33.800,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico	1,00	46.500,00	1,00	46.500,00
Encargado	1,00	46.100,00	1,00	46.100,00
Capataz	4,00	124.200,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado	3,00	87.200,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista	7,00	201.200,00	7,00	201.200,00
Operario de 1º conductor	1,00	28.000,00	1,00	28.000,00
Operario	11,00	240.300,00		
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	33,00	806.700,00	22,00	834.700,00
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	77.700,00
Subdirector		1,00	1,00	74.800,00
Director de Desarrollo				-
Técnico de Desarrollo		1,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo		1,00	1,00	49.400,00
Administrativo		1,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico		1,00	1,00	46.500,00
Encargado		1,00	1,00	46.100,00
Capataz		4,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado		3,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista		7,00	7,00	201.200,00
Operario de 1º conductor		1,00	1,00	28.000,00
Operario				
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		22,00	22,00	834.700,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Peón	84,00	1.872.800,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	84,00	1.872.800,00		
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Peón	84,00	1.899.300,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	84,00	1.899.300		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Beaz A.B.U.
Beaz S.A.U.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.**Sarrera**

2011ko ekitaldi ekonomikoa sozietate honen bilakaera historikoan garrantzia handia izan duen une baten ostean hasi da. Izan ere, irenspen bidezko bat-egitea gertatu da 2010eko ekitaldiko azken seihilekoan BAI – Bizkaiko Berrikuntza Agentzia, S.A.U. sozietatean, BEAZ sozietatea kide bakarreko sozietate anonimo bihurtu ondoren. Horrela, akziodun nagusiak, hots, Bizkaiko Foru Aldundiak, Beaz, S.A.ko akziodun zaharren % 100 eskuratu du.

Bat-egitearen funtsezko helburua honakoa da: alde batetik egungo enpresa-sarearen berrikuntza eta lehiakortasuna sustatu, garatu eta indartzearen eremuan eta, bestetik, enpresa berritzaile berriei ekiteko eta horiek sortzeko babesa ematearen eremuan bi sozietate horiek orain arte bereizita egin dituzten jarduketak indartzea. Bi sozietateetako pertsona-taldeek erakutsi duten esperientzia zabalak eta gaitasun anitzak, enpresen babeserako beharrek batera (bi sozietateen jardueren artean sinergiak lortuz) bat-egiteko prozesu honetara eramane gaituzte.

Sozietatearen xede berria

BAI – Bizkaiko Berrikuntza Agentzia, S.A. sozietateak historia zabala izan du berrikuntzaren eta diseinuaren munduan, eta, horri esker, ezagutza aparta garatu du. Ezagutza hori jaso du, hain zuzen ere, Beaz, S.A.U., Bizkaiko Berrikuntza Agentziak. Hori dela eta, sozietatearen xedea indartu du eta honakoa da orain:

"Sozietateak beharrezko jarduera guztiak egingo ditu, enpresen lehiakortasuna sustatu, garatu eta indartzeko, kalitatezko lanpostuak sortu eta mantentzeko, eta, oro har, Bizkaia lurralde berritzaile, sortzaile, dinamiko eta ekintzailea bihurtzeko, non sozietatearen kohesioak eta lehiakortasunak Bizkaiko gizartearen egungo eta etorkizuneko ongizatea bermatuko duten. Sozietatearen xedea garatzean, era guztietako

Introducción

El ejercicio económico 2011 se inicia tras un hito trascendental en el devenir histórico de esta sociedad, como ha sido la fusión por absorción acaecida en el último semestre del ejercicio 2010 de la Sociedad BAI - Bizkaiko Berrikuntza Agentzia, S.A.U., tras la conversión de BEAZ, en Sociedad Anónima Unipersonal en la que el accionista mayoritario la Excm. Diputación Foral de Bizkaia ha adquirido el 100% del antiguo accionariado de Beaz, S.A.

El objetivo primordial de la fusión no es otro que el de potenciar las actuaciones que hasta ahora las dos sociedades venían realizando por separado en el campo de la promoción, desarrollo y fomento de la innovación y la competitividad del tejido empresarial existente, por una parte, y el apoyo al emprendizaje y la creación de nuevas empresas innovadoras, por otra. La extensa experiencia y amplia capacidad demostrada por el equipo de personas de ambas sociedades, la necesidad de potenciar nuestros servicios de apoyo a las empresas logrando sinergias entre las actividades de ambas sociedades nos ha llevado a realizar el proceso de fusión.

Nuevo objeto social

Beaz, S.A.U., Agencia de Innovación de Bizkaia, ha incorporado el excelente bagaje desarrollado por BAI – Bizkaiko Berrikuntza Agentzia, S.A., a lo largo de su dilatada historia en el mundo de la Innovación y el diseño, y por ello ha potenciado su objeto social que ha pasado a ser el siguiente:

"La sociedad tiene por objeto social la realización de todas aquellas actividades necesarias para la promoción, desarrollo y fomento de la competitividad de las empresas, para la creación y mantenimiento de puestos de trabajo de calidad y, en general, para hacer de Bizkaia un territorio innovador, creativo, dinámico y emprendedor, en el que la competitividad y la cohesión social constituya la garantía del bienestar presente y

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

jarduerak egin eta mota guztietako zerbitzuak eman beharko dira, helburu honetarako:

1. Berrikuntza sustatzea prozesuetan, produktuetan eta zerbitzuetan, eta enpresen gizarte-erantzukizunean eta pertsonetan oinarritutako kudeaketan eta gobernu-moduetan.
2. Diseinua eta diseinuarekin lotutako beste edozein jarduera sustatzea, bere eremu guztietan.
3. Pertsona ekintzaileei babesa ematea eta pertsona ekintzaileari ospea emango dion eta sorkuntza eta berrikuntza sustatuko dituen gizarte-kontzientziazioa sustatzea.
4. Enpresa-proiektu berrien sorrera sustatzea eta enpresen sorrera bultzatzea, bereziki enpresa berritzaile eta teknologikoena, eta horiek garatu, hazi eta finkatzeko laguntza ematea.
5. Berrikuntzan, sorkuntzan eta ezagutzan oinarrituta agertzen ari diren sektore berrien garapena babestea, Bizkaiko produkzio-sareak behar duen dibertsifikazio-prozesuaren hazia izateko.
6. Enpresen haztegi eta inkubagailuak kudeatzea, baliabide propioen bitartez nahiz beste agente batzuen lankidetzaz.
7. Babesa eta aholkularitza ematea patentagarritasunari eta babes intelektual eta industrialari buruzko prozesuetan eta nazioartekotzeko prozesuetan.
8. Ikerketaren emaitzak eta ezagutza enpresetara helarazteko bultzada ematea.
9. Era guztietako diagnostikoak, txostenak, zaintza teknologiko eta estrategikoa, prospektibazterlanak, bideragarritasun-azterlanak, proiektu eta programen ebaluazioak eta

futuro de la sociedad Bizkaina. El desarrollo del objeto social comprenderá la realización de todo tipo de actividades y la prestación de todo tipo de servicios necesarios para la:

1. La promoción de la innovación en procesos, en producto y servicios, en gestión y modos de gobernanza basados en las personas y la responsabilidad social empresarial.
2. La promoción del diseño en todas sus áreas, y cualquier otra actividad relacionada con el diseño.
3. El apoyo a las personas emprendedoras y promoción de la concienciación social que prestigie a la persona emprendedora, promueva la creatividad y la innovación.
4. La promoción de la generación de nuevos proyectos empresariales y el impulso a la creación de empresas, especialmente innovadoras y de base tecnológica y a su desarrollo, crecimiento y consolidación.
5. El apoyo al desarrollo de nuevos sectores emergentes con base en la innovación, la creatividad y el conocimiento como germen del necesario proceso de diversificación del tejido productivo de Bizkaia.
6. La gestión, tanto con medios propios como en colaboración con otros agentes, de incubadoras y viveros de empresas.
7. El apoyo y asesoramiento en procesos de patentabilidad y protección intelectual e industrial y en los procesos de internacionalización.
8. El fomento de la transferencia de conocimiento y de los resultados de investigación a las empresas.
9. La realización de todo tipo de diagnósticos, informes, vigilancia tecnológica y estratégica, estudios de prospectiva, estudios de viabilidad, evaluaciones de proyectos y programas y todo

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

- | | |
|--|--|
| <p>Bizkaiko berrikuntzaren behaketarekin lotutako jarduera mota guztiak egitea.</p> <p>10. Enpresen lehiakortasuna hobetzeko informazio, ezagutza, aukera eta praktika on interesgarriak hedatzea.</p> <p>11. Enpresen kooperazioa eta enpresen partaidetza sustatzea, beren nazioartekotzea bultzatzen duten eta beren organizazioen ikasketa-prozesuak hobetzen dituzten sareetan eta foroetan.</p> <p>12. Bizkaiko Foru Aldundiarekin, beste herri-administrazio batzuekin eta organizazio eta erakunde publiko eta pribatuekin lankidetzan aritzea, Bizkaiko enpresa-sarean berrikuntza eta lehiakortasuna sustatzen duten politikak diseinatu, ezarri, garatu eta kudeatzeko orduan.</p> <p>13. Nazioarteko lankidetzaz izatea era guztietako agente publiko eta pribatuekin, ekonomia-sustapenaren eta berrikuntzaren alorrean.</p> <p>14. Aurretik zerrendatutakoekin lotutako edozein jarduera egitea eremu geografikoa mugatu gabe, betiere enpresen, erakundeen eta, oro har, Bizkaiko Lurralde Historikoko gizartearen onurarako bada.”</p> | <p>tipo de actividades relacionadas con el observatorio de la innovación de Bizkaia.</p> <p>10. La difusión de información, conocimiento, oportunidades y buenas prácticas de interés para la mejora de la competitividad empresarial.</p> <p>11. La promoción de la cooperación empresarial y la participación de las empresas en redes y foros que favorezcan su internacionalización y la mejora de los procesos de aprendizaje de las organizaciones.</p> <p>12. La colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia y con otras administraciones públicas y con organizaciones e instituciones públicas o privadas, en el diseño, implantación, desarrollo y gestión de políticas de impulso de la innovación y la competitividad en el tejido empresarial de Bizkaia.</p> <p>13. La colaboración internacional con todo tipo de agentes públicos y privados en el campo de la promoción económica y la innovación.</p> <p>14. Cualesquiera otras actividades relacionadas con las anteriormente referidas sin límite de ámbito geográfico siempre que redunde en beneficio efectivo para las empresas, instituciones y la sociedad en general del Territorio Histórico de Bizkaia.”</p> |
|--|--|

2011ko ekitaldiko erronkak

I. Antolaketa.

Sozietatearen barne-antolaketaren ikuspuntutik, eta helburu nagusia Bizkaiko enpresa-sareari zerbitzu hobea ematea denez, 2011. urteko funtsezko xedeak honako hauek izango dira: zerbitzuek eskaintza integral berria finkatzea, sozietateko pertsonen taldea integratzea, instalazio fisikoak egokitzea, korporazioaren ikusizko irudia berritzea eta gizartearekin elkarreraginean aritzeko gure ohiko bitartekoak hobetzea.

Retos para el ejercicio 2011

I. Organización.

Desde el punto de vista de la organización interna de la sociedad, y teniendo como fin principal dar un mejor servicio al tejido empresarial de Bizkaia, el año 2011 tendrá como objetivo fundamental la consolidación de la nueva oferta integral de servicios, la integración del equipo de personas de la sociedad, la adecuación de las instalaciones físicas, la renovación de la imagen visual corporativa y la mejora de nuestros tradicionales medios de interacción con la sociedad.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.**II. Jarduketa-eremuak.**

a) Enpresa-proiektu berritzaile berriak sortu eta finkatzea.

Gai honetan, ekitaldi honek trantsizio-funtzioa izango du eta aurreko ekitaldian izandako jarduketekin jarraituko da.

Horrela, bada, 2008 ekitaldiaren amaieran sozietate honek egin zuen beharrianen azterlanaren ondorioak kontuan hartuta eta aurreko burutu diren prestakuntzako ekintza guztien jarraipen moduan, gure jardueraren ardatza batez ere nolabait esateko BEAZen barruan ibilbideren bat duten enpresen esparruetakoak izango dira.

Hori ez ezik, beti bezala pertsona ekintzaleekin eta sorkuntza berriko enpresa berrizaleekin egingo da lan, hain zuzen ere horien eskuetan proiektuen bideragarritasunari buruzko orientazio estrategikoko zerbitzu-sistema bat jarrita, ezarpenerako eta abian jartzeko laguntzak emanda, beti ere ahaztu gabe gure helburu estrategikoetako bat Bizkaia inguruaren ezagutza sarera hurbilaraztea dela, eta horregatik gure harremanen esparrua zabaltzeko ahalegina egingo dugu, beti ere Bizkaiko Lurralde Historikoaren garapen homogeneoa lortzeko eta horietan guztietan sor daitezkeen ideia berrizale guztiak erakartzeko.

Azkenik, adierazi behar dugu gure eskumenen esparruan ahalegina egingo dugula gaur egun kudeatzen ditugun laguntzen ildoak zabaltzeko.

b) Kultura ekintzailea bultzatzea.

Gai honetan, aurreko urteetan egin dugun bezala, 2011n enpresen gaineko kezka dituzten pertsonen alde egingo dugu apustu, eta, horretarako, unibertsitate-zentroetara, Lanbide Heziketako zentroetara, ikastetxe profesionaletara, enpresetara, teknologia-zentroetara...hurbilduko gara eta jendearen ezagutza berritzailea eta ekintzaile izateko gaitasuna bultzatuko ditugu.

II. Áreas de Actuación.

a) Creación y consolidación de nuevos proyectos empresariales innovadores.

En esta materia, el presente ejercicio va a resultar de transición, continuando con las actividades mantenidas durante el ejercicio anterior

De esta forma, y tras las conclusiones obtenidas en el estudio de necesidades llevado a cabo a finales del ejercicio 2008 por esta sociedad y como continuación de las acciones formativas desarrolladas durante el presente año, focalizaremos nuestra actividad en aspectos relacionados fundamentalmente en materias apuntadas por empresas de un cierto recorrido dentro de BEAZ.

Amen del trabajo tradicional con personas emprendedoras y empresas innovadoras de nueva creación, mediante la puesta a su disposición de un sistema de servicios de orientación estratégica sobre la viabilidad de los proyectos, apoyo en la implantación y puesta en marcha, y siendo uno de nuestros objetivos estratégicos el acercamiento a la red de conocimiento del entorno bizkaíno, ahondaremos en ampliar nuestro ámbito relacional, procurando siempre un desarrollo homogéneo del Territorio Histórico de Bizkaia, con el fin de rastrear toda aquella idea innovadora que se pueda generar en los mismos.

Por último, señalar que procuraremos ampliar, dentro de nuestro marco competencial las líneas de ayudas que actualmente gestionamos.

b) Fomento de la cultura emprendedora.

En esta materia apostaremos en el 2011, como ya lo hacíamos en años anteriores, por las personas con inquietudes empresariales, acercándonos a centros universitarios, centros de Formación Profesional, colegios profesionales, empresas, centros tecnológicos,... motivando su saber hacer innovador y el intra-emprendizaje.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Gai honetan, aukera-espazio berriak identifikatzeko lan egiten jarraituko dugu. Horren harira, enpresen arteko lankidetzak sustatuko dugu, ideia berritzaile hauek enpresa-errealitate bihurtzeko pertsonak identifikatzeko asmoz.

c) Proiektu berritzaile berrien haztegia.

Idea berritzaileen sorlekura hurbiltzeko gure politikari eutsiz, 2011ko ekitaldi ekonomikoan zehar, Zamudioko Teknologia Parkean dugun presentzia areagotu nahi dugu, bertan hazkuntza-agente gisa jarduteko, eta, aldi berean, beste erakunde publiko pribatu batzuekin kudeatzen ditugun alorrak finkatzeko.

Era berean, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren beste alde batzuetarako, kokapen berrien kudeaketan sakontzen jarraitzeko ahaleginean jarraituko dugu, hain zuzen ere horiek mintegiak zian daitezkeen, eta horietan 2010 urtean eskuratu ditugun esperientziak eta eginera egokiak aplikatzeko ustea dugu mintegien esparruko eginera egokietarako Achieve More sare europarrean parte hartuta.

d) Enpresa-bikaintasuna sustatzea.

Gai honetan, batetik, Bizkaiko Foru Aldundiaren barruan dugun erakunde-arteko lankidetzarekin jarraituko dugu, baterako ekintzak sustatuz, eta, bestetik, bidezkoa den bezala, Ekonomia Sustapen Sailaren menpe dauden enpresa publikoekin eta bertako beste erakunde batzuekin lankidetzan jarraituko dugu, berrikuntza sustatzeko, enpresa berritzaileen sorrera babesteko, eta genero-berdintasuna, kooperazioa eta/edo kalitatea lortzeko arloetan.

e) Enpresa berrikuntza sustatzea

Enpresen berrikuntzaren arloan, 1.000 proiektu eta

En esta materia, continuaremos con esta labor de identificación de nuevos espacios de oportunidad, fomentando la colaboración entre empresas con la finalidad también de identificar personas que puedan llevar a cabo la conversión de estas ideas innovadoras en realidades empresariales.

c) Incubación para nuevos proyectos innovadores.

Manteniendo nuestra política de acercamiento a los lugares de creación de ideas innovadoras, se pretende, durante el ejercicio económico 2011, aumentar nuestra presencia en el Parque Tecnológico de Zamudio para posicionarnos como agente de incubación en el mismo, a la vez que consolidar los espacios que ya gestionamos junto con otras entidades público privadas.

Del mismo modo, continuaremos, y para otras zonas del Territorio Histórico de Bizkaia ahondando en la posibilidad de gestionar nuevas ubicaciones con la finalidad de destinarlas a la incubación aplicando la experiencia y el buen hacer adquirido durante el ejercicio 2010, con la participación en la Red europea Achieve More de Buenas Prácticas en materia de incubación.

d) Fomento de la excelencia empresarial.

En esta materia, continuaremos con la colaboración interinstitucional dentro de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, siguiendo con el fomento de acciones conjuntas, primero, y como no podía ser de otra manera, con las empresas públicas dependientes del Departamento de Promoción Económica, además de con otras entidades de la misma, en materias como el de Fomento de la Innovación, Apoyo a la Creación de Empresas innovadoras, Igualdad de Género, Cooperación y/o Calidad.

e) Impulso a la innovación empresarial

Con una participación acumulada en más de 1.000

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

zerbitzu baino gehiagotan parte hartzen dugu, eta, horien bidez, hiru berrikuntza-bide bultzatzen dira:

- Enpresa-eraldaketa sistematikoa, berrikuntzarako ibilbidean enpresari babesa emanez.
- Pertsonen protagonismoa ematea eta horiei balorea zuzkitzea hausnarketa egiteko prozesuen ezarpenean lagunduta eta sistemaren antolakuntza eta parte hartzeko ereduak aldatzen lagunduta.
- Produktu berrien garapena, horretarako industri diseinuaren gaitasunak eta esperientzia aprobetxatuz.

Lan-ildo horiek bi jarduketa-motaren inguruan kokatzen dira:

- Lehiakortasuna hobetzeko plana: proiektu espezifikoak enpresetan
- Orientazioa enpresentzat

Lehiakortasuna hobetzeko plana: proiektu espezifikoak enpresetan

Plan hau urte anitzetako da eta 2010. urtean jarri zuen martxan Ekonomia Sustapen Sailak. Helburua Bizkaiko enpresetan lehiakortasuna eta berrikuntza sustatzea da.

Sailarekin lankidetzaz zuzena izanik, plan horretan sartzen diren proiektuen sentsibilizazioa, tramitazioa eta tutoretza babestuko dituzte sozietateko langile teknikoek.

proyectos y servicios en materia de innovación en empresas, se impulsan tres vías de innovación:

- Transformación empresarial sistemática, apoyando a la empresa en su itinerario de la innovación.
- Protagonismo y puesta en valor de personas, a través del apoyo a la implantación de procesos de reflexión, transformación del sistema organizativo, prácticas de gestión y modelos de participación.
- Desarrollo de nuevos productos, aprovechando las capacidades y experiencia en el mundo del diseño industrial.

Estas líneas de trabajo se concentran en torno a dos tipos de actuación:

- Plan de Mejora de la competitividad: proyectos específicos en empresas
- Orientación a empresas

Plan de Mejora de la competitividad: proyectos específicos en empresas

Este Plan de carácter plurianual, puesto en marcha en el año 2010 por el Departamento de Promoción económica, tiene como objetivo impulsar la competitividad y la innovación en las empresas de Bizkaia.

En directa colaboración con el Departamento, el personal técnico de la Sociedad apoyará la sensibilización, tramitación y tutorización de los proyectos encuadrados en dicho Plan.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Horien balorazioa abiapuntutzat hartuta, lan-taldeak aldizkako bisitak egingo ditu enpresetara eta proiektu bakoitzaren bilakaeraz eta beharrezan ez interesatuko da, ahal duen neurrian balioa emateko.

Era berean, oinarri solidoa lortu nahi da, hurrengo ekitaldietan aurkeztu beharreko programak hobetzeko. Horrela, era honetako ekimenak egitea erraztuko da.

Orientazioa enpresentzat.

Bizkaiko ETEekin dugun elkarreraginean, horiekin lankidetzan arituko gara, beren lehiakortasuna bultzatuko duen etapa-ibilbide egokia ezarri ahal izateko.

Bi jarduketa-ildo horiek lortzeko, zaintza estrategikoko lehiakorrerako tresna dugu, eta honakoa du helburutzat:

- Sozietatearen lan proaktiboarekin bat egitea bere teknikoei informazioa zuzkituz. Zuzkidura hau era guztietako euskarrietan gertatuko da.
- Zaintza estrategikoko beharrezan ez dagokienez Ekonomi Sustapen Sailari eta horri atxikita dauden gainerako foru erakundeei laguntza ematea.

f) Patentei buruzko informazioa eta orientazioa

Berrikuntza babestu eta sustatzeko elementu gisa, patentearen irudia bultzatzearen alde egin da apustu orainsu.

Ekimen horri esker, honakoak lortu dira:

- Bizkaiko ETEen artean produktu eta prozesuetako patentei buruzko informazioa eta orientaziorako unitatea sortzea.
- Europako eta nazioarteko patenteak eskatzeko laguntza-paketea ematea. Pakete hori Ekonomia Sustapen Saileko

A partir de la valoración de los mismos, el equipo de trabajo realizará visitas periódicas a las empresas, interesándose por la evolución y necesidades de cada uno de los proyectos, para aportar valor en la medida de sus posibilidades.

Se busca también, de esta forma, disponer de una base sólida sobre la cual mejorar los programas a presentar en ejercicios posteriores, de manera que se facilite la ejecución de este tipo de iniciativas.

Orientación a empresa

En nuestra interacción con las pymes de Bizkaia, se colaborará con las mismas de forma que puedan establecer un adecuado itinerario de etapas a seguir que impulsen su competitividad.

Para ambas líneas de actuación, se dispone de la herramienta de Vigilancia estratégica competitiva,, focalizada hacia:

- Acompañamiento de la labor proactiva de la Sociedad, a través de la facilitación de información, en distintos formatos, a sus técnicos.
- Apoyo en las necesidades de Vigilancia Estratégica al Departamento de Promoción Económica y resto de entidades forales adscritas al mismo.

f) Información y orientación sobre patentes

Como elemento de protección e incentivación de la innovación, se ha apostado recientemente por el impulso de la figura de la patente.

Dicha iniciativa ha dado lugar a;

- Creación de una Unidad de Información y orientación sobre Patentes en productos y procesos entre las pymes de Bizkaia
- Dotación de un paquete de ayudas para la solicitud de patentes europeas e internacionales, recogido en el Plan de

MERCATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Berrikuntza eta Kooperazioa Sustatzeko
Planean jasota dago.

Promoción de la Innovación y la
Cooperación del Departamento de
Promoción Económica.

Horren harira, sozietateak garatzen dituen funtzioak
honakoak dira:

- Patenteak lortzearen onurei buruzko informazioa ematea.
- Patenteen sistemari buruzko orientazioa eta aholkularitza ematea.
- ETEei gai honetan adituak diren agenteen mapa ematea.

En este sentido, las funciones que se desarrollan desde la Sociedad son:

- Informar sobre las bondades de la obtención de las patentes
- Orientar y asesorar sobre el sistema de patentes
- Facilitar a las pymes un mapa de agentes expertos en la materia

g) Komunikazioa

Ahal den enpresa kopuru handienara eta, oro har, gizartearengana heltzeko zabalkunde-lana egiten da zenbait bideetatik:

- Argitalpenak
- Web orria.

g) Comunicación

Con el fin de llegar al mayor número posible de empresas y a la sociedad en general, se realiza una labor de difusión a través de varios medios:

- Publicaciones
- Página Web

Argitalpenak

BAI Bizkaiko Berrikuntza Agentziak Innobai aldizkaria argitaratu du azken urteetan, bere lan-arlo guztietako berrikuntzarekin lotutako gaiei buruzko informazioa eskainiz. Horri jarraitutasuna emateko asmoz, aldizkariaren formatu berria abiaraztea aurreikusi da eta, bertan, Beaz, S.A.U. sozietatearen jarduketa-eszenatoki osotik datozen gaiak jasoko dira.

Gainera, aldizkari digitala ere argitaratuko da hilean behin, ekintzailetzaren eta berrikuntzaren munduan sektore interesgarri desberdinei zuzenduta.

Web orria

2010eko bigarren sei hilekoan zehar, sozietatearen web-orri berria egiteko lan egin da, Beaz, S.A.U.ren jarduketa-ildo berriak jasotzeko eta lehendik zeudenekin integratzeko asmoz.

Publicaciones

Como continuación de la revista Innobai, editada por BAI Agencia de Innovación de Bizkaia durante estos últimos años, ofreciendo información sobre temas relacionados con la innovación en todos sus áreas, es previsible que se lance un nuevo formato de la misma, incluyendo temas procedentes de todo el escenario de actuación de Beaz, S.A.U.

Además se editará un boletín digital, de periodicidad mensual, dirigido a los diferentes sectores de interés del mundo del emprendizaje y la innovación.

Página web

A lo largo del segundo semestre de 2010, se ha trabajado en la confección de la nueva página web de la Sociedad con el fin de recoger las nuevas líneas de actuación de Beaz, S.A.U., integrándolas



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

2011. urtean zehar, gai honetako edukiak indartu eta elikatzeko eta gure xede-publikoarentzat tresna interaktiboen erabilera sakontzeko egingo da lan.

con las que venía realizando.

Durante el año 2011, el esfuerzo en esta materia se dirigirá a fortalecer y alimentar los contenidos, así como a profundizar en el uso de herramientas interactivas para nuestro público objetivo.



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, NAB
Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, SAU**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	4.300.000	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	4.300.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	4.300.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	3.010
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	658.978
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	661.988	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	4.961.988	Total	4.961.988

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos	600	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	3.256.686	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	89.892	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	20.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.151.714	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	20.000
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.148.864	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	2.850	Finantza sarrerak Ingresos financieros	90.000
Finantza gastuak Gastos financieros	1.000	Kapital diru-laguntzen egozpena: Imputación de subvenciones de capital	89.892
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	4.300.000
Guztira		Guztira	
Total	4.499.892	Total	4.499.892



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****Beaz, NAB / Beaz, SAU**

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	221.967	314.870
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	22.362	37.867
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	79.273	153.661
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	63.395	63.395
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	56.937	59.947
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	8.130.224	8.789.202
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	5.031	5.031
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	550.500	420.873
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	19.600	32.147
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	530.900	388.726
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	528	528
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.574.165	8.362.770
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	8.352.191	9.104.072



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	1.168.452	1.258.345
A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.016.789	1.016.789
I. kapitala Capital	1.701.700	1.701.700
1. Eskrituratutako kapitala Capital escriturado	1.701.700	1.701.700
2. (Exijitzen ez den kapitala) (Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima Prima de emisión		
III. Erreserbak Reservas	575	575
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(685.486)	(685.486)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	4.300.000	2.726.229
VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(4.300.000)	(2.726.229)
VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	151.663	241.556
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia	151.663	241.556
2. Beste batzuenak De otros		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	87.879	87.879
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	87.879	87.879
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	7.095.860	7.757.848
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	1.502.530	1.249.032
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	1.502.530	1.249.032
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	5.593.330	6.508.816
1. Hornitzaileak Proveedores	472.478	356.669
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	5.120.852	6.152.147
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.352.191	9.104.072



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, AB / Beaz, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK/ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		11.663
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(600)	(300)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	20.000	8.250
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(3.256.686)	(2.021.970)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(1.151.714)	(774.776)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(89.892)	(94.613)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	89.892	94.411
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(4.389.000)	(2.777.335)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	90.000	51.106
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(1.000)	
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	89.000	51.106
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(4.300.000)	(2.726.229)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(4.300.000)	(2.726.229)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(4.300.000)	(2.726.229)



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Beaz, N.A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Beaz, S.A.U.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiak emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendo) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitariko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Bailo aldaketengatiko dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrutatua Escrutado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA													
SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	1.474.579			2		(756.606)	2.339.378	(2.268.257)				111.485	900.881
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak													
Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores													
II Akatsengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak													
Ajustes por errores 2009 y anteriores													
B. SALDO DOITUA 2010 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	1.474.579			2		(756.606)	2.339.378	(2.268.257)				111.485	900.881
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
Total ingresos y gastos reconocidos													(2.726.229)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
Operaciones con socios o propietarios	228.821					71.126	2.665.108					130.071	3.093.120
1 Kapital gehikuntzak													
Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea)													
Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligaciones propias (netas)													
Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, donaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios	228.821												228.821
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak													
Otras operaciones con socios o propietarios						71.126	2.665.108					130.071	2.862.299
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto				575			(2.268.257)	2.268.257					575
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUPEN/													
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	1.701.700			575		(685.486)	2.736.229	(2.726.229)				241.556	1.256.345
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2010													
Ajustes por cambios de criterio 2010													
II Akatsengatiko dokuntzak 2010													
Ajustes por errores 2010													
D. SALDO DOITUA, 2011 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	1.701.700			575		(685.486)	2.736.229	(2.726.229)				241.556	1.256.345
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
Total ingresos y gastos reconocidos								(4.300.000)					(4.300.000)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
Operaciones con socios o propietarios							4.300.000					(69.893)	4.210.107
1 Kapital gehikuntzak													
Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea)													
Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligaciones propias (netas)													
Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, donaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak							4.300.000					(69.893)	4.210.107
Otras operaciones con socios o propietarios							(2.726.229)						
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto				575		(685.486)	4.300.000					151.663	1.168.452
E. SALDOA, AMAIERAKO DOITUA 2011 URTEA													
SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	1.701.700			575		(685.486)	4.300.000	(4.300.000)					



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, N.A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(4.300.000)	(2.726.229)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(89.000)	36.975
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	89.892	94.613
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		87.879
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(89.892)	(94.411)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(90.000)	(51.106)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	1.000	
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(791.615)	5.668.298
a) Izakinak		
Existencias		22.532
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(129.627)	238.273
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		(528)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(915.486)	5.805.064
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	253.498	(397.043)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiaipen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	89.000	51.106
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(1.000)	
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	90.000	51.106
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiaipen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(5.091.615)	3.030.150
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones		(34.484)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		(1.803)
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		(32.681)
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, N.A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos	3.010 3.010	2.912 95 2.817
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	3.010	(31.572)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.300.000 4.300.000	2.950.711 2.950.711
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	4.300.000	2.950.711
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(788.605)	5.949.289
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	8.362.770	2.413.481
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	7.574.165	8.362.770



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, S.A. / Beaz, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerencia	2	154.606	2,00	148.697
Subdirección	1	65.231	1,00	62.123
Jefaturas de Áreas	11	624.122	8,80	583.009
Personal Técnico Superior	21	967.252	16,20	873.627
Personal Técnico Medio	8	330.195	8,55	346.557
Secretaria de Dirección	1	45.509	1,00	44.767
Personal Administrativo	7	256.947	7,00	253.084
Auxiliar administrativo	2	61.295,00	2,00	60.250
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	53	2.505.157	46,55	2.372.114
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Dirección		3	3	206.165
Jefaturas de Áreas		10	10	640.798
Personal Técnico Superior		21	17	940.205
Personal Técnico Medio		9	9	353.258
Personal Administrativo		10	10	355.771
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		53	49	2.496.197
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Jefaturas de Áreas	1	59.861	0,88	51.280
Personal Técnico Superior	2	91.066	2,00	87.664
Personal Técnico Superior		-	0,31	16.594
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	3	150.927	3,19	155.538
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Jefaturas de Áreas	0,10	1.925		
Personal Técnico Superior	1,20	48.386		
Personal Técnico Medio	0,15	6.615		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	1,45	56.926		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Euskalduna Jauregia A.B.
Palacio Euskalduna S.A.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna A.B. izenekoak, Kongresu eta Musikaren Bilboko Jauregiko ustiapenaren titularra den aldetik, kontuan hartuta 2011. urtean ziurgabetasun serioak egongo direla egoera ekonomiko globalaren ondorioz eta gure instalazioak handitzeko egin beharreko obren eraginaren ondorioz, honako xedea du 2011ko ekitaldirako: jarduera- eta okupazio-maila egokiak lortzea kongresu eta bileren alorrean, bai eta kultura eta musikaren alorrean ere. Jarduera-maila horrek diru-sarrera nahikoak lortzeko aukera eman beharko digu, gure zerbitzuak eman ahal izateko beharrezko gastuak estaltze aldera.

Euskalduna Jauregiak bere instalazioak handitzeko obrei egin beharko die aurre 2011ko ekitaldian. Handitze horri esker, etorkizuneko erronkei aurre egin ahaliko die eta Euskaldunak kongresuen jauregien sektorean duen jarrera pribilegiatuari eutsiko dio.

Era berean, eta aurreko ekitaldietan bezala, gure Kudeaketa Sistema haztea eta etengabe hobetzea helburu garrantzitsutzat jotzen dira 2011ko ekitaldian. Horrez gain, kalitateari buruzko arloak integratuko dira zerbitzuetan, ingurumen-jarrerak hartuko dira, lan-arriskuei aurre hartuko zaie eta beharrezko obrak egingo dira, DALCO arauen arabera Irisgarritasun Unibertsalaren ziurtagiria lortu ahal izateko. Gainera, 2011. urteko helburuen artean, eta instalazioak handitzeko obren barruan, Euskalduna Jauregiko ingurumen-iraunkortasuna hobetuko duten ekintzak egitea sartzen da.

Euskaldunak, hobekuntza iraunkorra lortzeko duen bere konpromiso horretatik abiatuta, aurreko urteetan egin zuen hausnarketa estrategikoan antzeman ziren hobekuntza ekintzak ezarri ditu.

Ekintza planak eta horiei dagozkien hobekuntza ekintzak gauzatzearen xedea gure bezeroen artean lortu ditugun asebetetasun adierazleak mantentzea eta hobetzea da. Aldi berean pertsonalaren motibazioa eta inplikazioa areagotzeko aukera emango diguten metodoak aplikatuko dira eta prestakuntza iraunkorraren bidez birziklapenari

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A., como titular de la explotación del Palacio de la Música y de Congresos de Bilbao, tiene como objetivo para el ejercicio 2011, año con serias incertidumbres provocadas por la situación económica global y por la incidencia de las obras a realizar con motivo de la ampliación de nuestras instalaciones, alcanzar unos satisfactorios niveles de actividad y de ocupación en el apartado congresual y de reuniones, así como, en el cultural y musical. Este nivel de actividad, deberá permitirnos conseguir unos ingresos suficientes para cubrir los gastos necesarios para la prestación de nuestros servicios.

El ejercicio 2011 Euskalduna Jauregia afronta las obras de ampliación de sus instalaciones. Ampliación que le permitirán afrontar los retos futuros manteniendo la posición privilegiada que ostenta en el sector de palacios de congresos.

Así mismo y al igual que en ejercicios anteriores, la mejora continua y crecimiento de nuestro Sistema de Gestión es considerado objetivo importante del ejercicio 2011, continuando con la integración de las áreas de calidad en la prestación de los servicios, comportamiento medioambiental, en la prevención de los riesgos laborales y acometiendo las obras necesarias que nos permitan alcanzar la certificación de Accesibilidad Universal según normas DALCO. También es objetivo del año 2011, integrado en las obras de ampliación de las instalaciones, acometer acciones que mejoren la sostenibilidad ambiental de Euskalduna.

Euskalduna, en su compromiso con la mejora continua, implantando las acciones de mejora que se detectaron en la reflexión estratégica realizada en el años anteriores.

La ejecución de los planes de acción y sus correspondientes acciones de mejora pretenden mantener e incrementar los niveles alcanzados en los índices de satisfacción de nuestros clientes; la aplicación de métodos que nos permitan aumentar la motivación e implicación del personal, el reciclaje mediante la formación continua y una oferta de

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

lehentasuna emango zaio, eta hori guztia gero eta eskakizun zorrotzagoak dituen merkatuaren beharrianekin bat datozen instalazioen eskaintza eginez.

instalaciones acorde con las necesidades de un mercado cada vez más exigente.

1. 2010ko amaierarako aurreikusi den egoera

1. Situación previsible a finales del año 2010

2010eko ekitaldian zehar, Kongresu eta Musikaren Jauregia hartzen duen lursaila sartu da konpainiako aktiboetara. Lursail hori 12 milioi eurotan balioetsi da.

A los activos de la compañía se ha incorporado, durante el ejercicio 2010, el terreno sobre el que se asienta el Palacio de Congresos y de la Música. Este terreno está valorado en 12 millones de euros.

Bizkaiko Foru Aldundiak, Euskalduna Jauregia A.B.ren sozietate-kapitala osatzen duten ekintza guztien jabea den aldetik, diruzkoa ez den handitze kapitala sinatu du, lursailaren balio bereko zenbatekoan.

La Diputación Foral de Bizkaia, propietaria de la totalidad de las acciones que componen el capital social Euskaduna Jauregia A.B., ha suscrito una ampliación de capital no dineraria, de idéntico importe al valor del terreno.

Aurreko ekitaldietan gertatu zen moduan, lortu den jardueren eta okupazio maila oso egokitzat jo behar ditugu.

Al igual que en ejercicios anteriores debemos considerar los índices de actividad y ocupación alcanzados como satisfactorio.

Aurreko urteetan gertatu zen bezala, esparru horretan jauregiak punta-puntako tokoa mantendu du eta estatuko ranking-ean aurreko postuetan jarraitzen du.

Al igual que en años anteriores, el mantenimiento de la posición del Palacio en el sector se puede calificar de excelente, continuando entre las primeras del ranking estatal.

Ziurtagiriak jaulkitzen dituen AENOR enpresak, aurten eta berriz ere, bermatu egin ditu gure kudeaketa sistemaren berrikuspenak, hau da, UNE / ISO 9001 / 2000 arauaren arabera burutzen direnak kalitatearen atalari dagokionez eta, ingurumenaren arloan UNE – EN ISO 14001:2004 araua betez, gehi laneko arriskuen arloko OHSAS 18001:2007 ziurtagiria.

La empresa de certificación AENOR, un año más ha avalado las revisiones de nuestro Sistema de Gestión según normas UNE / ISO 9001 / 2000 en el apartado de calidad, en el apartado medioambiental según normas UNE – EN ISO 14001:2004 y en el apartado de prevención de riesgos laborales OHSAS 18001:2007

Halaber, gure kudeaketa sistemak arrakasta osoz gainditu du Kongresuetako Jauregientzat den ICTE Arauaren berrikuspena.

Nuestro Sistema de Gestión también ha superado con éxito la revisión de la Norma ICTE para Palacios de Congresos.

Aurreko ekitaldietan bezala, 2009. urtean, prozesuen kontrola eta adierazle egokien berrikuspenaren bidezko kontrola hobetu duten ekintza planak egin dira.

En el año 2010, al igual que en ejercicios anteriores, se han abordado planes de acción que han mejorado tanto la gestión de los procesos así como su control mediante la revisión de los oportunos indicadores.

2009. urtean mantendu egin da batez besteko plantila 2008koarekin erkatuta.

En el año 2010 se ha mantenido la plantilla media con respecto al ejercicio 2009.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.**2. 2010. urterako itxaroten den egoera.**

Aurreikuspenen arabera, 2011. urterako Euskalduna Jauregiko instalazioak handitzeko obrak hasiko dira, 2010eko ekitaldian egindako oinarritzako proiektuak eta egikaritze-proiektuak onetsi ondoren, eta Bilboko Udalak dagokion lizentzia lortu eta gero.

2012ko ekitaldira arte luzatuko diren handitze-obrak aprobetxatuz, egungo instalazioak eta ekipamenduak berrikusi eta berritzeari ekingo zaie, 12 urtez martxan egon ostean amortizatuta baitaude neurri handi batean.

Gainera, egungo nahiz etorkizuneko instalazioak egokitzeko hobetze-ekintzak egingo dira, irisgarritasun unibertsalaren DALCO irizpideen arabera.

Euskalduna Jauregia A.B.k, Kongresu eta Musikaren Jauregiko aktiboen hazkuntza finantzatzeko asmoz, 2011. urtean bere sozietate-kapitala 5 milioi eurotan handitzea aurreikusi du eta Bizkaiko Foru Aldundiak harpidetuko ditu osorik. Handitze hori osatzeko, 2012. urtean 10 milioi euroko handitzea egongo da, jardunean emandako 12 urteetan sortutako baliabide propioekin batera, instalazio berri guztiak eta egungoen berritzea eta berrikuspena finantzatze aldera.

Jauregiko jarduera propioari dagokionez, aurreikusitako egoera ekonomikoa aztertu eta hura gure jarduera-sektorerak lekualdatu ondoren, eta dagoeneko itxita dauden konpromisoak kontuan hartuta, diru-sarreraren kapituluak jaitziera txiki bat egongo dela aurreikusi dugu, egoera ekonomiko globalaren eta handitze-obren eraginaren ondorioz. Jaitziera horrek kongresu, bilera eta enpresa-ekintzen arloari eragingo dio batez ere.

2. Situación prevista para el año 2011

Está previsto que, en el año 2011, comiencen las obras de ampliación de las instalaciones de Euskalduna Jauregia tras la aprobación de los proyectos básicos y de ejecución, realizados en el ejercicio 2010, así como, la obtención de la licencia pertinente por parte del Ayuntamiento de Bilbao..

Aprovechando las obras de ampliación que se prolongarán hasta el ejercicio 2012, se procederá a la revisión y renovación de instalaciones y equipamientos actuales que, tras 12 años de funcionamiento, están, en gran medida, amortizados.

También, se abordarán acciones de mejora para adecuar las instalaciones, tanto actuales como futuras, a criterios DALCO de accesibilidad universal.

Euskalduna Jauregia A.B., para financiar el incremento de activos del Palacio de Congreos y de la Música, tiene previsto ampliar su capital social en el año 2011 en 5 millones de euros que serán suscritos en su totalidad por la Diputación Foral de Bizkaia. Está ampliación se deberá completar con otra de 10 millones de euros en el año 2012 para financiar, conjuntamente con los recursos propios generados en los 12 años de actividad, la totalidad de las nuevas instalaciones así como la renovación y revisión de las actuales

En cuanto a la actividad propia del Palacio, tras el análisis de la situación económica prevista, el traslado de la misma a nuestro sector de actividad y teniendo en cuenta los compromisos ya cerrados prevemos una leve disminución en el capítulo de ingresos motivada por la coyuntura económica global así como la incidencia de las obras de ampliación. Esta disminución afectará en mayor medida al área de congresos, reuniones y actos de empresa.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Gure emakidadunengandik datozkigun sarrerei dagozkienez, gure jateetako eta parkingeko jardueran 2010. urterako aurreikusitako diru-sarrerei eustea aurreikusi da.

Langileen gastuen kapituluaren barruan, soldata 2010. urteko ordainsarietan izoztea aurreikusi da aurrekontuan. Ordainsari horiek igo egin dira, esperientziarekin eta antzinasunarekin lotutako kontzeptuen irristatze logikoaren ondorioz.

2010. urterako aurreikusitakoaren arabera, pertsona bat sartuko da, aldi baterako, Euskaldunaren handitze-obrak kontrolatzeko eta horiek Jauregiko berezko jarduerarekin koordinatzeko. Aurrekontuan, gainera, aldi bateko ezgaitasunen, amatasun-lizentzien, txanda-kontratuen edo lanaldi-murrizketen ondoriozko gertakizunak estali ahal izateko aukera jaso da.

Kanpoko Zerbitzuak estaltzeko gastuen partida igo egin da, prezioen irristatzearen eta gure ekipo eta instalazioen zaharkitzapenaren ondorioz. Igoera hori murriztu egin da, egungo egoera ekonomikoaren eta handitze-obren eraginez jarduera jaitsi egin delako.

2009ko ekitaldirako inbertsioetarako partida bat aurreikusi da, Euskalduna Jauregiko instalazioak handitzeko, egungo instalazioak hobetzeko eta ekipoak eta altzariak berritzeko.

3. Aurrekontuko inbertsioen zenbatekoak eta norakoak.

Jardunbideko urte hauetan Jauregiak izan duen jarduera kontuan hartuta, okupazio maila oso altuak izan dituela; kontuan hartuta ekipoen zaharkitzapena, batzuk hamar urte baino gehiago dituztelarik, eta kontuan hartuta 2010eko ekitaldian Euskalduna handitzeko proiektua hasteko dela,

En cuanto a los ingresos provenientes de nuestros concesionarios se ha previsto un mantenimiento de los ingresos previstos por la actividad de nuestros restaurantes y parking para el año 2010.

Dentro del capítulo de gastos de personal se ha presupuestado una congelación salarial sobre las retribuciones del año 2010, las cuales se ven incrementadas por el lógico deslizamiento de conceptos relacionadas con la experiencia y antigüedad.

Se ha previsto, para el año 2010, la incorporación de una persona con carácter temporal para el control de las obras de ampliación de Euskalduna y la coordinación con la actividad propia del Palacio. También, se ha presupuestado la posible cobertura de contingencias derivadas de incapacidades temporales, licencias por maternidad, realización de contratos relevo o de posibles reducciones de jornada.

La partida de gasto destinada a la cobertura de Servicios Exteriores sufre un incremento como consecuencia del deslizamiento esperado de los precios y de la obsolescencia de nuestros equipos e instalaciones. Dicho incremento se ve aminorado por la prevista disminución de la actividad derivada de la situación económica actual y de las obras de ampliación.

Se ha previsto también una partida para inversiones en el ejercicio 2010, dirigidas a las obras de ampliación de las instalaciones de Euskalduna, a la mejora de instalaciones actuales y la renovación de equipos y mobiliarios.

3. Importes y destinos de las inversiones presupuestadas

Considerada la actividad mantenida por el Palacio en sus años de funcionamiento, que ha supuesto unos niveles de ocupación muy altos; la obsolescencia propia de equipos, que tienen más de diez años de funcionamiento, y teniendo en cuenta las obras de ampliación de Euskalduna previsto comenzar en el

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

inbertsioak egiteko ondoko aurrekontua aurkeztu da:

a) Ibilgetu ez-materiala.....120.000.-

- Euskaldunako informazio sistemen hobekuntza, kanpokoak eta barrukoak: 60.000.-
- Aplikazio informatikoak, Merkataritza Kudeaketa: 60.000.-

b) Ibilgetu materiala12.382.320.-

- Espazio teknikoak berrantolatzea: 250.000.-
- Irisgarritasun unibertsaleko obrak: 200.000.-
- Eguzki-plaken instalazioa: 200.000.-
- Entzunareto eszenatokiko lurra berritzea: 200.000.-
- Agertokiaren alboetan kate-motorrak jartzea: 33.000.-
- Argi-indar hartuneak eta argiak agertokian: 30.500.-
- A1 antzerki-aretoan argien barra motorizatzea: 120.000
- A1 antzerki-aretoan agertokiko barrak motorizatzea: 319.300.-
- Ikuskizunetarako argien kontrola: 55.000.-
- Eraikinaren kontrol zentralizatua: 35.000.-
- Suteen aurkako babesa: 25.000.-
- Soinu-mahaia: 160.000.-
- Agertokiko orraziko gidariak eta biribilkatzeko makinak: 20.000.-

año 2010, se presenta el siguiente presupuesto para inversiones:

a) Inmovilizado Inmaterial120.000.-

- Mejora de los sistemas de información exterior e interior de Euskalduna: 60.000.-
- Aplicaciones informáticas Gestión Comercial: 60.000.-

b) Inmovilizado Material12.382.320.-

- Reordenación espacios técnicos: 250.000.-
- Obras accesibilidad Universal: 200.000.-
- Instalación placas solares: 200.000.-
- Reposición suelo escenario Auditorio: 200.000.-
- Instalación motores de cadena en hombro de escenario: 33.000.-
- Tomas de fuerza y alumbrado en escenario: 30.500.-
- Motorización barra de iluminación en sala teatro A-1: 120.000.-
- Motorización barras de escenario ensala teatro A-1: 319.300.-
- Control iluminación espectacular: 55.000.-
- Control Centralizado edificio: 35.000.-
- Protección contra incendios: 25.000.-
- Mesas de Sonido: 160.000.-
- Guías y enrolladoras de peine de escenario: 20.000.-

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

▪ Besaulkiak berritzea: 1.85.000.-	▪ Renovación butacas: 1.85.000.-
▪ Jatetxeetako eta kafetegietako ekipamendua berritzea: 100.000.-	▪ Renovación equipamiento der restaurantes y cafeterías: 100.000.-
▪ Biltzarretarako altzariak: 58.000.-	▪ Mobiliario congresos: 58.000.-
▪ Biltzarretako aulkiak berritzea: 40.000.-	▪ Renovación sillería de congresos: 40.000.-
▪ Informatikako ekipoak berritzea: 20.000.-	▪ Renovación equipos informáticos. 20.000.-
▪ Jatetxeetako altzariak eta dekorazioa berritzea: 30.000.-	▪ Renovación de mobiliario y decoración de restaurantes: 30.000.-
▪ Kanpoko seinaleztapena: 66.000.-	▪ Elemento exterior señalización: 66.000.-
▪ Aparkalekuko ordainlekuak eta solairuetako seinaleak berritzea: 30.000.-	▪ Renovación grupos de pago y señalización plantas en parking: 30.000.-
▪ Entzunaretoko mailen argia aldatzea 250.000.-	▪ Modificar luz peldaños Auditorio 250.000.-
▪ Berogailu-sistema berritzea 19.649.-	▪ Renovación Sitema de calefacción 19.649.-
▪ Goi-tentsioko ekipoak berritzea 22.000.-	▪ Renovación equipos Alta Tensión 22.000.-
▪ Hotz-ekipoak berritzea 5.700.-	▪ Renovación Equipos de frio 5.700.-
▪ Behe-tentsioa berritzea 33.560.-	▪ Renovación baja tensión 33.560.-
▪ Parkingeko aire-erazketa berritzea 10.100.-	▪ Renovación extracción aire Parking 10.100.-
▪ Proiektoreak berritzea 14.000.-	▪ Reposición Proyectoros 14.000.-
▪ Mikrofonoak berritzea 12.000.-	▪ Reposición Micrófonos 12.000.-
▪ Entzunaretoko megafonia berritzea 75.000.-	▪ Renovación megafonía Auditorio 75.000.-
▪ Intercom Sistema berritzea 10.000.-	▪ Renovación Sistema Intercom 10.000.-
▪ Eszenatokiko kabinako elektronika berritzea 15.000.-	▪ Renovación electrónica cabina escenario 15.000.-
▪ Segurtasun-ekipoak berritzea 35.000.-	▪ Renovación equipos de seguridad 35.000.-



2011

Txostena **Memoria**

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

- | | |
|---|--|
| ▪ Aldageletako altzariak 30.000.- | ▪ Mobiliario vestuarios 30.000.- |
| ▪ Sabai eta hormako bozgorailuak berritzea 31.000.- | ▪ Renovación altavoces techo y pared 31.000.- |
| ▪ Telebistako zirkuitu itxiko sistema berritzea | ▪ Renovación sistema circuito cerrado de Tv |
| 13.000.- | 13.000.- |
| ▪ CC telebista-sarrerak berritzea | ▪ Renovación cabeceras CC televisión |
| 22.000.- | 22.000.- |
| ▪ Euskalduna handitzeko proiektuaren ondorioz martxan dauden eraikuntzak: 9.607.511.- | ▪ Contrucciones en curso por proyecto de Ampliación de Euskalduna: 9.607.511.- |



2011

Merkataritzako Foru Sozietateak Euskalduna Jauregia, AB Sociedades Mercantiles Forales Palacio Euskalduna, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	120.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	5.000.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	5.000.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	12.382.320	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	6.532.550
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	969.770
Guztira		Guztira	
Total	12.502.320	Total	12.502.320

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	6.516.742
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.480.652	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	1.518.000	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	5.166.590	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	5.042.814	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	38.500
Bestelako gastuak Otros gastos	123.776	Finantza sarrerak Ingresos financieros	92.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	703.600
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina: Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	814.400
Guztira		Guztira	
Total	8.165.242	Total	8.165.242



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Euskalduna Jauregia, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	66.296.862	55.312.542
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	140.131	31.131
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	66.156.731	55.281.411
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	2.595.777	9.128.327
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.804.850	1.435.438
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.354.850	1.269.738
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	450.000	165.700
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	4.889	5.693.889
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	786.038	1.999.000
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	68.892.639	64.440.869



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Euskalduna Jauregia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	65.413.539	61.931.539
A-1) Fondo propioak Fondos propios	45.244.344	41.058.744
I. kapitala <i>Capital</i>	60.591.400	55.591.400
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	60.591.400	55.591.400
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	159.522	159.522
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(14.692.178)	(14.214.259)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(814.400)	(477.919)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	20.169.195	20.872.795
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	20.169.195	20.872.795
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Euskalduna Jauregia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratuak zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	3.479.100	2.509.330
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	2.050.000	795.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	2.050.000	795.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.429.100	1.714.330
1. Hornitzaileak Proveedores	775.000	902.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	654.100	812.330
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	68.892.639	64.440.869
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	68.892.639	64.440.869



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIJATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRIAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	6.516.742	6.538.101
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	38.500	84.982
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.480.652)	(1.418.091)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(5.166.590)	(5.074.301)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(1.518.000)	(1.507.000)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	703.600	700.200
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPIENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(906.400)	(676.109)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	92.000	198.670
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(480)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	92.000	198.190
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(814.400)	(477.919)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRIAKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(814.400)	(477.919)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(814.400)	(477.919)



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Euskalduna Jauregia, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Palacio Euskalduna, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkpen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiak emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako abundentia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitarteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Ballo dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Ekitaldiaz Escriturado	Ex eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	43.591.400			159.522		(13.261.539)		(952.722)				21.492.995	51.025.657
I Irizpide aldatetengatiko doikuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores													
B. SALDO DOUTUA, 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	43.591.400			159.522		(13.261.539)		(952.722)				21.492.995	51.025.657
I Guztira sarrera eta gastu antzatesiak Total Ingresos Y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	12.000.000							(477.919)				(615.000)	(477.919)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	12.000.000												12.000.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(615.000)	(615.000)
III Ondare garbiaren beste aldatketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(952.722)		952.722				(4.600)	(4.600)
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	55.591.400			159.522		(14.214.260)		(477.919)				20.972.795	61.931.538
I Irizpide aldatetengatiko doikuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010													
II Akatsengatiko doikuntzak 2010 Ajustes por errores 2010													
D. SALDO DOUTUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	55.591.400			159.522		(14.214.260)		(477.919)				20.972.795	61.931.538
I Guztira sarrera eta gastu antzatesiak Total Ingresos Y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	5.000.000							(814.400)				(703.600)	(814.400)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	5.000.000												5.000.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(703.600)	(703.600)
III Ondare garbiaren beste aldatketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(477.919)		477.919					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOUTUA 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	60.591.400			159.522		(14.692.179)		(814.400)				20.169.195	65.415.538



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(814.400)	(477.919)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	722.400	608.130
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	1.518.000	1.507.000
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(703.600)	(700.200)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(92.000)	(198.670)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	6.289.358	(5.777.449)
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(369.412)	(80.634)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	5.689.000	(5.675.130)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(285.230)	(608.033)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	1.255.000	586.348
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	92.000	198.670
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	92.000	198.670
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	6.289.358	(5.448.568)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(12.502.320)	(14.398.365)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(120.000)	(29.569)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(12.382.320)	(14.368.796)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(12.502.320)	(14.398.365)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.000.000 5.000.000	12.079.999 12.000.000 80.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	5.000.000	12.079.999
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(1.212.962)	(7.766.934)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	1.999.000	9.765.934
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	786.038	1.999.000



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERCATARITZAKO FORU SOZETATEA/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B. / Palacio Euskalduna, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	106.348,00	1,00	98.914,08
Director Técnico	1,00	76.871,00	1,00	76.183,88
Director Comercial	1,00	77.212,00	1,00	76.517,72
Director Administración	1,00	77.042,00	1,00	76.350,80
Coordinador General	1,00	76.871,00	1,00	76.183,88
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo	1,00			
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento	1,00			
Jefe de iluminación y escena	1,00	67.292,00	1,00	67.558,02
Jefe audiovisuales	1,00	67.155,00	1,00	67.487,76
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad	1,00	54.930,00	1,00	43.711,87
Responsable Comunicación	1,00	66.330,00	1,00	65.893,33
Gestor Comercial	1,00	57.405,00	1,00	57.141,43
Responsable comercial	1,00	39.199,00	1,00	32.323,86
Responsable Técnico	3,00	133.573,00	2,00	91.077,98
Técnico	5,00	86.676,00	3,00	131.639,30
Secretaría Dirección	2,00	67.377,00	2,00	67.455,83
Responsable administración	1,00	37.812,00	1,00	38.159,14
Administrativo Contable	1,00	33.465,00	1,00	33.673,94
Secretaría Departamento	1,00	-		
Recepcionista telefonista	1,00	30.706,00	1,00	31.186,60
Supervisor General de eventos	1,00	44.658,00	1,00	44.582,23
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	28,00	1.200.922,00	22,00	1.176.041,65
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak/ n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	97.736,88
Director Técnico		1,00	1,00	76.152,77
Director Comercial		1,00	1,00	76.734,31
Director Administración		1,00	1,00	76.734,31
Coordinador General		1,00	1,00	75.820,63
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo		1,00		
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento		1,00		
Jefe de iluminación y escena		1,00	1,00	68.069,60
Jefe audiovisuales		1,00	1,00	68.069,60
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad		1,00	1,00	43.603,69
Responsable Comunicación		1,00	1,00	65.473,40
Gestor Comercial		1,00	1,00	57.863,77
Responsable comercial		1,00	1,00	32.906,16
Responsable Técnico		3,00	1,25	61.552,98
Técnico		5,00	2,25	97.042,15
Secretaría Dirección		2,00	2,00	68.673,91
Responsable administración		1,00	1,00	38.686,62
Administrativo Contable		1,00	1,00	33.662,05
Secretaría Departamento		1,00		
Recepcionista telefonista		1,00	1,00	31.186,60
Supervisor General de eventos		1,00	1,00	44.472,99
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		28,00	20,50	1.114.442,41
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Tecnico Comercial	0,50	15.672,00		
Recepcionista telefonista	1,00	28.630,00	0,33	9.567,04
Responsable de obra	0,50	27.196,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,00	71.498,00	0,33	9.567,04
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Recepcionista telefonista	1,00	28.991,02		
Responsable de obra	1,00	42.734,40		
Responsable Técnico	0,75	28.348,50		
Técnico	0,75	23.545,78		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	3,50	123.619,70		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Garbiker A.B.
Garbiker S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.**1. Sarrera.-**

2011. urtean zehar, Garbiker, a.b.ren jarduera ondoko ekintza egitarauaren arabera egingo da.

2. Hiri Hondakinen hondakindegia kontrolatuen kudeaketa eta ustiapena.-**2.1. Igorre eta Jata**

Garbiker enpresak kudeatzen dituen HHen 2 hondakindegia kontrolatu aktiboen bidez (Igorre eta Jata), Bizkaiko 20 udalerriri emango zaie zerbitzu, eta gutxi gorabehera 14.000 tona hondakin isuriko dute.

Aldi berean, Gipuzkoatik ekarriko dituzten HHen 24.000 tona inguru eta hirikotzat hartzen diren 13.000 tona hondakin asimilagarri jasoko dituzte.

Zabalgarbiko Balorazio Energetikoaren Plantaren geldialdi teknikoan, Bizkaiko 92 udalerriri emango zaie zerbitzu (391.000 biztanle).

Abenduaren 31ra 25.000 tona inguru lixibatu sortuko dira Igorren eta 44.000 tona inguru Jatan.

2.2. Gordexola eta Amoroto.-

Bi hondakindegia horiek mantentzeko lanak egingo dira, orain arte bezala; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegia itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Abenduaren 31ra arte 1.200 tona inguru lixibatu sortuko dira Gordexolan eta 1.900 tona inguru Amoroton.

2.3. Zabalgarbi.-

Egin diren kalkuluen arabera 2011ean

1. Introducción.-

Durante el año 2011, la actividad de Garbiker, a.b. se desarrollará según el programa de actuaciones presente.

2. Gestión y Explotación de Vertederos Controlados de R.U.-**2.1. Igorre y Jata**

En los 2 vertederos controlados activos de R.U. gestionados por Garbiker, Igorre y Jata, se prestará servicio a 20 municipios vizcaínos, que verterán la cantidad aproximada de 14.000 toneladas.

También recibirán unas 24.000 toneladas de R.U. procedentes de municipios de Gipuzkoa y del orden de 13.000 t.de residuos asimilables a urbanos.

En periodos de parada técnica de la Planta de Valorización Energética de Zabalgarbi, se prestará servicio a 92 municipios vizcaínos (unos 391.000 habitantes).

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán unas 25.000 t. en Igorre y unas 44.000 t en Jata.

2.2. Gordexola y Amoroto

Se seguirán realizando las labores de mantenimiento en estos 2 vertederos de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán unas 1.200 t. en Gordexola y unos 1.900 t en Amoroto.

2.3. Zabalgarbi.-

Durante 2011 se espera valorizar unas 149.000

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.**Garbiker, S.A.**

Garbikerretik etorriko diren 149.000 tona inguru balorizatuko dira.

toneladas procedentes de Garbiker.

3. Transferentzia Lantegiak.-**3. Plantas de Transferencia.-****3.1. Durango.-****3.1. Durango.-**

Durango, Gernika, Zalla eta Berriatuako Transferentzia Plantetan biltzen diren HHen azken destinoa Zabalgarbiko Balorizazio Energetikorako Planta izango da. Planta hau geldialdi teknikoaren aldian dagoenean, Igorreko hondakindegira eramango dira.

El destino final de los R.U. recogidos en las plantas de Transferencia de Durango, Gernika, Zalla y Berriatua, será la Planta de Valorización Energética de Zabalgarbi. En periodos de parada técnica de la Planta, los residuos se depositarán en el vertedero de Igorre.

Durangoko Mankomunitateak eta Durango, Berriz eta Amorebieta-Etxano udalerriek erabiliko Durangoko Transferentzia Planta eta 20.500 tona inguru bilduko dituzte.

Utilizarán la Planta de Transferencia de Durango la Mancomunidad de Durango y los municipios de Durango, Berriz y Amorebieta, que depositarán unas 20.500 toneladas.

Gernikako Planta Ajangiz, Bermeo, Busturia, Elantxobe, Ibarrangelu, Gautegiz-Arteaga, Ea, Forua, Gernika, Mundaka, Murueta, Mendata, Arratzu, Kortezubi, Nabarniz, Ereño, Muxika eta Sukarrieta udalerriek erabiliko dute eta 14.000 tona inguru bilduko dituzte.

La Planta de Gernika atenderá a los municipios de Ajangiz, Bermeo, Busturia, Elantxobe, Ibarrangelu, Gautegiz-Arteaga, Ea, Forua, Gernika, Mundaka, Murueta, Mendata, Arratzu, Kortezubi, Nabarniz, Ereño, Muxika y Sukarrieta, que depositarán unas 14.000 toneladas.

Zallako Planta Balmaseda, Villaverde Turtzioz eta Enkarterriko mankomunitateak erabiliko dute eta 10.000 tona inguru bilduko dituzte.

La Planta de Zalla atenderá a los municipios de Balmaseda, Villaverde de T. y mancomunidad de Enkarterri, que depositarán unas 10.000 toneladas.

Berriatuko Planta Markina eta Ondarroa udalerriek eta Lea-Ibarra eta Lea-Artibai mankomunitateek erabiliko dute eta 8.500 tona inguruko bilduko dituzte.

La planta de Berriatua atenderá a los municipios de Markina, Ondarroa y las mancomunidades de Lea-Ibarra y Lea-Artibai, que depositarán unas 8.500 toneladas.

Durango eta Gernikako Plantek goizez eta gauzez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera.

Las Plantas de Durango y Gernika trabajarán en turno de noche y mañana, de lunes a sábado.

Zalla eta Berriatuko Plantek goizez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera.

Las Plantas de Zalla y Berriatua trabajarán en turno de mañana, de lunes a sábado.

3.2. Beste batzuk**3.2. Otros**

Igorreko planta berria eraikitzeko obrak egingo dira eta 1.068.000 euro inguruko kostua izango dute. Plantaren finantzaketarako badago

Se realizarán las obras de construcción de la nueva Planta de Igorre, con un coste aproximado de 1.068.000 euros, para cuya

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

zuzkidurarik.

financiación ya existe provisión.

4. Hondakin geldoen tratamendua.

4. Tratamiento de los Residuos Inertes.-

4.1. Berrizko Hondakin Geldoen Hondakindegia.-

4.1. Vertedero de Residuos Inertes de Berriz.-

Behin betiko ixteko obrak aurten amaituko dira. Eragiketa horren kostua 2.725.000 eurokoa da. Eragiketa horren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

Se finalizarán las obras de clausura definitiva, con un coste de unos 2.725.000 euros, para cuya financiación ya existe provisión.

Obra hori 2010eko aurrekontuan ageri zen, baina ezin izan da egin Eusko Jaurlaritzak berandu bidali duelako obra hori hasi ahal izateko beharrezkoa den Ingurumen Baimen Integratua.

Esta obra estaba presupuestada para el año 2010, no pudiéndose ejecutar debido al retraso en la emisión por parte del Gobierno Vasco de la Autorización Ambiental Integrada, necesaria para poder iniciar dicha obra.

4.2. Orkonera Hondakin Geldoen Hondakindegia.-

4.2. Vertedero de Residuos Inertes de Orkonera.-

Ixteari eta paisajea lehengoratzeko eragiketei ekingo zaie. Ezarri den kostua 2.887.000 eurokoa da. Eragiketa horren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

Se procederá a la Ejecución de las obras de Clausura y Recuperación paisajística, con un coste previsto de 2.887.000 euros, para cuya financiación ya existe provisión.

4.3. Igorreko hondakin geldoen hondakindegia. Igorreko Garbitegia.-

4.3. Vertedero de Residuos Inertes de Igorre. Igorreko Garbitegia.-

2. arloko 1. gelako fondoa iragazgaitzeko obrak egingo dira. Aurreikusitako kostua 1.078.000 eurokoa da eta eragiketa horren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

Se procederá a la Ejecución de las obras de Impermeabilización de fondo de la Celda 1-área 2, con un coste previsto de 1.078.000 euros, para cuya financiación ya existe provisión.

2011. urtean 235.000 tona tratatzea aurreikusi da.

Se espera tratar en 2011 la cantidad de 235.000 t.

5. Garbiguneak.-

5. Garbigunes.-

Garbiker enpresaren bidez kudeatutako 23 Garbiguneetan hondakin mota hauek bilduko dira: metalak, egurrak, papera eta kartoia, pilak, linea zuria, linea marroia, pneumatikoak, zaborrak, fluorescenteak, karterreko olioak, etxeko olioak, inausketako hondakinak, botikak, ehunak, ontziak, plastikoak, beira, tamaina handikoak, baloriza ezin daitezkeen tamaina handikoak, bateria-metatzaileak, tonerrak, telefono mugikorrak eta CD eta DVDak, kaseteak eta bideo zintak eta

En los 23 Garbigunes gestionados por Garbiker se recogerán los siguientes tipos de residuos: metales, maderas, papel y cartón, pilas, línea blanca, línea marrón, neumáticos, escombros, fluorescentes, aceites de cárter, aceites domésticos, restos de podas, envases, plásticos, vidrio, voluminosos valorizables, voluminosos no valorizables, baterías-acumuladores, tóners, teléfonos móviles, CDs-DVDs, cassettes y cintas de video y juguetes.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

jostailuak.

Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Guenes eta Sestaoko Garbiguneetan pintura eta disolbatzaileen hondakinak ere bilduko dira.

Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango eta Barakaldoko garbiguneetan berriz erabiltzeko moduko hondakinak ere bilduko dira, txabola berezi batean.

2011eko abenduaren 31ra arte 60.000 tona inguru hondakin bilduko dira 23 garbiguneetan, eta batez beste 1.000 erabiltzaile izango ditu egunean.

6. Ontzi arinen gaikako bilketa.-

2011an mantendu egingo da bilketa hautakor mota hau edukinontzietan biltzea, hain zuzen ere Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan; guztira, 716.391 biztanle biltzen dituzte. 2011ko abuztuaren 31n guztira 3.673 edukinontzi daude, horietatik 291 3 m³-koak, 3.175 3,5 m³-koak eta 207 lurpekoak.

Garbiker izango da edukinontzi hauetan uzten diren hondakinen bilketa egitearen eta Zornotzako ontziak sailkatzeko plantaraino garraiatzearen arduraduna.

Abenduaren 31ra arte 9.600 tona inguru hondakin bilduko dira guztira.

Edukinontzian garbiketa zerbitzua kontrata batek burutuko du.

7. Udalergi eta herri erakundeentzako aholkularitza.-

Kontsultak argituko dira eta bilerak eta bisitak egingo dira udaletako eta herri erakundeetako teknikariek eta langileekin, orain arte bezala.

8. Ingurumen Hezkuntzako eta Sentsibilizaziorako jarduerak.-

Ikastetxe, ikastola, unibertsitate eta antzeko erakundeentzako bisita-egitarauak antolatuko dira,

En los Garbigunes de Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Gueñes y Sestao se recogerán también residuos de pinturas y disolventes.

En los garbigunes de Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango y Barakaldo se recogerán también residuos reutilizables en casetas especialmente preparadas para tal efecto.

Hasta el 31 de diciembre de 2011 se recogerán unas 60.000 t. de residuos en los 23 garbigunes, con una media de usuarios de unos 1.000 por día.

6. Recogida selectiva de envases ligeros.-

Durante 2011 se mantendrá la contenerización para este tipo de recogida selectiva en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, con una población total de 716.391 habitantes. A 31 de agosto de 2010 había colocados 3.673 contenedores en total, 291 de 3 m³, 3.175 de 3,5 m³ y 207 soterrados.

Garbiker será la encargada de la recogida y transporte hasta la Planta Clasificadora de Envases de Amorebieta de los residuos depositados en estos contenedores.

La cantidad de Residuos recogidos, hasta el 31 de diciembre, será de unas 9.600 toneladas.

El servicio de limpieza de los contenedores será realizado por una contrata.

7. Asesoramiento a Municipios y Organismos Públicos.-

Se seguirán resolviendo consultas, manteniendo reuniones y realizando visitas con técnicos y demás personal de municipios y organismos públicos.

8. Actividades de Sensibilización y Educación Ambiental.-

Se programarán visitas de Colegios, Ikastolas, Universidades, Instituciones, etc. a los Vertederos

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.**Garbiker, S.A.**

ikasleak euren irakasleekin HHen hondakindegia kontrolatuak eta garbiguneak ikustera joan daitezten.

Abenduaren 31ra arte, Bizkaiko 130 ikastetxetako 4.000 ikasle inguru joango dira hondakindegia eta garbiguneak ikustera.

9. Ikerketak eta saiakuntza arloak.-

2011. urtean hainbat saiakuntza eta datu-bilketa egingo dira Igorre, Amoroto, Gordexola eta Jatako hondakindegia kontrolatuetan. Beste alde batetik, hondakindegien barruko eta kanpoaldeko uren analisiak ere egingo dira hilero.

10. Partaidetza duten enpresak.-**10.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sozietate Mugatua.-**

Garbiker enpresak, Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L.ko (B.Z.B.) kide den aldetik, lankidetzan jardungo du aktiboki, Ontzi Arinen Zornotzako Ontzi Sailkategia garatzeko. Lantegi honetan sailkatuko dira Garbiker enpresak Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan biltzen dituen ontziak, baita Bilboko eta Getxoko udalek bildutakoak ere.

10.2. Bizkaiko Txintxor Berziklategia, Sozietate Anonimoa.-

Garbiker enpresak Bizkaiko Txintxor Berziklategia enpresa mistoa eratu zuen 2001eko apirilaren 25ean, %50eko partaidetzarekin. Horren xedea eraikuntza eta eraispeneke hondakinak birziklatzea da.

10.3. Bizkaiko Plastiko Berziklategia, Sozietate Anonimoa.-

Garbikerrek, BZB, S.L.ren bitartez Bizkaiko Plastiko Berziklategia, S.L.ren (BZB) bazkide den aldetik, aktiboki kolaboratuko du Zornotzako Plastiko Berziklategiaren garapenean.

Controlados de R.U. y a los Garbigunes, con presencia de alumnos acompañados de sus profesores.

Hasta el 31 de diciembre se realizarán unas 130 visitas por parte de Centros educativos de Bizkaia con un total aproximado de 4.000 alumnos.

9. Investigación y áreas experimentales.-

Durante 2011 se realizarán diversas experiencias y toma de datos en los Vertederos Controlados de Igorre, Amoroto, Gordexola y Jata. Se efectuarán también análisis mensuales de las aguas internas y externas de los Vertederos.

10. Empresas participadas.-**10.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sociedad Limitada.-**

Garbiker, como socio de Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L. (B.Z.B.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta Clasificadora de Envases Ligeros de Amorebieta. En esta planta se clasificarán los envases recogidos por Garbiker en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, así como los recogidos por los ayuntamientos de Bilbao y Getxo.

10.2. Bizkaiko Txintxor Berziklategia, Sociedad Anónima.-

Garbiker, como socio de Bizkaiko Txintxor Berziklategia, S.L. (B.T.B.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta.

10.3. Bizkaiko Plastiko Berziklategia, Sociedad Anónima.-

Garbiker, como socio, a través de BZB, S.L., de Bizkaiko Plastiko Berziklategia, S.L. (B.Z.B.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta Clasificadora de Plásticos de Amorebieta.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.**10.4. Biogarbiker S.A.-**

2011an, Igorreko eta Jatako hondakindegietan sortutako biogasa aprobetxatzen jarraituko da eta eguzki panel fotoboltaikoen instalazioa egingo da La Orkonera (Ortuella)..

10.5. Berziklatu, S.A.-

2011ean, Bizkaian sortzen diren tamaina handiko hondakinak birziklatzeko planta Ortuellako udalerrian kudeatzen lagunduko da, orain arte bezala.

10.6. Konpostegi, S.A.- Konposta egiteko planta-

Bilboko Udalarekin egin zen lankidetzaz betez aurreikusi da 2011ean zehar Bilboko udalerrian hondakin organikoen konpostajea egiteko plantaren obrak amaitzea eta planta hori abian jartzea. 2011. urtean 3.290.000 euroko inbertsioa aurreikusi da.

10.7. Tratamendu Mekaniko-Biologikoa.-

Bizkaiko Hiriko Hondakinen II. Plan Integrala 2005-2016 delakoan egin diren zuzkidurekin bat, oinarritzeko eraikuntza-proiektua eta baldintza teknikoaren behin-behineko agiria idatzi ondoren eta obra esleitu eta hasi ostean, horiek jarraituko dira.

11. Beste ekintza batzuk.-

Aurrean azaldu diren jardueren osagarri gisa beste batzuk egingo dira. Hauek dira garrantzitsuenak:

HHen eta hondakin geldoen hondakindegia kontrolatuak, garbiguneak eta transferentzia plantak hobetzeko lanak egiten jarraituko dugu, eta, era berean, beste proiektu batzuk ere egingo ditugu.

Birziklapen instalazio eta plantetara bisita teknikoak egingo dira.

Atzerriko lankidetzazko proiektuen jarraipena (adibidez:

10.4. Biogarbiker S.A.-

En 2011 se continuará con el aprovechamiento del biogás generado en los vertederos de Igorre y en la instalación de paneles solares fotovoltaicos en La Orkonera (Ortuella).

10.5. Berziklatu, S.A.-

Durante 2011 se seguirá colaborando en la gestión en el municipio de Ortuella de la planta de reciclaje de los residuos voluminosos generados en Bizkaia.

10.6. Konpostegi - Planta de Compostaje.-

En ejecución del Convenio suscrito con el Ayuntamiento de Bilbao, y una vez finalizadas las obras en 2010, durante 2011 se pondrá en servicio en el municipio de Bilbao una Planta de Compostaje de Residuos Orgánicos.

10.7. Tratamiento Mecánico-Biológico.-

De acuerdo a las provisiones del II Plan Integral de Residuos Urbanos de Bizkaia 2005-2016, una vez redactado el Proyecto Constructivo Básico y el Pliego de Condiciones Técnicas Provisional y adjudicada e iniciada la obra, se continuarán las mismas.

11. Otras Actividades.-

Se complementarán las actividades reseñadas anteriormente con otras, entre las que destacan las siguientes:

Seguimiento de la ejecución de obras de mejora en Vertederos Controlados de R.U. e inertes, garbigunes y plantas de transferencia, así como de la ejecución de diversos proyectos.

Visitas técnicas a Instalaciones y Plantas de Reciclaje, tanto nacionales como internacionales.

Seguimiento de los proyectos de cooperación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

2008ko maiatzaren bidaian ekin Uruguain ekin zitzaion proiektua).

Garbiker enpresak deituko dituen obrarako, laguntza teknikorako eta hornidura, ibilgailuak eta makineria erosteko lehiaketa publikoen pleguak idatziko dira. Esleipenari buruzko txostenak ere idatziko dira.

Enpresa eta entitate publikoentzat pleguak idazterakoan aholkularitza eta laguntza ematea.

Garbiker enpresaren jarduerari buruzko zenbait azoka eta kongresutan parte hartuko da, baita erakusle eta txostengile moduan ere.

12. Garbikerren Bulego Nagusia.-

Garbiker enpresaren web gunea eguneratuko da: garbiker.bizkaia.net.

Garbiker enpresako langileek egindako lanei buruzko Laneko Arriskuen Ebaluazioaren Azterlanean sakonduko da. Era berean, aurrezaintzarako kanpoko zerbitzuari eutsiko zaio.

Garbikerrek kudeatzen dituen hondakindegien Ingurumen Erantzukizuneko polizak mantenduko dira.

13. Inbertsioen banakapena

Labur bilduta 2011an egin behar diren inbertsioen banakapena era honetan xehekatzen da:

2011eko inbertsioak

Eraikuntzak eta instalazioak

Makineria eta Tresneria	267.000 €
Eraikuntzak	12.246.000 €
Inbertsioak Guztira	12.513.000 €
Zuzkiduren aplikazioa (Hondakindegia ixtea)	5.612.214 €

realizados con otros países, como el iniciado con Uruguay durante el viaje realizado en mayo 2008.

Redacción de los pliegos técnicos necesarios para convocar los concursos públicos de obra, asistencia técnica, adquisición de suministro, vehículos y maquinaria, convocados por Garbiker. Redacción de los Informes de adjudicación.

Asesoramiento y colaboración en la redacción de Pliegos a empresas y entidades públicas.

Asistencia a Ferias y Congresos relacionados con la actividad de Garbiker . También como expositores y ponentes

12. Oficina Central de Garbiker.-

Se actualizará la página web de Garbiker: garbiker.bizkaia.net.

Se profundizará en la "Evaluación de Riesgos Laborales" de los diferentes trabajos desarrollados por el personal de Garbiker. Asimismo se mantendrá el servicio externo de prevención.

Se mantendrán las pólizas de Responsabilidad Medioambiental para los Vertederos gestionados por Garbiker.

13. Desglose de inversiones.-

En resumen, el conjunto de Inversiones a realizar en 2011 se desglosa de la forma siguiente:

Inversiones 2011

Construcciones e Instalaciones

Maquinaria y Utillaje	267.000 €
Construcciones	12.246.000 €
Total Inversiones	12.513.000 €
Aplicación Provisión (Sellado Vertederos)	5.612.214 €



2011

Merkataritzako Foru Sozietateak Garbiker, AB Sociedades Mercantiles Forales Garbiker, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2011.rako kapitalaren aurrekontua Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	2.943.609
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	7.900.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	7.900.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	12.513.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	54.406	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioak Aplicación de provisiones a largo plazo	5.612.214	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	7.436.089
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	100.078	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	18.279.698	Total	18.279.698

2011.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	23.243.616
Hornidurak Aprovisionamientos	11.652.752	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	5.423.287	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	2.972.710	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado	40.000	F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	3.317.356	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	3.285.980	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	102.811
Bestelako gastuak Otros gastos	31.376	Finantza sarrerak Ingresos financieros	60.576
Finantza gastuak Gastos financieros	30.000	Kapital diru-laguntzen egozpenak Imputación de subvenciones de capital	31.414
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspenak Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	2.312	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	23.438.417	Total	23.438.417



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	61.481.266	51.940.975
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	1.754.297	1.895.831
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	54.447.429	44.765.605
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.653.926	3.653.925
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	494	494
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	1.625.120	1.625.120
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	12.475.416	19.911.506
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.962.212	3.962.213
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.711.664	3.711.665
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	250.548	250.548
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	467.960	478.204
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	40.462	40.462
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	10.004.782	15.430.627
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	73.956.682	71.852.481



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	35.213.447	27.342.548
A-1) Fondo propioak Fondos propios	34.832.898	26.930.585
I. kapitala <i>Capital</i>	33.829.454	25.929.454
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	33.829.454	25.929.454
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.001.131	2.959.493
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	2.313	(1.958.362)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	380.549	411.963
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	380.549	411.963
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	34.263.187	39.929.808
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	33.644.413	39.256.628
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	446.350	500.756
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	446.350	500.756
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido	172.424	172.424
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	4.480.048	4.580.125
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	46.836	46.836
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	2.606.669	1.782.574
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	2.606.669	1.782.574
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	217.814	217.814
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.608.729	2.532.901
1. Hornitzaileak Proveedores	135.940	139.230
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	1.472.789	2.393.671
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	73.956.682	71.852.481



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	23.243.616	19.879.139
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(11.652.751)	(10.088.238)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	102.811	102.848
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(5.423.287)	(5.816.962)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(3.311.356)	(3.337.667)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(2.972.710)	(2.730.384)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	31.414	31.414
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>	(40.000)	(39.775)
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	(6.000)	8.639
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(28.263)	(1.990.986)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	60.576	60.576
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(30.000)	(27.952)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	30.576	32.624
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	2.313	(1.958.362)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	2.313	(1.958.362)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	2.313	(1.958.362)



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Garbiker, A.B.

Sociedad Pública:

Garbiker, S.A.

BIZKAIA LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbían
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukitzen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiak enaltzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiak enaltza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilaneko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso dien diru- laguntzak, dolaritzak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Esrituratur Escriturado	Ez esitatur No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA/ SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	19.929.464			4.480.200				(1.530.707)				443.377	23.232.324
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores													
B. SALDO DOTUA, 2010 URTEAREN HASIERA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	19.929.464			4.480.200				(1.530.707)				443.377	23.232.324
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisak Total ingresos y gastos reconocidos								(1.958.362)					(1.958.362)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	6.100.000											(31.414)	6.068.586
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	6.100.000												6.100.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare gabi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(31.414)	(31.414)
III Ondare garbiaren beste aldatetaz batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(1.530.707)				1.530.707					
C. SALDOA, 2010 URTEAREN AMAIERAREN AURREKIKUSPEN/ SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	25.929.464			2.959.493				(1.958.362)				411.963	27.392.548
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010													
II Akatsengatik dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010													
D. SALDO DOTUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	25.929.464			2.959.493				(1.958.362)				411.963	27.392.548
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisak Total ingresos y gastos reconocidos								2.313					2.313
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	7.900.000											(31.414)	7.868.586
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	7.900.000												7.900.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare gabi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(31.414)	(31.414)
III Ondare garbiaren beste aldatetaz batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(1.958.362)				1.958.362					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOTUA, 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	33.829.464			1.001.131				2.313				380.549	35.213.447



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	2.313	(1.958.362)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	2.950.720	2.706.121
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	2.972.710	2.730.384
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(31.414)	(31.414)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado	40.000	39.775
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros	(60.576)	(60.576)
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	30.000	27.952
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	1.910.167	(120.976)
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	2.000.000	759.581
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	10.244	460
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(924.172)	(524.694)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	824.095	(471.563)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		115.241
4 Ustiapei jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(9.424)	(7.151)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(30.000)	(27.952)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	60.576	60.576
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)	(40.000)	(39.775)
5 Ustiapei jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	4.853.776	619.632
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(18.125.214)	(10.955.124)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		(121.538)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(12.513.000)	(10.558.944)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta	(5.612.214)	(274.643)
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(18.125.214)	(10.955.124)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	7.900.000	6.100.000
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	7.900.000	6.100.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(54.406)	107.387
a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	(54.406)	107.387
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(54.406)	
a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	7.845.594	6.207.387
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(5.425.844)	(4.128.106)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	15.430.627	19.558.733
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	10.004.782	15.430.627



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B. / Garbiker, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	79.979,20	1,00	77.691,79
Director Financiero	1,00	77.588,04	1,15	77.219,11
Director Técnico	1,00	75.451,56	1,00	74.513,47
Director de Proyectos	1,00	67.372,50	1,00	66.467,45
Responsable Servicio	5,00	249.351,87	4,00	225.900,94
Oficial Administrativo	2,00	74.417,38	2,00	64.479,34
Oficial Administrativo A	1,00	41.763,42	1,00	41.557,42
Oficial Administrativo B	2,00	78.873,91	2,00	79.149,16
Auxiliar Administrativo B	2,00	44.134,86	2,00	48.821,08
Capataz	1,00	34.958,04	1,00	34.695,85
Oficial de 1ª	60,47	2.004.437,13	61,05	2.009.382,42
Operario	39,35	1.131.144,38	35,82	1.037.125,75
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	116,82	3.959.472,29	113,02	3.837.003,78
Plazak / Plazas 2011				
Director Gerente	1,00	1,00	1,00	75.980,24
Director Financiero	1,15	1,15	1,15	75.391,39
Director Técnico	1,00	1,00	1,00	72.692,14
Director de Proyectos	1,00	1,00	1,00	65.279,83
Responsable Servicio	4,00	4,00	4,00	222.711,92
Oficial Administrativo	2,00	2,00	2,00	81.646,87
Oficial Administrativo A	1,00	1,00	1,00	41.103,43
Oficial Administrativo B	2,00	2,00	2,00	78.238,25
Auxiliar Administrativo B	2,00	2,00	2,00	45.084,55
Capataz	1,00	1,00	1,00	34.398,71
Oficial de 1ª	61,05	61,05	61,05	1.999.428,66
Operario	35,82	35,82	35,82	1.048.517,89
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		113,02	113,02	3.840.473,89
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Oficial de 1ª	4,00	120.227,74	4,00	117.603,64
Peón	6,00	156.687,98	6,00	154.730,28
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	10,00	276.915,72	10,00	272.333,92
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Oficial de 1ª	3,00	87.190,67		
Peón	4,00	102.707,60		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	7,00	189.898,27		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Interbiak A.B.
Interbiak S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.**
**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Aurrekariak.-

Bizkaiko Foru Aldundiaren 2002ko maiatzaren 28ko erabakiaren bidez eratu zen Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. foru sozietate publikoa. Eraketa horren abiaburua edo oinarria azken urte hauetan trafikoak izan duen hazkuntza kontuan hartuta Bizkaiko Lurralde Historikoko bideetako azpiegitura publikoak egokitzeko jarduketara publiko batzuk egiteko beharrezana izan da,

Era berean, Batzordeak azpimarratu zuen foru sozietate publikoak aurreikusitako jarduketan kudeatzaile gisa jardun behar duela, betiere proiektua finantzatzuz.

Bere gizarte-estatutuetan jaso bezala, Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.ren xedeak hauexek dira: *“Bizkaiko Foru Aldundiak hala aginduz gero, bide-azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak egitea, bide-azpiegiturak egin, zaindu, mantendu, finantzatu eta ustiatzea, bere kabuz edo gainontzekoen bitartez; eta eginkizun horiek betetzeko behar diren merkataritzako jarduerak egitea zuzenean nahiz zeharka.”*

Interbiak-ek, halaber, AP-8 autobidea kudeatzen du, erabiltzaileei kanona aplikatuz Basauritik Gipuzkoako mugarainoko tartean; Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarran egin behar du eta erabiltzaileei kanona aplikatuz kudeatu; Bizkaiko Lurralde Historikoko irisgarritasun sistemako beste azpiegitura batzuk eraiki behar ditu, Bizkaiko Foru Aldundiak horrela agintzen dionean.

Sozietateak bere kabuz edo hirugarren pertsonen bidez garatu ahal izango ditu bere sozietate-xedea osatzen duten jarduerak, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta horren menpeko botere esleitzzaileen bitarteko propio legez eta zerbitzu tekniko legez, horiek egiten dituzten kudeaketa-aginduetan, sektore publikoko kontratuei buruzko legedian xedatutakoaren arabera.

Antecedentes.-

Mediante acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia de 28 de mayo de 2002 se constituyó la Sociedad Pública Foral Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. Dicha constitución se basó en la necesidad de acometer diversas actuaciones públicas que permitan adecuar las infraestructuras públicas viarias del Territorio Histórico de Bizkaia al crecimiento del tráfico en los últimos años.

En base a dicho acuerdo la Sociedad Pública Foral debe actuar como gestor de las actuaciones previstas a través de la técnica de la financiación de proyecto.

Tal y como se recoge en sus estatutos sociales, Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. tiene por objeto social *“la realización de estudios, proyección, construcción, conservación, mantenimiento y explotación, por sí misma o por terceros, de las infraestructuras viarias que se le encomienden por la Diputación Foral de Bizkaia.”*

El objeto incluye, asimismo, la gestión y operación mediante la aplicación de un canon por el uso de la Autopista A-8 en el tramo comprendido entre Basauri y el límite con Gipuzkoa y la construcción y operación mediante aplicación de un canon de la Variante Sur Metropolitana, así como la construcción de otras infraestructuras pertenecientes al sistema de accesibilidad del Territorio Histórico de Bizkaia, que le sean encomendadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

La sociedad podrá desarrollar las actividades que comprenden su objeto social por sí misma o por terceras personas, y en calidad de medio propio y servicio técnico de la Diputación Foral de Bizkaia y los poderes adjudicadores de ella dependientes, en las encomiendas de gestión que estos efectúen, de conformidad con lo dispuesto en la legislación sobre contratos del sector público.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.**
**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Sozietatearen xedeen barruan aipatutako jarduerak sozietateak berak burutu ditzake, osorik edo zati batean, zeharka. Horretarako, zuzenbidean onartutako moduren batean eta, bereziki, bere xede bera edo antzekoa duten sozietateetako akzio edo partaidetzen titulartasunaren bidez burutu ditzake.

Bestalde, Bizkaiko Batzar Nagusiek 2003ko martxoaren 26an egindako osoko bilkuran eta 4/2003 Foru Arauaren bidez (zati batean 1/2005 Foru Arauak aldatu duena) onetsitako Bizkaia 2003 Irisgarritasunerako Plan Berezian ezartzen da Bizkaiko Lurralde Historikoko bide-azpiegitura publikoak azken urteotan zirkulazioak izan duen gehitzeari egokitzeko aukera emango duten jarduketara publikoak gauzatu behar direla.

Plan horren barruan proiektu bakarra sartzen da, Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarraren erabiltzeagatik kanon bat ezartzen duena eraikitze eta ustiatzeko; saihesbidea abian jartzean epe laburrera beharrezkoak izango diren bide-jarduerak egitea aurreikusten duena eta gure lurraldetik igarotzen den AP-8 autobidearen kudeaketa eta ustiapena ezartzen duena.

Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarraren deitzen den azpiegitura berria eraiki nahi da A-8 autobidean, Bilbo Handia metropolia zeharkatzean, gelditserik gerta ez dadin eta gerora begira autobidetik ibilbide luzeko zirkulazioa kentzeko. Beste bide bat egitean eta azpiegiturari Europako Batasuneko gidalerroekin bat datozen tarifak jartzeko filosofia jarraitzean, bada, azpiegitura berria erabiltzeagatik kanon bat ezarri behar da.

Era berean, eta Bizkaiko tarteko AP-8 autobidearen erabilerari dagokionez, kanon bat ezarri nahi da zirkulazioa arautu ahal izateko eta lurraldearen garapenerako ezinbestekoa den bide hau mantendu ahal izateko.

Las mencionadas actividades integrantes del objeto social pueden ser desarrolladas por la sociedad total o parcialmente de un modo indirecto, en cualquiera de las formas admitidas en derecho y en particular, a través de la titularidad de las acciones o de participaciones en sociedades con objeto idéntico o análogo.

Por su parte, el Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, aprobado por las Juntas Generales de Bizkaia en Sesión Plenaria de 26 de marzo de 2003, y por la Norma Foral 4/2003, modificada parcialmente por la Norma Foral 1/2005, establece la necesidad de acometer diversas actuaciones públicas que permitan adecuar las infraestructuras públicas viarias del Territorio Histórico de Bizkaia al crecimiento del tráfico en los últimos años.

Dicho Plan engloba un proyecto único formado por la construcción y explotación mediante el establecimiento de un canon por el uso de la denominada Variante Sur Metropolitana, junto con una serie de actuaciones viarias necesarias a corto plazo al entrar ésta en servicio y la gestión y explotación de la autopista AP-8 en el tramo que discurre por el Territorio.

La construcción de esta nueva infraestructura, la Variante Sur Metropolitana, tiene por objeto evitar el colapso del actual A-8 a su paso por la metrópoli del Gran Bilbao, liberando, ésta, a futuro, del tráfico de largo recorrido. La existencia de una vía alternativa y la adopción de una filosofía de tarificación de infraestructuras acorde a las directrices de la Unión Europea, arroja la necesidad de establecer un canon por el uso de esta nueva infraestructura.

Asimismo, y en relación al uso de la autopista AP-8 en su tramo vizcaíno, el establecimiento de un canon tiene por objeto regular el tráfico y acometer las inversiones necesarias para mantener una vía vital para el desarrollo del Territorio.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

Bestalde, Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra abian jartzen denean sarearen funtzionaltasuna bermatzeko gauzatu behar diren jarduketa osagarriak, besteak beste, hauexek dira:

- Ballontiko ardatza, Portugalete-Kuetoko biribilgunea tartean.
- Txorierriko pasabidearen eta A-8 autobidearen (Bilborako norantzan) arteko konexioa.
- Kadaguako korridorea osorik.

“Bizkaia 2003 Irisgarritasunerako Plan Bereziaren” kudeaketa Bizkaiko Foru Aldundiak sortu duen Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. foru sozietate publikoari agindu zaio. Horretarako, eta beren beregi ezarritako arauen bitartez, Interbiak sozietate publikoak finantza aldetik ez du laguntzarik behar izango eta, horren arabera, agindu zaion xedea berorrek sortzen dituen edo ematen zaizkion sarreraren bidez finantzatzeko du.

Illo horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-ekarpen jakin batzuk egingo dizkio sozietateari (231,2 milioi euro 2002 eta 2015 urteen artean) eta, halaber, sozietateak agindu zaizkionak burutzeko beharrezkoak dituen baliabideak izan ditzan bermatuko du xede horretarako beharrezkoak diren bitartekoen bidez eta, betiere, sozietatearen ekonomi- eta finantza-oreka mantentze aldera.

Aginduak garatzea

Horretarako jasotako aginduen arabera, eta aurreikusitako egutegia aintzat hartuta, Bizkaiko Foru Aldundiak PEAB 2003 delakoan agindu zituen proiektuen gehiengoa jarri du abian Interbiak (AP-8 autobidearen kudeaketa onartzea Ermua eta Basauriko tartean, hirugarren bideak handitzea azpiegitura horretan Galdakaotik Gerediagaraino,

Por su parte, las actuaciones complementarias a acometer para garantizar la funcionalidad de la red cuando entre en servicio la Variante Sur Metropolitana son, entre otras:

- El Eje del Ballonti, en el tramo Portugalete-Rotonda de Kuito.
- La conexión del Corredor del Txorierri con la Autopista A-8 en dirección Bilbao.
- El Corredor del Kadagua íntegro.

La gestión del “Plan Especial de Accesibilidad Bizkaia 2003” se instrumenta a través de su encomienda a la Sociedad Pública Foral de Proyecto creada por la Diputación Foral de Bizkaia Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. Para lo cual, y a través de las normas al efecto, se establece que la sociedad pública Interbiak actuará bajo el principio de autosuficiencia financiera, según el cual financiará el objeto encomendado de modo estanco con los ingresos que éste genere o se le aporten.

En este sentido, la Diputación Foral de Bizkaia se compromete a diversas aportaciones dinerarias a la sociedad (231,2 millones de euros en el período comprendido entre el 2002 y el 2015) así como a garantizar que la Sociedad cuente con los recursos suficientes para realizar las actuaciones encomendadas, a través de los medios que resulten necesarios para tal fin, en orden a mantener en cualquier caso el equilibrio económico-financiero de la Sociedad.

Desarrollo de Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas al efecto, y al calendario previsto, Interbiak ha ido desarrollando la mayor parte de los proyectos encomendados por la Diputación Foral de Bizkaia en el PEAB 2003 (asunción de la gestión de la autopista AP-8, en su tramo de peaje entre Ermua y Basauri, ampliación de terceros carriles en esta misma infraestructura

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

sarbide berrien eraikuntza barne, Zaldibarko tunelak zaharberritzea, Kadaguako korridorea eta Ballontiko ardatza eraikitzea). 2007. urtean hasi zen Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarraren eraikuntza.

Arestian aipatu bezala, Interbiak sozietateak hurrengo jarduketak burutuko ditu:

1. AP-8 autobidearen Bizkaiko tartea
2. Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra
3. PEABen 2003ko beste obra batzuk

1. AP-8 autobidea, Bizkaiko tartea

2003ko ekainaren 6an, AP-8 autobidean emakida bukatu eta azpiegitura hori herri jabaritzara itzuli zenean, sozietateak Bizkaiko Foru Aldundiaren agindua jaso zuen eta ondorioz AP-8 autobidearen kudeaketa eta ustiapenari ekin zion Gipuzkoako Lurralde Historikoko mugatik Basauriko lotuneko ekialdeko muturreraino. Tarte horren luzera, guztira, 36,16 km-koa da.

1.a. Ustiapena

Autobidea artatzeko, mantentzeko eta ustiatzeko jarduerak autobideen kudeaketan espezializatuta dagoen enpresa baten laguntzarekin burutzen dira horrela Interbiak sozietateak definitzen dituen trantsitabilitate, segurtasun eta erosotasun mailak mantenduz,

1.a.1. AP-8 autobidearen erabiltzaileen eskura dauden zerbitzuak

Autobideko laguntza zerbitzua urte osoko egun guztietan eta 24 orduetan ematen da eta horretarako erabiltzaileen eskura jartzen dira informazioa eta laguntzarako telefonoak, web orria, mezuak ezartzen dira informazioa emateko paneletan bidean bertan eta aldiro bide sarean egingo diren jarduketei eta/edo

desde Galdakao hasta Gerediaga, incluida la construcción de nuevos accesos, la remodelación de los Túneles de Zaldibar, la construcción del Corredor del Kadagua y del Eje del Ballonti) habiéndose iniciado en el año 2007 la construcción de la Variante Sur Metropolitana.

Tal y como se ha señalado, las actuaciones a desarrollar por Interbiak, se engloban en:

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino
2. Variante Sur Metropolitana
3. Otras Obras del PEAB 2003

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino

El 6 de junio de 2003, tras finalizar la concesión en la AP-8, y revertir la infraestructura al dominio público, Interbiak, por encomienda de la Diputación Foral de Bizkaia asume la responsabilidad en la gestión y explotación de la autopista AP-8 en el tramo que discurre entre el límite con el Territorio Histórico de Gipuzkoa y el extremo oriental del enlace de Basauri, con una longitud total de 36,16 km.

1.a. Explotación

Las actividades propias de la conservación, mantenimiento y explotación de la autopista se llevan a cabo con la asistencia de una empresa especializada en la gestión de autopistas, al objeto de mantener los niveles de transitabilidad, seguridad, calidad y confort definidos por Interbiak.

1.a.1. Servicios disponibles para los usuarios de la AP-8

El servicio de asistencia en la autopista se presta a los usuarios durante las 24 horas de todos los días del año, para lo cual se ponen a disposición del usuario teléfonos de información y asistencia, página web, mensajes en paneles de información en la propia vía e informaciones periódicas sobre

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

horien eraginei buruzko informazioak ematen dira.

las actuaciones en la red viaria y/o afecciones.

1.a.2. Artapen- eta ustiapen-kontratua

AP-8aren Bizkaiko tartea ustiatzeko eguneroko lanei jaramon egiteko xedez, 2003ko urtarrilean Interbiak-en Administrazio Kontseiluak Autopistas de Bizkaia, S.A. enpresari 10 urteko epealdian zehar AP-8 autobidearen Bizkaiko Lurralde Historikoko tartea artatzeko eta ustiatzeko kontratua adjudikatu dio, itzulketa-dataz (2003ko ekainaren 6az) geroztik.

1.a.2. Contrato de mantenimiento y explotación

Con objeto de atender las labores diarias de explotación del tramo vizcaíno de la AP-8, Interbiak tiene adjudicado a la empresa Autopistas de Bizkaia, SA un contrato para la conservación y explotación de la Autopista AP-8 en el tramo que discurre por el Territorio Histórico de Bizkaia durante un período de 10 años, a partir de la fecha de la reversión (6 de junio de 2003).

1.a.3. Ikuskatze-kontratua

Azpiegituraren egoera zuzena ziurtatzeko xedez, AP-8 autobidearen Bizkaiko tartea artatzea eta ustiatzea ikuskatzen espezializaturiko enpresa bat kontratatu da.

1.a.3. Contrato de Inspección

Con objeto de asegurar el correcto estado de la infraestructura se ha contratado a una empresa externa la Supervisión e Inspección de la Conservación y Explotación de la autopista AP-8 en su tramo bizkaíno.

1.b. Azpiegitura artatzea

1.b Mantenimiento de la infraestructura

1.b.1. Inbertsioak eta hobekuntzak

1.b.1. Inversiones y mejoras

Autobide bat artatzeko eta mantentzeko ohikoak eta beharrezkoak diren eragiketak ez ezik eta kontuan hartuta itzuli zenean azpiegiturak zuen egoera, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Interbiak sozietateak autobidea zerbitzua emateko eta segurtasun maila egokietara ekartzeko jarduketa batzuk ezarri zituzten, eta besteak beste azpiegitura batzuetatik bertara iristeko sarbideak egitea.

Además de las operaciones normales de conservación y mantenimiento en una autopista, y debido al estado de la infraestructura en el momento de la reversión, la Diputación Foral de Bizkaia e Interbiak han ido desarrollando una serie de actuaciones necesarias para poner la autopista a un nivel de servicio y seguridad adecuados y proveerla de los accesos desde otras infraestructuras.

Jarduketa hauek itzulketa egin zenetik burutzen ari dira eta horien artean ondoko hauek azpimarratu behar dira: Zaldibarko tunelaren egokitzapen integrala: teknologia berriei egokituta egongo den kontrol zentroaren eraikuntza; kanona kobratzeko sistema berri elkar eragilea ezartzea; bide-sarien aldean berrikuntza estetikoa eta funtzionala; Txorierriko korridorearen

Estas actuaciones se han venido desarrollando desde el inicio de la reversión, entre las que destacan la remodelación integral del Túnel de Zaldibar, la construcción de un nuevo Centro de Control adaptado a las nuevas tecnologías, la implantación de un nuevo sistema interoperable de cobro del canon, la remodelación estética y funcional de las áreas de peaje. Diversas conexiones,

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

lotuneak N-240 errepidearekin, metropoliarreko A-8rekin, etab., eta baita hirugarren erreia eraikitzea ere, non-eta galtzadaren bi norabideetan Basauri eta Gerediaga artean. Aldi berean, Amorebietako zerbitzu guneko instalazioen birmoldak eta iristeko adarren, eta autobidearen irisgarritasuna eta elikatze ahalmenean hobetzeko balio duten disuaziozko aparkalekuen eraikuntzaren garapena osotatu da.

1.b.2. Erreia zabaltzea

Jarduketa honen xedea bidearen kapazitatea zabaltzea da horretarako bi galtzadetan 3,5 metroko zabalera izango duen hirugarren erreia eraikitzea Basauri-Gerediaga tartean. Proiektu honek, dena dela, baditu beste helburu batzuk, adibidez ondoko hauek: autobidearen ezaugarri orokorrak hobetzea; Urgoiti/El Gallo, Galdakao, Txorierriko korridorea eta Gerediagaren lotuneak eta adarrak garatzea; trafikoa kudeatzeko sistema berria aplikatzea; eta, oro har, bidearen elementu guztiak egungo arautegiaren arabera egokitzea, batez ere segurtasunari dagokionez (seinalizazioa, oztopo zurrunak, SOS paldoak).

Proiektu honek ezarri du plataforma zabalduko dela, baina autobidearen egungo taxuketa aldarazi gabe, hau da, bide honen eraikuntzaren jatorrizko proiektuaren ardatza mantenduz, unean uneko salbuespen oso gutxitan izan ezik.

Basauri eta Gerediaga artean hirugarren erreia eraikitze proiektua, aldi berean, tartean banatu da eta horiek proiektu indibidualak eratzen dituzte. Aurreikusitako erreia zabaltzeko obrak bide-ertzetik egingo direla, hau da, egun dauden erreia abian jarrita arrazoi teknikoak direla medio salbuespen kasuetan izan ezik.

Hori horrela, 2004-2009 tartean egindako zatiak honakoak izan dira: Basauri-Irubide,

con el Corredor del Txorierri, la N-240, la A-8 Metropolitana, así como la construcción de terceros carriles, en ambos sentidos de la calzada, entre Basauri y Gerediaga. Paralelamente se ha acometido la remodelación de las instalaciones del área de servicio de Amorebieta, construcción de nuevos ramales de acceso, aparcamientos disuasorios que mejoren la accesibilidad y alimentación de la autopista.

1.b.2. Ampliaciones de carriles

El objetivo de la actuación ha sido la de ampliar la capacidad de la vía mediante la construcción de un tercer carril de 3,5 metros de anchura en ambas calzadas entre Basauri y Gerediaga. Asimismo, otro de los objetivos ha sido la de mejorar las características genéricas de la autopista, desarrollar nuevos enlaces y ramales (Urgoiti/El Gallo, Galdakao, Corredor Txorierri, Gerediaga) e implementar un nuevo sistema de gestión de tráfico, todo ello enmarcado bajo la premisa de adecuar los distintos elementos de la vía a la normativa vigente reforzando especialmente los aspectos de seguridad (señalización, barreras rígidas, postes SOS).

Este proyecto ha contemplado la ampliación de la plataforma sin modificación del actual trazado de la autopista, manteniendo el eje del proyecto original de construcción de esta vía, salvo excepciones muy puntuales.

La construcción del tercer carril entre Basauri y Gerediaga se ha subdividido en tramos que conforman a su vez proyectos individuales, habiéndose realizado las obras de ampliación de carriles desde el arcén, manteniendo operativos los dos carriles iniciales, salvo en casos excepcionales, debido a razones técnicas.

De esta manera, los tramos acometidos en el período 2004-2009 han sido: Basauri-Irubide,

Txostena Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, A.B.

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, S.A.

Galdakao-Urgoiti/El Gallo, Urgoiti/El Gallo-Erletxe, Erletxe-Boroa, Boroa-Larrea, Larrea-Montorra, eta Montorra-lurreta. Era berean, 2009. urtearen amaieran lurreta-Gerediaga zatiaren egikaritzea hasi zen. Gauzak horrela, 2011. urtean zehar 22,7 milioi erabili nahi dira bideak handitzeko.

Interbiak sozietateko administrazio kontseiluak, txosten hau egin denean, hurrengo obren burutzapena dauka onetsita:

- 2009ko ekainaren 30ean onetsi zen hirugarren erreia eraikitze proiektua, hain zuzen ere lurreta-Gerediaga tartean. Horren ardura Olabarri SA eta Otaduy SL enpresek eraturako ABEErena da eta zenbatekoa 47,2 milioi eurokoa. Hori eraikitze epea 18 hilekoa da eta ezarri da abian eta zerbitzuan egongo dela 2011ko urtearen lehen seihilekoan.

1.c. Zerbitzuguneak

1.c.1 Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea

Interbiak-ek, besteak beste, AP-8 autobidearen Bizkaiko tartean instalatutako Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea artatzeko eta ustiatzeko lana garatuko du.

Sozietatearen Administrazio Kontseiluaren erabakiaren bitartez zehaztu zen ezen zerbitzugunea ustiatzea Autobidearen Bizkaiko tartea kudeatzearekin eta ustiatzearekin loturik ez zegoen jarduketa izango zela.

Horretarako, 2003an lehiaketa zerbitzugunea ustiatu eta artatzeko bidezko deialdia egin zuen Interbiak sozietateak. Izan ere, zerbitzugune horren barruan gasolina-zerbitzugunea eta gune guztiaren berritze aldea sartzen dira.

Galdakao-Urgoiti/El Gallo, Urgoiti/El Gallo-Erletxe, Erletxe-Boroa, Boroa-Larrea, Larrea-Montorra, y Montorra-lurreta. Asimismo, a finales del año 2009 se inició la ejecución del tramo lurreta-Gerediaga. De esta forma se prevé ejecutar a lo largo del año 2011 un total de 22,7 millones en concepto de ampliación de carriles.

El Consejo de Administración de Interbiak, a la fecha de elaboración de la presente memoria, tiene aprobada la ejecución de la siguientes obra:

- Con fecha 30 de junio de 2009 el Proyecto de Construcción de un tercer carril entre lurreta-Gerediaga, a la UTE formada por Olabarri SA y Otaduy SL por un importe de 47,2 millones de euros y un plazo de ejecución de 18 meses, estando prevista su puesta en funcionamiento durante el primer semestre del año 2011.

1.c. Areas de Servicio

1.c.1 Area de Servicio de Amorebieta

Entre las actuaciones a desarrollar por Interbiak cabe resaltar la conservación y explotación del Area de Servicio instalada en el tramo vizcaíno de la Autopista AP-8, el Area de Servicio de Amorebieta.

Por acuerdo del Consejo de Administración de la Sociedad se determinó que la explotación del Area de Servicio fuera una actuación independiente de la gestión y explotación del tramo vizcaíno de la Autopista.

Para ello, durante el año 2003 desde Interbiak se convocó el oportuno concurso para la explotación y conservación del área de servicio, que incluye las estaciones de servicio y el área de restauración de todo el área.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, A.B.

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, S.A.

Sozietate adjudikatarioak, REPSOL YPF, zeinaren kontratua 2004ko urrian jarri baita indarrean, datozen 20 urteetan Interbiak-ek kalitatea ikuskatu eta kontrolaturik, zerbitzu-aldeko instalazioak ustiatzeaz gain, bertako jatetxe eta dendako instalazioak berritzen eta konpontzen ari da, eta baita erregaia hornitzeko instalazioak zaharberritzen eta bide-saria ordaintzen den tokitik bertara zuzen iristeko bidea eraikitzen eta aparkalekuak berritzen ere.

1.c.2 Beste zerbitzugune batzuk

Ezarri da Kadagua eta Ballontiko kasuetan zerbitzugune berrien eraikuntza eta, hala denean, ustiapenari ekingo zaiela, eta gauza bera gaur egun Gallartan egon dagoenarekin.

2. Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra

Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra (HSM) Bizkaia 2003 Irigarritasunerako Planaren barruko funtsezko atala da. Horren arabera Interbiak sozietateari agindua eman zitzaion Bizkaiko Errepideen Arloko Lurralde Planean (ALP) sartzeko behar ziren lanak eta azterketak egiteko.

2005eko martxoan Bizkaiko Batzar Nagusietan onetsi zen Errepideen ALP eta horren barruan HSM zegoen, hau da, plangintzaren aurreproiektuaren idazkuntzaren, ingurumeneko eraginaren azterlanen, lurraldearen antolamenduaren eta ingurumenaren arloan manuzkoak ziren txostenen eta abarren tramiteak gairitu ondoren, jakina, gehi udalek adierazi behar zutena entzun ondoren, alegazioak aztertu eta ebatzi ondoren eta plangintzaren proiektua egin ostean:

Proiektu honen edukari buruzko informazioa komunikaziorako euskarri askoren bidez zabaltzen da, adibidez: talde eta erakunde desberdinei egin zaizkien aurkezpenak; laburpenaren liburuaren argitalpena; zabalkuntzarako liburuxken banaketa; proiektuaren maketa birtuala duen DVDaren zabalkuntza, etab.

La sociedad adjudicataria, Repsol YPF, cuyo contrato entró en vigor en octubre del 2004, además de explotar directamente las instalaciones del área de servicio, bajo la supervisión y control de calidad de Interbiak durante los próximos 20 años, ha procedido a la renovación de las instalaciones del restaurante y tienda, de las instalaciones del suministro de carburante, habiéndose culminado la construcción de accesos directos desde y hacia el área de peaje y a la renovación de los aparcamientos.

1.c.2 Otras Areas de Servicio

Está previsto acometer la construcción y explotación, en su caso, de nuevas áreas de servicio en el Kadagua y en el Ballonti, así como la actualmente existente en Gallarta.

2. Variante Sur Metropolitana

La Variante Sur Metropolitana (VSM) constituye una de las piezas fundamentales del Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, que encomienda a Interbiak la realización de los trabajos y estudios precisos para su inclusión del Plan Territorial Sectorial (PTS) de Carreteras de Bizkaia.

Fue en marzo de 2005 cuando se aprobó por la Juntas Generales de Bizkaia la modificación del PTS de Carreteras, por la que quedaba integrada la VSM, una vez superados los trámites de: redacción del anteproyecto de planificación, estudios de impacto ambiental, informes preceptivos en materia de ordenación territorial, medioambiental, etc. exposición pública y audiencia a las corporaciones locales, estudio y resolución de las alegaciones y la elaboración del proyecto de planificación.

La información sobre el contenido de este Plan ha sido difundida mediante diversos soportes de comunicación, tales como: presentaciones a diversos colectivos e instituciones, edición de un libro de síntesis, reparto de folletos divulgativos, distribución de DVD con la maqueta virtual del proyecto, etc.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

2.a. Proiektuaren deskripzioa

HSM bideen arloko jarduketara da, gutxi gorabehera 36 kilometro dituen Muskiz eta Galdakao-Amorebieta artean. 3 zatitan eraikiko da eta horren eraikuntza 2007an hasiko da.

I. faseak, aldi berean, bi azpifase ditu (la eta lb). la azpifasean alde batetik errepide berria eraikiko da Trapagaran eta Larraskitu artean, gutxi gorabehera 12 kilometro izango dituen, eta hobetu egingo da A-8ko La Arenako lotunea, eta baita la Arena eta Abanto arteko erreia ere. Halaber, kapazitatea areagotuko da eta A-8rekiko lotunean hobetuko dira Portugalete-Ortuellan, Santurtzin eta Santurtzi-Portuan. Tarte hau zerbitzuan jartzeko aurreikusi den urtea 2011 da.

HSMaren lb azpifaseari dagokionez esan behar da aurreko azpifase hori AP-68 errepidearekin lotzen duela Venta Alta inguruan, Peñaskal ingurutik abiatuta, alegia. Horren luzera gehigarria 5 km ingurukoa da.

II. fasean 11 kilometro inguruko errepide berria eraikiko da Venta Altako gunetik (Arrigorriaga) eta Ap-8 autobideak Kortederra auzoan duen lotunera arte, hau da, Galdakao eta Amorebieta-Etxanoko udalerrien mugan.

HSM proiektuak III. Fasea du. Kasu honetan by-pass bat eraikiko da A-8an, Meatzaldea zeharkatzen duen gunean (Abanto, Ortuella, Trapagaran).

2.b. Tarteak

Kontuan hartuta komeni dela eraikuntza arriskuak aniztea eta bitarteko egokiak eta nahikoak dituzten enpresa eraikitzaileen esku hartzea ahalik eta handiena izatea, planteatu da HSMren I. fasea ondoko 11 tarte hauetan bereiztea:

2a tarte – Ortuellako lotunea – Portugalete

2.a. Descripción del proyecto

La VSM es una actuación viaria de unos 36 kilómetros entre Muskiz y Galdakao-Amorebieta, que se construirá en 3 partes diferenciadas, habiéndose iniciado su construcción, en sus primeros tramos, a mediados del 2007.

La Fase I se divide en dos subfases (la y lb) y abarca la construcción en la subfase la de una nueva carretera entre Trapagaran y Larraskitu, de unos 12 kilómetros, la mejora del enlace de La Arena de la A-8 y el tercer carril entre Larraskitu y Buia, así como la ampliación de capacidad y mejora de los enlaces de la A-8 en Portugalete-Ortuella, Santurtzi y Santurtzi-Puerto. La puesta en servicio de este tramo está prevista para 2011.

La subfase lb de la VSM conecta a la subfase anterior con la AP-68 en el entorno de Venta Alta desde la zona del Peñaskal, con una longitud adicional de unos 5 kms.

La fase II consiste en una nueva carretera de aproximadamente 11 kilómetros entre el nudo de Venta Alta en Arrigorriaga y la conexión con la autopista Ap-8 en el barrio de Kortederra, límite entre los municipios de Galdakao y Amorebieta.

El proyecto de la VSM contempla una fase III. Se trata de un by-pass a la A-8 a su paso por la Zona Minera (Abanto, Ortuella, Trapagaran).

2.b. Tramificación

Como consecuencia de la conveniencia de diversificar riesgos de construcción y hacer posible una mayor participación de empresas constructoras que dispongan de los medios adecuados, se ha planteado la división de la Fase I de la VSM en los siguientes 11 tramos:

Tramo 2a – Enlace Ortuella – Portugalete

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

2b tarteak – Santurtzi – Portugalete

3a tarteak – Portugalete – Trapagaran

3b tarteak – Trapagarango biaduktua

4 tarteak – Trapagaran – Gorostiza

5 tarteak – Gorostiza – Kadagua

6 tarteak – Kadaguako lotunea

7 tarteak – Kadagua – Peñaskal

8a tarteak – Peñaskal – Larraskitu

8b tarteak – Larraskitu – Buia

9 tarteak – Peñaskal – Venta Alta

2.c. Eraikuntza

Azpiegituren obren trazaketen proiektuak idazteko eta gero eraikitze kontratuen adjudikazioen aurretiazko faseak garatu ostean eta, aldi berean, gauza bera eginda honen aurreko idatz-zatian adierazi diren tarteetako obren zuzendaritza teknikorako laguntzarekin (salbu eta 9. tarteak), 2006 urtetik zehar egokiak diren bideragarritasun eta lizitazio lanak burutu dira eta, horrela, esan daiteke Interbiak sozietateko Administrazio Kontseiluak, oroitidazki hau egin den datan, ondoko obra hauen betearazpena duela onetsita:

- 2007ko azaroaren 15ean onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 2. tarteari dagokiona: Ortuella-Portugalete, Urazca-Asfaltos Olarra eta Mecanotubo enpresek eratzen duten EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 49,9 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 28 hilekoa.
- 2008ko maiatzaren 13an 15ean onetsi zen

Tramo 2b – Santurtzi – Portugalete

Tramo 3a – Portugalete – Trapagaran

Tramo 3b – Viaducto de Trapagaran

Tramo 4 – Trapagaran – Gorostiza

Tramo 5 – Gorostiza – Kadagua

Tramo 6 – Enlace Kadagua

Tramo 7 – Kadagua – Peñaskal

Tramo 8a – Peñaskal – Larraskitu

Tramo 8b – Larraskitu – Buia

Tramo 9 – Peñaskal – Venta Alta

2.c. Construcción

Desarrolladas las fases previas de adjudicación de los contratos para la redacción de los proyectos de trazado y construcción de las obras de infraestructura, así como de la asistencia técnica a la dirección de las obras de los tramos señalados en el punto anterior (excepto el tramo 9), se han ido desarrollando desde el año 2006 los correspondientes trabajos de viabilización y licitación, de forma que el Consejo de Administración de Interbiak, a la fecha de elaboración de la presente memoria, tiene aprobadas la ejecución de las siguientes obras:

- Con fecha 15 de noviembre de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 2a: Ortuella-Portugalete, a la UTE formada por Urazca-Asfaltos Olarra y Mecanotubo por un importe de 49,9 millones de euros y un plazo de ejecución de 28 meses
- Con fecha 13 de mayo de 2008 el Proyecto

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, A.B.

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, S.A.

eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 2b. tarteari dagokiona: Portugalete-Santurtzi, Tecsa-Altuna eta Uria-Galdiano eta Elortegi enpresek eratzen duten EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 45,8 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 23 hilekoa.

- 2008ko maiatzaren 13an onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 3a: Portugalete-Trapagaran tarteari dagokiona. Lanen ardura Otaduy SL, Murias SA eta Pavisa SA enpresek eratutako ABEEari dagokio, zenbatekoa 44,1 milioi eurokoa da eta burutzapenerako aurreikusitako epea 23 hilabetekoa.
- 2007ko azaroaren 15ean onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 3b: Trapagarango biaduktua tarteari dagokiona. Lanen ardura Adolfo Sobrinok, Cycasak, Fornortek eta URSSAk enpresek eratutako ABEEari dagokio, zenbatekoa 50,6 milioi eurokoa da eta burutzapenerako aurreikusitako epea 31 hilabetekoa.
- 2007ko martxoaren 13an onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 4. tarteari dagokiona: Trapagaran-Gorostiza. Murias-Pavisa eta Otaduy enpresek eratzen duten EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 117,4 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 32 hilekoa.
- 2007ko martxoaren 13an onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 5. tarteari dagokiona: Gorostiza-Kadagua, Tecsa-Fornorte-Altuna eta Urtia-Elortegi enpresek eratzen duten EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 90,5 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 32 hilekoa.
- 2007ko azaroaren 15ean onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 6. tarteari dagokiona: Kadaguako lotunea, Sacyr eta Exbasa enpresek eratzen duten

de Construcción correspondiente al Tramo 2b: Portugalete-Santurtzi, a la UTE formada por Tecsa-Altuna y Uria-Galdiano y Elortegi por un importe de 45,8 millones de euros y un plazo de ejecución de 23 meses

- Con fecha 13 de mayo de 2008 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 3a: Portugalete-Trapagaran, a la UTE formada por Otaduy SL, Murias SA y Pavisa SA por un importe de 44,1 millones de euros y un plazo de ejecución de 23 meses.
- Con fecha 15 de noviembre de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 3b: Viaducto de Trapagaran, a la UTE formada por Adolfo Sobrino-Cycasa-Fornorte y URSSA por un importe de 50,6 millones de euros y un plazo de ejecución de 31 meses.
- Con fecha 13 de marzo de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 4: Trapagaran-Gorostiza, a la UTE formada por Murias-Pavisa y Otaduy por un importe de 117,4 millones de euros y un plazo de ejecución de 32 meses
- Con fecha 13 de marzo de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 5: Gorostiza-Kadagua, a la UTE formada por Tecsa-Fornorte-Altuna y Urtia-Elortegi por un importe de 90,5 millones de euros y un plazo de ejecución de 32 meses
- Con fecha 15 de noviembre de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 6: Enlace del Kadagua, a la UTE formada por Sacyr y Exbasa por un importe

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, A.B.

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko

Akzesibilitatea, S.A.

EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 59,7 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 25,5 hilekoa.

de 59,7 millones de euros y un plazo de ejecución de 25,5 meses

- 2007ko martxoaren 13an onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 7. tarteari dagokiona: Kadagua-Peñascal, Uribe-Viuda de Sainz-Cantábricas-Obras Subterráneas eta Ceprenos enpresek eratzen duten EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 111,9 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 35 hilekoa.
- 2007ko martxoaren 13an onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 8.a) tarteari dagokiona: Peñascal-Larraskitu, Urazca-Mariezcurrrena-Nortúnel eta Olarra enpresek eratzen duten EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 88,1 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 32 hilekoa.
- 2007ko azaroaren 15ean onetsi zen eraikuntza proiektua, hain zuzen ere 8.b. . tarteari dagokiona: Larraskitu-Buia, Urazca-Mariezcurrrena-Nortutel eta Olarra enpresek eratzen duten EAeri agindu zitzaion eta horren zenbatekoa 20,4 milioi eurokoa da, eta betearazteko epea 30 hilekoa.
- 2009ko ekainaren 30ean onetsi zen Instalazio eta Kontrol Zentroei dagokien Eraikuntza Proiektua. Hura lau erlotan zatitu zen: 1. erloa: Elecnor SA eta Tecuni SA enpresek eratutako ABEEari, 20,7 milioi euroan eta 18 hilabeteko burutzapen epearekin; 2. erloa: Electricidad Martin SA, Eldua SA, Asmotur SL eta Ondoan S. Koop. enpresek eratutako ABEEari, 18,3 milioi euroan eta 18 hilabeteko burutzapen epearekin; 3. erloa: Indra SA, Angel Iglesias Ikusi SA, Gertek SA eta Pabisa SA enpresek eratutako ABEEari, 26,7 milioi euroan eta 18 hilabeteko burutzapen epearekin; 4. erloa: Telvent SA, Balzola SA eta Cobra SA enpresek eratutako ABEEari, 8,6 milioi euroan eta 18 hilabeteko

- Con fecha 13 de marzo de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 7: Kadagua-Peñascal, a la UTE formada por Uribe-Viuda de Sainz-Cantábricas-Obras subterráneas y Ceprenos por un importe de 111,9 millones de euros y un plazo de ejecución de 35 meses
- Con fecha 13 de marzo de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 8a: Peñascal-Larraskitu, a la UTE formada por Urazca-Mariezcurrrena-Nortúnel y Olarra por un importe de 88,1 millones de euros y un plazo de ejecución de 32 meses
- Con fecha 15 de noviembre de 2007 el Proyecto de Construcción correspondiente al Tramo 8b: Larraskitu-Buia, a la UTE formada por Urazca-Mariezcurrrena-Nortutel y Olarra por un importe de 20,4 millones de euros y un plazo de ejecución de 30 meses
- Con fecha 30 de junio de 2009 el Proyecto de Construcción correspondiente a las Instalaciones y Centro de Control, dividido en cuatro lotes: Lote 1 - a la UTE formada por Elecnor SA y Tecuni SA por un importe de 20,7 millones de euros y un plazo de ejecución de 18 meses; Lote 2 – a la UTE formada por Electricidad Martin SA-Eldua SA-Asmotur SL y Ondoan Scoop, por un importe de 18,3 millones de euros y un plazo de 18 meses; Lote 3 – a la UTE formada por Indra SA-Angel Iglesias Ikusi SA-Gertek SA y Pabisa SA, por un importe de 26,7 millones de euros y un plazo de ejecución de 18 meses y el Lote 4 a la UTE formada por Telvent SA-Balzola SA y cobra SA, por un miporte de 8,6 millones de euros

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

burutzapen epearekin.

- 2010eko ekainaren 08an, Argalarío eta Arraiz tuneletako estaldura estetikoá eraikitzeke proiektua esleitu zitzaion Ceprenor eta Indra enpresek osatutako ABEEari, 4,6 milioi eurotan eta 8,5 hilabeteko epean. Halaber, data horretan Mesperuza, Santa Ageda eta Larraskitiko tuneletako estaldura estetikoá eraikitzeke proiektua esleitu zitzaion Vitrispan eta Garbialdi enpresek osatutako ABEEari, 4,1 milioi eurotan eta 7 hilabeteko epean.

2011. ekitaldian aurreikusitako egikaritza 61,7 milioi eurokoa da.

Halaber, laguntzako kontratu ezberdinak sinatu dira (obra zuzendaritza, kalitatearen kontrola, segurtasuna eta osasuna), lehen adierazitako burutzapen kontratuak garatze aldera.

Informazioa emateko eta jendeari jaramon pertsonalizatua eskaintzearen ondoreetarako herritarrei informazioa emateko bulego bat ireki da Bilboko Kanariar Uharteak kaleko 13. zenbakian, lonjan, Interbiaken egoitzaren ondoan.

2.d. Ustiapena

Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarrereko 1A fasea 2011. urtearen erdirako martxan jartzea aurreikusi da. Hori horrela, administrazio-kontseiluak Transítia, Pavisa eta Indra enpresek osatutako ABEEari esleitu dio kontserbazio-, mantenamendu- eta ustiapen-zerbitzuak emateko kontratua, 9,9 milioi eurotan eta 2013ko ekainera arteko egikaritze-epean.

:

3.- Bestelako agindu batzuk

Interbiak sozietateak Bizkaiko Foru Aldundiaren

y un plazo de ejecución de 18 meses.

- Con fecha 8 de junio de 2010 el proyecto de construcción del revestimiento estético de los túneles de Argalarío y Arraiz a la UTE formada por Ceprenor empresa Indra, por importe de 4,6 millones de euros y un plazo de 8,5 meses. Asimismo en esta fecha se adjudicó el proyecto de construcción del revestimiento estético de los túneles de Mesperuza, Santa Ágeda y Larraskiti a la UTE formada por Vitrispan y Garbialdi, por importe de 4,1 millones de euros y un plazo de 7 meses.

La ejecución prevista durante el ejercicio 2011 es de 61,7 millones de €.

Asimismo, hay suscritos diversos contratos de asistencia (dirección de obra, control de calidad, seguridad y salud) para el desarrollo de los contratos de ejecución señalados anteriormente.

.

2.d. Explotación

Estando prevista la puesta en servicio de la fase 1A de la Variante Sur Metropolitana para mediados del año 2011, el consejo de administración ha adjudicado el contrato para la prestación de los servicios de conservación, mantenimiento y explotación a la UTE formada por las empresas Transítia, Pavisa e Indra, por importe de 9,9 millones de euros y un plazo de ejecución hasta junio de 2013

:

3. Otras Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas de

Merkataritzako Foru Sozietaateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Herri Lan Sailaren proiektu batzuk egiteko eman behar dituen zerbitzu espezializatuen prestazioaren ildotik, hau da, Interbiak kudeatzen dituen azpiegiturei edo antzekoei lotuta daudenak (berbarako tunelen proiektuak), bada 2008 urtean zehar proiektu batzuen idazkuntza egin eta horien bideragarritasuna aztertu da. Gauzak horrela, 2009 urtean hurrengo proiektuei ekin zitzaizkien: Etxebarria N-634 errepideetik sartzeko eraldaketa proiektuaren idazkuntza, Txorierriko igarobideko eskuinaldeko galtzadaren edukiera areagotzeko eraikuntza proiektuaren idazkuntza, Kukularra-Enekuri tartearen errepideen foru sareko azpiegitura ezberdinen trafiko azterlanen idazkuntza eta gainbegiratzea, errepideen foru sareko azpiegitura ezberdinak eraikitze proiektua idaztea, hura bideragarri egitea eta ustiategiaren baldintzak definitzea. Zehazki: Gerediaga-Elorrio; Ermuko saihasbidea; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungia – Bermeo; Bermeoko saihasbidea eta Urberuaga - Berriatua. Aurreikusitakoaren arabera, 2011ko lehenengo lauhilekoan zehar obra guzti horien eskaintza egingo da eta obrak esleituta egongo dira.

Era berean, horretarako jasotako aginduari jarraiki eta 2008ko urriaren 02an hartutako erabakiaren arabera, 2009. urtean San Mamesetik Bilborako sarbideak eraikitze proiektuaren egikaritzari hasi zen, Viuda de Sainz-Otaduy-Cantábricas-Cimentaciones Abando eta Uribe osatutako ABEEn eskutik, 156,7 milioi euroko zenbatekoan eta 38 hilabeteko egikaritze-epean.

2009ko Kapital Aurrekontuaren laburpena

Aurrekonturatutako inbertsioen destinoa (BEZik gabeko zenbatekoetan) honako banakapen honi dagokio:

- Ibilgetu ezmateriala: 0,1 milioi euro
 - Hainbat programa informatiko erostea.

prestación de los servicios especializados de Interbiak a diversos proyectos del Departamento de Obras Públicas de la Diputación Foral de Bizkaia, relacionados con las infraestructuras gestionadas por Interbiak o con características similares (como proyectos de túneles), desde el año 2008 se vienen acometiendo la redacción y viabilización de diversos proyectos. En este sentido, durante el año 2010 se ha procedido a la redacción del proyecto de construcción de remodelación de accesos a Etxebarri desde la N-634, la redacción del proyecto de construcción del aumento de capacidad en la calzada derecha del corredor del Txorierri, tramo Kukularra-Enekuri, la redacción y supervisión de los estudios de tráfico de varias infraestructuras de la red foral de carreteras, la redacción de los proyectos de construcción, viabilización y definición de las condiciones de explotación de varias infraestructuras de la red foral de carreteras, en concreto: Gerediaga-Elorrio; Variante de Ermua; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungia – Bermeo; Variante de Bermeo y Urberuaga - Berriatua. Se prevé que durante el primer cuatrimestre de 2011 todas estas obras estarán licitadas y adjudicadas.

Paralelamente, y conforme a la encomienda recibida al efecto, y al acuerdo adoptado con fecha 2 de octubre de 2008, durante el año 2009 se inició la ejecución del proyecto de construcción de los Accesos a Bilbao por San Mames, por medio de la UTE formada por Viuda de Sainz-Otaduy-Cantábricas-Cimentaciones Abando y Uribe, por un importe de 156,7 millones de euros y un plazo de ejecución de 38 meses.

Resumen de Presupuesto de Capital 2011

El destino de las inversiones presupuestadas (en importes sin IVA) se corresponde con el siguiente desglose:

- Inmovilizado Inmaterial: 0,1 millones euros
 - Adquisición de diversos programas informáticos

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

➤ Ibilgetu materiala: 101,7 milioi euro

- A-8 autobidea, Bizkaiko tartea:
 - Erreiak zabaltzea (24,5 milioi euro)
- Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra:
 - Azterlanak, proiektuak eta laguntzak (5,2 milioi euro).
 - Eraikuntza (71,9 milioi euro).
- Funtzionamendurako inbertsioak:
 - Sozietatearen funtzionamendu orokorrerako hainbat ibilgetu materialen erosketak (0,1 milioi euro).

➤ Inmovilizado Material: 101,7 millones euros

- Autopista A-8 Tramo vizcaíno:
 - Ampliaciones Carriles (24,5 millones de euros)
- Variante Sur Metropolitana:
 - Estudios, Proyectos y Asistencias (5,2 millones euros)
 - Construcción (71,9 millones euros)
- Inversiones de funcionamiento:
 - Adquisiciones de diverso inmovilizado material para el funcionamiento general de la sociedad (0,1 millones euros)

Beste alde batetik, epe luzerako zorrak gehitzea eta kapitala zabaltzea aplikatuko da aurreko paragrafoan zehaztutako inbertsioak finantzatzeko.

Por su parte, la aplicación del incremento de las deudas a largo plazo y de las ampliaciones de capital es para financiar las inversiones detalladas en el párrafo anterior.



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, SA**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	852.200	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	100.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	5.000.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	5.000.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	101.675.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital eta erreserbak txiki penak Reducciones de capital y reservas		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	130.000.000
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	130.000.000
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	8.570.285	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	23.802.515	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	135.000.000	Total	135.000.000

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	52.816.100
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.244.200	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	17.950.000
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	32.000.000	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	90.745.100	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	23.833.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	67.571.000
Bestelako gastuak Otros gastos	66.912.100	Finantza sarrerak Ingresos financieros	300.000
Finantza gastuak Gastos financieros	46.500.000	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	20.689
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina: Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	32.831.511
Guztira		Guztira	
Total	171.489.300	Total	171.489.300



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.**

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	1.141.743.860	1.071.968.860
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	104.822	8.822
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.141.612.654	1.071.933.654
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	26.384	26.384
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	125.698.605	117.128.321
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	8.299.524	5.049.563
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	42.810.691	61.930.266
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	23.269.921	10.286.511
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	19.540.769	51.643.755
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	12.391	3.991
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	74.576.000	50.144.500
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	1.267.442.465	1.189.097.181



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	233.545.891	261.398.092
A-1) Fondo propioak Fondos propios	233.059.685	260.891.195
I. kapitala <i>Capital</i>	151.200.000	146.200.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	151.200.000	146.200.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	117.639.506	117.639.506
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(2.948.311)	
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(32.831.511)	(2.948.311)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	486.207	506.896
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	486.207	506.896



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	1.000.000.000	870.000.000
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	1.000.000.000	870.000.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	1.000.000.000	870.000.000
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	33.896.574	57.699.089
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	31.746.544	38.277.881
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	28.222.921	14.016.108
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	3.523.623	24.261.773
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	12.463	12.463
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	2.137.567	19.408.746
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	2.137.567	19.408.746
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.267.442.465	1.189.097.181



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, AB / Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRIAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	52.816.100	42.423.100
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>	17.950.000	28.430.000
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	67.571.000	66.428.000
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.244.200)	(2.244.200)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(90.745.100)	(81.941.900)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(32.000.000)	(21.304.000)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	20.689	20.689
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPIENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	13.368.489	31.811.689
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	300.000	400.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(46.500.000)	(35.160.000)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(46.200.000)	(34.760.000)
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(32.831.511)	(2.948.311)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRIAKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(32.831.511)	(2.948.311)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(32.831.511)	(2.948.311)



Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, AB.

Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA

A. SALDO, 2009 URTEKO AMAIERA	
I	Irizpide aldatuengatikoa dokumentuak 2009. eta aurrekoak
II	Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores
B. SALDO DITUUA 2010 URTEAREN HASIERA	
SALDO DITUUA 2010 URTEAREN HASIERA	
I	Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak
II	Total ingresos y gastos reconocidos
III	Bazkide eta jabeekin egin diren eragiketak
Operaciones con socios o propietarios	
1	Kapital gehikuntzak
Aumentos de capital	
2	(-) Kapital murrizketak
Reducciones de capital	
3	Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak paktatzea)
Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)	
4	(-) Dibidentuen banaketa
Distribución de dividendos	
5	Aktzio eta partaidetza propioekin egin diren eragiketak (gariak)
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)	
6	Negozio konbinazio baten analiziaketa ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios	
7	Bazkide eta jabeekin egin diren beste eragiketak
Otras operaciones con socios o propietarios	
III	Ondare garbiaren beste aldekata batzuk
Otras variaciones del patrimonio neto	
C. SALDO, 2010 URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA	
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	
I	Irizpide aldatuengatikoa dokumentuak 2010
II	Ajustes por cambios de criterio 2010
D. SALDO DITUUA, 2011 URTEAREN HASIERA	
SALDO DITUUA, INICIO DEL AÑO 2011	
I	Guztira sarrera eta gastu aintzatetsiak
II	Total ingresos y gastos reconocidos
III	Bazkide eta jabeekin egin diren eragiketak
Operaciones con socios o propietarios	
1	Kapital gehikuntzak
Aumentos de capital	
2	(-) Kapital murrizketak
Reducciones de capital	
3	Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak paktatzea)
Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)	
4	(-) Dibidentuen banaketa
Distribución de dividendos	
5	Aktzio eta partaidetza propioekin egin diren eragiketak (gariak)
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)	
6	Negozio konbinazio baten analiziaketa ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios	
7	Bazkide eta jabeekin egin diren beste eragiketak
Otras operaciones con socios o propietarios	
III	Ondare garbiaren beste aldekata batzuk
Otras variaciones del patrimonio neto	
E. SALDO, AMAIERAKO DITUUA 2011 URTEA	
SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(32.831.511)	(2.948.311)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	78.179.311	56.030.892
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	32.000.000	21.304.000
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(20.689)	(20.689)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(300.000)	(400.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	46.500.000	35.160.000
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		(12.419)
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(1.409.963)	(19.554.232)
a) Izakinak		
Existencias	(3.249.960)	4.389.108
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	19.119.576	(18.492.677)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	(8.400)	4.046
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(17.271.179)	(5.454.709)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(52.731.336)	(99.055.499)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(32.293.187)	(29.852.423)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	300.000	400.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)	(20.738.150)	(69.603.075)
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(8.793.500)	(65.527.149)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(101.775.000)	(320.083.481)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(100.000)	(6.000)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(101.675.000)	(320.079.681)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		2.200
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(101.775.000)	(320.083.481)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.000.000 5.000.000	53.000.000 53.000.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	130.000.000 130.000.000 130.000.000	319.999.280 320.000.000 320.000.000 (720) (720)
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	135.000.000	372.999.280
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	24.431.500	(12.611.351)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	50.144.500	62.755.852
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	74.576.000	50.144.500



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIALangileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	86.000,00	1,00	83.400,00
Adjunto al Director Gerente	1,00	85.000,00	1,00	82.500,00
Directores de Area	7,00	556.500,00	6,00	464.000,00
Técnico Superior	8,00	490.000,00	7,00	435.000,00
Técnico Medio	10,00	437.000,00	10,00	418.100,00
Secretaría Dirección	1,00	37.000,00	1,00	37.000,00
Administrativos	8,00	246.000,00	7,67	233.000,00
Auxiliares Administrativos	1,00	29.000,00	1,00	28.200,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	37,00	1.966.500,00	34,67	1.781.200,00
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	82.250,00
Adjunto al Director Gerente		1,00	1,00	81.050,00
Directores de Area		7,00	7,00	466.600,00
Técnico Superior		8,00	8,00	435.000,00
Técnico Medio		10,00	10,00	418.100,00
Secretaría Dirección		1,00	1,00	37.000,00
Administrativos		8,00	8,00	243.000,00
Auxiliares Administrativos		1,00	1,00	28.200,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		37,00	37,00	1.791.200,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Técnico Superior	1,00	37.000,00	0,71	25.000,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	1,00	37.000,00	0,71	25.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Lantik A.B.
Lantik S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.****I. LANTIK, S.A. sozietatearen xedea eta haren jardueraren edukia**

Lantik, S.A. 1981. urtean sortu zuen Bizkaiko Foru Aldundiak, sozietate anonimo publikoaren formarekin. Sozietatea Aldundiaren barruko jarduerak egiteko sortu zen, hain zuzen ere erakundeari giza baliabide espezializatuak, informazioaren eta komunikazioen arloko teknikak eta aholkularitza zuzkitzeko.

Lantikek Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkio bere zerbitzuak erreferentziakoa den lankidetzaz hitzarmen marko baten arabera. Erreferentziako marko hori urtero eguneratzen da; honako hauek dira.

- I. Informatikako aplikazioak garatzea eta mantentzea.
- II. Informatikako ekipamendua.
- III. Informazio Sistema ustiatzea.
- IV. Teknologia eta segurtasun politikak egitea.
- V. Azpiegitura teknologikoak ezartzea.
- VI. Internetarako sarbidea.
- VII. Web Hosting-a (web orriak ostatatzea).
- VIII. Web orrien argitalpena.
- IX. Kalitatea.
- X. Euskarri teknikoa.
- XI. Erabiltzaileen Arretarako Zentroa (EAZ).
- XII. Aholkularitza.
- XIII. Antolaketa eta bezeroentzako laguntza.
- XIV. Trebakuntza.

I. Objeto de la Sociedad y contenido de la actividad de LANTIK, S.A.

Lantik, S.A. fue creada en el año 1981 por la Diputación Foral de Bizkaia bajo la forma de sociedad anónima pública, desarrollando una actividad interna de la Diputación con el fin de dotarle de recursos humanos especializados técnicas de la información y comunicaciones y de consultoría.

Lantik presta sus servicios a la Diputación Foral de Bizkaia a través de la articulación de un Convenio de Colaboración Marco de referencia, actualizándose anualmente, y son los siguientes.

- I. Desarrollo y mantenimiento de aplicaciones informáticas.
- II. Equipamiento informático.
- III. Explotación del sistema de información.
- IV. Elaboración de Políticas Tecnológicas y de Seguridad.
- V. Implantación de Infraestructuras Tecnológicas.
- VI. Acceso a Internet.
- VII. Web Hosting (Albergue de páginas).
- VIII. Publicación de páginas Web.
- IX. Calidad.
- X. Soporte técnico.
- XI. Centro de atención a usuarios (CAU).
- XII. Consultoría.
- XIII. Organización y asistencia a clientes.
- XIV. Formación.

Txostena Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

XV. Ziurtapena eta Sinadura elektronikoa.

XV. Certificación y Firma electrónica.

XVI. Beste zerbitzu batzuk.

XVI. Otros Servicios.

Lantik, S.A. sozietatearen jardura eremuaren barruan bere zerbitzu eta produktuak behar dituzten Foru Administrazioa eta Toki Administrazioa sartzen dira.

El ámbito de la actividad de Lantik, S.A. abarca la Administración Foral y la Administración Local que requieren sus servicios y productos.

Lantik, S.A., sozietate publikoa den aldetik, Ogasun eta Finantza Sailari atxikita dago. Horren titularrak Bizkaiko Foru Aldundiaren organigrama dauden foru sailerako ordezkariak osatuta dagoen Administrazio Kontseiluko burua da.

Lantik, S.A., como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Hacienda y Finanzas, cuyo titular es el Presidente del Consejo de Administración compuesto por representantes de cada uno de los Departamentos Forales existentes en el organigrama de la Diputación Foral de Bizkaia.

II. Lehenetsuna eta garrantzirik gehien duten jarduerak.

II. Actividades prioritarias y relevantes.

Bizkaiko Foru Aldundiaren foru sailen helburuen barruan, besteak beste eta 2011eko ekitaldirako, jarraian zehaztuko diren lehenetsunezko jarduerak eta proiektu garrantzitsuak daude:

Dentro de los objetivos de los Departamentos Forales de la Diputación Foral de Bizkaia para el ejercicio 2011 figuran, entre otros, las actividades prioritarias y proyectos relevantes que a continuación se detallan:

Gizarte Ekintzako Foru Saila.

Departamento Foral de Acción Social.

- Informatikako aplikazioen garapena.

- Desarrollo de aplicaciones informáticas.

- Administrazio Prozeduren Mekanizazioa (Ardatz): Haurtzaroko 21 prozedura garatzea eta gaigabeziagatik Diru-sarreraren prozedurak finkatzea.
- Nomina zerrendaren bertsio berria.
- Gizarteratzeko laguntza bereziak. Araudi berrira egokitzea.
- Mendetasun Legea. Funtzionaltasun berriak sartzea.
- Araudi aldaketaren garapena amaitzea familia ingurunean dauden herritarren

- Mekanización de Procedimientos Administrativos (Ardatz): Desarrollo de 21 procedimientos de Infancia e implantación de procedimientos de Ingresos por discapacidad.
- Nueva versión del listado de nóminas.
- Ayudas especiales para la reinserción. Adaptación a la nueva normativa.
- Ley de Dependencia. Incorporación de nuevas funcionalidades.
- Finalizar el desarrollo de los cambios normativos en las prestaciones

MERKATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

prestazio ekonomikoetan.

- Eusko Jaurlaritzaren bitartez IMSERSOari bidalitako Mendetasun egoeran dauden pertsonen datuak mantendu eta egin daitezkeen egokitzapenak.
- Gizarte Ekintzako maisuko pertsonen agiriaren irudi eskaneatuak sartzeko aukera ahalbidetzeko hobekuntza.
- Erakundearen Erregistroa Pertsona Juridikoen maisuarekin integratzea.
- Gaigabezia eta Mendetasun ziurtagiriaren gutun bidalketa, Errentaren gaineko aitorpena egiteko.
- Kotizazio gabeko pentsioen aplikazioa mantentzea, 2011. urteko berrikuspena egiteko.
- 2011. ekitaldira egokitzea eta gainerako aplikazioetara funtzionaltasun berriak sartzeko: Adineko, Mendetasunaren Balorazioa, Gizarte Ekintzako Diru-laguntzak.

económicas para cuidados en entorno familiar.

- Mantenimiento y posibles adaptaciones de los datos enviados a través del Gobierno Vasco al IMSERSO de las personas Dependientes.
- Mejora para permitir la posibilidad de incorporar imágenes escaneadas de los documentos de las personas del maestro de Acción Social.
- Integrar el Registro de Entidades con el maestro de Personas Jurídicas.
- Envío de cartas de los certificados de Discapacidad y Dependencia para la declaración de la Renta.
- Mantenimiento de la aplicación de las pensiones no contributivas para realizar la revisión del año 2011.
- Adaptaciones al ejercicio 2011 e incorporación de nuevas funcionalidades al resto de aplicaciones : Adineko, Valoración de la Dependencia, Subvenciones de Accion Social.

• Aholkularitza

- Prozeduren definizioa/egokitzapena, mekanizatu beharreko eremuen kudeaketa xehatuaren bertsioan:
 - Zentroetan sartzeko.
 - Diru sarrera Bermearen Errenta.
 - Etxebizitza osagarria.
 - Prozedura orokorrak.
 - Zerbitzuarekin loturiko prestazioa.
 - Zaintzak familiaren ingurunean.

• Consultoría

- Definición/ajuste de procedimientos en su versión de gestión detallada de las áreas a mecanizar:
 - Ingresos en centros.
 - Renta de garantía de ingresos.
 - Complemento de vivienda.
 - Procedimientos generales.
 - Prestación vinculada al servicio.
 - Cuidados en entorno familiar.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Sailaren elkarreragingarritasun administratiboko eredua, kanpoko agenteekin (administrazio publikoak eta erakunde pribatuak) eta herritarrekin informazioa trukatzeko eta hura baliozkotzeko.

- Modelo de interoperabilidad administrativa del departamento para el intercambio y validación de información con agentes externos (administraciones públicas y organizaciones privadas) y la ciudadanía.

• Antolamendua

- Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.
- Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.
- Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetzea.
- ARDATZ – Informazio Sistemaren Integrazioa.

- Zerbitzuari lotutako prestazio proiektua.

- Mendetasun Legea – Udalen sarbidea aplikazioetara.

- Datuen Babeserako Lege Organikoa

• Kalitatea

- Sailaren Kalitate Planaren garapenean laguntza.

• Web orrien argitalpena

- Adineko 2011.

- Hitzartutako eta adostutako egoitzetako plaza libreak eguneratzeko funtzionaltasunak mantentzea.

- Webgunea mantentzea Plan estrategikoaren gaineko jarraipena egiteko.

- Sailaren webgunearen eta intranetaren edukiak mantendu eta eguneratzea.

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

- ARDATZ – Integración del Sistema de Información.

– Proyecto prestación vinculada al Servicio.

- Ley de Dependencia - Acceso de los Ayuntamientos a la aplicación.

- Ley Orgánica de Protección de Datos.

• Calidad

- Apoyo en el desarrollo del Plan de Calidad del Departamento.

• Publicación páginas web

- Adineko 2011.

- Mantenimiento de las funcionalidades para la actualización de las plazas libres de las residencias concertadas y convenidas.

- Mantenimiento de la web para el seguimiento del Plan estratégico.

- Mantenimiento y actualización de contenidos de la web e intranet del departamento.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Gizarte Ekintzako adierazleen webgunea mantentzea.
- Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.

- Azpiegituren ezarpena

- Egoitzekiko lineak mantentzea.

- Resiplus softwarea instalatzea eta euskarritzea.

- Gizarte Ekintzako Irudiak Kudeatzeko Sistema (IKS) egokitzea eta sistemaren jarraipena egitea.

Nekazaritzako Foru Saila

- Informatikako aplikazioen garapena

- Kontsultarako Web aplikazio berria, ustiatgien titularrei zuzenduta.
- Gune zoologikoak erregistratu eta kontrolatzeko aplikazio berria.
- Hegazti ustiategiak erregistratu eta kontrolatzeko aplikazio berria.
- Erle ustiategiak erregistratzeko eta kontrolatzeko aplikazio berria.
- Web aplikazio berria abereen errausketa kudeatzeko.
- Kontrolen eta auditoretzen planerako aplikazio berria. Animalien osasunaren eta ongizatearen gaia.
- Abereen kanpainen egokitzapenak.
- Mahasti erregistroa kudeatzeko aplikazio berria.
- Diagnostikoak eta hondakinak kudeatzeko aplikazio berria.

- Mantenimiento de la web de indicadores de Acción Social.

- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

- Implantación Infraestructuras

- Mantenimiento de líneas con Residencias.

- Instalación y soporte del software Resiplus.

- Seguimiento y adecuación del Sistema de Gestión de Imágenes (SGI) de Acción Social.

Departamento Foral de Agricultura

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Nueva aplicación Web de consulta orientada a titulares de explotaciones.
- Nueva aplicación para registro y control de núcleos zoológicos.
- Nueva aplicación para registro y control de explotaciones avícolas.
- Nueva aplicación para registro y control de explotaciones apícolas.
- Nueva aplicación Web para la gestión de la incineración de ganado.
- Nueva aplicación para el plan de controles y auditorías. Materia de salud y bienestar animal.
- Adaptaciones de las campañas del ganado.
- Nueva aplicación para la gestión del registro vitícola.
- Nueva aplicación para gestión de diagnósticos y residuos.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Kontrolen eta auditoretzen planerako aplikazio berria. Landare osasunaren gaia.

- Espedienteen agiri kudeaketarako aplikazio berria.

- GIS aplikazio berria Mendien Kudeaketarako.

- **Segurtasuna**

- Euskarria eta laguntza teknika Informazioaren Segurtasunaren Kudeaketa Sistemaren Esparru Arautzailea mantentzerakoan, ISO 17799:2005 arauan oinarritutakoa Sailaren Erakunde Ordaintzailearentzat.

- Web orrien argitalpena

- Bizkaia.net izenekoaren edukiak jarraitzea eta web orrira sartzeko jarraibideak moldatzea.

- Kalitatea

- Laguntza Informazioaren Segurtasunaren Kudeaketa ziurtatzeko lanetan.

- Antolamendua

- Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.

- Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.

- Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetzea.

- Koordinazio bilerak administrazioen artean Nekazaritzaren eta Abeltzaintzaren gaian.

Kulturako Foru Saila

- Informatikako aplikazioen garapena

- Nueva aplicación para el plan de controles y auditorías. Materia de sanidad vegetal.

- Nueva aplicación para la gestión documental de expedientes.

- Nueva aplicación GIS para la Gestión Montes.

- **Seguridad**

- Soporte y asistencia técnica en el mantenimiento del Marco Normativo del Sistema de Gestión de Seguridad de la Información basado en la norma ISO 17799:2005 para el Organismo Pagador del Departamento.

- Publicación páginas web

- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

- Calidad

- Apoyo en los trabajos de certificación de la Gestión de la Seguridad de la Información.

- Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

- Reuniones de coordinación entre administraciones en materia de Agricultura y Ganadería.

Departamento Foral de Cultura

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Kulturako Laguntzak eta Diru-laguntzak izeneko aplikazioaren garapena.• Kudeaketa arkeologikoko aplikazio berria.• Foru Agiritegi Historikoa kudeatzeko aplikazioa argitaratzea.• Web orrien argitalpena• 2011ko udako kanpainak: Udagaztea 2011 eta Udalekuak 2011.• GAZTEBIZZ Gazteriaren webgunearen fase berria.• Arrola eta Foruaren webgune berriak.• Sailaren zerbitzu ezberdinen webguneak eta intraneta mantentzea.• Kultura Sailaren intraneta.• Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.• Berrikuntza• Gazteria kanpainen zozketen streaminga.• Kulturako Multimedia Aretoa mantentzea.• Arkeologi Museoa mantentzea.• Euskal Herria Museoa mantentzea.• Sarrerako kontrol sistemak mantentzea.• Santimamiñeko Kobazuloak mantentzea.• Aholkularitza• Kultura Sailaren Diru-laguntza Dekretuen homogeneizazioa. | <ul style="list-style-type: none">• Desarrollo de la aplicación de Ayudas y Subvenciones de Cultura.• Nueva aplicación de gestión arqueológica.• Publicación de la aplicación de gestión del Archivo Histórico Foral.• Publicación páginas web• Campañas verano 2011: Udagaztea 2011 y Udalekuak 2011.• Nueva fase de la web de Juventud GAZTEBIZZ.• Nuevas webs de Arrola y Forua.• Mantenimiento páginas Web de los diversos servicios e intranet del Departamento.• Intranet del departamento de Cultura..• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.• Innovación• Streaming de los sorteos de las campañas de juventud.• Mantenimiento de la Sala Multimedia de Cultura.• Mantenimiento Museo Arqueológico• Mantenimiento del Museo Euskal Herria.• Mantenimiento sistemas de control de entrada.• Mantenimiento Cuevas de Santimamiñe.• Consultoría• Homogeneización de Decretos de Subvenciones del Departamento de Cultura. |
|---|--|

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Kultura Sailaren Diru-laguntzak Kudeatzeko Sistema Integratua jarraitu eta hari laguntzea (aldaketaren kudeaketa).

- Antolamendua

- Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.

- Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.

- Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetzea.

Ogasun eta Finantzen Foru Saila

- Informatikako aplikazioen garapena

- Ogasuneko Informazio Sistemen eredu berria. Arkitekturaren definizioa eta diseinu funtzionala eta teknikoa.

- Ondare kudeaketa integratzea Bkon sisteman (SAP).

- Enpresa publikoak sendotzea eta aurrekontu Agertokien simulazioa.

- Katastroko txostenak.

- Katastroko Informazio Sistema Berriaren eta Balorazioaren azterketa eta diseinua.

- Web zerbitzuak katastroko datuak ateratzeko.

- Herritarren gakoaren diseinua, zergadunari balio izan diezaion ogasunarekin izapideak egiteko sinadura digitaleko txartelik edo BizkaiBairena eduki beharrik gabe.

- BOBen bidalketen zerrenda IFZ gorabehera.

- Estatistiken modulu berria, Familia Unitatea aplikatzeko.

- Seguimiento y apoyo del Sistema Integrado de Gestión de Subvenciones del Departamento de Cultura (Gestión del cambio).

- Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

Departamento Foral de Hacienda y Finanzas

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Nuevo Modelo de Sistemas de Información de Hacienda. Definición de la arquitectura y diseño funcional y técnico.

- Integración de la gestión patrimonial en el sistema Bkon (SAP).

- Consolidación de empresas públicas y simulación de Escenarios presupuestarios.

- Ponencias Catastrales.

- Análisis y diseño del Nuevo Sistema de Información del Catastro y Valoración.

- Servicios web para extracción datos catastrales.

- Diseñar una clave ciudadana que sirva al contribuyente para realizar trámites con hacienda sin necesidad de tener la tarjeta de firma digital o la de BizkaiBai.

- Relacion por NIF de envíos al BOB.

- Nuevo módulo de estadísticas para la aplicación de Unidad Familiar.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Bizkaibai: bere migrazio teknologikoaren gaineko azterketa.• Telematikoki alegazioak jartzea erreklamazioei.• MAP: Identifikazioaren eta Bizitokiaren egiaztapena.• Bizkaibaik 215 eredua aurkeztea (ez egoiliarak).• JEZen ziurtagiriak sartzea Bizkaibain.• Jakinarazpenak. Bidalketa adimendunak helbide eraginkorrak gorabehera edo kopuru batetik gorako bidalketen aukeraketa eta zerrenda, jakinarazi gabe hilabete igaro denean.• Komunikazioen plataforma komuna Erregistro Nagusiarekin (CORPME).• 2011 ekitaldira egokitzea eta dauden aplikazioetara funtzionaltasun berriak sartzea.• Aholkularitza• Informazio Sistemen Eredua Integratua ezartzeko laguntza eta prozeduren prestaketa.• Plan Telematikoaren koordinazioa eta jarraipena egitea.• Antolamendua• Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.• Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.• Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetzea.• 2010eko Errentaren Kanpainan parte hartzea. | <ul style="list-style-type: none">• Bizkaibai: Estudio de su migración tecnológica.• Interposición telemática de alegaciones a reclamaciones.• MAP: Verificación de Identificación y Residencia.• Presentación por Bizkaibai del modelo 215 (No residentes).• Incluir certificados de IAE en Bizkaibai.• Notificaciones. Envíos inteligentes en función de domicilios operativos o elección y Relación de envíos superiores a una cantidad que haya transcurrido 1 mes sin haberse notificado.• Plataforma común de comunicaciones con el Registro Central (CORPME).• Adaptación al ejercicio 2011 e incorporación de nuevas funcionalidades a las aplicaciones existentes.• Consultoría• Modelo Integrado de Sistemas de información Apoyo a la implantación.• Coordinación y seguimiento del Plan Telemático• Organización• Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.• Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.• Participación Campaña de Renta 2010. |
|--|--|

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- | | |
|--|---|
| • Zerbitzu mailako akordioen gaineko jarraipena. | • Seguimiento de Acuerdos de nivel de servicio |
| • Telefonía interaktiboaren sisteman parte hartzea. | • Participación al Sistema de telefonía interactiva |
| • Saila birmoldatzea. | • Remodelación del Departamento |
| • SS.II. Eredu Berrian parte hartzea. | • Participación en el Nuevo Modelo de SS.II. |
| • Ondarea-SAP Integrazioko proiektuetan parte hartzea. | • Participación en el proyecto de Integración Patrimonio-SAP |
| • Iruzuraren aurka borrokatzeko saiakera proiektuan parte hartzea. | • Participación a el Proyecto Piloto Lucha contra el fraude |
| • Web orrien argitalpena | • Publicación páginas web |
| • 2010eko Errenta kanpaina. | • Campaña Renta 2010. |
| • 2010eko Sozietateen kanpaina. | • Campaña Sociedades 2010. |
| • 2011ko Ordainagirien kanpaina. | • Campaña Recibos 2011. |
| • Zergadunaren egutegia. | • Calendario Contribuyente. |
| • Laguntza programen argitalpena. | • Publicación de programas de ayuda. |
| • Bizkaibairi buruzko informazioa eguneratzea. | • Actualización de la información sobre Bizkaibai. |
| • Bete daitezkeen inprimaki ereduak sortzea. | • Creación de modelos de impresos rellenables. |
| • Aurrekontu informazioa argitaratu eta eguneratzea. | • Publicación y actualización de la información presupuestaria. |
| • Europako informazioa argitaratu eta eguneratzea. | • Publicación y actualización de la información europea. |
| • KUDENET agiriak kudeatzeko sistema eguneratzea. | • Actualización del sistema de gestión documental KUDENET. |
| • FAEAREN webgunea mantendu eta eguneratzea. | • Mantenimiento y actualización de la web del TEAF. |
| • Ogasunet, Ogasunaren intraneta eguneratzea. | • Actualización de la intranet de Hacienda, Ogasunet. |
| • Gure Gida intranet ataria eguneratzea. | • Actualización del portal de intranet Gure Gida. |

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Berrikuntza
- Telefonía Sistema Elkarreagilea mantentzea.
- Azpiegituren ezarkuntza
- Ogasunaren informazio sistema berria.
- Iruzurra kudeatzeko tresna diseinatu eta kontratatzea.
- Contalogic eta SAP paketea mantentzea.

Ahaldun Nagusiaren Kabinetea

- Informatikako aplikazioen garapena
- Berdintasuneko Espedienteen kudeaketa.
- Kulturartekotasuneko espedienteak kudeatzeko modulu berria garatzea.

- Web orrien argitalpena

- Berdintasunarekin, Lankidetzarekin eta herritarren eskubideekin lotutako edukien argitalpenerako euskarria.

- Lankidetzaren Erregistroaren funtzionaltasun berriak.

- www.bizkaia.net ataria eta Edukien Kudeatzailea mantendu eta haien funtzionaltasun berriak.

- Mantentzea eta funtzionaltasun berriak Foru Telegestentzat Interneten.

- Bizkaimedia oharra eta albisteak argitaratzeko euskarria.

- Antolamendua

- Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.

- Innovación

- Mantenimiento del Sistema de Telefonía Interactivo

- Implantación Infraestructuras

- Nuevo sistema información de Hacienda

- Diseño y contratación de herramienta de gestión del fraude

- Mantenimiento paquete Contalogic y SAP

Gabinete del Diputado General

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Gestión de Expedientes de Igualdad.

- Desarrollo de un nuevo módulo para la gestión de expedientes de Interculturalidad.

- Publicación páginas web

- Soporte de la publicación de contenidos de Igualdad, Cooperación y Derechos de Ciudadanía

- Nuevas funcionalidades del Registro de Cooperación.

- Mantenimiento y nuevas funcionalidades de www.bizkaia.net y del Gestor de Contenidos.

- Mantenimiento y nuevas funcionalidades para la Televisión Foral en Internet.

- Soporte de la publicación de avisos y noticias en Bizkaimedia.

- Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.
- Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetza.
- Bizkaia.net
- Telebistako foru katea.
- Bizkaimedia
- Berrikuntza
- Telebista kate korporatiboa mantentzea.
- Kalitatea
- Web irisgarritasunaren Kalitatea Kudeatzeko Sistema mantentzea, garatzea eta hobetzea.

Ekonomi Sustapeneko Foru Saila

- Informatikako aplikazioen garapena
- Ekonomi Sustapenaren Bulego Birtuala bateratzea.
- Eskabide telematikoak 2011 Dekretuari egokitzea.
- Espedienteen izapidetza 2011 Dekretuari egokitzea.
- Finantzen alorreko aginte taula.
- Ekunet datuen ustiapena.
- Burutu espedienteen izapidetza web ingurunean.
- Laguntza kudeaketako aginte taula.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Bizkaia.net
- Canal Televisión foral.
- Bizkaimedia
- Innovación
- Mantenimiento Canal de TV corporativo.
- Calidad
- Mantenimiento, desarrollo y mejora del Sistema de Gestión de Calidad certificado de la Accesibilidad web.

Departamento Foral de Promoción Económica

- Desarrollo de aplicaciones informáticas
- Unificación de la Oficina Virtual de Promoción Económica.
- Adaptación de las solicitudes telemáticas a Decreto 2011.
- Adaptación de la tramitación de expedientes a Decreto 2011.
- Cuadro de mando financiero.
- Explotación de los datos Ekunet.
- Tramitación de expedientes Burutu en entorno web.
- Cuadro de mando de gestión de ayudas.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Sinadura elektronikoaren sarrera.
- Itzulketen modulu orokorra.
- Web orrien argitalpena
- Xertatu eta Premieren webgunea mantentzea.
- Sailaren intraneta.
- Bizkaia.net atariko edukien gainera jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.
- Aholkularitza
- Informazio sistemaren arkitektura egiteko lanakidetzak.
- Aholkularitza ezarritako plataforma birtuala garatzerakoan (Intranet / Internet).
- Antolamendua
- Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.
- Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.
- Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetza.

Ingurumeneko Foru Saila

- Informatikako aplikazioen garapena
- Kontratazioko informazio historikoaren ustiapen moduluak.
- Ingurumeneko espediente ez negoziatuetako dokumentazio trukea.
- Udalerri berriak SIGRUn sartzea.

- Introducción de la firma electrónica.
- Módulo general de reintegros.
- Publicación páginas web
- Mantenimiento de la web Xertatu y Premie.
- Intranet Departamento.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Consultoría
- Colaboración en la realización de la Arquitectura del Sistema de Información.
- Asesoría en la maduración de la plataforma virtual implantada (Intranet / Internet).
- Organización
- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

Departamento Foral de Medio Ambiente

- Desarrollo de aplicaciones informáticas
- Módulo de explotación de información histórica de contratación.
- Intercambio de documentación expedientes no negociados de Medio Ambiente.
- Integración de nuevos municipios en el SIGRU.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Web orrien argitalpena | <ul style="list-style-type: none">• Publicación páginas web |
| <ul style="list-style-type: none">• Web orrialde ezberdinak mantendu eta eguneratzea. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento y actualización de diversas páginas Web. |
| <ul style="list-style-type: none">• Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea. | <ul style="list-style-type: none">• Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web. |
| <ul style="list-style-type: none">• Webgunera eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea. | <ul style="list-style-type: none">• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet. |
| <ul style="list-style-type: none">• B-Kon agiriak mantendu eta kudeatzea. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento Gestión de documentos B-Kon. |
| <ul style="list-style-type: none">• Hondartzen webgunea mantentzea. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento la web de playas. |
| <ul style="list-style-type: none">• Hidrologiaren webgunea mantentzea. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento la web de hidrologia. |
| <ul style="list-style-type: none">• Iraunkortasun adierazleen webgunea mantentzea. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento la web de indicadores de sostenibilidad. |
| <ul style="list-style-type: none">• Webgunea PAESentzat | <ul style="list-style-type: none">• Web para el PAES |
| <ul style="list-style-type: none">• Bizkaiko hondartzen kalitatea kudeatzeko webgunea. | <ul style="list-style-type: none">• Web para el la gestión de la calidad en las playas de Bizkaia. |
| <ul style="list-style-type: none">• Egokitasun ziurtagiriak kudeatzeko webgunea mantentzea. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento de la web para la gestión de los certificados de idoneidad. |
| <ul style="list-style-type: none">• Ingurumen-eragineko espedienteak kudeatzeko webgunea mantentzea. | <ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento de la web para la gestión de los expedientes de impacto ambiental. |
| <ul style="list-style-type: none">• Zaraten webgunea eguneratzea. | <ul style="list-style-type: none">• Actualización Web de ruidos |
| <ul style="list-style-type: none">• Antolamendua | <ul style="list-style-type: none">• Organización |
| <ul style="list-style-type: none">• Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea. | <ul style="list-style-type: none">• Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral. |
| <ul style="list-style-type: none">• Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea. | <ul style="list-style-type: none">• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento. |
| <ul style="list-style-type: none">• Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetzea. | <ul style="list-style-type: none">• Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones. |

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- PAES: Lankidetzta, aholkularitza eta kudeaketa, edukien zehaztapenean.

Herri Lanen Foru Saila

- Aplikazio informatikoak garatzea
- Errepideen GIS. Funtzionaltasun berriak.
- Bizikletentzako ibilbideak. Funtzionaltasun berriak.
- Inbentario telematiko berria.
- Funtzionaltasun berriak desjabetze espedienteen jarraipenean.
- Ustiapen espedienteen kudeaketa bateratua.
- Artapen espedienteen kudeaketa bateratua.
- Espedienteen bisorea aldatzea sarrera berrientzat.
- Zerbitzu Orokorren agiritegiko dokumentazio eskaera.
- Web orrien argitalpena
- Web orriak mantentzea eta gaurkotzea.
- Intranetaren funtzionaltasunak mantentzea.
- Webgunera eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.
- Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.
- Antolamendua
- Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.

- PAES: Colaboración, asesoramiento y gestión en la definición de contenidos.

Departamento Foral de Obras Públicas

- Desarrollo de aplicaciones informáticas
- GIS de carreteras. Nuevas funcionalidades.
- Recorridos ciclables. Nuevas funcionalidades.
- Nuevo inventario telemático.
- Nuevas funcionalidades en el seguimiento de expedientes expropiatorios.
- Gestión unificada de expedientes de explotación.
- Gestión unificada de expedientes de conservación.
- Modificación visor de expedientes para nuevas integraciones.
- Solicitud de documentación de archivo de Servicios Generales.
- Publicación páginas web
- Mantenimiento y actualización de diversas páginas Web.
- Mantenimiento de funcionalidades de la Intranet
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Organización
- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

MERKATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

- Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.

- Ekipamenduan egindako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazio eskaeren izapidetzea.

- Parte-hartzea proiektu hauetan:

Baimen Espedienteen Kudeaketa.

Desjabetze Espedienteen Kudeaketa.

Errepideen GISa

Errepideetako argien kudeaketa.

Bizikletentzako zirkuituen kudeaketa

Bizkaimove

- Datuen Babeserako Lege Organikoa

- Ekipamendu informatikoren inbentarioa.

Udal Harremanen eta Herri Administrazioaren Foru Saila

- Informatikako aplikazioen garapena

- Foru eta Udal hauteskundeak 2011.

- Funtzio publikoko administrazio-prozedura berriak ezartzea (Bideratuz).

- Besteak beste, Enplegatu, Plantilla edo Ordu-tegiaren Kontrolaren arloetako aginte-koadro berriak garatzea.

- Langileen erregistroa. Funtzionaltasun berriak.

- Euskarria I. kapituluari.

- Lan Eskaintza Publikoak.- Euskarria azterketen zuzenketarako.

- Lan Arriskuak Prebenitzeko Aplikazioak.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

- Participación en los siguientes proyectos:

Gestión de Expedientes de autorizaciones

Gestión de Expedientes de expropiatorios

GIS de carreteras

Gestión de alumbrado de carreteras

Gestión de circuitos ciclables

Bizkaimove

- Ley Orgánica de Protección de Datos

- Inventario de Equipamiento Informático.

Departamento Foral de Relaciones Municipales y Administración Pública

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Elecciones Forales y Municipales 2011.

- Implantación de nuevos procedimientos administrativos de Función Pública (Bideratuz).

- Desarrollo de nuevos cuadros de mando de áreas como Empleados, Plantilla o Control Horario..

- Registro de personal. Nuevas funcionalidades.

- Soporte en Capítulo I.

- Ofertas Públicas de Empleo.- Soporte en la corrección de exámenes.

- Aplicaciones de Prevención de Riesgos.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- 11/2007 Legerako aplikazioen egokitzapena, herritarrek zerbitzu publikoetan sarbide elektronikoa izateko.
- Kontratazio-espeditenteen hobekuntza.
- Suteen salbamendu- eta amatatze-aplikazioak. Funtzionaltasun berriak.
- Modulu berria, taxien zerbitzu-eskabidea aplikatzeko, mezularitza-zerbitzuen eskaerak egin ahal izateko.
- BAOko iragarkiak osatzeko automatizazioa eta laguntza.
- Ibilgailuak. Funtzionaltasun berriak.
- Erreserben zentrala: ordainketa-pasabidearen modulu berria.
- Likidatutako aurrekontuen kudeaketa: modulu berria Udal Kontabilitatearen aplikazioan
- Udaldata.- Adierazle ekonomiko-finantzarioen modulu berria.
- Zorpetzea. Zerrenden modulu berria.
- Lege Aholkularitzako espeditenteen Kudeaketa aplikatuta automatikoki sortutako agirien plantillak berrikusi eta eguneratzea.
- Udal karguen aplikazioaren informazioa automatikoki esportatzea Udalnet webera.
- Udalen kargu eta komisioak. Genero-informazio berria sartzea.
- Udal-mugak: 2010eko ortoargazkiak sartzea.
- Aholkularitza
- Langileen kudeaketa tramitzatzeko prozedurak ezartzen laguntzea (BIDERATUZ).
- Adaptación de aplicaciones a la Ley 11/2007 para el Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos.
- Mejoras al expediente de contratación.
- Aplicaciones de Salvamento y extinción de incendios. Nuevas funcionalidades.
- Nuevo módulo para la aplicación de solicitud de servicios de taxis que permita realizar peticiones de servicios de mensajería.
- Automatización y ayudas en la composición de anuncios BOB.
- Parque móvil. Nuevas funcionalidades.
- Central de reservas: nuevo módulo de pasarela de pagos.
- Gestión de presupuestos liquidados: nuevo módulo en la aplicación de Contabilidad Municipal
- Udaldata.- Nuevo módulo de Indicadores económico-financieros.
- Endeudamiento. Nuevo módulo de listados.
- Revisión y actualización de las plantillas de documentos generados automáticamente por la aplicación de Gestión de Expedientes de Asesoría Jurídica..
- Exportación automática de la información de la aplicación de Cargos Municipales a la web de Udalnet.
- Cargos y comisiones de los ayuntamientos. Incorporar nueva información de género.
- Limites municipales: Incorporar ortofotos 2010.
- Consultoría
- Apoyo a la implantación de procedimientos de tramitación en gestión de personal (BIDERATUZ)

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.****• Antolamendua**

- Foru Plan Informatikoa gauzatu, bere segimendua egin eta eguneratzea.
- Sailean estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.
- Ekipamendu-inbertsioak kudeatzea, baimenak kudeatzea eta aplikazioen eskaerak tramitatzea.
- Kontratatzailearen Profila / Kontratazio-espeditentea
- Enpleguaren ataria (Atarileku)
- Lan Eskaintza Publikoa
- DBLO
- CCTV ezartzeko plan estrategikoa
- Udalentzako laguntza ekonomikorako aplikazioak
- Herriarrek Sarbide Elektronikoa izateari buruzko Legea (HSEIL).
- Su Itzaltze Zerbitzua
- 2011ko hauteskundeak

• Kalitatea

- Honako honetarako ziurtaturiko Kalitatea Kudeatzeko Sistemak mantentzea, garatzea eta hobetzea:
- BFAko Langileak Hautatzeko prozesua.
- BFAko Administrazio Artxiboa.
- BFAko Osasun Azterketa Espezifikoa.
- Web orrien argitalpena

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Perfil de contratante / Expediente de contratación
- Portal de empleado/a (Atarileku)
- Oferta Pública de Empleo
- LOPD
- Plan estratégico de implantación CCTV
- Aplicaciones de asistencia económica a Ayuntamientos
- Ley de Acceso Electrónico a la Ciudadanía (LAECS)
- Servicio de Extinción de Incendios
- Elecciones 2011

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para:
- El Proceso de Selección de Personal de la DFB
- El Archivo Administrativo de la DFB
- Los Exámenes Específicos de Salud de la DFB
- Publicación páginas web

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- | | |
|--|---|
| • mybilbaobizkaia gizarte-sareetan sartzea. | • Integración de mybilbaobizkaia en redes sociales. |
| • mybilbaobizkaia-ren bertsio berriak sortzea beste hizkuntza batzuetan. | • Creación de nuevas versiones de mybilbaobizkaia en otros idiomas. |
| • GPSrako ibilbide turistikoak | • Rutas turísticas para GPS |
| • Bizkaiko mapa turistikoa: edukiak jartzea GoogleMaps-en. | • Mapa turístico de Bizkaia: posicionamiento de contenidos en GoogleMaps. |
| • Bizkaipedia: eduki turistikoko fitxa estatikoak | • Bizkaipedia: fichas estáticas de contenido turístico |
| • MBB edukiak egiteko euskarria | • Soporte en la elaboración de contenidos de MBB |
| • Laguntzaile sartzea Bizkaia.net gunean | • Integración de Laguntzaile en Bizkaia.net |
| • Laguntzaile: hobekuntzak eta funtzionaltasun berriak | • Laguntzaile: mejoras y nuevas funcionalidades |
| • Herriarrentzako informazioa: hobekuntzak eta funtzionaltasun berriak | • Información ciudadana: mejoras y nuevas funcionalidades |
| • Bizkaia.net guneko edukien segimendua egitea eta webaren erabilerraztasunaren urratsetara egokitzea. | • Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web. |
| • Udalnet mantendu eta eguneratzea | • Mantenimiento y actualización de Udalnet |
| • Kontratatzailearen profilaren funtzionaltasun berriak. | • Nuevas funcionalidades Perfil de contratante. |
| • LEPren webeko hobekuntzak | • Mejoras en la web de OPE |
| • Berrikuntza | • Innovación |
| • Tebistako Zirkuitu Itxia ezartzeko plan estrategikoan laguntzea. | Colaboración con el plan estratégico de implantación del Circuito Cerrado de Televisión |

Garraio eta Hirigintzako Foru Saila

- | | |
|---|--|
| • Aplikazio informatikoak garatzea | • Desarrollo de aplicaciones informáticas |
| - Koordinatu-sistemaren datu geografikoen migrazioa ED50-etik ETRS89-era. | - Migración de los datos geográficos del sistema de coordenadas ED50 a ETRS89. |

Departamento Foral de Transportes y Urbanismo

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Oinarritzako Kartografia kudeatzen duen aplikazioa:
- Udal Plangintza Orokorra: Web ingurunerako aplikazioaren migrazioa.
- Lurralde Plangintzen GISak: Planoak sartu eta mantentzea (ikustailea).
- Linea Erregularren gaineko informazioa.
- Web orrien argitalpena
- Web orri batzuk mantentzea eta gaurkotzea.
- Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.
- Bizkaia.net guneko edukien segimendua egitea eta webaren erabilerraztasunaren urratsetara egokitzea.
- Antolamendua
- Foru Plan Informatikoa gauzatu, bere segimendua egin eta eguneratzea.
- Sailean estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.
- Ekipamendu-inbertsioak kudeatzea, baimenak kudeatzea eta aplikazioen eskaerak tramitatzea.
- Plangintza, Kartografia, Lurralde Plan Partzial, Bizkaibus, Garraioen GIS, Creditransen baliogabetzeko gailu, Garraioa ustiatu eta antolatze laguntza-sistemaren gaineko proiektuen segimendua egitea eta horiei laguntza ematea.

Bizkaiko Batzar Nagusiak

- Web orrien argitalpena
- Batzar Nagusien weba Legebiltzarraren

- Aplicación que gestiona la Cartografía Básica:
- Planeamiento General Municipal: Migración de la aplicación a entorno web.
- GIS de Planeamientos Territoriales: Incorporación y mantenimiento de planos (visor).
- Información de Líneas Regulares.
- Publicación páginas web
- Mantenimiento y actualizaciones de diversas páginas Web.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Organización
- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

Juntas Generales de Bizkaia

- Publicación páginas web
- Adaptación de la web de JJGG al nuevo Sistema

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

Kudeaketako Sistema Orokor berrira egokitzea.

- Datuen migrazioa Legebiltzarraren Kudeaketako Sistema Orokor berrira.

- Datuak sartzeko sistemak mantentzea (batzarrak, deiadarra)

- Bideoak eta soinua editatzeko baliabidea.

- Gernikako Informazio-gunea mantentzea.

- Abellanedako weba: bisiten online eskabideak

- Batzar Nagusien Web: mantentzea eta zerbitzu berriak

- Aplikazio informatikoak garatzea

- Kontabilitatearekin lotutako aplikazioak mantentzea.

- Erroldaren oinarrizko mantentzea.

- Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa gauzatu, bere segimendua egin eta eguneratzea.

- Bizkaiko Batzar Nagusietan estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.

- Ekipamendu-inbertsioak kudeatzea, baimenak kudeatzea eta aplikazioen eskaerak tramitatzea.

- Datuak Babesteko Lege ofiziala: ezarpenaren azterketa eta segimendua.

- Berrikuntza

- Osoko bilkuren laguntza teknikoa, horiek interneten ateratzeko.

- Segurtasuna

- Bi urtez behingo segurtasun-ikuskaritzaren

Integral de Gestión Parlamentaria.

- Migración de datos al nuevo Sistema Integral de Gestión Parlamentaria.

- Mantenimiento de los sistemas de introducción de datos (batzarrak, deiadarra)

- Recurso para la edición de los videos y sonido.

- Mantenimiento Punto de Información de Gernika.

- Web de Abellaneda: solicitud de visitas on-line

- Web JJGG: mantenimiento y nuevos servicios

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Mantenimiento de aplicaciones relacionadas con la contabilidad.

- Mantenimiento básico del Padrón.

- Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en Juntas Generales de Bizkaia.

- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

- Ley oficial de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la implantación.

- Innovación

- Asistencia técnica de los plenos realizados para retransmitirlos por Internet.

- Seguridad

- Implantación de las acciones de mejora

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

ondorioz sortutako hobekuntza-ekintzak ezartzea.

- DBLO fitxategien inbentarioaren eta segurtasun-eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

- Laguntza DBLOri buruzko zalantzetan eta kontsultetan.

BFA osoa.

- Aplikazio informatikoak garatzea

- 11/2007 Legea, herritarrek zerbitzu publikoetan sarbide elektronikoa izateko. Egoitza elektronikoko, argitalpen elektronikoko, erregistro telematikoko, formulario elektronikoko, autentifikazioko, konpultsatze eta jakinarazpenetako moduluen ezarpena amaitzea eta honako modulu berriak garatzea:

- Espediente elektronikoa.

- Harremanak hirugarrenekin eta elkarreragingarritasuna.

- Hirugarren eta ordezkarien sistema.

- Artxibo elektronikoa kudeatzeko sistema.

- Beste zerbitzu telematiko batzuk

- “commit doble fase” probak Javan.

- Info-oharren plataformaren ordezkapena.

- Sinadurak, karguak, erabiltzaileak, izenak eta beren egoera.

- Web mapen zerbitzuak sortzea.

- Segurtasuna

- Bi urtez behingo segurtasun-ikuskaritzaren ondorioz sortutako hobekuntza-ekintzak ezartzea.

- DBLO fitxategien inbentarioaren eta segurtasun-eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD y del documento de seguridad y soporte.

- Asistencia en dudas y consultas referentes a la LOPD

Comunes D.F.B.

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Ley 11/2007 para el Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos. Finalizar la implantación de los módulos de sede electrónica, publicación electrónica, registro telemático, formularios electrónicos, autenticación, compulsa y notificación y desarrollar los nuevos módulos de:

- Expediente electrónico.

- Relaciones con terceros e interoperabilidad.

- Sistema de terceros y representantes.

- Sistema de Gestión de Archivo Electrónico.

- Otros servicios telemáticos

- Pruebas “commit doble fase” en Java.

- Sustitución de la plataforma infoavisos.

- Firmas, cargos, usuarios, nombres y su situación.

- Creación de servicios de mapas web.

- Seguridad

- Implantación de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD y del documento de seguridad y

Txostena Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

soporte.

• Laguntza DBLOri buruzko zalantzetan eta kontsultetan.

• Asistencia en dudas y consultas referentes a la LOPD

• Azpiegiturak

• Infraestructuras

• Landesk sistema ezartzea, ekipoak kudeatzeko (mahai gaineko ordenagailuak/ordenagailu eramangarriak).

• Implantación del sistema Landesk para la gestión de equipos (ordenadores de sobremesa/portátiles).

• Birtualizazio-ingurunea berritu eta hobetzea.

• Renovación y mejoras en entorno de virtualización.

• Erakundearen postaren plataformaren eguneratze teknologikoa.

• Actualización tecnológica de la plataforma de correo corporativo.

• Biltegitratzeko arkitektura handitu eta hobetzea.

• Ampliaciones y mejoras en la arquitectura de almacenamiento.

• Berotan produkziara pasatzea J2EEen.

• Pasos a producción en caliente en J2EE.

• Garapen, proba eta produkzio baliabideak banatzea.

• Separación de los recursos de desarrollo, prueba y producción.

• Softwarearen kalitatea.

• Calidad del software.

• ClearCase, Clearquest, Buildforge eta RDz ezartzea.

• Implantación de ClearCase, Clearquest, Buildforge y RDz.

• SMS masiboak bidali eta hartzeko plataforma berria ezartzeko azterlana.

• Estudio para la implantación de la nueva plataforma de envío y recepción de SMS masivos.

• BFAren eraikinetan WFI kokaleku berriak ezartzeko azterlana.

• Estudio para la implantación de nuevas ubicaciones WIFI en los edificios de la BFA.

• Azpiegituren ezarpena

• Implantación Infraestructuras

• IT Zerbitzuen Jarraitutasunerako Plana gaurkotzea, zerbitzarietan eta komunikazioetan.

• Actualización del Plan de Continuidad de los Servicios IT en los entornos de servidores y comunicaciones.

• BFAren sareari zerbitzuak ematen dizkieten zerbitzariak monitorizatzea eta administratzea.

• Monitorización y administración de los Servidores que prestan servicios a la red de la DFB..

• BFAren datuen sareko komunikazio ekipamenduak monitorizatzea eta administratzea.

• Monitorización y administración de los equipos de comunicaciones de la red de datos de la DFB.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- DB2 datu-baseen kudeaketa-sistemaren 9. bertsioa instalatzea.
- BFAren sarearen komunikazio-zerbitzu eta -ekipoak ematen dituzten zerbitzariak instalatu eta mantentzea.
- Web orrien argitalpena
- DBLO intranet aldaketa eta eguneratzeak.
- Zerbitzariaren administrazio eta kudeaketa
- Erabilerraztasuna mantentzea bizkaia.net-en.
- Egoitza elektronikoa.
- bizkaia.net bilatzailea – Ezarpena.
- Aholkularitza
- DBLOren gaineko zenbait eskaera.

Lantik

- Aplikazio informatikoak garatzea
 - Lantikeko barne-prozeduren kudeaketa integratu berria (Zeregin). Ezarpena (1. fasea):
 - Aurrekontuak kudeatzea.
 - Eskabide eta eskaerak kudeatzea.
 - Kontratazio-espeditzea kudeatzea.
 - Proiektuak eta Fakturazioa kontrolatzea:
 - J2EE/Wepsphere ingurunean aplikazio-ordenagailuen kontsumoaren neurketa- eta fakturazio-sistema garatzea.

- Instalación de la versión 9 del sistema de gestión de bases de datos DB2.

- Instalación y Mantenimiento de los Servidores que prestan servicios y equipos de comunicación de la red de la DFB..

- Publicación páginas web

- Modificaciones y actualizaciones intranet LOPD.

- Administración y gestión del servidor

- Mantenimiento de la Accesibilidad en bizkaia.net

- Sede electrónica.

- Buscador bizkaia.net – Implantación.

- Consultoría

- Peticiones varias en relación LOPD.

Lantik

- Desarrollo de aplicaciones informáticas
 - Nueva gestión integrada de los procedimientos internos de Lantik (Zeregin). Implantación (Fase1):
 - Gestión de Presupuestos.
 - Gestión de Solicitudes y Peticiones.
 - Gestión de Expediente Contratación.
 - Control de proyectos y Facturación:
 - Desarrollo de un sistema de medición y facturación del consumo de ordenador de aplicaciones en entorno J2EE/Wepsphere.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.****• Ustiapena**

• Erabiltzaileei zerbitzuaren etenaldiaren gaineko aurreabisuak eta abisuak emateko sistema garatzea.

• Urruneko inprimatzearen sistema bateratua ezartzea.

• Ustiapen-zerbitzuko ISO20000 Ziurtagirirako azterlana.

• Segurtasuna

• Diseinua, Garapena, Ezarpena eta Egiaztapena, ISO 27001 Arauari jarraiki.

• Goi mailako DBLOko datuen sarrera-erregistroa, batch prozesu ugarietan.

• Interneten eraginpeko eremuaren kudeatutako segurtasun-zerbitzua doitzeta eta horren jarraipena egitea (DMZ).

• Interneten eraginpeko eremuaren segurtasuna kudeatzea (DMZ), ISO 27.001 arauaren arabera.

• Ikuskaritza, software kodearen laginketaren bidez. Kode hori kalitatea egiaztatzeke garatu da, segurtasunaren ikuspuntutik.

• Garapen, proba eta produkzio baliabideak banatzea.

• DBLO fitxategien inbentarioaren eta segurtasun-eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

• Laguntza DBLOri buruzko zalantzetan eta kontsultetan.

• Antolamendua

• Zeregin Proiektuan parte hartzea.

• 2011ko hauteskundeak

• Explotación

• Desarrollo de un sistema de preaviso y aviso a los usuarios de las interrupciones del servicio.

• Establecer un sistema unificado de impresión remota.

• Estudio para la certificación ISO20000 de los servicios de explotación.

• Seguridad

• Diseño, Desarrollo, Implantación y Certificación en conformidad con la Norma ISO 27001

• Registro de accesos a datos LOPD de nivel alto en procesos batch masivos.

• Seguimiento y ajuste del servicio gestionado de seguridad de la zona expuesta a Internet (DMZ).

• Gestión de la seguridad de la zona expuesta a Internet (DMZ). de acuerdo a norma ISO 27.001.

• Auditoría por muestreo del código software desarrollado para verificar su calidad desde el punto de vista de la seguridad.

• Separación de los recursos de desarrollo, prueba y producción.

• Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD y del documento de seguridad y soporte.

• Asistencia en dudas y consultas referentes a la LOPD

• Organización

• Participación en el Proyecto Zeregin.

• Elecciones 2011

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.****• Kalitatea**

- Kalitatea kudeatzeko sistema ziurtatuak mantendu, garatu eta hobetzea.
- ISO 9001:2008, aplikazio informatikoak diseinatu, garatu eta mantentzeko buruzkoa.
- ISO 9001:2008, Bizkaiko Foru Aldundirako ekipamendu informatikoa instalatu eta hornitzea eta ondasunak eta zerbitzuak erostea.
- ISO 9001:2008, Bezeroarentzako Arretari buruzkoa (Bizkaiko Foru Aldundirako).
- ISO 14001: 2004, ingurumen-kudeaketarako.
- ISO 27001, segurtasunari eta informazioari buruzkoa.
- Aginte koadro integrala eta adierazleen sistema mantendu, garatu eta hobetzea.
- Politika Teknologikoen Lanketa
- TIVOLI produktuaren aukeren ikerketa
- IT zerbitzuaren Jarraitasun Planaren inbentarioa.
- Azpiegiturak
- Saiakuntzako jolasak sortzeko softwarea aukeratzea.
- Azpiegituren ezarkuntza
- SAN sarearen bilketa gaitasuna handitzea.
- Lantikeko egoitza komunikazioko ekipamenduak gaurkotzea.
- Komunikazioen ekipamenduak eta zerbitzariak trinkotzea eta armairuak berrantolatzea, espazioa

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados.
- ISO 9001:2008 de Diseño, desarrollo y mantenimiento de aplicaciones informáticas.
- ISO 9001:2008 de Compras de bienes y servicios y suministro e instalación del equipamiento informático para la Diputación Foral de Bizkaia.
- ISO 9001:2008 de Atención al Cliente (para la Diputación Foral de Bizkaia)
- ISO 14001: 2004 para la Gestión Medioambiental
- ISO 27001 de Seguridad de la Información.
- Mantenimiento, Desarrollo y Mejora del Cuadro de Mando Integral y del Sistema de Indicadores.
- Elaboración Políticas Tecnológicas
- Estudio posibilidades del producto TIVOLI.
- Implantación del Plan de Continuidad del servicio IT.
- Infraestructuras
- Selección de un software de generación de juegos de ensayo.
- Implantación Infraestructuras
- Aumento capacidad de almacenamiento de la red SAN.
- Actualización equipos de comunicaciones en la sede de Lantik.
- Compactación de equipos de comunicaciones y servidores, reorganización de armarios con el fin

MERKATARITZAKO FORU SOZETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

optimizatzeko.

- Web orrien argitalpena
- Kontabilitatearen eta aurrekontuen mantentzea.
- Aholkularitzaren, kalitatearen eta bezeroen mantentzea.
- Giza Baliabideen eta Administrazioaren mantentzea.
- Politika Teknologikoen mantentzea.
- Sistema Zentralen mantentzea.
- Erosketen mantentzea.
- Lantiken Intraneta mantentzea.
- 2011ko prestakuntza-plana.
- Windows 2008 web-zerbitzarirako migrazioa.
- Gerentziaren Intraneta/Internet mantentzea.
- Lantiken Web mantentzea.
- Antolaketa Sailaren Intranet berria.
- Lantiken euskara normalizatzeko plana (Euskara Plana).

Garbiker

- Berrikuntza
- Flotak kudeatzeko sistema mantentzea, jarraipena egitea eta gaurkotzea.
- Web orriak argitaratzea
- Web orria mantentzea.

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea

- Aplikazio informatikoak garatzea

de optimizar espacio.

- Publicación páginas web
- Mantenimiento Contabilidad y Presupuestos.
- Mantenimiento Consultoría, Calidad y Clientes..
- Mantenimiento RRHH y Administración.
- Mantenimiento Políticas Tecnológicas.
- Mantenimiento Sistemas Centrales.
- Mantenimiento Compras,
- Mantenimiento Intranet Lantik.
- Plan de Formación 2011.
- Migración al servidor web Windows 2008.
- Mantenimiento Intranet/Internet Gerencia.
- Mantenimiento Web de Lantik.
- Nueva Intranet del Dpto. de Organización.
- Plan de normalización del euskera en Lantik (Euskera Plana).

Garbiker

- Innovación
- Mantenimiento, seguimiento y actualización del Sistema de gestión de flotas
- Publicación páginas web
- Mantenimiento de la web

Instituto Foral de Asistencia Social

- Desarrollo de aplicaciones informáticas

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Faktura elektronikoa ezartzea.• Kontabilitate-sistema berriko hobekuntzak garatzea (Bkon).• Kontratazio-erregistroa garatzea.• Sarrera- eta irteera-erregistroa ezartzea zentroetan.• Prestakuntza-aplikazioa GUFera egokitzea.• Erabakien erregistroaren aplikazioa ezartzea.• Segurtasuna<ul style="list-style-type: none">• Bi urtez behingo segurtasun-ikuskaritzaren ondorioz sortutako hobekuntza-ekintzak ezartzea.• Web orriak argitaratzea<ul style="list-style-type: none">• Web orria mantentzea.• Intraneterako funtzionalitate berriak sortu eta mantentzea.• Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.• Antolamendua<ul style="list-style-type: none">• Foru Plan Informatikoa egin, bere segimendua egin eta eguneratzea.• Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundean strategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.• Ekipamendu inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren tramitazioa.• Resiplus ezartzea.• GUFeren informazio-sistema ezartzea. | <ul style="list-style-type: none">• Implantación de factura electrónica.• Desarrollo de mejoras del nuevo sistema de contabilidad (Bkon).• Desarrollo del registro de contratación• Implantación de Registro de entrada y salida en los centros.• Adaptación de la aplicación de formación (FO) al IFAS.• Implantación de la aplicación de Registro de Acuerdos (RA).• Seguridad<ul style="list-style-type: none">• Implantación de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.• Publicación páginas web<ul style="list-style-type: none">• Mantenimiento de la web• Mantenimiento y creación de nuevas funcionalidades para la Intranet.• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.• Organización<ul style="list-style-type: none">• Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Instituto Foral de Asistencia Social.• Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.• Implantación de Resiplus• Implantación del Sistema Informacional del IFAS. |
|---|---|

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Bideratuz ezartzea.
- Ordezkapenen planak.
- Kalitatea
- Bekoetxe eguneko zentroko kalitatea kudeatzeko sistema ziurtatua mantendu, garatu eta hobetzea.
- Adingabeen zentroen eta GIBa duten pertsonen zentroen erabiltzaileen, familiakoen eta erreferentziazko pertsonen asebetetasunaren neurketa kudeatzea.
- Aholkularitza
- GUFerako indarrean dagoen sistemen planetik eratorritako proiektuei laguntzea eta horien jarraipena egitea.

Interbiak

- Web orrien argitalpena
- Web orria mantentzea.
- Azpiegituren ezarkuntza
- Zerbitzarien bilketa-gaitasuna handitzea.

Bizkaiko Iraunkortasunerako Erakundea

- Segurtasuna
- Bi urtez behingo segurtasun-ikuskaritzaren ondorioz sortutako hobekuntza-ekintzak ezartzea.
- DBLO fitxategien inbentarioaren eta segurtasun-eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.
- Laguntza DBLOri buruzko zalantzetan eta kontsultetan.

- Implantación de Bideratuz

- Planes de Sustituciones.

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora del Sistema de Gestión de Calidad certificado del Centro de Día Bekoetxe

- Gestión de la Medición de Satisfacción de Personas Usuaris y Familias y Personas de Referencia de los Centros de Menores y VIH

• Consultoria

- Seguimiento y apoyo en proyectos resultantes del Plan de Sistemas vigente para el IFAS..

Interbiak

- Publicación páginas web
- Mantenimiento de la web
- Implantación Infraestructuras
- Ampliación de la capacidad de almacenamiento del servidor.

Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia

- Seguridad
- Implantación de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.
- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD y del documento de seguridad y soporte.
- Asistencia en dudas y consultas referentes a la LOPD

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.****• Antolamendua**

• Foru Plan Informatikoa egin, bere segimendua egin eta eguneratzea.

• Bizkaiko Iraunkortasunerako Erakundean estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.

• Ekipamendu inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren tramitazioa.

• Web orrien argitalpena

• Web orria mantentzea.

• Bizkaiko datu estatistikoen hileko karga egitea.

• Estatistiken web orria mantentzea.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea**• Segurtasuna**

• Bi urtez behingo segurtasun-ikuskaritzaren ondorioz sortutako hobekuntza-ekintzak ezartzea.

• DBLO fitxategien inbentarioaren eta segurtasun-eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

• Laguntza DBLOri buruzko zalantzetan eta kontsultetan.

• Aplikazio informatikoak garatzea

• Web orria mantentzea.

• Web orrien argitalpena

• Web orria mantentzea.

• Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

• Organización

• Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

• Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia.

• Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

• Publicación páginas web

• Mantenimiento de la web

• Carga mensual de los datos estadísticos de Bizkaia.

• Mantenimiento de la web de estadísticas.

Instituto Tutelar de Bizkaia**• Seguridad**

• Implantación de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

• Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD y del documento de seguridad y soporte.

• Asistencia en dudas y consultas referentes a la LOPD

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

• Mantenimiento de la web

• Publicación páginas web

• Mantenimiento de la web

• Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.****Kirolgintzan**

- Web orrien argitalpena
- Kirolgintzan web orria.

Rekalde Aretoa

- Web orrien argitalpena
- Rekalde Aretoa web orriaren argitalpen-zerbitzarietan ostatatzea.

Euskalduna Jauregia

- Web orrien argitalpena
- Euskalduna Jauregia web orriaren argitalpen-zerbitzarietan ostatatzea.

Bideak

- Web orrien argitalpena
- Bideak web orria mantentzea.

Basalan

- Web orrien argitalpena
- Basalan web orria mantentzea.

Udalak

- Udal hauen web orrialdeak mantentzea: Ajangiz, Arrigorriaga, Busturia, Berango, Berriz, Erandio, Garai, Gernika, Gorniz, Mungia, Nabarniz, Sestao, Sukarrieta, Zeberio.

BiscayTIK

- Bizkaiko udalek eta mankomunitateek libre daukate proiektu honetan parte hartzea edo ez hartzea, eta, beraz, bakoitzak erabakiko du bat egin gura duen.

Kirolgintzan

- Publicación páginas web
- Web Kirolgintzan.

Sala Rekalde

- Publicación páginas web
- Alojamiento en los servidores de Publicaciones de la Web Sala Rekalde.

Euskalduna Jauregia

- Publicación páginas web
- Alojamiento en los servidores de Publicaciones de la Web Euskalduna Jauregia.

Bideak

- Publicación páginas web
- Mantenimiento Web Bideak.

Basalan

- Publicación páginas web
- Mantenimiento Web Basalan.

Ayuntamientos

- Mantenimiento de las páginas Web de los siguientes Ayuntamientos: Ajangiz, Arrigorriaga, Busturia, Berango, Berriz, Erandio, Garai, Gernika, Gorniz, Mungia, Nabarniz, Sestao, Sukarrieta, Zeberio.

BiscayTIK

- Se trata de un proyecto de libre adhesión para los ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia por lo que cada uno de ellos decidirá a qué desea unirse.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.**Lantik, S.A.**

- Doako posta elektronikoa bizkaitar guztientzat: @bizkaia.eu.
- Bizkaiko herritarren altak, bajak eta aldaketak kudeatzea zerbitzu honetan eta hobekuntzak egitea ELZ sisteman eta euskarrian.
- Horrez gain, aurrez ikusita dago zenbait izapide modu telematikoa egin ahal izatea (udal/mankomunitate bakoitzak zehaztutakoak), kontu horretako datuak erabiliz izapidetzara sartzeko erabiltzaile gisa.
- Udal-kudeaketako sistema informatikoa.
- 1. etapa: Oinarrizko moduluak produkzioan jartzea: erregistroa, errolda eta espedienteak proiektuarekin bat egin gura duten Bizkaiko udal eta mankomunitateetan.
- 2. etapa: udal pilotuek aukeratutako gainerako moduluak produkzioan jartzea.
- Herritarrek Administrazioarekin izapideak egiteko web ataria.
- Proiektu pilotuarekin bat egin gura duten udaletan/mankomunitateetan web ataria abian jartzea.
- Azpiegiturak
- Komunikazioak aztertzea, BiscayTIK proiektuarekin bat egiten duten udaletarako.

III. LANTIK, S.A.ren kapital-aurrekontua

2011rako ibilgetuko inbertsioak 3.154.500,00 €-koak dira eta kapitaleko diru-laguntzen bidez finantzatuko dira.

- Correo electrónico gratuito para todos los vizcaínos/as @bizkaia.eu.
- Gestión de altas, bajas y modificaciones de la ciudadanía de Bizkaia a este servicio así como mejoras en el sistema y soporte CAU.
- Además está previsto que se puedan realizar ciertos trámites de forma telemática (los especificados por cada Ayuntamiento/mancomunidad) utilizando los datos de dicha cuenta como usuario de acceso para la tramitación.
- Sistema informático de gestión municipal.
- Etapa 1: Puesta en producción de los módulos base: Registro, Padrón y Expedientes en ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia que deseen adherirse al proyecto.
- Etapa 2: Puesta en producción del resto de módulos seleccionados por los ayuntamientos pilotos.
- Portal Web de Tramitación ciudadan con la Administración.
- Puesta en marcha del portal web en ayuntamientos/mancomunidades que deseen adherirse al proyecto piloto.
- Infraestructuras
- Estudio de las comunicaciones para ayuntamientos que se adhieran a BiscayTIK.

III. Presupuesto de capital de LANTIK, S.A.

Las inversiones en inmovilizado para 2011 ascienden a 3.154.500 €, que serán financiados mediante subvenciones de capital.

Txostena Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A.

Lantik, S.A.

Inbertsioen xedea honakoa da:

INGURUNEA	Zebantekoa (€)
HOST	0
LANPOSTUA (MIKROINFORMATIKA)	544.500
SAREAK ETA KOMUNIKAZIOAK	2.610.000
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	0
INBERTSIOAK GUZTIRA	3.154.500

El destino de las inversiones por naturaleza es el siguiente:

ENTORNO	Importe (€)
HOST	0
PUESTO DE TRABAJO (MICROINFORMÁTICA)	544.500
REDES Y COMUNICACIONES	2.610.000
MOBILIARIO E INSTALACIONES	0
TOTAL INVERSIONES	3.154.500

Kapitaleko diru-laguntzen xedea honakoa da, foru sail bakoitzeko:

INBERTSIOAK DESTINOA	Zebantekoa (€)
LANTIK	100.000
NEKAZARITZA	70.000
GIZARTEKINTZA	3.500
KULTURA	40.000
OGASUN ETA FINANTZAK	50.000
HERRI LAN ETA GARRAIOAK	40.000
UDAL ARREMAN ETA HERRI ADMINISTRAZIOA	180.000
AHALDUN NAGUSIAREN KABINETEA	6.000
ERABERRIKETA ETA EKONOMI SUSTAPENA	10.000
INGURUMENA	10.000
UDA HARREMANAK ETA HIRIGINTZA	20.000
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	10.000
BIZKAIAKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA	5.000
544.500	
BISCAYTIK	2.610.000
GUZTIRA	3.154.500

El destino de las subvenciones de capital por departamento foral es:

DESTINO INVERSIONES	Importe (€)
LANTIK	100.000
AGRICULTURA	70.000
ACCIÓN SOCIAL	3.500
CULTURA	40.000
HACIENDA Y FINANZAS	50.000
O. PUBLICAS Y TRANSPORTES	40.000
RELACIONES MUNICIPALES Y ADMON.PÚBLICA.	180.000
GABINETE DIPUTADO GRAL	6.000
INNOVACIÓN Y PROMOCIÓN ECONÓMICA	10.000
MEDIO AMBIENTE	10.000
RELACIONES MUNICIPALES Y URBANISMO	20.000
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10.000
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	5.000
TOTAL PLAN INFORMÁTICO FORAL	544.500
BISCAYTIK	2.610.000
TOTAL	3.154.500

Ez da aurreikusten Lantik, S.A. sozietatearen kapitala handituko denik 2011. urtean.

No se prevé ningún incremento del capital social de Lantik, S.A. en 2011.



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, SA****2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011**

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	2.600.746
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	2.733.056	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	421.444	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	3.154.500
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	3.154.500
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo	296.143	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	695.858
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	6.523.560
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	9.524.021	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	12.974.664	Total	12.974.664

2011.erako ustiapen aurrekontua**Presupuesto de Explotación 2011**

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	48.727.058
Hornidurak Aprovisionamientos	16.505.088	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	18.898.315	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	12.026.961	Ustiapenagatik dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatik bestelako gastuak Otros gastos de explotación	10.922.909	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	10.849.859	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	73.050	Finantza sarrerak Ingresos financieros	200.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	9.426.215
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina: Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	58.353.273	Total	58.353.273



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	27.076.042	35.948.503
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	16.368.967	20.865.543
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	10.542.670	14.918.555
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	164.405	164.405
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	32.275.277	38.798.837
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	56.443	56.443
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	8.484.287	9.882.271
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	8.121.177	9.637.318
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	363.110	244.953
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	27.751	27.751
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.249.018	1.249.018
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	22.457.778	27.583.354
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	59.351.319	74.747.340



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	52.435.724	58.707.439
A-1) Fondo propioak Fondos propios	25.607.572	25.607.572
I. kapitala <i>Capital</i>	24.553.987	24.553.987
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	24.553.987	24.553.987
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.053.585	1.053.585
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>		
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	26.828.152	33.099.867
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	26.828.152	33.099.867
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	774.063	374.348
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	774.063	374.348
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	6.141.532	15.665.553
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	296.143	164.714
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	525.750	6.406.914
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	525.750	6.406.914
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	5.319.639	9.093.925
1. Hornitzaileak Proveedores	4.571.333	8.345.619
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	748.306	748.306
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	59.351.319	74.747.340



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	48.727.058	50.131.139
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(16.505.088)	(18.747.362)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		33.059
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(18.898.315)	(18.188.747)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(10.922.909)	(10.910.004)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(12.026.961)	(8.954.211)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	9.426.215	6.353.726
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		61.150
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		5.229
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(200.000)	(216.021)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	200.000	216.021
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	200.000	216.021
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		

Lantik. A.B.

Lantik, S.A.

[illegible]



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos		
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	2.400.746	2.323.314
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	12.026.961	8.954.211
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(9.426.215)	(6.353.726)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		(61.150)
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(200.000)	(216.023)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(7.726.323)	14.234.721
a) Izakinak		
Existencias		21.745
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	1.397.984	10.520.600
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		(505.719)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(3.774.286)	(85.236)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(5.749.735)	4.163.723
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes	399.715	119.608
4 Ustiaipen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	200.000	216.021
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	200.000	216.021
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiaipen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(5.125.576)	16.774.056
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(3.154.500)	(165.698.982)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(2.733.056)	(14.673.017)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(421.444)	(1.992.955)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		96.080
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		1.597.683
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(3.154.500)	(14.972.209)
C) ESKU-DIRUAAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN 9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos 10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negocagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas 11 Dibidentuengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batuengatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batuengatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio 12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	3.154.500	6.513.887
D) Kanbio-tasaren aldaketan eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(5.125.576)	8.315.734
Esku-dirua edo baldokideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio Esku-dirua edo baldokideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	27.583.354	19.267.620
	22.457.778	27.583.354



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIALangileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A. / Lantik, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	20,00	1.738.336,39	20,00	1.695.825,52
Jefaturas Equipo / Responsables Área	18,00	1.392.928,62	16,58	1.293.120,79
Técnico A y B	83,00	5.370.184,36	80,84	5.143.106,08
Consultor	3,00	256.506,10	3,00	255.118,62
Administrativos y Auxiliares administrativos	17,00	667.772,95	16,00	631.241,86
Delineante / Almacenero	4,00	119.195,82	2,00	79.751,28
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	20,00	835.526,38	20,00	924.631,11
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	98,00	4.045.345,12	87,58	3.782.502,51
Técnicos de Departamento	3,00	174.176,24	3,00	172.416,36
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	266,00	14.599.971,98	249,00	13.977.714,13
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios		20,00	20,00	1.680.728,12
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,00	19,00	16,75	1.276.592,37
Técnico A y B	-2,00	81,00	80,17	5.097.898,52
Consultor		3,00	2,50	211.499,91
Administrativos y Auxiliares administrativos		17,00	17,00	666.926,81
Delineante / Almacenero		4,00	3,00	115.481,63
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares		20,00	20,00	1.061.847,19
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	-2,00	96,00	92,50	3.909.738,62
Técnicos de Departamento		3,00	3,00	171.846,63
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		263,00	254,92	14.192.559,80
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	0,12	24.991,22	0,12	17.798,32
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,33	104.672,45	1,30	98.819,53
Técnico A y B	0,15	33.888,89	0,15	25.469,38
Administrativos y Auxiliares administrativos	3,40	131.536,30	2,15	77.282,40
Delineante / Almacenero	1,15	64.912,86	1,15	60.079,38
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	2,30	133.129,26	2,30	138.896,46
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	6,15	226.431,00	6,15	222.625,94
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	14,60	719.561,98	13,32	640.971,41
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	0,20	49.377,16		
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,30	113.419,18		
Técnico A y B	0,25	40.159,69		
Consultor	0,10	7.675,84		
Administrativos y Auxiliares administrativos	2,15	77.241,47		
Delineante / Almacenero	1,15	59.856,68		
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	3,05	163.719,99		
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C y Téc.	8,32	290.582,05		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	16,52	802.032,06		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Sala de exposiciones Rekalde S.L.
Sala de exposiciones Rekalde S.L.

MERKATARITZAKO FORU SOZIJATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Sala de Exposiciones
Rekalde S.L**Sala de Exposiciones**
Rekalde S.L

2011.ean Sala de Exposiciones Rekalde S.L.-ren banatzea aurreikusten da BIZKAIKOA-ren parte izatera igaroko bait da.

Sala de Exposiciones Rekalde S.L.-ren jarduera guztiak eta lankideak, BIZKAIAKOA erakunde berriaren parte izatera igaroko dira, zein aldi berean Bizkaiko Lurralde Historikoaren jabetzan dauden foru museoak kudeatuko ditu.

2011 ekitaldirako proposatu diren erakusketak, argitalpenak eta jarduerak tokiko, estatuko eta nazioarteko kultura eta arte garaikidearen ezagutza eta hedapenari buruzkoak izango dira, orain arte bezala. Erakundearen jarduera-esparruaren barruan sartzen dira horiek guztiak, eta hortik abiatuta, lan-eredu ezberdinei aukera emateaz gainera ikerketa artistikoa sustatzen duten eta, azken batean, artelana sortzen duten ideia guztietan sakondu nahi da.

Artelana eta jendea zuzenean lotuko dituen esparru pedagogiko bat aktibatu nahi du Rekalde Aretoak. Eta hori soilik lor daiteke inguruarekin lotura handiagoa ezartzeko tresna gisa ezinbestekoa den Hezkuntza Proiektua gauzatzuz. Helburua izan behar da denbora igaro ahala arte garaikidea hurrengo belaunaldientzako ezagutza lortzeko beste bitarteko bat izatea eta harridura gehiagorik ez eragitea. Rekalde denon artean haziko den espazioa izan behar da, pixkanaka garatzen joan behar da; azken batean, ekimen batzuen baturaren produktua izan behar da. Erakunde bat erkidegoaren isla da; beraz, erkidegoak dituen sormen aukerak hartu eta beste proposamen batzuei bide eman behar die. Soilik horrela, elkarriketaren bidez, artera eta, ondorioz, kultura garaikidera hurbiltzeko hitzak sortuko dira.

En 2011 está prevista la disolución de la Sala de Exposiciones Rekalde S.L. debido a su integración en BIZKAIKOA. Toda la actividad que se realiza en Sala de Exposiciones Rekalde S.L., así como su personal, van a ser traspasados a la nueva Entidad BizkaikOA, que a su vez gestionará los museos de propiedad Foral del Territorio Histórico de Bizkaia.

Para el próximo ejercicio de 2011 Rekalde propone un conjunto de exposiciones, publicaciones y actividades que seguirán abundando en el conocimiento y la difusión de la cultura y el arte contemporáneo tanto del ámbito local, como estatal e internacional. Estas tareas se inscriben dentro de un marco de actuación institucional a partir del cual se intenta acercar la audiencia a diversos modelos de trabajo al mismo tiempo que se quiere profundizar en todas aquellas ideas que alimentan la investigación artística y que, en definitiva, generan la obra de arte.

Una dinámica en la que se asienta también la preocupación de Sala Rekalde por activar un marco pedagógico que comunique directamente la obra de arte con el público. Y eso sólo se consigue mediante un Proyecto de Educación que resulta imprescindible como herramienta para promover una mayor vinculación con el entorno y con el propósito de que con el tiempo el arte contemporáneo constituya para futuras generaciones un medio más de conocimiento y deje de despertar extrañeza. Rekalde aspira ser un espacio que crezca entre todos, que vaya haciéndose poco a poco y que en definitiva, sea el producto de una suma de iniciativas. Ya que una institución es el reflejo de una comunidad, tiene que hacerse eco de sus posibilidades creativas y mostrarse abierto a otras propuestas. Sólo así mediante el diálogo se crea un vocabulario que sirve para acercarse al arte y por ende a la cultura contemporánea.



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIJATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Sala de Exposiciones
Rekalde S.L

Sala de Exposiciones
Rekalde S.L

Azaldutakoa kontuan hartuta, tokiko ekoizpena bultzatuko da; hau da, ibilbideren bat duten tokiko artisten eta lehenengo saio artistikoak erakusteko plataformaren bat behar duten tokiko sortzaile gazteen ekoizpena.

Era berean, norberarena denaren eta besteena denaren artean behar den elkarriketa bultzatuko da erakusketen bidez. Izan ere, Rekalde Aretoan nazioarteko beste elkarriketa artistiko batzuk sartuko dituzten erakusketak programatu dira, sormen ondarea aberastuko duten ideiak eta lanak sor daitezten eta, horrela, tokiko erkidegoa eta nazioarteko erkidegoa batu eta lotzeko. Rekalde Aretoaren helburuetako bat da lan esparruko loturak ezartzen ahalegintzea beste toki batzuetako erakundeekin, antzeko eskala dutenekin, tokiko ekoizpena bultzatu ahal izateko. Azken batean, Rekalde Aretoak topaleku izaten jarraitu nahi du, jendea Arte Garaikidearekin ohitzeko leku egokia, artista gazteenek euren lanak aurkezteko aukera ematen duen espazioa eta Bilboko kulturaren inguruko bizitza bultzatzeko espazioa izan nahi du, egungo eskaintza osatuz betiere.

Inbertsioen eta diru-laguntzen zenbatekoa eta xedea ikus-entzutezko material teknikoaren erosketarako: 14.250 €

Por ello se potenciará la producción local, tanto de los artistas que cuentan con una cierta trayectoria como de aquellos jóvenes creadores que precisan de una plataforma de exhibición para mostrar sus primeros ensayos artísticos.

Al mismo tiempo, se activará el diálogo necesario entre lo propio y lo ajeno con la programación de otras exposiciones que introduzcan en Sala Rekalde otros discursos artísticos de ámbito internacional para así generar un flujo de ideas y obras que enriquezcan el patrimonio creativo y sirvan para contrastar y conectar la comunidad local a la comunidad internacional. Porque uno de los objetivos de Sala Rekalde es tratar de establecer vínculos de trabajo con instituciones de otros lugares y de escala similar con el fin de promocionar la producción local. En definitiva, Sala Rekalde, aspira a continuar siendo un lugar de encuentro, un contexto adecuado para que el público se familiarice con el Arte Contemporáneo, un espacio para que los artistas más jóvenes tengan la oportunidad de presentar sus trabajos y, en fin, para activar la vida cultural de Bilbao, complementando la oferta existente.

Importe y destino de las inversiones y subvenciones de capital para compra de material técnico audiovisual: 14.250 €



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Sala de Exposiciones Rekalde, SL
Sociedades Mercantiles Forales
Sala de Exposiciones Rekalde SL**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	684.173	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	684.173
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	684.173
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	14.250	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	14.250
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	14.250
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	42.835	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	42.835
Guztira		Guztira	
Total	741.258	Total	741.258

2011.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	1.000
Hornidurak Aprovisionamientos	120.000	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	342.622	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	54.187	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	26.787
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	26.787
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	223.551	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	181.551	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	42.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	27.400
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina: Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	684.173
Guztira		Guztira	
Total	740.360	Total	740.360



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Sala de Exposiciones Rekalde, SL / Sala de Exposiciones Rekalde, SL

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	864.523	904.461
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	833.272	863.360
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	31.251	41.101
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	199.588	156.753
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	7.348	6.513
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	243	243
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	7.105	6.270
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.800	3.470
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	190.440	146.770
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	1.064.111	1.061.214



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****Sala de Exposiciones Rekalde, SL / Sala de Exposiciones Rekalde, SL**

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	912.691	952.628
A-1) Fondo propioak Fondos propios	53.357	53.357
I. kapitala <i>Capital</i>	60.101	60.101
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	60.101	60.101
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(6.744)	(6.744)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	684.173	684.173
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(684.173)	(684.173)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	859.334	899.271
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	859.334	899.271
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****Sala de Exposiciones Rekalde, SL / Sala de Exposiciones Rekalde, SL**

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	151.420	108.586
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	1.483	1.483
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	1.483	1.483
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	149.937	107.103
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	149.937	107.103
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	1.064.111	1.061.214
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.064.111	1.061.214



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Sala de Exposiciones Rekalde, SL / Sala de Exposiciones Rekalde, SL

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRIAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	1.000	797
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(120.000)	(126.660)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	26.787	27.787
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(342.622)	(305.651)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(223.551)	(254.435)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(54.187)	(50.886)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	27.400	24.099
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(685.173)	(684.949)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	1.000	776
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	1.000	776
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(684.173)	(684.173)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRIAKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(684.173)	(684.173)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(684.173)	(684.173)



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Sala de Exposiciones Rekalde, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Sala de Exposiciones Rekalde, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	Kapitala Capital		Jaukitpen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldiak emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiak emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiak beste biariek batzuk Oros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, donatutak etia legatuak Subvenciones y donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrutatua Escruturado	Ez eskatua No exigido											
I Irizpide aldatetengatik doikuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores	60.101					(6.744)	720.031	(720.031)				935.907	989.264
II Akatsengatik doikuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores													
B. SALDO DOTUA 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	60.101					(6.744)	720.031	(720.031)				935.907	989.264
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(684.173)					(684.173)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							684.173					(36.636)	647.537
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							684.173					(36.636)	647.537
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(720.031)	720.031					
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUPEN/ SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	60.101					(6.744)	684.173	(684.173)				899.271	982.626
I Irizpide aldatetengatik doikuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010													
II Akatsengatik doikuntzak 2010 Ajustes por errores 2010													
D. SALDO DOTUA, 2011 URTEAREN HASIERA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	60.101					(6.744)	684.173	(684.173)				899.271	982.626
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(684.173)					(684.173)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							684.173					(36.937)	644.236
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							684.173					(36.937)	644.236
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(684.173)	684.173					
E. SALDOA, AMAIERAKO DOTUA 2011 URTE/ SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	60.101					(6.744)	644.173	(644.173)				889.334	972.691



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Sala de Exposiciones Rekalde, S.L.Sociedades Mercantiles Forales
Sala de Exposiciones Rekalde, S.L.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(684.173)	(684.173)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(1.000)	(1.776)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	54.187	50.886
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(54.187)	(51.886)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(1.000)	(776)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	43.669	8.441
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(835)	(3.485)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	1.670	48.823
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	42.834	(31.570)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		(5.327)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	1.000	776
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	1.000	776
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(640.504)	(676.732)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(14.250)	(14.249)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		1
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(14.250)	(14.250)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Sala de Exposiciones Rekalde, S.L.Sociedades Mercantiles Forales
Sala de Exposiciones Rekalde, S.L.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(14.250)	(14.250)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	698.423	699.423
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	698.423	699.423
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	698.423	699.423
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	43.669	8.441
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	146.770	138.329
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	190.440	146.770



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU ORKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Sala de Exposiciones Rekalde, S.L. / Sala de Exposiciones Rekalde, S.L.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak / nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / nºPlazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director/a	1	60.000,00	1	58.650,61
Tecnico de Exposiciones	1	53.610,46	1	53.783,62
Encargado de Sala	1	27.299,02	1	26.770,39
Responsable Administrativo	1	53.261,74	1	36.441,64
Asistene Técnico de Exposiciones	1	42.108,78	1	42.867,72
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	5,00	236.280,00	5,00	218.513,98
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director/a		1	1	57.636,04
Tecnico de Exposiciones		1	1	53.406,92
Encargado de Sala		1	1	27.432,44
Responsable Administrativo		1	1	52.813,11
Asistene Técnico de Exposiciones		1	1	42.083,76
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		5,00	5,00	233.372,27
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Asistente Técnico de Exposiciones	1,00	7.824,00	0,43	19.164,37
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	1,00	7.824,00	0,43	19.164,37
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Asistente Tecnico Exposiciones	1,00	40.699,26		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	1,00	40.699,26		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea A.B.
Sociedad Gestora Seed Capital S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, S.A. Europako Batasunak Funtzak Sustatzeko Europako Seed Capital Egitarauaren atala da, zertarako-eta enpresa proiektu berritzaileen garapena, abian jartzeko faseari dagokionean, finantzatzeko.

Enpresa berri batek sozietatearen kapital erako finantzaketa aurkitzeko izaten dituen zailtasunak direla-eta, batez ere hasieratik sendotu arte, Europako Batasunak ereduak proiektu hau jarri zuen abian sozietateetan hasierako kapitala sustatzeko, "seed capital", hau da, sustapena egiten den fasetik hasi eta ohiko kapital-arriskua ekartzeko erabakia hartu arte edo finantzatzeko beste formula bat hautatu arte.

Helburua

Bizkaiko Seed Capital-en helburua, enpresak berriak zein martxan daudenak, sustatu eta garatzea da; proiektu berritzaileak, produktu, merkatu edo ekoizpen prozesu berriak garatzeko asmoa dutenak, kudeaketa hobekuntzak, egonkortasuna edo jarraipena, etorkizunerako proiektzioa, lanpostu egonkorren eta aberastasunaren eraketa nahi duten enpresak.

Irudi Juridikoa

Bizkaiko Seed Capitalaren forma juridikoa ondokoa da:

- 1991 urtean eratuta hasieran 1,8 milioi euroko zuzkidura duen funtsa, edozein inbertsio publiko edo pribatu jasotzeko gertu dagoena; funts horren izena Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Funtza da, enpresen kapitalean aldi baterako parte hartuz enpresen sustapenean eta garapenean aritzeko.
- Gaur egun funts hori handitzen ari da; gaur egunera arte ondareari dagokion 16,17 milioiko kopurua lortu da.

Seed Capital de Bizkaia forma parte del Programa Comunitario de Promoción de Fondos de Seed Capital en Europa desarrollado por la Unión Europea, con el fin de financiar el desarrollo de proyectos empresariales innovadores, en su fase de puesta en marcha.

Las dificultades que encuentra una nueva empresa para conseguir financiación en forma de capital social, desde sus comienzos hasta la etapa de consolidación, llevó a la Unión Europea a poner en marcha este programa piloto con el fin de impulsar la aportación de capital inicial "seed capital" a las nuevas sociedades, desde la fase de promoción hasta el momento de tomar la decisión de aportar capital riesgo tradicional u otra fórmula de financiación.

Objetivo

El objetivo de Seed Capital de Bizkaia es la promoción y desarrollo de empresas de nueva creación o existentes, que pretendan el desarrollo de proyectos innovadores, nuevos productos, mercados o procesos productivos, mejoras en la gestión, organización, estabilidad o continuidad, proyección de futuro, creación de empleo estable y generación de riqueza.

Figura Jurídica

Seed Capital de Bizkaia ha adoptado la forma jurídica de:

- Un Fondo, constituido en marzo de 1991, dotado inicialmente con 1.8 millones de euros y abierto a cualquier inversor público o privado que quiera invertir en él, denominado Seed Capital de Bizkaia, F.C.R.de Régimen Común, para la promoción y desarrollo de empresas mediante la participación temporal en su capital.
- Actualmente, dicho Fondo se encuentra en proceso de ampliación, habiéndose alcanzado hasta la fecha la cifra de 16,17 millones de euros de patrimonio.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

- Beste funtsa bat, kasu honetan 2006ko abenduan eratu zena, eta hasieran 2,05 milioi euroko zuzkidura izan zuena. Funtsa honi araubide sinplifikatuko Seed Capital Bizkaia Bi FCR deritzo.
- Gaur egun aipatu den funtsa horren ondarea zabaldu egin da 6,07 milioi euroko zenbatekora iritsi arte.
- Bi Funtsak berrizaleak izango diren enpresa txiki eta ertainetan inbertituko du normalean, hain zuzen ere berrizaleak hala berrikuntza teknologikoaren eta zerbitzuen arloan nola merkatu, prozesu, antolakuntza eta giza kapitalen berrikuntza ez teknologikoan, edo bietan.
- Funtsak kudeatzen dituen sozietate bat; horren kapitala 330.550 eurokoa da, eta Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. da. Funtsa administratzeko sortu da.
- Otro Fondo constituido en diciembre de 2006 y dotado inicialmente con 2,05 millones de euros, denominado Seed Capital Bizkaia Bi FCR de Régimen Simplificado.
- Actualmente el patrimonio de dicho Fondo ha sido ampliado hasta la cifra de 6,07 millones de euros.
- El Fondo Bi invertirá habitualmente en empresas de tamaño pequeño y medio que sean innovadoras, bien en el ámbito de la innovación tecnológica de productos y servicios, o bien en el de la innovación no tecnológica de mercados, procesos, organización y capital humano, o en ambos.
- Una Sociedad Gestora de Fondos, con un capital social de 330.550 euros, denominada Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A., destinada a la administración del Fondo.

Hurrengo koadroan, eratzean (hala funtsetan nola sozietate kudeatzailean) parte hartzen duten erakundeen zerrenda ageri da.

En el cuadro siguiente se relacionan las entidades participantes, tanto en los Fondos como en la Sociedad Gestora.

ERAKUNDEA / ENTIDAD

Bizkaiko Foru Aldundia/ Diputación Foral de Bizkaia

Beaz, S.A.

Banco Bilbao Vizcaya S.A.

Bilbao Bizkaia Kutxa

Iberdrola, S.A.

Banco Guipuzcoano S.A.

Banco Santander Central Hispano S.A.

Petronor, S.A.

Euskadiko Kutxa/Caja Laboral Popular/

Axa Aurora Ibérica, S.A.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

El Corte Inglés, S.A.
Ipar Kutxa/Caja Rural Vasca
Erkide (Federación de Cooperativas de Trabajo asociado, enseñanza y crédito de Euskadi)
Banco Pastor S.A.

Europako Erkidegoaren laguntza

Europako Batasunak, politika erregionalerako eta enpresa txiki eta ertainei laguntzeko zuzendaritza nagusien bidez, ondoko diru-laguntza hauek eman zituen Bizkaiko Seed Capital funtsa sortzeko eta garatzeko:

- Alde batetik, XVI. Zuzendaritza Nagusiak (FEDER) 162.273 euroko diru-laguntza eman zion BEAZ, Bizkaiko Enpresa eta Aurrerakuntzarako Zentroari, lehenengo funtsean parte hartzeko.
- Beste aldetik XXIII. Zuzendaritza Nagusiak (enpresa txiki eta ertainak) itzul daitekeen diru-laguntza eman zuen, ustiapenaren lehenengo bost urteetan jardunbidearen kostuak finantzatzeko.

Sozietatearen Jarduera

Indarrean dagoen legerian ezarri denarekin bat eta sozietatearen izenean bertan adierazi dena betetzeko, Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. enpresaren helburua kapital-arriskuko funtsak kudeatzea da eta dagozkion jarduerak ondoko hauek dira:

- Erakunde publiko zein pribatuen eta sozietateen dirua erakartzea, bi funtsen partaidetzetan inbertitzeko.

Apoyo de la Comunidad Europea

La Unión Europea, a través de las direcciones generales de política regional y de apoyo a la pequeña y mediana empresa, concedió las siguientes subvenciones para la creación y desarrollo del fondo Seed Capital de Bizkaia:

- Por un lado, la Dirección General XVI, FEDER, concedió a BEAZ, Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia, una subvención de 162.273 euros para participar en el primer fondo.
- Por otro lado, la Dirección General XXIII, PYMES, concedió una subvención reintegrable para financiar los costes de funcionamiento durante los cinco primeros años de explotación

Actividad de la Sociedad

Según establece la legislación vigente y tal y como indica el propio nombre de la sociedad, el objetivo de Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A. consiste en la gestión de Fondos de Capital Riesgo y sus actividades son las siguientes:

- Captación de dinero de instituciones públicas o privadas y sociedades para ser invertido en participaciones de ambos fondos.

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate**Kudeatzailea, A.B.****Sociedad Gestora Seed****Capital S.A**

- Funtsen eraketa, eraldaketa edo likidazioaren eskritura publikoa egitea eta Balore Merkatuko Batzorde Nazionalaren administrazio erregistroetan inskribatzea
- Bizkaiko Seed Capital funtsen inbertsioak bilatzea eta aukeratzea, funtsen inbertsioak egiteko politika eta araudiarekin bat etorritik; halaber, inbertsioak egiteko erak erabakitzea, parte hartu zaien enpresen kudeaketan aritzea eta bidezko deritzon inbertitu den hori kentzea.
- Bidezkoa bada, ekitaldiko emaitzak banatzea, funtsen araudiarekin bat etorritik.
- Funtsen ondarea osatzen duten tituluen ondorio diren eskubideak baliatzea.
- Funtsen kontabilitatea egitea, sozietate kudeatzailearen kontabilitatetik behar bezala bereizita.
- Elevar a escritura pública la constitución, modificación o liquidación de los fondos y su inscripción en los Registros Administrativos de la Comisión Nacional del Mercado de Valores.
- Buscar, captar y seleccionar las inversiones de los fondos Seed Capital de Bizkaia de acuerdo con la política de inversiones y normativa de éste, realizar las inversiones, participar en la gestión de las participadas y desinvertir cuando lo considere oportuno.
- Adoptar, si procede, la distribución de los resultados del ejercicio, de acuerdo con las normas del Reglamento de los Fondos.
- Ejercer los derechos derivados de los títulos que integran el patrimonio de los Fondos.
- Llevar la contabilidad de los Fondos debidamente diferenciada de la Sociedad Gestora.

Sozietate Kudeatzailearen Administrazio Kontseiluak bi Batzorde Betearazle eratzea erabaki zuen; batzorde horien xedea Bizkaiko bi Seed Capital funtsen inbertsioak edo/eta desinbertsioak onartzea da, funtsen araudietan ezarritakoaren arabera.

Batzorde Betearazlearen kideak ondoko era honetara izendatzen dira:

- * Lau kide Bizkaiko Foru Aldundiaren ordezkariak izango dira.
- * Lau kide gainerako enpresa bazkideen ordezkariak izango dira; horietariko bat finantzaz besteko erakunde bazkideetarik baten ordezkaria izango da.

El Consejo de Administración de la Sociedad Gestora acordó la creación de dos Comités Ejecutivos, que tienen por objeto la aprobación de las inversiones y/o desinversiones de los dos Fondos Seed Capital de Bizkaia, establecida en sus Reglamentos.

Los miembros del Comité Ejecutivo se asignan de la siguiente manera:

- * Los representantes de la Diputación Foral de Bizkaia constituirán cuatro miembros.
- * Los representantes del resto de las empresas socias constituirán cuatro miembros; uno de los cuales será el representante de una entidad socia no financiera.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Inbertsioak egiteko politika

Bizkaiko Seed Capitalek erabat lagunduko ditu enpresa txiki eta ertainak edo sorkuntzarako egitasmoak, betiere bere irizpideak eta estrategiak kontuan hartuta; laguntzarako kapitala zuzkituko die eta funts propio handiagoak izateko aukerak areagotu; eskura dituen neurri guztiak erabiliko ditu ahalik eta arrakastarik handiena eskuratzeko balioko duen partaidetza sustatzeko.

Bizkaiko Seed Capitalek ondoko irizpide nagusi hauei jarraiki egingo ditu inbertsioak:

- * Arloak bereiztea. Arloak bereiztuko ditu, batez ere jarduera garatzeko duen aldearen ezaugarriak kontuan hartuta. Hau jarduteko funtsezko irizpidea da, arlo berean dena piltzeak arriskuak metatzea ekarriko lukeelako.

Egun gure inbertsioak ondoko arlo hauetan biltzen dira: komunikazioak, informatika aplikatua, ingeniartzak, makina-tresna, elektronika, ehungintza, argitalpenak, ostalaritza, aisia, energia eta bizitza eta osasuneko zientziak (bioteknologia).

- * Inbertsio gehienak enbrioi-egoeran dauden enpresetan eta enpresa sortu berrietan egingo dira. Beraz, "seed financing" eta "start up financing" etapetan dauden enpresa txiki eta ertainetan inbertitzen da.

Hala ere, lehendik dauden enpresa txiki eta ertainetan ere inbertitzen da, garatzen, sendotzen eta zabaltzen laguntzeko.

- * Partaidetza ez da sozietatearen kapitalaren % 45etik gorakoa izango, eta Bizkaia Seed Capitalen ekarpena ez da inola ere izango 300.506 euro baina handiagoa.

Política de Inversiones

Seed Capital de Bizkaia apoyará decididamente a aquellas PYMES o Proyectos de creación de acuerdo con sus criterios y estrategia, proporcionándoles capital de apoyo, dotando de mayores fondos propios y poniendo todas las medidas a su alcance para potenciar a sus participadas para que puedan alcanzar el mayor éxito posible.

Seed Capital de Bizkaia realizará sus inversiones conforme a los siguientes criterios básicos:

- * Diversificación de sectores. La diversificación sectorial, debido fundamentalmente a las características de la zona en que su actividad ha de desarrollarse, es un criterio básico de actuación ya que la excesiva concentración en un mismo sector, llevaría una alta concentración de los riesgos.

En la actualidad, nuestras inversiones se centran en los sectores de: comunicaciones, informática aplicada, ingenierías, máquina herramienta, electrónica, textil, editorial, hostelería, ocio energía, y ciencias de la vida y de la salud (biotecnología).

- * La mayor parte de las inversiones se realizarán en empresas embrionarias y de nueva creación. Se invierte, por tanto, principalmente en PYMES que se encuentran en etapas denominadas "seed financing" y "start up financing".

Pero también se invierte en PYMES ya existentes, para contribuir a su desarrollo, consolidación y expansión.

- * La participación en una empresa no será superior al 45% de su capital social. Y la aportación de Bizkaia Seed Capital no será superior a 300.506 euros.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Dena dela, funtsen inbertsioek Kapital-arriskuko Erakundeei buruzko Legean jarri diren mugak gorde beharko dituzte.

De todas maneras, las inversiones de los Fondos están sujetas a las limitaciones señaladas en la Ley de Entidades de Capital Riesgo.

Inbertsioak hautatzeko irizpideak

Kontuan hartu behar dugu, lehenengo eta behin, inbertsiorik gehienak enpresaren unerik arriskuenetan egiten dituzten funts batzuen aurrean gaudela, hau da, beren beregi kapital-arriskuko sozietate klasikoetan saihesten dena, eta, ondorioz, inbertsioak egiteko irizpideak ondoko hauek izango dira:

- * Irizpide orokor modura, inbertsioak proiektu berritzaileetan egingo dira, edota etorkizun ona duten edo enplegua sortzen duten proiektuetan.
- * Arlo tekniko, finantzario eta ekonomikoak kontutan hartzen duen Bideragarritasun Plana aurkeztu beharko da ahalik eta zorroztasunik handienarekin.
- * Kokalekua: enpresak, nahitaez, Bizkaian egon behar du.
- * Sustatzailea eta zuzendaritza-taldea (ekarpena): sustatzaileak proiektuaren sustapenaren kostuan parte hartu behar du, eta "start up" fasera iritsiz gero, sozietate berriaren kapitalean ere bai. Proiektua aurreratuta badago, izango duen edo duen zuzendaritza-taldea aurkeztuko du, talde hori funtsezkotzat hartzen baita edozein enpresa-proiektu garatzeko.
- * Sektore aniztasuna
- * Enpresa proiektu edo enpresa berrietan inbertituko da, jarduera abian jarri eta bultzatzeko, baita lehendik dauden enpresetan ere, gara eta zabal daitezen.

Criterios de Selección de las Inversiones

Hemos de tener en cuenta que estamos ante unos Fondos, en que la mayoría de sus inversiones las realizan en los momentos de más alto riesgo de la empresa, contrariamente a lo que ocurre en las clásicas Sociedades de Capital-Riesgo, por lo tanto, los criterios de selección de inversiones serán los siguientes:

- * Como criterio general las inversiones se realizarán en proyectos con carácter innovador, con proyección de futuro o generadores de empleo.
- * Plan de Negocio con coherencia y credibilidad, que demuestre su viabilidad técnica, económica y financiera
- * Lugar de localización: el lugar donde la empresa debe ser ubicada, es Bizkaia.
- * El promotor/a y equipo directivo (aportación): El promotor/a debe participar tanto en el costo de promoción del proyecto, como si llega a la fase de Start-up en el capital de la nueva sociedad. Si el proyecto está en fase suficientemente avanzada, presentará a su futuro o actual equipo directivo, ya que éste se considera primordial en cualquier desarrollo empresarial.
- * Diversificación de sectores.
- * Se invertirá en proyectos empresariales o empresas de nueva creación, para su puesta en marcha y lanzamiento de la actividad, y en empresas ya existentes, para su desarrollo y expansión.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Proiektuak hautatzeko prozesu honen barruan lau etapa bereiztuko ditugu:

- 1) **Kontaktua:** Sustatzaileekin lehenengo elkarrizketa.
- 2) **Aurre- Analisia:** proiektuaren aurkezpena; horretan kudeatzailetzako espezialistek eskatutako gutxieneko datuak azalduko dira.
- 3) **Analisia:** sozietate kudeatzaileak proposamena onetsi ondoren, sustapen edo bideragarritasun plana aurkeztuko da, ezarritako eredu jarraituz.
- 4) **Inbertsio potentziala:** kudeatzailetzak proiektua bideragarria eta interesgarria dela iritziz gero, inbertsioaren egitura zehatza negoziatuko da.
- 5) **Batzordea:** Sustatzaileek proiektua aurkeztuko dute Batzordean, eta honek azken erabakia hartuko du.

Kapital-arriskuko inbertsioak gauzatzeko tresnarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

- **Akzio arruntak:** zeinu desberdinetako eskubideak eta abantailak ematen dituztenak dira. Horien artean urtero jasoko den gutxieneko dibidendua jasotzeko eskubidea dago, edota enpresa likidatuko balitz enpresarioaren gaineko lehentasuna.
- **Partaidetza maileguak/kredituak:** epe luzerako maileguak dira, zeinetan finantza-zama emaitzen mendea baitago eta korritu finkoez gehi mozkinetako parteaz osaturik baitago. Azken lerruneko mailegua da, zeinean hartzekodunak akziodunak baino lehen bakarrik kobratzen baitu. Funtz propiotzat hartzen da.

Distinguiremos cuatro etapas en el proceso de selección de proyectos:

- 1) **Contacto:** Entrevista con el equipo promotor.
- 2) **Preanálisis:** Presentación del Proyecto, con unos datos mínimos requeridos por los especialistas de la Gestora.
- 3) **Análisis:** Aceptada la propuesta por la Sociedad Gestora se presenta el Plan de Negocio o de viabilidad según los criterios establecidos.
- 4) **Inversión Potencial:** Una vez que se considera por la Gestora que el proyecto es viable e interesante, se negocia la estructura concreta de la inversión.
- 5) **Comisión:** Se presenta el proyecto a la Comisión que decidirá su aprobación.

Los principales instrumentos en los que se materializarán las inversiones de Capital-Riesgo serán:

- **Acciones ordinarias:** son las que conceden derechos y ventajas de distinto signo. Entre ellas la garantía de obtener un mínimo dividendo a percibir anualmente, o la prelación sobre el empresario/a, si se diera el caso de liquidación de la empresa.
- **Préstamos/créditos participativos:** Son préstamos a largo plazo, en que la carga financiera depende de resultados y se compone de interés fijo más participación en beneficios. Se trata de un préstamo de último rango en que el acreedor sólo cobra antes que los accionistas. Tiene la consideración de fondos propios.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Sozietateak parte hartzen dien enpresei laguntza ematea

Funtsak enpresa baten sozietatearen kapitalean parte hartzen duen unetik aurrera, sustatzaileei laguntza emango dio:

- Administrazio Kontseiluan parte hartzen.
- Enpresarioarekin lankidetzan proiektuaren arrakastatsua izateko, enpresaren kudeaketan laguntzen.
- Bideragarritasun planean aurreikusi diren helburuak betetzeko beharrezkoak diren ahaleginak egingo direla bermatzen.

Kapitala berreskuratzeko estrategiak

Bizkaiko Seed Capitalek egingo dituen inbertsioen xedea ez da finantzatu den enpresa horretan partaidetza iraunkorra izatea; beraz, kapitala berreskuratzea funtsezko betebeharra da jarduera honetan.

Bizkaiko Seed Capitalen xedea, sortzeko prozesuan dauden enpresa edo enpresa berriak finantzatzea da. Era berean, lehendik dauden enpresak ere finantza daitezke, harik eta erosle batek erosi arte funts honek enpresan egindako inbertsioa. Desinbertsio horretan gainbalio batzuk eskuratzen dira.

Beraz, sozietate kudeatzailearen xedea parte hartu zaion enpresa horretatik gainbalioa eskuratuz irtetea da, 5 eta 7 urte bitarteko batez besteko epearen barruan.

Irtete horrek aukera emango du, alde batetik, sustatzaileak Bizkaiko Seed Capitalen esku hartzearen onurak jasotzeko, eta, aldi berean, funtsek beste proiektu interesgarri batzuetan inbertitzeko.

Asistencia a participadas.

Desde el momento en que el Fondo participe en el capital social de una empresa se apoyará al equipo promotor:

- Participando en el Consejo de Administración.
- Colaborando con el empresario en el buen éxito del Proyecto ayudándole en la gestión empresarial.
- Garantizando que se llevarán a cabo los esfuerzos necesarios para el cumplimiento de los objetivos propuestos en el Plan de Viabilidad.

Estrategia de recuperación del Capital.

La inversión realizada por Seed Capital de Bizkaia no persigue una participación indefinida en la empresa financiada, por tanto la recuperación del capital constituye un factor esencial en esta actividad.

El objeto de Seed Capital de Bizkaia será la financiación de las empresas embrionarias o nuevas empresas, pudiendo hacerlo también en empresas existentes, hasta que un comprador/a adquiera la inversión que este Fondo realizó en la empresa, obteniendo en la desinversión unas plusvalías.

Por tanto, será objeto de la Sociedad Gestora, tratar de salirse de la participada obteniendo una plusvalía, en un plazo establecido por término medio entre 5 y 7 años.

Esta salida hará posible, de un parte, que el promotor/a se beneficie de la aportación e intervención de Seed Capital de Bizkaia y a la vez que esa salida permita la financiación por parte de los Fondos de otros proyectos interesantes.

MERCATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Desinbertsioa egiteko erarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

1. Enpresarioak edo enpresak partaidetza erostea, horretarako berrerosteta ituna ezarriko dela.
2. Enpresa saltzea.
3. Aurreragoko etapetan espezialista den beste kapital-arriskuko sozietate bati saltzea.
4. Akzioen eskaintza publikoa, hala bigarren mailako burtsa-merkatuan sartuta nola araupeku gabe dauden merkatu askeetan.
5. Enpresaren egoera txarra balitz edo sarrerako kontratuan itunduta dagoenaren araberrako desinbertsioa ezinezkoa balitz, enpresaren likidazioa erabakitzea inbertitu dena berreskuratzeko.

Oro har, Bizkaiko Seed Capitalek utzi egin behar du partaidetza hori, noiz-eta bere presentzia nahitaezkoa ez denean, eta hutsune hori betetzeko beste inbertitzaile batzuk bilatuko dira.

Seed Capital Funtsen Europako Sarea

Bizkaiko Seed Capital deritzona Europako Erkidegoak sortu zuen Seed Capital Funtsen Europako Sarearen barruan dago; sare horretan Europako 24 Seed Capital funts daude eta horien xedea funts hauen laguntza jasotzen dutenentzat jarduerak sustatzea da, zertarako-eta 1993an abian jarri zen Europako Merkatu Bakarria indarrean jarri zenean sortu ziren abantailak aprobetxatzeko.

Seed Capital Funtsen Europako Sarearen koordinazioa EVCA - Kapital-arriskuaren Europako Elkarteari agindu dio Europako Batzordeak, elkarte horrek esperientzia handia duelako kapital-arriskuko funts europarren koordinazioan eta aholkularitzan.

Las modalidades principales de efectuarse la desinversión serán:

1. La compra de la participación por parte del empresario o de la empresa, con pacto de recompra.
2. La venta de la empresa
3. La venta a otra sociedad de Capital-Riesgo, especializada en la compra de etapas más avanzadas.
4. La oferta pública de las acciones. bien mediante la entrada en el segundo mercado bursátil o mediante la participación en los mercados libres no regulados.
5. Ante la mala marcha de la empresa o la imposibilidad de desinvertir según lo pactado en el contrato de entrada, decidir la liquidación de la empresa para recuperar lo invertido.

En definitiva, Seed Capital de Bizkaia debe desvincularse de la participada cuando su presencia ya no sea indispensable, buscando otros inversores que ocupen su lugar.

Red Europea de Fondos de Seed Capital

Seed Capital de Bizkaia pertenece a la Red Europea de Fondos Seed Capital creada por la Comunidad Europea, que une a los 24 fondos Seed Capital de Europa, con el fin de promover actividades que faciliten, a las empresas apoyadas por estos fondos, el aprovechamiento de las ventajas creadas con la entrada en vigor del Mercado Unico Europeo en 1.993.

La coordinación de la red Europea de Fondos Seed Capital ha sido encomendada por la Comisión Europea a la EVCA, Asociación Europea de Capital Riesgo, debido a su amplia experiencia en la coordinación y asesoramiento de los fondos de capital riesgo europeos.



MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Sareak ondoko zerbitzu hauek eskainiko dizkie funtseko bazkideei:

- Informazioa, hilero argitaratuko den aldizkari baten bidez.
- Informazioa, funtsen kudeatzaileentzat ikastaroak eta mintegiak antolatuz.
- Dokumentazioa, prestakuntza mintegietan erabiltzen diren lan agiri eta metodologiei buruzkoa.
- Aholkularitza, hots, funtsen esku adituak jartzea, edozein eragozpen dagoenean laguntza emateko.
- Seed Capital erako funts guztien arteko lankidetzak eta koordinazioa sustatzea.

Esta red prestará los siguientes servicios a los fondos miembros:

- Información, a través de la publicación de una revista mensual.
- Información, mediante la organización de cursos y seminarios para los gestores de los fondos.
- Documentación, sobre los documentos de trabajo y metodologías utilizadas en los seminarios de formación.
- Asesoramiento, que consistirá en poner a disposición de los fondos expertos que les asistirán ante cualquier dificultad.
- Promover la cooperación y coordinación entre los diferentes fondos Seed Capital.



2011

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak**
Seed Capital de Bizkaia, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia SA2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	780.000	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	780.000
		F.A.P.H.S.en akzionistak Accionistas S.P.F.	780.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionistak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	40.000
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	40.000	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	820.000	Total	820.000

2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	266.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	670.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	43.010	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	378.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	377.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	1.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	2.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena: Imputación de subvenciones de capital	43.010
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	780.000
Guztira		Guztira	
Total	1.091.010	Total	1.091.010



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	78.481	121.491
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	17.450	23.267
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	45.185	82.378
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	15.846	15.846
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	376.599	416.598
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	302.000	353.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	302.000	353.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.650	
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		5.650
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	68.949	57.948
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	455.080	538.089



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	325.080	368.089
A-1) Fondo propioak Fondos propios	262.444	262.444
I. kapitala Capital	330.550	330.550
1. Eskrituratutako kapitala Capital escriturado	330.550	330.550
2. (Exijitzen ez den kapitala) (Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima Prima de emisión		
III. Erreserbak Reservas	7	7
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(68.113)	(68.113)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	780.000	812.500
VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(780.000)	(812.500)
VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	62.636	105.645
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia	62.636	105.645
2. Beste batzuenak De otros		



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratuak zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	130.000	170.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	130.000	170.000
1. Hornitzaileak Proveedores	20.000	30.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	110.000	140.000
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	455.080	538.089



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRIAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	266.000	243.000
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		48.000
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(670.000)	(660.000)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(378.000)	(446.000)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(43.010)	(40.010)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	43.010	40.010
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(782.000)	(815.000)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	2.000	4.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(1.500)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	2.000	2.500
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(780.000)	(812.500)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRIAKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(780.000)	(812.500)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(780.000)	(812.500)



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Seed Capital de Bizkaia, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Seed Capital de Bizkaia, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	Kapitala Capital		Erreserbak Reservas	(Ondare propioak) akzioak eta partaidetzak (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiak emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste biarreteko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatiko dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- leguntzak, donantzak eta legatuak Subvenciones por donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskriturak Escripturas	Ez eskatua No exigido										
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores	330.550		7		(68.113)	795.552	(795.552)				130.655	393.099
II Akatsengatiko dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores												
B. SALDO DITUUA 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	330.550		7		(68.113)	795.552	(795.552)				130.655	393.099
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos						812.500	(812.500)					(612.600)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios											(26.010)	787.480
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital												
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios						812.500					(26.010)	787.480
III Ondare garbiaren beste aldagaita batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(795.552)	795.552					
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUPEN/ SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	330.550		7		(68.113)	812.500	(812.500)				105.645	365.099
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010												
II Akatsengatiko dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010												
D. SALDO DITUUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	330.550		7		(68.113)	812.500	(812.500)				105.645	365.099
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos							(780.000)					(780.000)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios						780.000					(43.009)	736.991
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital												
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital												
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)												
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos												
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)												
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios												
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios						780.000					(43.009)	736.991
III Ondare garbiaren beste aldagaita batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(812.500)	812.500					
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	330.550		7		(68.113)	780.000	(780.000)				62.636	325.080



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, S.A.Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(780.000)	(812.500)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(2.000)	(2.500)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	43.010	40.010
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(43.010)	(40.010)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(2.000)	(4.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		1.500
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	11.000	3.162
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	51.000	4.926
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		1
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(40.000)	(1.764)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapei jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	2.000	2.500
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		(1.500)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	2.000	4.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapei jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(769.000)	(809.338)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones		(15.000)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		(15.000)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

[illegible]



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MEREKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital, S.A. / Seed Capital, S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	77.000,00	1,00	74.500,00
Técnicos	6,15	430.000,00	6,15	399.000,00
Secretaria de Dirección	1,00	48.000,00	1,00	46.500,00
Administrativo	1,00	23.500,00	1,00	18.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	9,15	578.500,00	9,15	538.000,00
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	74.000,00
Técnicos		6,15	6,15	400.000,00
Secretaria de Dirección		1,00	1,00	46.500,00
Administrativo		1,00	1,00	23.500,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		9,15	9,15	544.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Zugaztel A.B.
Zugaztel S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.**I. ZUGAZTEL, S.A. sozietatearen xedea eta haren jardueraren edukia**

Zugaztel, S.A. 2009. urtean sortu zuen Bizkaiko Foru Aldundiak sozietate anonimo publiko gisa. Enpresa horrek Aldundiaren barneko jarduera burutzen du, Aldundiari datuen tratamendu masiboan eta dei-zentroetan espezializaturik dauden giza baliabideak zuzkitzeko xedez.

Zugaztelek Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkio bere zerbitzuak erreferentziakoa den lankidetzaz hitzarmen marko baten arabera. Erreferentziako marko hori urtero eguneratzen da; honako hauek dira.

I. Datuak grabatzeko zerbitzuak ematea.

II. Dokumentuen eskaneatze eta digitalizazio jarduerak gauzatzea.

III. Call Center gauzatzea.

IV. Beste zerbitzu batzuk.

Zugaztel, S.A. sozietatearen jardura eremuaren barruan bere zerbitzu eta produktuak behar dituzten Foru Administrazioa eta Toki Administrazioa sartzen dira.

Zugaztel, S.A., sozietate publikoa den aldetik, Udal Harremanen eta Herri Administrazioaren Sailari atxikita dago. Horren titularra Bizkaiko Foru Aldundiaren organigraman dauden foru sailetakordezkariek osatuta dagoen Administrazio Kontseiluko burua da.

➤ **Gizarte Ekintzako Foru Saila.**

Call center-a

2010. urtean zehar, Bizkaiko herritarrek telefono bidez egin dituzten kontsultak erantzun dira, jarduketa-arlo eta –programa hauen gainean:

I. Objeto de la Sociedad y contenido de la actividad de ZUGAZTEL, S.A.

Zugaztel, S.A. fue creada en el año 2009 por la Diputación Foral de Bizkaia bajo la forma de sociedad anónima pública, desarrollando una actividad interna de la Diputación con el fin de dotarle de recursos humanos especializados en tratamiento masivo de datos y atención telefónica.

Zugaztel presta sus servicios a la Diputación Foral de Bizkaia a través de la articulación de un Convenio de Colaboración Marco de referencia, actualizándose anualmente, y son los siguientes.

I. La prestación de servicios de grabación.

II. El desarrollo de actividades de escaneo y digitalización de documentos.

III. El desarrollo de actividades de call center.

IV. Otros Servicios.

➤ El ámbito de la actividad de Zugaztel, S.A. abarca la Administración Foral y la Administración Local que requieren sus servicios y productos.

Zugaztel, S.A., como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Relaciones Municipales y Administración Pública, cuyo titular es el Presidente del Consejo de Administración compuesto por representantes de cada uno de los Departamentos Forales existentes en el organigrama de la Diputación Foral de Bizkaia.

➤ **Departamento Foral de Acción Social:**

Call Center

A lo largo del año 2010 se han atendido las consultas que los ciudadanos de Bizkaia han requerido a través del canal telefónico y en relación a las siguientes áreas y programas de actuación:

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Mendekotasunaren Legearekin lotutako espedienteen tramitazioari buruzko kontsulta telefonikoei arreta.
- Sailak Gizarte Bazterkeriaren aurkako borrokan egin dituen jarduerekin lotutako espedienteen tramitazioari buruzko kontsultak.
- Adineko bidaia-kanpainaren arreta telefonikoa.
- Doako pentsioaren berrikuspenerako kanpainaren eta Minusbaliotasundunak Gizarteratzeari buruzko Legearen gaineko arreta telefonikoa, 2010eko lehenengo lauhilekoan.
- Gizarte Ekintza Sailak zuzenean nahiz zeharka kudeatzen dituen egoitza eta zentroetako erabiltzaileen erreklamazioen harrera eta tramitazioa.
- Aurreko paragrafoan deskribatu diren zerbitzuekin lotuta ez dauden baina Sailaren eskumenekoak diren deien bideratzea (pertsona nagusiak, diru-laguntzak, etab.).
- Atención de consultas telefónicas derivadas de la tramitación de expedientes relacionados con la Ley de la Dependencia.
- Consultas recibidas por la tramitación de expedientes relacionados con las actuaciones del Departamento relacionadas con la lucha contra la Exclusión Social.
- Atención telefónica de la campaña de viajes Adineko.
- Atención telefónica de la campaña de revisión de la pensión no Contributiva y LISMI durante el primer cuatrimestre del año 2010.
- Recepción y tramitación de las reclamaciones de los usuarios de Residencias y centros gestionados de forma directa o indirecta por el Departamento de Acción Social.
- Canalización de llamadas no relacionadas con los servicios descritos en los párrafos anteriores que son competencia del Departamento (personas mayores, prestaciones económicas, etc).

Datorren urterako, 2010. urtean eman diren zerbitzuei eutsiko zaie eta Zugaztelek arreta telefonikoa emateko jarri duen plataformara egokituko dira. Horri esker, herritarrek telefono bidez jasotzen dituzten zerbitzuen kalitatea hobetu ahalko da.

Agiriak grabatu eta eskaneatzeko zerbitzua.

2011. urtean, Sailak eskaintzen dituen zerbitzu desberdinekin lotutako agiriak eta espedienteak grabatu, eskaneatu eta kargatuko ditu Zugaztelek, dagozkien datu-basean.

2011. urterako balioespena honakoa da:

- Egoitzetan sartzeko eskaerak:

Para el próximo año se mantendrán los servicios que han sido prestados durante el año 2010, y se adecuarán a la plataforma de atención telefónica que Zugaztel ha implantado, lo que permitirá mejorar la calidad de los servicios que los ciudadanos reciben a través del canal telefónico.

Servicio de Grabación y Escaneo de documentos

Zugaztel procederá durante el año 2011 a la grabación, escaneo y carga en las bases de datos correspondientes, de los expedientes y documentos relacionados con los diferentes servicios que ofrece el Departamento.

La estimación para el año 2011 es la siguiente:

- Solicitudes de Ingresos en Residencias:

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- | | |
|--|---|
| ○ Aldi baterakoak | ○ Temporales |
| ○ Iraunkorrak | ○ Permanentes |
| ○ Sozio-sanitarioak | ○ Socio sanitarias |
| ▪ Mendekotasunaren Balorazioarekin lotutako espedienteak: | ▪ Expedientes relacionados con la Valoración de la Dependencia: |
| ○ Eskerak eta balorazioa | ○ Solicitudes y valoración |
| ○ Balorazio-proposamena | ○ Propuesta de valoración |
| ▪ Telelaguntzarako eskerak. | ▪ Solicitudes de Teleasistencia. |
| ▪ Adineko bidaia-programarekin lotuta jasotako eskerak. | ▪ Solicitudes recibidas relacionadas con el programa de Viajes Adineko. |
| ▪ Doako pentsioen espedienteak eta Minusbalotasundunak Gizarteratzeari buruzko Legea. | ▪ Expedientes de Pensiones no Contributivas y LISMI. |
| ▪ Minusbalioen balorazioa. | ▪ Valoración de Minusválidas. |
| ▪ Sailak Gizarte Bazterkeriaren aurkako borrokan egindako jardueri buruzko espedienteak. | ▪ Expedientes de las actuaciones del Departamento relacionados con la Lucha contra la Exclusión Social. |
| ▪ Haurtzaroari buruzko espedienteak. | ▪ Expedientes de Infancia. |

Kulturako Foru Saila

Call center-a

Telefono bidezko Laguntza espezializatua eta oinarritzak, Udalekuak eta Uda Gaztea programak (Gazteria Zerbitzuarenak) martxan jartzean sortua.

Ekonomi Sustapeneko Foru Saila

Call center-a

2010. urtean, dauden dekretu eta programa desberdinekin lotutako eskaeren tramitazio elektronikotik eratorritako kontsulta telefonikoei erantzuna eman zaie.

Departamento Foral de Cultura

Call Center

Asistencia Telefónica Básica y Especializada derivada de la puesta en marcha de los programas Udalekuak y Uda Gaztea del Servicio de Juventud.

Departamento Foral de Promoción Económica

Call Center

Durante el año 2010 se han atendido las consultas telefónicas derivadas de la tramitación electrónica de las solicitudes relacionadas con los diferentes Decretos y Programas existentes.

MERKATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Lehiakortasuna hobetzeko planerako dekretua:
 - Enpresa-proiektu berritzaileen garapena.
 - Enpresa berritzaile berriak.
 - Enpresako I+G unitateak.
 - Lehiakortasuna hobetzeko proiektuak.
 - Enplegua sortzen duten inbertsioei laguntza.
- Berrikuntza eta Kooperazioa Sustatzeko Planerako Dekretua:
 - Berrikuntza sustatzeko zerbitzuak.
 - Pertsonetan oinarritutako enpresa-eraldaketa.
 - Bikaintasunaren zentroak.
 - Patenteak.
 - Berrikuntzarako eta enpresen kooperaziorako eragileak.
- Praktiketako kontrataziorako dekretua.
- Enpresa-proiektuak sortu eta abian jartzeko dekretua.
- Bikaintasunaren prestakuntzarako dekretua.
- Decreto para el Plan de Mejora de la competitividad:
 - Desarrollo de proyectos empresariales innovadores
 - Nuevas empresas innovadoras
 - Unidades de I+D empresariales
 - Proyectos de mejora de la competitividad
 - Apoyo a inversiones generadoras de empleo
- Decreto para el Plan de Promoción de la Innovación y la Cooperación:
 - Servicios para el Fomento de la Innovación
 - Transformación empresarial basada en personas.
 - Centros de excelencia
 - Patentes
 - Agentes de innovación y cooperación empresarial
- Decreto para la Contratación en Prácticas
- Decreto para la Creación y Puesta en marcha de proyectos empresariales
- Decreto para la formación de Excelencia

2011. urtean zehar, Sailak bere helburuetan ezartzen dituen dekretu eta programen tramitazio elektronikotik eratorritako kontsulta telefonikoei erantzuna emango zaie.

Ogasun eta Finantzen Foru Saila

Agiriak grabatu eta eskaneatzeko zerbitzua.

A lo largo del año 2011 se atenderán las consultas telefónicas que se deriven de la tramitación electrónica de aquellos Decretos y Programas que el departamento establezca en sus objetivos.

Departamento Foral de Hacienda y Finanzas

Servicio de Grabación y Escaneo de documentos.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

2011. urtean, Ogasun eta Finantza Sailak kudeaketarako eskatzen dituen zerga-agiriak grabatu eta eskaneatuko ditu Zugaztelek.

Zugaztel procederá durante el año 2011 a la grabación, escaneo de los documentos fiscales que el Departamento de Hacienda y Finanzas requiera para su gestión.

2010. urtean zehar eskaneatu edo/eta grabatu diren zerga-agiriak honakoak izan dira:

Los documentos fiscales que han sido grabados y/o escaneados a lo largo del año 2010 son los siguientes:

▪ Zuzeneko Zergak:

- PFEZa
- Sozietateak
- Ez-egoiliarren errenta
- Oinordetzak eta Dohaintzak
- Atxikipenak eta kontura egindako ordainketak

▪ Impuestos Directos:

- IRPF
- Sociedades
- Renta de no residentes
- Sucesiones y Donaciones
- Retenciones y pagos a cuenta

▪ Zeharkako Zergak:

- Ondare-eskualdaketak
- BEZa
- Zerga bereziak
- Aseguru-primak
- Hidrokarburo jakin batzuen salmenta txikizkaria
- Jokoa
- Garraiobide Batzuen gaineko Zerga Berezia

▪ Impuestos Indirectos:

- Transmisiones patrimoniales
- IVA
- Impuestos Especiales
- Primas de Seguro
- Venta minorista de determinados hidrocarburos
- Juego
- Impuesto especial sobre determinados medios de transporte

▪ Tokiko zergak:

- Zentsu-betebeharrak
- Jarduera ekonomikoak
- Eragiketak hirugarrenekin

▪ Impuestos locales:

- Obligaciones Censales
- Actividades Económicas
- Operaciones con Terceros

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- GABE eta PP Bazkideen urteko aitortpenak eta ekarpenak.
- Sailarekiko lankidetzak, informazio-sistemetan hala eskatzen duten errenta-agiri grabatu eta eskaneatuak kargatzeko ezarritako helburuak betetzea ahalbidetzen duen beharrezko azpiegitura prestatzeko, epe barruan eta bidezko kalitatearekin.
- Sarrera-agiriak ZILZ eta Ogasunaren erregistroetan.
- Ordainketa-atzerapenak.
- Beste zerbitzu jakin batzuk.

Call center-a

Ogasun eta Finantza Sailak honakoa eskatuko dio Zugazteli: Sail honi ematen dizkion zerbitzuak handitzeko.

Telefono bidezko arreta emateko zerbitzu berrietan, herritarrek zerga desberdinen eta beren tramitazioaren gainean egindako kontsultak jasoko dira.

- Zuzeneko Zergak:
 - PFEZa
 - Sozietateak
 - Ez-egoiliarren errenta
 - Oinordetzak eta Dohaintzak
 - Atxikipeak eta kontura egindako ordainketak
- Zeharkako Zergak:
 - Ondare-eskualdaketa eta A:J:D::
 - BEZa

- EPSV y PP Decalraciones anuales de socios y aportaciones.

- Colaboración con el Departamento para la configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos para la carga en los sistemas de información de los documentos de renta grabados y escaneados que lo requieran en los plazos y con la calidad requerida
- Documentación de entrada en los Registros de los SIAC y Hacienda.
- Aplazamientos de pago.
- Otros servicios puntuales.

Call Center

El Departamento de Hacienda y Finanzas va a requerir a Zugaztel la ampliación de los servicios prestados a este Departamento.

Los nuevos servicios de atención telefónica incluirán las consultas realizadas por los ciudadanos en relación a los diferentes impuestos y su tramitación.

- Impuestos Directos:
 - IRPF
 - Sociedades
 - Renta de no residentes
 - Sucesiones y Donaciones
 - Retenciones y pagos a cuenta
- Impuestos Indirectos:
 - Transmisiones patrimoniales y A:J:D:
 - IVA

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Zerga bereziak ○ Hidrokarburu jakin batzuen salmenta txikizkaria ○ Jokoa ○ Beste zerga batzuk ▪ Tokiko zergak: <ul style="list-style-type: none"> ○ OHZ ○ Jarduera ekonomikoak ○ Tokiko beste zerga batzuk ▪ Zerga-betebeharrak betetzeko egin beharreko tramitazioari buruzko informazio orokorra. ▪ Bulego Birtualaren bidezko tramitaziotik eratorritako kontsulta telefonikoen arreta: <ul style="list-style-type: none"> ○ Zergen aurkezpena eta kontsulta ○ Ziurtagirien eskaera ○ Ordezkaritzaren kudeaketa Foru Ogasunean ○ Zerga-zorren ordainketa eta atzerapena ▪ Ziurtagirien bidalketa zergadunei, telefono bidez jasotako eskaera egin ondoren. ▪ RENTANET eta OGASUNA postontziaren harrera eta erantzuna, zerga-kontsultak mezu elektroniko bidez jasotzen direnean. ▪ Errentaren kanpainaren arreta, Sailak zehaztu dituen bide ez presentzialen bidez. <ul style="list-style-type: none"> ○ Sailarekiko lankidetzak, telefono bidezko arretan ezarritako helburuak betetzea ahalbidetuko duen beharrezko azpiegitura | <ul style="list-style-type: none"> ○ Impuestos especiales ○ Venta minoristas de determinados hidrocarburos ○ Juego ○ Otros impuestos ▪ Impuestos locales: <ul style="list-style-type: none"> ○ IBI ○ Actividades Económicas ○ Otros impuestos locales ▪ Información general sobre la tramitación a realizar para el cumplimiento de obligaciones tributarias. ▪ Atención de las consultas telefónicas derivadas de la tramitación a través la Oficina Virtual : <ul style="list-style-type: none"> ○ Presentación y consulta de impuestos ○ Solicitud de certificados ○ Gestión de la representatividad ante la Hacienda Foral ○ Pago y aplazamiento de deudas triburarias. ▪ Emisión de certificados a los contribuyentes previa solicitud recibida a través del canal telefónico. ▪ Recepción y respuesta del buzón OGASUNA y RENTANET donde se reciben via correo electrónico consultas tributarias. ▪ Atención de la campaña de la Renta a través de los diferentes canales no presenciales que el departamento ha definido. <ul style="list-style-type: none"> ○ Colaboración con el Departamento para la configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos |
|--|---|

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

prestatzeko (lineen dimentsioa, deien trazadura, menuen diseinua, etab.).

- Ahots bidez erantzun automatikoa: erantzun automatikorako aukeren azterketa, eta agente telefonikoek egiten duten eta telefono bidezko arretaren zerbitzu automatikorako kalitatea bermatzea ahalbidetzen duen WTlren diseinua eta euskarria.
- Kanpainari arreta emateko beharrezko agenteen dimentsioa eta prestakuntza.
- Lortutako zerbitzu-mailen jarraipena, jasotako deien tipologiaren azterketa eta beharrezko estatistiken bidalketa.
- Rentanet-eko proposamenak aldatzeko eskaeren sarrera eta tramitazioa, FAX bidez.

establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)

- Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte WTI que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
- Dimensionamiento y formación de los agentes telefónicos necesarios para la atención de la campaña.
- Seguimiento de los niveles de servicio alcanzados, análisis de la tipología de las llamadas recibidas y emisión de las estadísticas necesarias.
- Recepción y tramitación a través de FAX de las solicitudes de modificación de las propuestas de Rentanet.

Garraioak eta Hirigintzako Foru Saila

Call center-a

Bizkaibus-eko Bezeroaren Arreta Zerbitzuaren telefono-arreta Zugaztelek eskaintzen du, 2010. urteaz geroztik.

Zerbitzu honetan, Bizkaibusen eguneroko jardueraren gainean herritarrek egiten dituzten kontsultei erantzuna ematen zaie.

II. ZUGAZTEL, S.A.ren kapital-aurrekontua.

2011. urterako ibilgetuan eginiko inbertsioak 72.000 € dira, eta horietatik 60.000 € finantzatuko dira kapitaleko diru-laguntzen bidez.

Inbertsioen xedea honakoa da:

Departamento Foral de Transportes y Urbanismo:

Call Center

La atención telefónica del Servicio de Atención al Cliente de Bizkaibus se ofrece desde Zugaztel desde el año 2010.

Este servicio consiste en atender las consultas que los ciudadanos realizan acerca de la actividad diaria ofrecida por Bizkaibus.

II. Presupuesto de capital de ZUGAZTEL, S.A.

Las inversiones en inmovilizado para 2011 ascienden a 72.000 €, de los cuales 60.000 € serán financiados mediante subvenciones de capital.

El destino de las inversiones por naturaleza es el siguiente:



2010

Txostena Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

INGURUNEA	Zebantekoa (€)
HOST	0
LANPOSTUA (MIKROINFORMATIKA)	60.000
SAREAK ETA KOMUNIKAZIOAK	0
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	12.000
INBERTSIOAK GUZTIRA	72.000

ENTORNO	Importe (€)
HOST	0
PUESTO DE TRABAJO (MICROINFORMÁTICA)	60.000
REDES Y COMUNICACIONES	0
MOBILIARIO E INSTALACIONES	12.000
TOTAL INVERSIONES	72.000

Kapitaleko diru-laguntzen xedea honakoa da, foru sail bakoitzeko:

INBERTSIOAK DESTINOA	Zebantekoa (€)
ZUGAZTEL	60.000
GUZTIRA INFORMATIKAKO FORU PLANA	60.000

El destino de las subvenciones de capital por departamento foral es:

DESTINO INVERSIONES	Importe (€)
ZUGAZTEL	60.000
TOTAL PLAN INFORMÁTICO FORAL	60.000

Ez da aurreikusten Zugaztel S.A. sozietatearen kapitala handituko denik 2011. urtean.

No se prevé ningún incremento del capital social de Zugaztel, S.A. en 2011.



2011

**Merkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, SA**

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

**2011.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2011**

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	46.310
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	12.000	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	60.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	60.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	60.000
Akzio propioen eskuraketak Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	250.275	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	215.965
Guztira		Guztira	
Total	322.275	Total	322.275

**2011.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2011**

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.662.760
Hornidurak Aprovisionamientos	2.679.388	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.636.386	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	90.250	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	300.676	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	298.460	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	2.216	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpenak Imputación de subvenciones de capital	43.940
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspenak Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galera) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	5.706.700	Total	5.706.700



2011

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzaila Activo no corriente	2.180.609	2.198.859
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	59.148	47.398
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	2.121.461	2.151.461
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzaila Activo corriente	1.329.797	1.079.522
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzailak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	747.666	637.087
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	747.666	633.622
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		3.465
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	582.131	442.435
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	3.510.406	3.278.381

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.840.500	2.824.440
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.591.802	2.591.802
I. kapitala <i>Capital</i>	2.616.225	2.616.225
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	2.616.225	2.616.225
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(24.423)	(24.423)
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>		
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	248.698	232.638
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	248.698	232.638
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzaila/ Pasivo No Corriente	29.346	29.346
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	29.346	29.346
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzaila/ Pasivo Corriente	640.560	424.595
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	27.631	27.631
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		19.632
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		19.632
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	612.929	377.332
1. Hornitzaileak Proveedores	478.088	249.117
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	134.841	128.215
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	3.510.406	3.278.381
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.510.406	3.278.381



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	5.662.760	4.925.070
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(2.679.388)	(1.993.705)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.636.386)	(2.608.014)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(300.676)	(273.180)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(90.250)	(90.854)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	43.940	36.443
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioen diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		(4.240)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		4.240
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		4.240
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		



2011

Merkataritzako foru sozietatea:

Zugaztel, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Zugaztel, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbían
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaideak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldi emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitariko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, donatuz eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturatu Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2009 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2009	2.616.225			(21.382)								209.081	2.803.924
I Irizpide aldatuengatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2009 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2009 eta aurrekoak Ajustes por errores 2009 y anteriores													
B. SALDO DITUUA, 2010 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010	2.616.225			(21.382)								209.081	2.803.924
I Guztira sarerra eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak partatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidietza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												23.557	23.557
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(3.041)									(3.041)
C. SALDOA, 2010KO URTEAREN AMAIERAREN AURREIKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2010	2.616.225			(24.423)								232.638	2.824.440
I Irizpide aldatuengatik dokuntzak 2010 Ajustes por cambios de criterio 2010													
II Akatsengatik dokuntzak 2010 Ajustes por errores 2010													
D. SALDO DITUUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	2.616.225			(24.423)								232.638	2.824.440
I Guztira sarerra eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												16.060	16.060
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak partatzea) condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidietza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												16.060	16.060
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA 2011 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2011	2.616.225			(24.423)								246.698	2.840.500



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	AURREKONTUAK PRESUPUESTOS	AURREIKUSPENAK PREVISIÓN CIERRE
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos		
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	46.316	50.171
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	90.250	90.854
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Homikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(43.940)	(36.443)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		(4.240)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntan		
Cambios en capital corriente	105.386	131.541
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(110.579)	52.414
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	235.597	233.862
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(19.632)	(154.734)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		1.200
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		4.240
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		(3.040)
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	151.696	182.912
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(72.000)	(109.889)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(12.000)	(50.518)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(60.000)	(59.371)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2011

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

Merkataritzako Foru Sozietateak/Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel S.A. / Zugaztel S.A.

Plazak / Plazas 2010	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	2,00	179.042,57	3,00	230.118
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,00	67.882,85	1,00	67.611
Técnico A y B	1,00	60.657,85	1,00	60.415
Consultor				
Administrativos y Auxiliares administrativos	2,00	34.336,88	1,00	34.229
Encargado Entrada Información / Delineante / Almacenero	6,00	283.640,82	6,00	282.506
Grabación / Scanner / Agentes telefónicos	33,00	1.042.523,74	28,00	943.345
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares				
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C				
Técnicos de Departamento				
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	45,00	1.668.084,71	40,00	1.618.225,03
Plazak / Plazas 2011	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	1	3,00	3,00	231.728,98
Jefaturas Equipo / Responsables Área / Técnico A y B	1	3,00	3,00	195.211,26
Consultor				
Administrativos y Auxiliares administrativos		2,00	2,00	74.490,08
Encargado Entrada Información / Delineante / Almacenero	-1	5,00	5,00	288.870,40
Grabación / Scanner / Agentes telefónicos	-1	32,00	30,66	916.411,16
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares				
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C				
Técnicos de Departamento				
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		45,00	43,66	1.706.711,88
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2010	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2010)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios				
Jefaturas Equipo / Responsables Área				
Técnico A y B				
Administrativos y Auxiliares administrativos				
Encargado Entrada Información / Delineante / Almacenero	1,15	79.976,00	1,15	79.656
Grabación / Scanner / Agentes telefónicos	7,30	254.965,00	7,00	243.509
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares	0,11	16.745,00	0,11	16.678
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	8,56	351.686,00	8,26	339.843,15
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios				
Jefaturas Equipo / Responsables Área / Técnico A y B				
Administrativos y Auxiliares administrativos				
Encargado Entrada Información / Delineante / Almacenero	1,15	79.976		
Grabación / Scanner / Agentes telefónicos	5,25	199.752		
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares				
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C y Téc.				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	6,40	279.728,00		